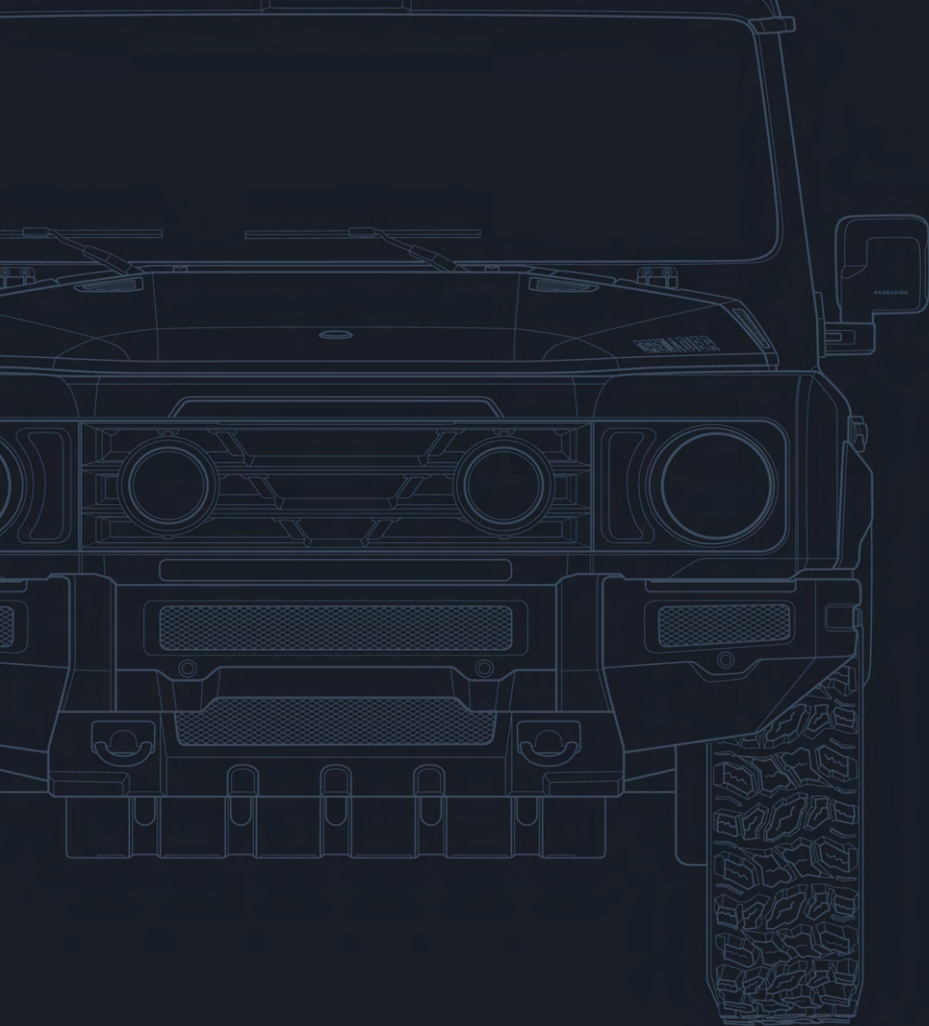




# INEOS

---

## GRENADIER

**OWNER'S MANUAL**





## Welcome to your Grenadier

You're now not only the owner of a 4x4 with a story like no others. You're one of a group of like-minded individuals playing your part in the Grenadier's journey.

What began in 2016 as founder Jim Ratcliffe's vision to create a truly robust, reliable and ready-to-work 4x4 is now a reality. Fulfilling that idea and building the vehicle you're driving today has been a huge team effort, with our people, our partners and now drivers like yourself rising to every challenge.

This guide is intended to help you familiarise yourself with, and get the most from, your Grenadier. But there's nothing as instructive as getting out there and driving it. That's where your Grenadier's build quality and off-road capabilities will speak for themselves.

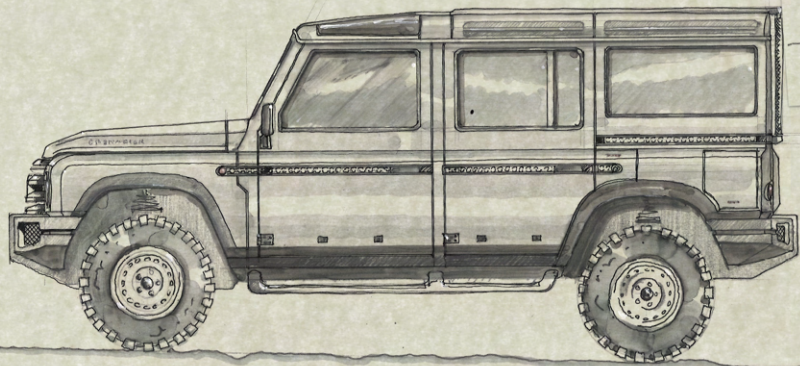
In short, shiny and new as it is, there's no need to treat your Grenadier delicately. It was conceived, designed and built on purpose. It's time to put it to yours.





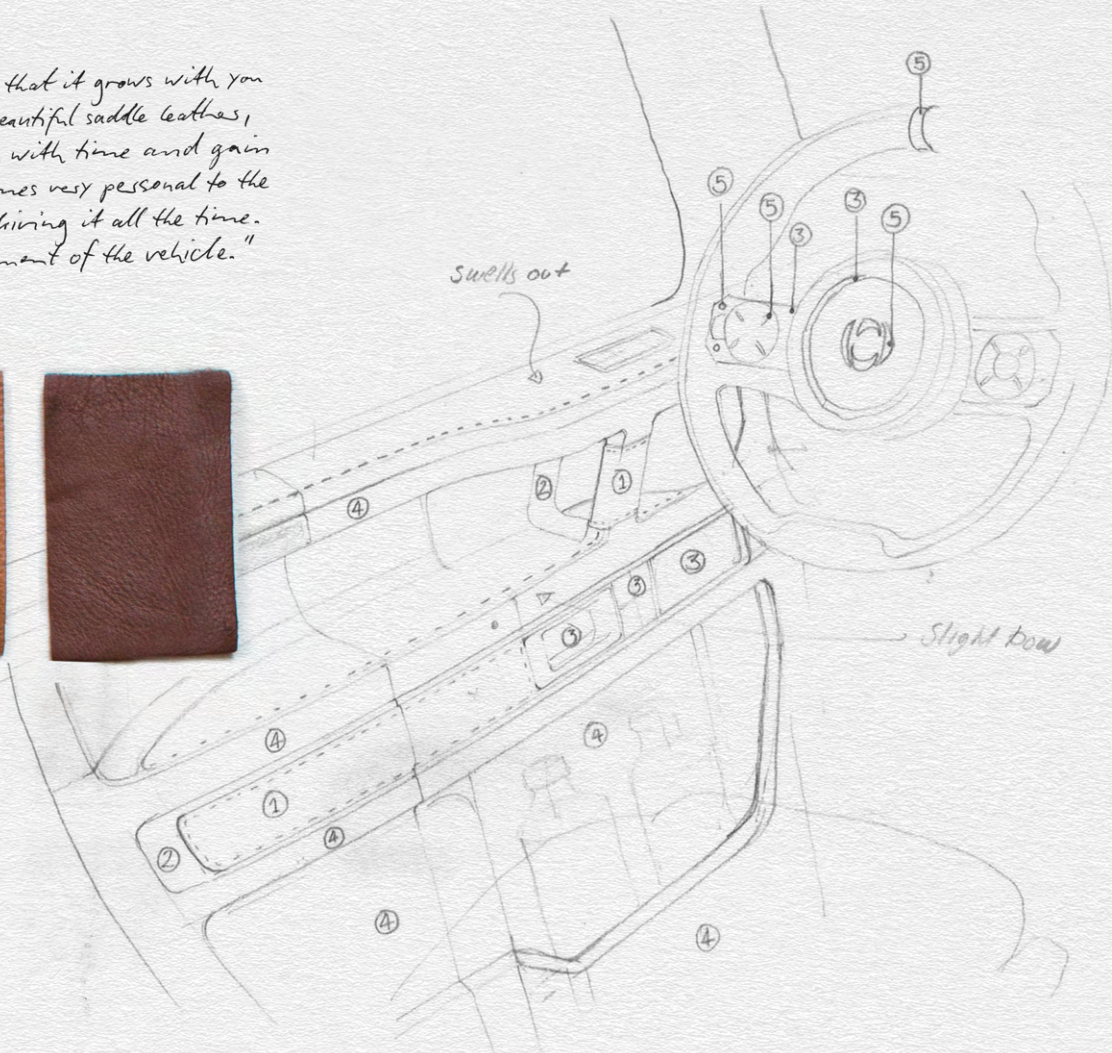


"It's not a very complicated vehicle - the boxy design is a result of a wheel in each corner, a ladder frame, then an engine of a certain size, which needs a certain number of radiators and cooling and space for crashing."

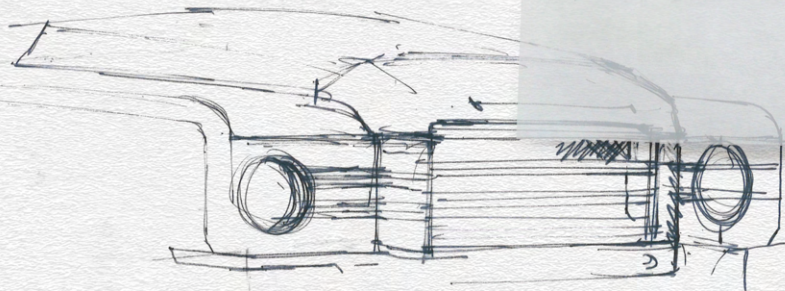
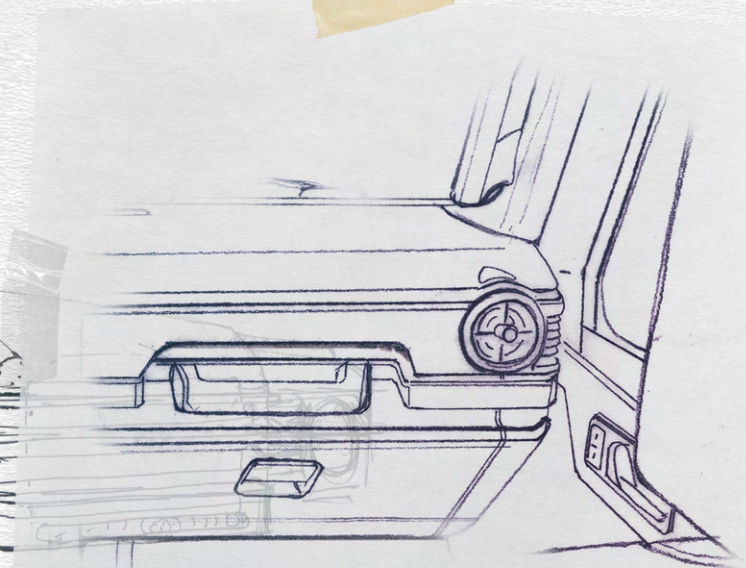
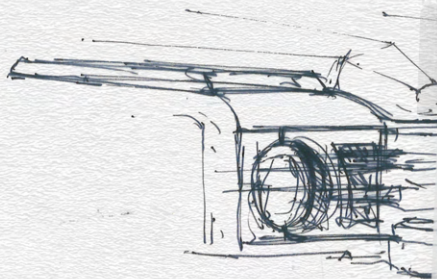




"We like the idea that it grows with you  
- it's made of beautiful saddle leathers,  
that will mature with time and gain  
a patina. It becomes very personal to the  
people that are driving it all the time.  
It's a living element of the vehicle."

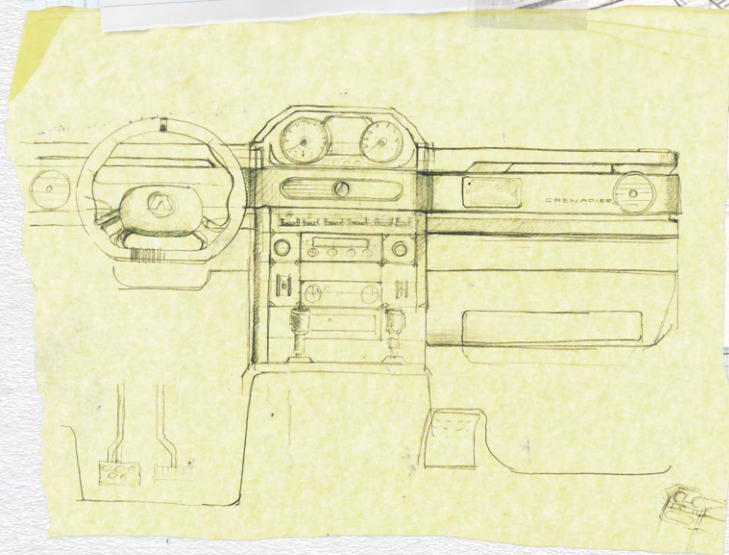
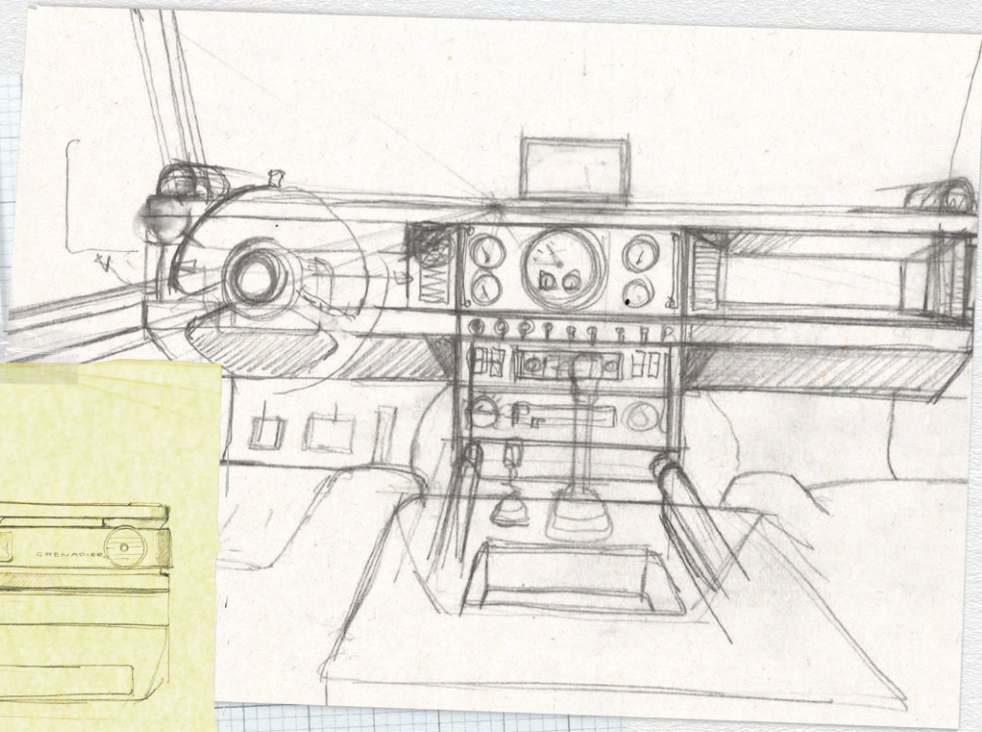


"A round headlight at the front  
and a round rear light is this  
nice idea of something that just  
continues through the vehicle."





"Having the central stack means that everyone can be engaged in the whole process of driving and on the journey."



"We didn't set out to make it look like anything else - it was always engineering-led. Function always wins."

## حقوق النشر والتأليف

تمت مراجعة هذا المنشور قبل الطباعة مباشرة. إلا أننا نحفظ بالحق في تطوير وتحسين وتغيير أي معدات و/أو مواصفات و/أو تصاميم و/أو معلومات مدرجة في المنشور من دون إشعار مسبق أو تعهد من جهتنا. لا تتحمل الشركة المصنعة والممثل/الوكيل أي مسؤولية عن أي بيانات غير دقيقة أو وما قد يترتب على ذلك من عواقب.

يرجى الرجوع إلى دليل المالك المتوفر عبر الإنترنت للحصول على أحدث المعلومات المتاحة.

أي تعليمات برمجية مطبوعة داخل الكتاب كانت صحيحة ومحدثة وقت الطباعة. إلا أننا نحفظ بحقنا في تحديثها مع مرور الوقت لإضافة المزيد من التحسينات على مدار العمر الافتراضي للسيارة. تواصل مع ممثل شركة INEOS للمزيد من المعلومات.

© حقوق النشر والتأليف لشركة INEOS Automotive Limited, 2024. جميع الحقوق محفوظة. تم إرفاق هذا الدليل مع سيارتك من أجل الاستخدام الشخصي الخاص غير التجاري. لا يجوز بأي حال من الأحوال إعادة إنتاج المحتوى الموجود في دليل المالك هذا أو تخزينه على نظام استرجاع أو نقله بأي شكل من الأشكال الإلكترونية أو الميكانيكية، أو بالنسخ أو التسجيل أو أية وسيلة أخرى من دون إذن كتابي مسبق من شركة INEOS Automotive Limited.



**INEOS** ضمان

|                        |                   |
|------------------------|-------------------|
| ختم وكيل INEOS المعتمد | رقم تعريف السيارة |
|                        | الطراز            |
|                        | تاريخ التسجيل     |
|                        | اسم الوكيل        |
|                        | كود الوكيل        |
|                        | رقم المحرك        |
|                        | رقم التسجيل       |

### معلومات إضافية

[illegible]

**INEOS**  

---

**GRENADIER**



## جدول المحتويات

|     |                                          |
|-----|------------------------------------------|
| ١٤  | مقدمة                                    |
| ١٩  | دليل البدء السريع                        |
| ٣٠  | قبل القيادة                              |
| ٥٤  | تشغيل السيارة                            |
| ٩٠  | الميزات الدائمة والأنظمة المساعدة للسائق |
| ١١٥ | الأنظمة المساعدة لمساعدة السائق (ADAS)   |
| ١٣٠ | الوسائط ونظام المعلومات والترفيه         |
| ١٦١ | التحكم في درجة الحرارة                   |
| ١٦٥ | الصيانة والمعلومات الفنية                |
| ٢١٨ | معلومات الضمان                           |

---

|    |                                     |
|----|-------------------------------------|
| ١٥ | ..... حول هذا الدليل                |
| ١٥ | ..... رقم تعريف المركبة ورقم المحرك |
| ١٧ | ..... تسجيل البيانات                |
| ١٨ | ..... السلامة أثناء القيادة         |



ملاحظة: التنبيهات مخصصة لعرض الإجراءات التي ستساعدك على تجنب صعوبات تشغيل المعدات وأو المركبة.

## موقع المكونات

سيتم وصف موقع المكونات وموضعها كما تراها من منتصف السيارة وأنت تنظر ناحية الأمام.

## رقم تعريف المركبة ورقم المحرك

يتكون رقم تعريف المركبة (VIN) من سبعة عشر رمزاً.

قد يكون رقم تعريف المركبة (VIN) موجوداً في الأماكن التالية:

الزجاج الأمامي - في الركن السفلي من الزجاج الأمامي.

فتحة الباب - لوح فتحة باب السائق على ملصق الشركة المصنعة.

قضيب الشاسيه - قضيب الشاسيه الأيمن (القسم الأمامي من هيكل العجلة).

## حول هذا الدليل

شكراً لاختيارك سيارة INEOS Grenadier.

يمكنك الاسترشاد بدليل المالك هذا لفهم أنظمة السيارة وتشغيلها بكفاءة، سواء على الطرق الممهدة أو الوعرة. ونؤكد على التوصية بقراءة هذا الدليل بعناية قبل قيادة السيارة لضمان التحكم الكامل في جميع وظائفها وأنظمتها.

يحتوي هذا الدليل على معلومات لا غنى عنها للحفاظ على اعتمادية السيارة وأمانها وقيمتها. يرجى العلم بأن المعلومات الواردة في هذا الدليل تسري على جميع طرازات السيارة، إلا أن بعض المعلومات قد لا تنطبق على الطراز الذي تمتلكه.

احرص دوماً على الالتزام بالقوانين والقواعد المعمول بها في الدولة التي تقيم فيها؛ فقد تختلف عن المعلومات الواردة في هذا الدليل. يجب الاحتفاظ بدليل المالك هذا مع السيارة على الدوام للحصول على الاعتماد والتصديق.

تُعد المعلومات الواردة في هذا الدليل إرشادات عامة، ولا تشمل جميع الحالات. إذا ساورك أي شك في أي مواقف، فواصل مع وكيل INEOS المعتمد لطلب المساعدة.

## التحذيرات والتنبيهات والملاحظات

تُستخدم الرموز التالية في دليل المالك للفت انتباهك إلى أنواع معينة من المعلومات. تحذيرات السلامة مخصصة لضمان الالتزام بالتعليمات لتجنب التعرض لإصابات أو إلحاق أضرار خطيرة بالمركبة.

**تحذير:** تلفت التحذيرات انتباهك إلى الإجراءات الواجب اتباعها بدقة. قد يؤدي عدم الالتزام بتعليمات "التحذيرات" إلى تلف المعدات وأو تضرر الممتلكات وأو وقوع إصابات بدنية.

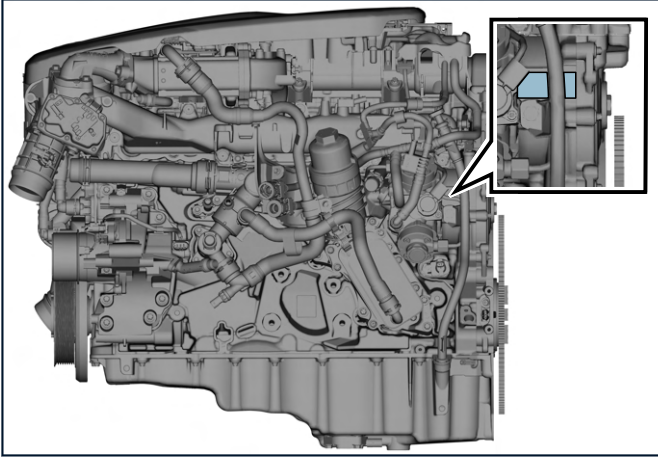


**تنبيه:** التنبيهات مخصصة للفت انتباهك إلى الأضرار المحتملة التي قد تتعرض لها المعدات وأو المركبة. قد يؤدي عدم الالتزام بتعليمات "التنبيهات" إلى تلف المعدات وأو تضرر الممتلكات.

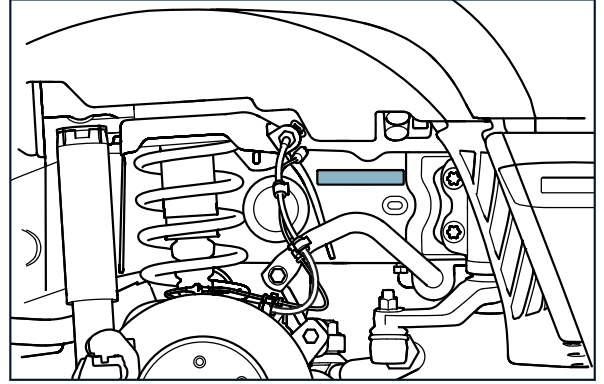




رقم محرك الديزل B57 موجود على هيكل المحرك كما هو موضح في الصورة التوضيحية التالية:

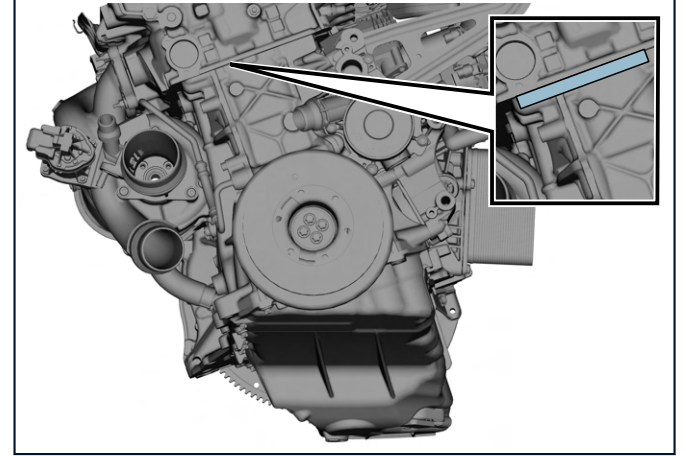


موضع رقم تعريف المركبة (VIN) على قضيب الشاسيه:



يتكون رقم المحرك من رمزين منفصلين. الرمز الأول هو رقم المحرك والرمز الثاني هو رقم تعريف المحرك أو رقم الطراز.

رقم محرك البنزين B58 موجود على هيكل المحرك كما هو موضح في الصورة التوضيحية التالية:



### تسجيل البيانات

تسجل الوحدات والمكونات الإلكترونية بهذه السيارة بيانات تفصيلية، بما في ذلك الحالات المختلفة للسيارة، مثل الأعطال وحالة الأجزاء الميكانيكية وأنظمة الأمان. قد تشمل البيانات المسجلة -على سبيل المثال لا الحصر- ما يلي:

- < أوضاع تشغيل النظام.
- < المكونات مثل مستويات ملء السوائل.
- < استخدام أنظمة تقييد الحركة أو حالات نظام الوسادات الهوائية.
- < معلومات عن أداء العديد من الأنظمة والوحدات.
- < الظروف البيئية، مثل الانبعاثات الكربونية ودرجة الحرارة.
- < المعلومات المتعلقة بتشغيل السيارة في وقت حدوث اصطدام وشيك، أو في حالة التصادم، مثل سرعة السيارة أو استخدام الفرملة.



ملاحظة: هذه السيارة مزودة بمسجل بيانات الأحداث (EDR). مسجل EDR هو جهاز يعمل على تخزين بيانات تشغيل السيارة (بما في ذلك سرعة القيادة ودواسات الفرامل ودواسات الوقود وغيرها سواء في وضع التشغيل أو الإيقاف) لمدة زمنية معينة قبل الحادث وبعده، كتصادم سيارات، فضلاً عن إمكانية التحقق من المعلومات المخزنة. ويمكن الاستفادة من المعلومات التي يقدمها جهاز EDR في فهم ملابسات الحادث على نحو أفضل.

يمكن للجهات المختصة، مثل جهات إنفاذ القانون أو الهيئات الحكومية، الاطلاع على بيانات السيارة المسجلة، سواء كانت مؤقتة أو دائمة، عند الضرورة، باستخدام أجهزة متخصصة ووسائل الوصول إلى السيارة. ويمكن الاطلاع على هذه البيانات المسجلة بعد وقوع أحداث معينة، مثل اصطدام وشيك أو حدوث تصادم فعلي. كما يمكن لمراكز الخدمة والإصلاح استخدام هذه البيانات لتشخيص الأعطال أو الأخطاء بدقة، لضمان سلامة ركاب السيارة على الطرق الممهدة والوعرة.



ملاحظة: كما قد تطلب منك جهات أخرى البيانات والمعلومات المخزنة في السيارة من بعد إثبات أحقيتها في الاطلاع على مثل تلك المعلومات أو الحصول على موافقتك على ذلك.

## السلامة أثناء القيادة



ملاحظة: من المهم ارتداء أحذية مناسبة أثناء قيادة السيارة لاستخدام دواسات التحكم بكفاءة. تأكد من نظافة المنطقة المحيطة بالدواسات، وألا تكون هناك أي عوائق عند استخدام الدواسات. هذا يشمل التحقق من ضبط وضع فرش الأرضية (إذا كانت السيارة مزودة به) بشكل صحيح.

عند القيادة على الطرق الوعرة أو في ظروف الطريق القاسية، احرص على وجود المعدات وتجهيزات السلامة المناسبة معك في السيارة.

اتبع جدول الصيانة المقرر في هذا الدليل.

لا تسمح مطلقاً بقيادة السيارة من قبل سائقين غير مؤهلين.

يُحظر استخدام المشابك الوهمية لتعطيل تحذيرات حزام الأمان.

عندما تجلس خلف عجلة القيادة، فأنت مسؤول عن الركاب الموجودين في سيارتك. واحرص على اتباع الركاب أيضاً إرشادات السلامة واللوائح والقوانين المرورية المقررة.

يجب على جميع الركاب ارتداء أحزمة الأمان الموجودة بالسيارة أثناء القيادة.

يجب ألا تتم قيادة السيارة مطلقاً وأنت تحت تأثير الكحول أو المخدرات.

عند القيادة لفترات طويلة، يجب التوقف لأخذ استراحة بانتظام.

تجنب القيادة وأنت متعب.

لا تستخدم أي أجهزة محمولة أثناء قيادة السيارة.

تأكد قبل قيادة السيارة من وضوح الرؤية عبر الزجاج الأمامي وجميع المرايا، بما في ذلك، مرآة الرؤية الخلفية.

يجب الالتزام بجميع اللوائح والقوانين المرورية من أجل سلامة جميع الركاب والآخرين المحيطين بك.

لا تتجاوز الحد الأقصى للسرعة القانونية المقررة في بلدك.

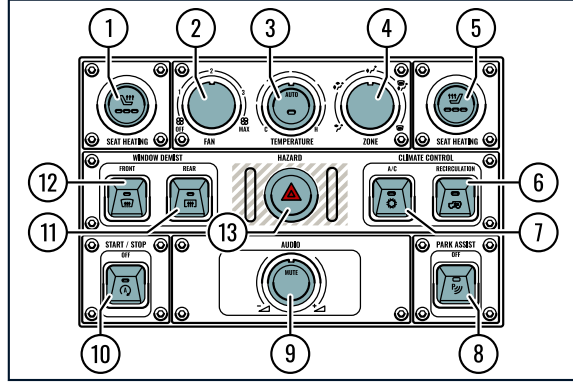
يجب عليك الاعتماد على سيارتك، والقيادة دائماً مع مراعاة حدود أبعاد سيارتك والسيارات الأخرى. فقد يؤدي عدم تشغيل السيارة بشكل صحيح إلى وقوع حادث والتعرض لإصابات.

|    |                                            |
|----|--------------------------------------------|
| ٢٠ | إجراءات الفحص ما قبل القيادة .....         |
| ٢٠ | الوحدة الوسطى .....                        |
| ٢٢ | لوحة التحكم العلوية .....                  |
| ٢٤ | أدوات التحكم المدمجة في عجلة القيادة ..... |
| ٢٥ | ضبط عجلة القيادة .....                     |
| ٢٥ | لمبات البيان .....                         |
| ٢٧ | مفتاح السيارة وممانع تشغيل المحرك .....    |



## دليل البدء السريع

### الوحدة الوسطى



### إجراءات الفحص ما قبل القيادة

افحص سيارتك قبل قيادتها. وهذا يشمل -على سبيل المثال لا الحصر- ما يلي:

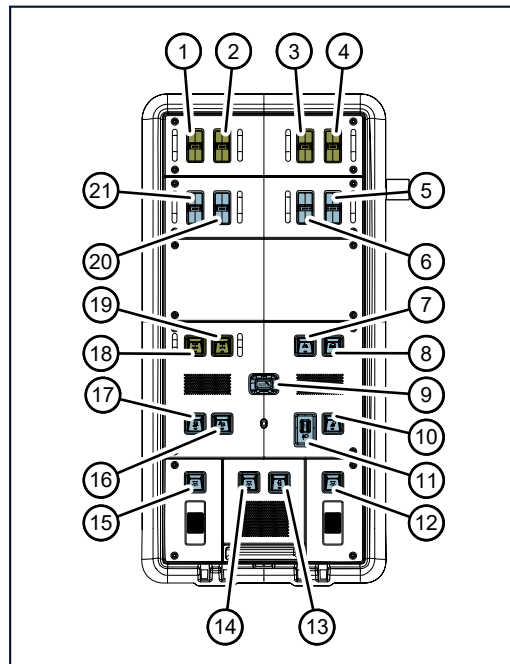
- < افحص العجلات وصواميل العجلات والإطارات.
- < تأكد من نظافة جميع النوافذ والمرايا واللمبات، وخلوها مما يعيق الرؤية والإضاءة.
- < تحقق من عمل جميع المصابيح.
- < تأكد من إغلاق الأبواب بإحكام.
- < تأكد من ضبط المقعد والمرايا وعجلة القيادة بشكل صحيح.
- < تحقق من عرض جميع العدادات والرموز للقيم الخاصة بها بشكل صحيح.
- < تأكد من ربط جميع الركاب لأحزمة الأمان.

| الرقم | الزر                                 | التعريف                                                                                         |
|-------|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1     | المقعد الأمامي المدفأ (اختياري)      | إعدادات درجة الحرارة لمقعدي السائق والراكب الأمامي.                                             |
| 2     | ضبط سرعة المروحة                     | ضبط سرعة المروحة بمقصورة السيارة.                                                               |
| 3     | ضبط درجة الحرارة والضبط الأوتوماتيكي | ضبط درجة حرارة المقصورة يدويًا، أو ضبطها على الإعداد التلقائي للوصول إلى درجة الحرارة الملائمة. |
| 4     | مناطق تدفق الهواء                    | توجيه الهواء إلى فتحات تهوية محددة بالسيارة.                                                    |
| 5     | المقعد الأمامي المدفأ (اختياري)      | المقاعد الأمامية المدفأة بثلاثة إعدادات لدرجة الحرارة في كل مقعد.                               |
| 6     | إعادة تدوير الهواء                   | اضغط عليه لإعادة تدوير الهواء الموجود داخل السيارة.                                             |
| 7     | تكييف الهواء                         | تشغيل نظام تكييف الهواء.                                                                        |

## دليل البدء السريع

| الرقم | الزر                                        | التعريف                                                                      |
|-------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| 8     | مساعد صف السيارة (Park Assist)              | ضبط مساعد صف السيارة على وضع الخمول أو التعتيل.                              |
| 9     | مستوى الصوت وكتم الصوت                      | تدوير المفتاح لضبط مستوى الصوت، والضغط على زر الكتم لكتم الصوت.              |
| 10    | تشغيل/إيقاف تشغيل وضع ECO (الوضع الاقتصادي) | تشغيل بدء وضع ECO (الوضع الاقتصادي) أو إيقاف تشغيل.                          |
| 11    | مزيل ضباب الزجاج الخلفي                     | إزالة الضباب على الزجاج الخلفي، وتشغيل المرايا ورشاشات غاسلة الزجاج المدفأة. |
| 12    | مزيل ضباب الزجاج الأمامي                    | تشغيل مزيل ضباب الزجاج الأمامي أو إيقاف تشغيله.                              |
| 13    | مصابيح التحذير الوامضة                      | تشغيل مصابيح التحذير الوامضة أو إيقاف تشغيلها.                               |

| الرقم | الزر                                                              | التعريف                                                                                                                   |
|-------|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1     | EXT 2 (خارجي)                                                     | اختياريًا - اضغط على 25A Circuit A (دائرة 25 أمبير أ) لمخرج السقف الأمامي الأيمن في مخارج طاقة السقف الخارجية الاختيارية. |
| 2     | EXT 3 (خارجي)                                                     | اختياريًا - اضغط على 25A Circuit B (دائرة 25 أمبير ب) لمخارج السقف المتبقية في مخارج طاقة السقف الخارجية الاختيارية.      |
| 3     | EXT 4 (خارجي)                                                     | اختياريًا - اضغط على ونش الجر الأمامي (اختياريًا) والمخرج عالي الأمبير الخلفي (مخرج NATO)                                 |
| 4     | EXT 5 (خارجي)                                                     | اختياريًا - تشغيل إعداد طاقة حيز الأقدام المحرك 25 أمبير أو إيقافه.                                                       |
| 5     | INT 2 (داخلي)                                                     | تشغيل إعداد طاقة حيز الأقدام الأيمن 10 أمبير أو إيقافه.                                                                   |
| 6     | INT 1 (داخلي)                                                     | تشغيل إعداد طاقة حيز الأقدام الأيسر 10 أمبير أو إيقافه.                                                                   |
| 7     | Off-Road Mode (وضع الطرق الوعرة)                                  | تفعيل Off-Road Mode (وضع الطرق الوعرة) أو تعطيله.                                                                         |
| 8     | Wading Mode (وضع الخوض في الماء)                                  | تفعيل Wading Mode (وضع الخوض في الماء) أو تعطيله.                                                                         |
| 9     | SOS Emergency Call (مكالمة الطوارئ لنداء الاستغاثة SOS) (إن وُجد) | افتح الغطاء واضغط على الزر للاتصال بخدمات الطوارئ. (إن وُجد)                                                              |



## دليل البدء السريع

| الرقم | الزر                                             | التعريف                                                                          |
|-------|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| 18    | Differential Lock Front (القفل التفاضلي الأمامي) | اختياريًا - تعشيق Differential Lock Front (القفل التفاضلي الأمامي) أو فك تعشيقه. |
| 19    | Differential Lock Rear (القفل التفاضلي الخلفي)   | اختياريًا - تعشيق Differential Lock Rear (القفل التفاضلي الخلفي) أو فك تعشيقه.   |
| 20    | EXT 1 (خارجي 1)                                  | تشغيل إعداد طاقة غطاء المحرك 10 أمبير أو إيقافه.                                 |
| 21    | PWR (الطاقة)                                     | تشغيل طاقة الخرج الكهربائي للسيارة عند إبطال محركها.                             |

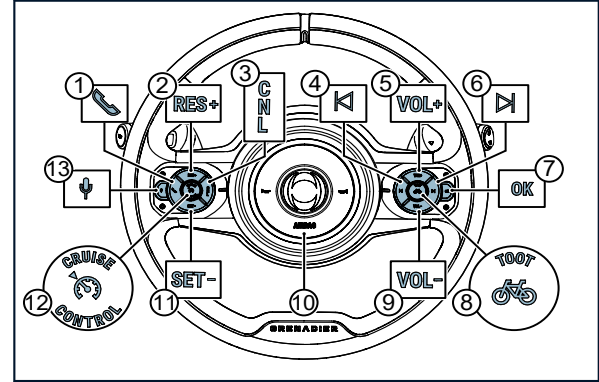
| الرقم | الزر                                                                | التعريف                                                                                                              |
|-------|---------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10    | LED Auxiliary High Beam Lights (مصابيح الضوء العالي الإضافية LED)   | اضغط لتحضير LED Auxiliary High Beam Lights (مصابيح الضوء العالي الإضافية LED)، ويتم تفعيلها عند تشغيل الضوء الرئيسي. |
| 11    | Exterior Head Lights - Level (المصابيح الأمامية الخارجية - المستوى) | ضبط مستوى المصابيح الأمامية الخارجية.                                                                                |
| 12    | Reading Lamp (مصباح القراءة)                                        | تشغيل مصباح القراءة أو إطفاءه.                                                                                       |
| 13    | Automatic Interior Lamps (المصابيح الداخلية الأوتوماتيكية)          | تضيء المصابيح الداخلية عند فتح الباب.                                                                                |
| 14    | Interior Lamps (المصابيح الداخلية)                                  | تشغيل المصابيح الداخلية أو إطفاءها.                                                                                  |
| 15    | Reading Lamp (مصباح القراءة)                                        | تشغيل مصباح القراءة أو إطفاءه.                                                                                       |
| 16    | Downhill Assist (مساعد هبوط المنحدرات)                              | تفعيل وظيفة Downhill Assist (مساعد هبوط المنحدرات) أو تعطيلها.                                                       |
| 17    | ESC OFF (نظام ESC متوقف)                                            | تشغيل وظيفة Electronic Stability Control (التحكم في الثبات الإلكتروني) وتعطيلها.                                     |



## دليل البدء السريع

### أدوات التحكم المدمجة في عجلة القيادة

| الزر | التعريف                                                                                                                      |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6    | التخطي إلى المسار التالي أو المحطة الإذاعية التالية. عند الضغط مطولاً سيتم عمل تقديم سريع في المسارات أو تغيير تردد الراديو. |
| 7    | زر OK (موافق) للتحديد أو تأكيد التحديد.                                                                                      |
| 8    | نغمة Toot لتنبيه راكبي الدراجات أو المشاة.                                                                                   |
| 9    | خفض مستوى الصوت.                                                                                                             |
| 10   | آلة التنبيه الرئيسية لتحذير الآخرين باقتراب السيارة أو مرورها بجوارهم، أو للفت الانتباه حال وجود خطر.                        |
| 11   | تعيين السرعة أو خفضها عند استخدام مثبت السرعة أو Downhill Assist (مساعد هبوط المنحدرات).                                     |
| 12   | ضبط مثبت السرعة على وضع الاستعداد لكي يكون جاهزاً لتعيين السرعة. يقوم بإلغاء تفعيل مثبت السرعة.                              |
| 13   | نظام الأوامر الصوتية (Android Auto و Apple CarPlay).                                                                         |



| الزر | التعريف                                                                                                          |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1    | اضغط على هذا الزر للرد على مكالمات هاتفية.                                                                       |
| 2    | لمتابعة القيادة على السرعة المحددة أو زيادتها عند استخدام مثبت السرعة أو Downhill Assist (مساعد هبوط المنحدرات). |
| 3    | إلغاء التحديد.                                                                                                   |
| 4    | التخطي إلى المسار السابق أو المحطة الإذاعية السابقة. عند الضغط مطولاً سيتم إرجاع المسارات أو تغيير تردد الراديو. |
| 5    | رفع مستوى الصوت.                                                                                                 |

### وظيفة آلة التنبيه ونغمة Toot

**تحذير:** لا تستخدم وظيفة نغمة Toot من أجل تنبيه السيارات الأخرى لوجودك.



يتم استخدام زر آلة التنبيه (10) في أدوات التحكم الموجودة في عجلة القيادة أعلاه من أجل تنبيه الآخرين لوجود سيارتك، أو للفت انتباه الآخرين عند وجود خطر.

## دليل البدء السريع

| اللون | المقصود                            |
|-------|------------------------------------|
| أحمر  | توجد مشكلة ما تتطلب تدخلاً فورياً. |

تقدم الرموز التالية مزيداً من المعلومات التفصيلية. ينبغي الرجوع إلى الأقسام الأساسية والفرعية ذات الصلة في هذا الدليل للحصول على مزيد من المعلومات.

ملاحظة: قد لا يكون نظام ADAS متاحاً في منطقتك.



|   | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|
| A |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |
| B |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |
| C |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |

| المصباح | المقصود                                                                                                                                                                |
|---------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A1      | إشارة الانعطاف يساراً قيد التشغيل                                                                                                                                      |
| A2      | عطل في المصابيح الخارجية. إذا كان من الضروري أن تتحرك بالسيارة، فضع ذلك في اعتبارك وقد السيارة على قدر الحاجة. بادر بزيارة أحد وكلاء INEOS المعتمدين في أسرع وقت ممكن. |

يقوم زر نغمة Toot (8) في عناصر التحكم الموجودة في عجلة القيادة أعلاه بإطلاق نغمة تحذير أكثر هدوءاً من آلة التنبيه العادية. تعمل وظيفة نغمة Toot على إصدار تنبيه هادئ لراكبي الدراجات و/أو المشاة لمرور سيارتك.

### ضبط عجلة القيادة



**تحذير:** لا تضبط عجلة القيادة أثناء حركة السيارة. اضبط عجلة القيادة فقط عندما تكون السيارة متوقفة. وذلك لأن ضبط عجلة القيادة أثناء حركة السيارة قد يؤدي لوقوع حادث.

اضبط ارتفاع عجلة القيادة وصولاً إلى وضع قيادة مريح عن طريق سحب الذراع لأسفل بجانب عجلة القيادة. ثم ادفع عجلة القيادة لأعلى أو لأسفل أو للأمام أو للخلف حتى تصل إلى الوضع المريح لك. وفي هذه الحالة، ادفع الذراع لأعلى لتنشيط عجلة القيادة في مكانها المحدد.

### لمبات البيان

تضيء لوحة المصابيح البيانية الموجودة على الشاشة خلف عجلة القيادة للإشارة إلى الميزات أو الوظائف المُفعَّلة. وعند تشغيل السيارة، تعرض اللوحة علامات مختلفة لكل منها دلالاته الفريدة. يجب عليك التعرف على هذه المؤشرات والمقصود منها كما هو مبين بالتفصيل في الجدول التالي لرفع الوعي وتعزيز الأمان.

| اللون        | المقصود                                    |
|--------------|--------------------------------------------|
| أخضر أو أزرق | الوظيفة نشطة.                              |
| أصفر         | توجد مشكلة ما ينبغي أن تكون على دراية بها. |

## دليل البدء السريع

| المقصود                                                                                                                                                                                                                                                  | المصباح |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| تعشيق القفل التفاضلي المركزي                                                                                                                                                                                                                             | B6      |
| فرملة الركن قيد التشغيل. لاحظ أن هذا لا يعني سوى تشغيل الفرامل بالقدر الكافي لتفعيل المفتاح. قد لا يكون ذراع فرملة الركن مشدودًا بما يكفي لإيقاف سيارة Grenadier تمامًا، خاصةً عند توقفها على المنحدرات أو أثناء نقل أحمال ثقيلة.                        | B7      |
| افحص المحرك. إذا أضاء هذا المصباح، فقلّل من وتيرة القيادة وتواصل مع أحد وكلاء INEOS في أسرع وقت ممكن. إذا أضاء المصباح باللون الأحمر، فتوقف عن القيادة في الحال. أوقف سيارة Grenadier في مكان آمن، وتواصل مع أحد وكلاء INEOS المعتمدين لنقل سيارتك إليه. | B8      |
| عطل في ناقل الحركة - في حالة حدوث خلل، لا تُقَدَّ سيارة Grenadier، وتواصل مع أحد وكلاء INEOS المعتمدين.                                                                                                                                                  | B9      |
| تعشيق Off-Road Mode (وضع القيادة في الطرق الوعرة)/وضع Wading (خوض المياه)                                                                                                                                                                                | B10     |
| إشارة انعطاف المقطورة                                                                                                                                                                                                                                    | B11     |
| تحذير حزام الأمان. حزام الراكب الأمامي و/أو السائق غير مثبت، أو أحزمة الأمام للركاب في المقاعد الخلفية غير مثبتة أثناء القيادة. تأكد من تثبيت جميع أحزمة الأمان للركاب.                                                                                  | C1      |
| نظام التحذير من الاصطدام الأمامي. في حال إضاءة هذا المصباح، يدل ذلك على وجود عطل في النظام أو إلغاء تنشيط فرملة الطوارئ التلقائية (AEB) من قِبل السائق. إذا أضاء المصباح باللون الأحمر، يكتشف نظام فرملة الطوارئ التلقائية (AEB) وجود خطر متحمل.         | C2      |

| المقصود                                                                                                                                                                                                                                                                     | المصباح |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| المصابيح الجانبية قيد التشغيل                                                                                                                                                                                                                                               | A3      |
| خلل في الفرامل المانع للانغلاق. إذا كان من الضروري أن تتحرك بالسيارة، فضع في اعتبارك أن هذه الميزة معطّلة وقد السيارة على قدر الحاجة. بادر بزيارة أحد وكلاء INEOS المعتمدين في أسرع وقت ممكن. وسيضيء هذا الرمز أيضًا في حالة إغلاق الأقفال التفاضلية الخلفية و/أو الأمامية. | A4      |
| تشغيل الضوء المنخفض                                                                                                                                                                                                                                                         | A5      |
| تعشيق القفل التفاضلي الأمامي                                                                                                                                                                                                                                                | A6      |
| تشغيل الضوء العالي                                                                                                                                                                                                                                                          | A7      |
| الشحن الكهربائي                                                                                                                                                                                                                                                             | A8      |
| مصابيح الضباب الخلفية                                                                                                                                                                                                                                                       | A9      |
| إشارة الانعطاف يمينًا قيد التشغيل                                                                                                                                                                                                                                           | A11     |
| عطل في نظام ESC. إذا كان من الضروري أن تتحرك بالسيارة، فضع في اعتبارك أن هذه الميزة معطّلة وقد السيارة على قدر الحاجة، خاصةً على الطرق الزلّقة. بادر بزيارة أحد وكلاء INEOS المعتمدين في أسرع وقت ممكن. كما سيصدر وميض عند دعم السائق بفاعلية.                              | B1      |
| إيقاف تشغيل Electronic Stability Control (نظام التحكم في الثبات الإلكتروني) (ESC)                                                                                                                                                                                           | B3      |
| التسخين الأولي لمحرك الديزل                                                                                                                                                                                                                                                 | B4      |
| خلل في نظام الفرامل. في حالة إضاءة هذا المصباح، لا تُقَدَّ سيارة Grenadier. واسحبها إلى أحد وكلاء INEOS المعتمدين.                                                                                                                                                          | B5      |

## دليل البدء السريع

### مفتاح السيارة وموانع تشغيل المحرك

**تحذير:** احرص على إخراج مفتاح السيارة من موضعه أثناء وجود ركاب، خاصةً الأطفال أو الحيوانات الأليفة. 

**تحذير:** يجب حفظ البطاريات بعيداً عن متناول الأطفال. وإذا بلعها أحد الأطفال أو دخلت جسمه بأي شكل من الأشكال، فأتصل بالطبيب على الفور. 

**تحذير:** إذا لم ينغلق حيز البطاريات بإحكام، فتوقف عن استخدام المفتاح، واحتفظ به بعيداً عن متناول الأطفال. 

يعمل نظام الحماية من السرقة في وضع إيقاف التشغيل بسيارة Grenadier على تحسين مستوى أمان السيارة من خلال إيقاف تشغيل المكونات الإلكترونية بالمحرك لمنع بدء تشغيله دون استخدام المفاتيح الأصلية للسيارة. حيث توجد شريحة إلكترونية داخل المفتاح ترسل إشارة إلى نظام أمان

| المقصود                                                                                                                                                                                    | المصباح |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| تحذير انخفاض ضغط الإطارات. أوقف السيارة. افحص الإطارات للتأكد من سلامتها. اضبط ضغط الإطارات على المستوى الموصى به.                                                                         | C3      |
| عطل في نظام الوسائد الهوائية. إذا كان من الضروري أن تتحرك بالسيارة، فضع في اعتبارك أن هذه الميزة معطلة وقد السيارة على قدر الحاجة. بادر بزيارة أحد وكلاء INEOS المعتمدين في أسرع وقت ممكن. | C4      |
| نظام التحذير لرؤية الكاميرا الأمامية. في حال إضاءة هذا المصباح، يدل ذلك على وجود عوائق في مجال رؤية الكاميرا، وتعطل الأنظمة المتقدمة لمساعدة السائق (ADAS).                                | C5      |
| تعشيق القفل التفاضلي الخلفي                                                                                                                                                                | C6      |
| مؤشر ضبط ناقل الحركة على سرعة منخفضة                                                                                                                                                       | C7      |
| انخفاض مستوى زيت المحرك                                                                                                                                                                    | C8      |
| درجة حرارة سائل التبريد                                                                                                                                                                    | C9      |
| عطل في نظام التوجيه. إذا أضاء هذا المصباح، فتوقف عن القيادة على الفور. أوقف سيارة Grenadier في مكان آمن، وتواصل مع أحد وكلاء INEOS المعتمدين لنقل سيارتك إليه.                             | C10     |
| تحذير عام. إذا أضاء المصباح باللون الأحمر، فتوقف عن القيادة في الحال. أوقف سيارة Grenadier في مكان آمن، وتواصل مع أحد وكلاء INEOS المعتمدين لنقل سيارتك إليه.                              | C11     |

## دليل البدء السريع

السيارة لضمان استخدام المفاتيح المعتمدة فقط في تشغيل نظام الاحتراق وحقق الوقود وتفعيل بادئ الحركة. وعند قفل السيارة، تضئ المصابيح الأمامية للحظات لتحسين الرؤية.

### استبدال بطارية مفتاح التحكم عن بعد

**تحذير:** يجب حفظ البطاريات بعيداً عن متناول الأطفال. إذا كنت تظن أنه قد تم بلع البطاريات أو دخلت إلى أي جزء من أجزاء الجسم، فاطلب المساعدة الطبية على الفور.

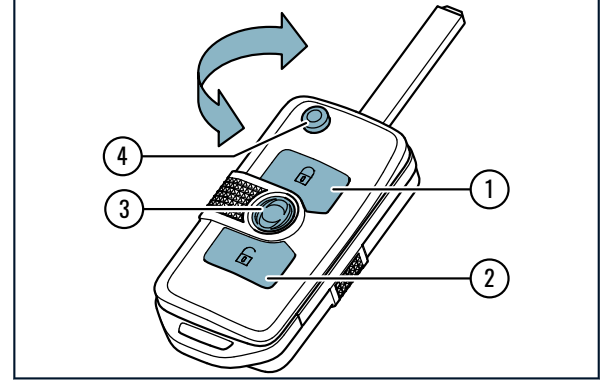


**تحذير:** إذا تم بلعها، فقد تتسبب بطارية الساعة المصنوعة من الليثيوم في التعرض لإصابات خطيرة أو قاتلة خلال ساعتين. اطلب المساعدة الطبية على الفور.



يعمل مفتاح السيارة ببطارية، وقد تحتاج البطارية إلى استبدال لضمان عمل وظائف جهاز التحكم عن بُعد على نحو سليم. كل ما عليك هو إزالة الغطاء الخلفي لجهاز التحكم عن بعد للوصول إلى البطارية واستبدالها، ثم تركيب الغطاء في موضعه مرة أخرى.

**ملاحظة:** تخلص من البطاريات المستهلكة في نقاط إعادة التدوير المحددة مع الالتزام بالقوانين البيئية. ولا تتخلص منها في النفايات المنزلية.



| الرقم | الزر        | الوظيفة                                                                      |
|-------|-------------|------------------------------------------------------------------------------|
| 1     | القفل       | اضغط على هذا الزر لقفل السيارة وتفعيل نظام الأمان.                           |
| 2     | إلغاء القفل | اضغط على هذا الزر لإلغاء قفل باب السائق. اضغط مرتين لإلغاء قفل جميع الأبواب. |
| 3     | الإنذار     | بالضغط على زر الإنذار، يعمل نظام الإنذار بالسيارة.                           |
| 4     | نصل المفتاح | اضغط لتحرير نصل المفتاح لفتح السيارة وإغلاقها يدوياً.                        |



### WARNING:



- The button battery contained within the key is hazardous and is to be kept away from children (whether the battery is new or used);
- The button battery contained within the key is either a lithium or non-lithium button/coin battery and the battery can cause severe or fatal injuries in 2 hours or less if it is swallowed or placed inside the body;
- Medical attention should be sought immediately if you suspect the battery has been swallowed or placed inside the body, or immediately contact Poisons Info Centre 13 11 26.

|    |                                             |
|----|---------------------------------------------|
| ٣١ | ضبط المقاعد .....                           |
| ٣٦ | نظام تثبيت الراكب .....                     |
| ٣٧ | أحزمة الأمان .....                          |
| ٤٠ | الوسائد الهوائية .....                      |
| ٤٤ | سلامة الأطفال .....                         |
| ٤٩ | نقاط تثبيت I-SIZE و ISOFIX .....            |
| ٥١ | تثبيت مقعد الطفل باستخدام حزام الأمان ..... |
| ٥٢ | أقفال الأبواب لسلامة الأطفال .....          |
| ٥٣ | نظام تعشيق الكحول (اختياري) .....           |

### ضبط المقاعد

#### ضبط المقعد الأمامي

**تحذير:** لا تضبط مقعد السائق أثناء القيادة لتجنب حدوث حركات غير متوقعة قد تؤدي إلى فقدان السيطرة أو وقوع حوادث أو إصابات أو حتى الوفاة.



**تحذير:** لا تخزن أشياء أسفل المقاعد أو حولها؛ إذ قد تعيق عناصر التحكم في الدواسات، وتتسبب في وقوع حوادث. ويستثنى من ذلك مجموعة أدوات INEOS المرفقة والمصممة لتكون مثبتة أسفل المقعد بشكل آمن.



**تحذير:** تأكد من ضبط المقاعد بشكل محكم وقفلها في مكانها بمجرد الوصول لوضع قيادة مريح. وتحقق من وضعية المقعد الصحيحة قبل القيادة منعًا لحدوث أي حركة غير متوقعة أثناء التنقل.



تجدر الإشارة إلى أن مقعد السائق ومقعد الراكب الأمامي قابلان للضبط بشكل كامل، ما يتيح للراكب ضبط ارتفاع المقاعد وتحريكها للأمام والخلف، وكذلك ضبط زاوية الميل الخلفي لمسند الظهر لتعزيز مستوى الأمان والراحة.

**تنبيه:** يجب تخفيف المقاعد وآليات ضبط المقاعد الأمامية على الفور، بما في ذلك قضبان الانزلاق، في حالة تعرضها للماء.



#### وضع القيادة الصحيح

**تحذير:** تأكد من ضبط المقعد بشكل صحيح قبل قيادة السيارة.



قبل القيادة، راجع القائمة التالية من الاقتراحات حول كيفية ضبط مقعد السائق بشكل صحيح:

- تأكد من أن ارتفاع المقعد كافٍ لمنحك رؤية جيدة للطريق، مع السماح بوجود مسافة فاصلة بين رأسك وسقف السيارة. يجب أن يكون وركاك في نفس ارتفاع ركبتيك.
- حرك المقعد للأمام أو الخلف إلى أن يمكنك الضغط على الدواسات حتى النهاية بكل سهولة.

➤ تأكد من دعم أفضائك من دون الضغط على ركبتيك.

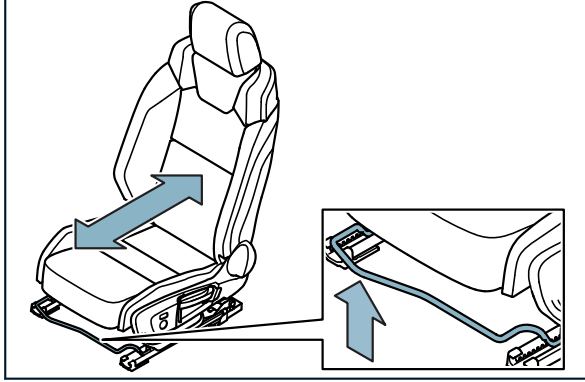
➤ تحقق من زاوية مسند الظهر بالمقعد، واضبطه على وضع قيادة مريح.

➤ عجلة القيادة قابلة للضبط، ولذا تأكد من وصولك إليها بسهولة وأنها لا تعيق رؤيتك لأي إشعارات مهمة في لوحة العدادات.

➤ اضبط مسند الرأس بحيث يكون ارتفاعه مساويًا لقمة رأسك، وقريبًا من مؤخرة رأسك قدر الإمكان لتجنب الإصابات الناتجة عن الارتطام المفاجئ.

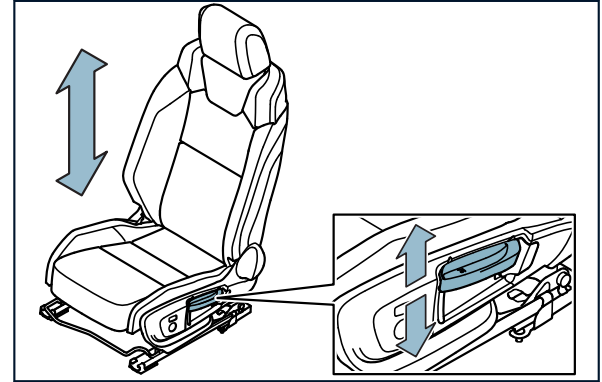
➤ اربط حزام الأمان وتأكد من ضبطه بشكل صحيح بحيث يكون مشدودًا، بحيث يمر حزام الساقين فوق منطقة الحوض، ويمر الطرف الآخر المائل من الحزام فوق الكتف، وليس على العنق. أما السيدات الحوامل، فينبغي تمرير حزام الساقين على أفضاهن بالقرب من بطونهن.

ملاحظة: تأكد من تثبيت المقعد في مكانه بإحكام قبل بدء القيادة.



ضبط زاوية ميل مسند الظهر

تحذير: لا تُمَلّ مسند ظهر المقعد للخلف بشدة. فقد يتسبب ذلك في انزلاق الراكب من تحت حزام الأمان، وهو ما قد يؤدي إلى الإصابة أو الوفاة في حالة وقوع حادث.



الضبط الطولي

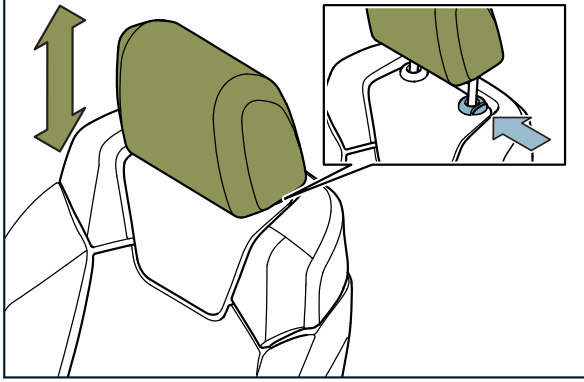
تحذير: يجب ألا تقل المسافة بينك وبين عجلة القيادة عن 25 سم، لتؤدي الوسادة الهوائية المثبتة في عجلة القيادة وظيفتها على نحو آمن، في حالة وقوع حوادث.



ارفع المقبض لأعلى لتحريك المقعد للأمام أو للخلف.

## قبل القيادة

ولتركيب مسند الرأس، اضغط على زر التحكم للداخل، ثم ادفع مسند الرأس في فتحات التثبيت الخاصة به في أعلى المقعد.

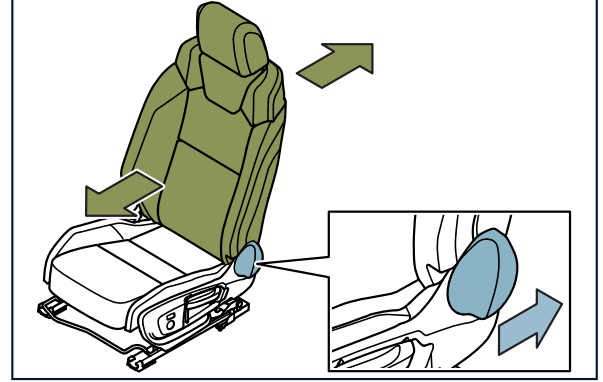


مساند الرأس الخلفية

تحذير: يجب ألا يقوم الأطفال بضبط مسند الرأس أو خلعهُ إلا بعد تلقيهم التعليمات الخاصة بذلك.



استخدم ذراع التحكم لضبط زاوية الميل الخلفي لمسند الظهر. ولضبط مسند الظهر للخلف أو للأمام، حرك الذراع ناحية الجانب الخلفي للسيارة ونحن بجسمك ناحية مسند الظهر إلى أن تصل إلى الوضع المناسب.



مساند الرأس الأمامية

مساند الرأس الأمامية قابلة للخلف. لخلع مسند الرأس، اضغط على زر التحكم للداخل في قاعدة المسند، واسحب مسند الرأس إلى أن يخرج من مكانه بالكامل.

جميع مساند الرأس قابلة للخلع. ولخلع مسند الرأس، اضغط على زر التحكم للداخل في قاعدة المسند، واسحب مسند الرأس إلى أن يخرج من مكانه تمامًا.

### المقاعد الخلفية القابلة للطي



ملاحظة: توصي شركة INEOS برفع المسند السفلي وإمالاته للأمام، ثم خلع مسند الرأس لجعل جزء مسند الظهر الخلفي مسطحًا لأسفل. فهذا يحمي مسند الرأس بمجرد تخزينه بعيدًا، كما تقدم الوسادة الخلفية حماية للمقاعد الأمامية.



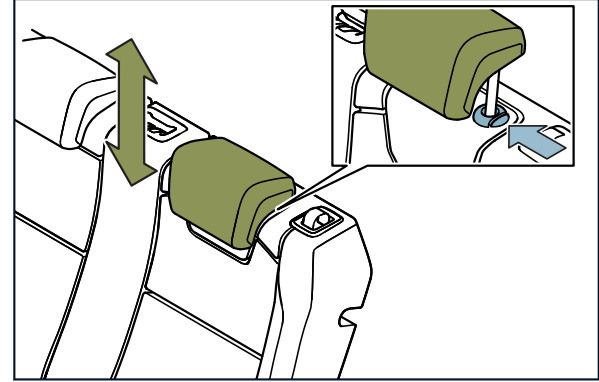
تحذير: احرص دائمًا على التحقق من عدم انحسار إبريم حزام الأمان عند رفع الوسادة الخلفية وإمالتها. إذا انحسرت حزام الأمان عند الرفع، فهذا قد يتسبب في تعرض الركاب للإصابات أو تعرض المقاعد للتلف.



تنبيه: قبل طي مسند الظهر في المقاعد، تأكد من ضبط إبريم حزام الأمان داخل فتحة التخزين؛ لأن عدم الالتزام بذلك قد يتسبب في تلف المقاعد وإبريم حزام الأمان.



تنبيه: لا تقم بطي المقاعد الخلفية عند غسل حيز التحميل. يجب أن تكون المقاعد الخلفية في وضع قائم عند الغسل.



لتركيب مسند الرأس، اضغط على زر التحكم للداخل، ثم ادفع مسند الرأس في فتحات التثبيت الخاصة به عند أعلى المقعد.

### ضبط مسند الرأس



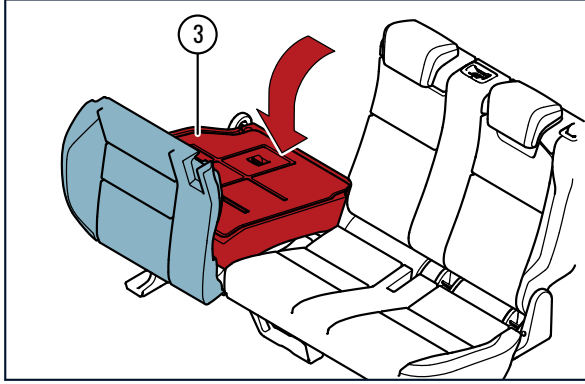
تحذير: يُعد مسند الرأس القابل للضبط وسيلة أمان. ويجب تركيبه وضبطه كما ينبغي عند وجود راكب على المقعد، كلما أمكن ذلك. وذلك لأن عدم ضبط مسند الرأس على نحو صحيح قد يحد من فعاليته في حال وقوع تصادمات معينة.

لضبط مسند الرأس، اسحب مسند الرأس لأعلى إلى أن يصبح في موضع مريح. ولخفض مسند الرأس، اضغط على زر التحكم الموجود في قاعدة مسند الرأس. وتأكد من ثبات مسند الرأس في موضعه قبل البدء في قيادة السيارة.



## قبل القيادة

قم بطي مسند الظهر للأمام لطى المقعد (3).



تحذير: عند إعادة المقاعد إلى وضعها الأصلي بعد طيها، يجب عليك التأكد من ثبات المقعد في موضعه الصحيح. فيوجد مؤشر أحمر بالقرب من حزام العروة عند عدم ثبات المقاعد في مكانها بإحكام. عند عدم ظهور المؤشر الأحمر، فإن المقعد يكون مثبتاً في موضعه بإحكام. احرص دائماً على تجربة تحريك المقاعد، حتى عند عدم ظهور المؤشر الأحمر.



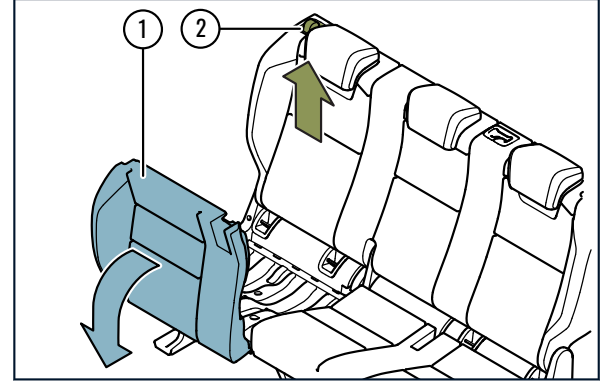
تحذير: حرك حزام الأمان بعيداً عن المقعد عند إعادة طي مسند الظهر إلى مكانه في الوضع الرأسي. فهذا يمنع انحسار حزام الأمان في مسند الظهر.



تحذير: احرص على عدم انحسار يديك أو ذراعيك بين المقعد والجزء الداخلي، أو انحسارها عند تثبيت مسند الظهر في مكانه.



السفلية من المقعد ناحية الجزء الأمامي من السيارة (1) وسحب العروة الموجودة فوق المقعد الجانبي المفرد (2).



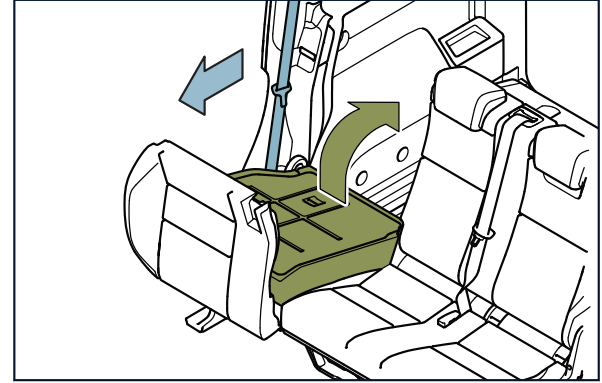
وسادات هوائية ستائرية على كلا جانبي السيارة. <

وسادات هوائية صدرية على كلا جانبي السيارة. (السائق والراكب الأمامي فقط) <

السيارة مزودة بوحدة للتحكم في الوسائد الهوائية (ACM) لاستشعار حالة شغل المقعد. باستخدام مصفوفة تفعيل للوسائد الهوائية، تقوم وحدة التحكم في الوسادة الهوائية (ACM) باستشعار مدى الحاجة لتفعيل نظام الوسائد الهوائية وموضع الوسادة المطلوب تفعيلها.

في حالة حدوث تصادم، ستقوم وحدة التحكم بتحديد نظام تثبيت الركاب الواجب تفعيله. إذا لم تعمل الوسادات الهوائية أو الشدادات عند التصادم، فهذا لا يعني أن هناك مشكلة في النظام. ستقوم وحدة التحكم بأخذ جميع القراءات والمعلومات في الاعتبار، بالإضافة إلى حالة السيارة وقت الحادث. قد يؤدي ذلك لحالات يقرر فيها النظام أنها لا تستدعي تشغيل أي مرحلة من مراحل نفخ الوسادات الهوائية، وشدادات الأحزمة، وتجهيزات الأمان الأخرى.

ويُشار إلى أن مواقع الوسائد الهوائية في السيارة مكتوب عليها كلمة "AIRBAG" بالحفر أو النقش البارز في أنحاء مقصورة السيارة. فعلى سبيل المثال، ستجد كلمة "AIRBAG" محفورة في الجزء الأوسط من عجلة القيادة.



ملاحظة: يجب أن تكون المقاعد دائمًا في الوضع الرأسي القائم عند تنظيف المقصورة الداخلية. i

### نظام تثبيت الركاب

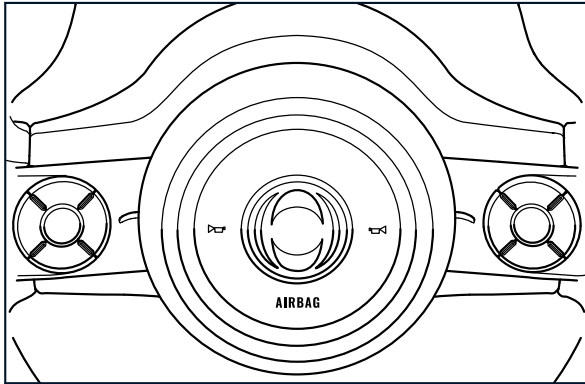
نظام تثبيت الركاب مصمم لحماية ركاب السيارة في مختلف حالات التصادم.

يتكون النظام من:

< أحزمة أمان السائق والراكب الأمامي مع شدادات أحزمة الأمان وأنظمة تحديد الحمل.

< أحزمة الأمان الخلفية.

< وسادات هوائية للسائق والراكب الأمامي مزدوجة المراحل.



إضعافه. كما قد يؤدي ذلك إلى عدم عمل حزام الأمان أثناء الفرملة القوية أو عند وقوع حادث، وهو ما يتسبب في وقوع إصابات خطيرة أو حتى الوفاة.

تحذير: يجب استخدام كل مجموعة حزام أمان مع راكب واحد فقط. فمن الخطر وضع حزام الأمان حول طفل يجلس على حجر الراكب. لا تضع حزام الأمان الخاص بالبالغين حول طفلين.



تحذير: من الضروري جعل جميع الركاب يجلسون بشكل صحيح مع وضع أحزمة الأمان وعناصر التثبيت في مكانها، وذلك لسلامتهم وسلامة الآخرين في السيارة. حتى مع وجود الوسائد الهوائية، من الممكن أن الإصابات أو الوفاة المحتملة إذا لم يتم ارتداء أحزمة الأمان كما ينبغي.



تحذير: قد يقلل إمالة المقعد للخلف لمسافة كبيرة من الحماية التي يوفرها حزام الأمان في حالة وقوع حادث. أعد ضبط المقعد إلى الوضع الرأسي. تأكد من قفل ظهر المقعد في مكانه، وإلا فإنه قد يتحرك للأمام في حالة التوقف المفاجئ أو التصادم، وهو ما قد يتسبب في وقوع إصابات.



تحذير: أحزمة الأمان مصممة لتوضع على الهيكل العظمي للجسم، ويجب أن يتم ارتداؤها على مستوى منخفض وتمر عبر الجزء الأمامي من عظام الحوض والصدر والأكتاف. يجب تجنب ارتداء الجزء المخصص للجحر من حزام الأمان بعرض منطقة البطن.



تحذير: احرص دائماً على إزالة المقننات الصلبة أو القابلة للكسر، مثل النظارات والجوالات، من جيوبك. قد تتحشر تلك الأشياء أسفل أحزمة الأمان، وهو ما قد يتسبب في التعرض لإصابات في حالة وقوع حادث.



تحذير: السيدات الحوامل يجب أن يطلبن المشورة الطبية بشأن الطريقة المناسبة لارتداء حزام الأمان.



## التحقق من عمل النظام

يتم عرض رمز التحذير الخاص بنظام الوسائد الهوائية  في لوحة لمبات البيان لإطلاعك على حالة النظام بمجرد تشغيل المحرك. إذا أضاء رمز التحذير الخاصة بنظام الوسائد الهوائية أثناء القيادة، دل ذلك على وجود عطل في النظام. وسيتم عرض رسالة تحذير على شاشة نظام المعلومات والترفيه مع وصف للعطل.

إذا حدثت إحدى تلك الحالات، حتى ولو بشكل متقطع، يجب فحص النظام لدى وكيل INEOS المعتمد التابع له على الفور. إن لم يخضع النظام للفحص والإصلاح، فقد لا يعمل بشكل صحيح في حالة وقوع حادث، مثل حدوث تصادم.

## أحزمة الأمان

تحذير: من اللازم ارتداء حزام الأمان. لأن عدم ارتداء حزام الأمان يزيد من فرصة التعرض لإصابات خطيرة أو الوفاة عند وقوع حادث.



تحذير: يجب ألا يتم لف حزام الأمان بشكل مجدول. فهذا قد يؤدي لوقوع إصابات عند الفرملة القوية.



تحذير: لا تقم مطلقاً بوضع جزء الكتف من حزام الأمان خلف ظهرك أو تحت ذراعك. ففي حالة وقوع حادث أو الفرملة المفاجئة، قد يؤدي ذلك إلى وقوع إصابات.



تحذير: أحزمة الأمان مصممة للأشخاص البالغين. ولهذا يجب تثبيت الرضع والأطفال الصغار باستخدام مقاعد تثبيت أطفال آمنة معتمدة.



تحذير: حافظ على صيانة أحزمة الأمان جيداً، وإذا أمكن، تجنب ملامستها للأشياء أو الحواف الحادة. وإلا فقد يتعرض حزام الأمان للقطع أو الكشط، ما يؤدي إلى



### أنظمة شدادات الأحزمة وتقييد الحمل

تأتي السيارة مزودة بأنظمة شدادات أحزمة وتقييد للحمل مثبتة في أحزمة أمان المقعد الأمامي لأغراض السلامة.

تقلل شدادات الأحزمة من الارتخاء في أحزمة الأمان عند الاصطدام من ناحية الأمام مباشرة أو بالقرب من الأجزاء الأمامية. تم تصميم شدادات الأحزمة لإبقاء الركاب في موضعهم على المقاعد لتجنب انزلاقهم للأمام. سيعمل محدد قوة الحزام على تقليل الضغط على الركاب عند إصدار حزام الكتف لقوة أكبر من حد معين، وهو ما يقلل الضغط على الركاب، وذلك لمنع الإصابات المرتبطة بحزام الأمان في حال التوقف المفاجئ أو التصادم. ما أن يتم تفعيل محدد قوة الحزام، فسيتم تطبيق وضع الإزاحة للأمام للركاب، بحيث تتحمل الوسائد الهوائية الجزء الأكبر من تأثير تثبيت الجسم.

ملاحظة: في بعض حوادث التصادم الأمامية أو الخلفية، يتم تفعيل نظام شدادات الحزام فقط.



### ربط حزام الأمان

ملاحظة: قد يتم قفل حزام الأمان إذا تم إيقاف السيارة على منحدر أثناء سحب شريط حزام الأمان. في حال قفل آلية شد حزام الأمان، عليك تحرير شد الحزام برفق وتوجيه شريط الحزام ببطء إلى أن يتم سحب الحزام بالكامل وتثبيتته في موضعه المناسب.



جميع المقاعد في السيارة مجهزة ببكرة ذاتية السحب لأحزمة أمان ثلاثية النقاط.

١. توجد فتحة دخول وخروج أحزمة الأمان الأمامية في القائم B من ناحية الداخل. أما أحزمة الأمان الخلفية، فتوجد الفتحات المخصصة لدخولها وخروجها في الجزء العلوي لمسند ظهر المقعد الخلفي.

٢. نقطة تثبيت حزام الأمان.

٣. موضع لسان إبريز حزام الأمان.

تحذير: يجب ألا يقوم المستخدم بإجراء أي تعديلات أو إدخال أي إضافات شأنها إما منع تشغيل وسائل ضبط حزام الأمان، أو منع ضبط مجموعة حزام الأمان للتخلص من أي ارتخاء. لا تقم مطلقاً بتثبيت ملحقات بأحزمة الأمان.



تحذير: ما أن يتم ربط حزام الأمان، تأكد من أنه مشدود بإحكام على نحو مريح، مع التخلص من أي ارتخاء غير ضروري قد يعيق توفير الحماية المنشودة من استخدامه.



تحذير: يُحظر استخدام المشابك الوهمية لتعطيل تحذيرات حزام الأمان. لا تستخدم أي مشابك وهمية لتعطيل تحذيرات حزام الأمان.



تحذير: يجب استبدال مجموعة حزام الأمان بأكملها إذا تعرضت لحادث أو تصادم، حتى ولو لم يظهر عليها أي علامات للتآكل أو التلف بسبب التصادم.



تحذير: إذا احتجت إلى استبدال حزام الأمان الموجود بهذه السيارة، فيجب استبداله بحزام أمان أصلي معتمد. أحزمة الأمان المعتمدة للمقاعد الأمامية يجب أن تشمل أيضاً على نظام لتقييد الحمولة.



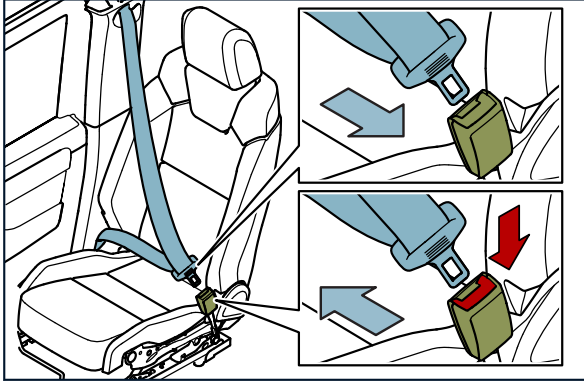
تنبيه: يجب المحافظة على نظافة أحزمة الأمان لضمان عمل جهاز شد الحزام بشكل صحيح. تأكد من أن حزام الأمان غير ملفوف أو معقود أو مهترئ أو هناك ما يعيقه بأي شكل من الأشكال. إذا ساورك الشك بشأن حالة مجموعة حزام الأمان أو طريقة تشغيلها، فاطلب المساعدة والمشورة من أحد وكلاء INEOS المعتمدين.



تنبيه: قد يصبح حزام الأمان ملوثاً أو تالفاً بسبب التعرض لمواد معينة، مثل مواد التلميع والزيوت والمواد الكيميائية، وخاصة حامض البطارية. إذا احتاجت أحزمة الأمان للتنظيف، فمن الموصى به استعمال صابون خفيف وماء فقط. إذا أصبح حزام الأمان متهاكاً أو ملوثاً أو تالفاً، فحينها يجب استبداله.



ادفع لسان إيزيم حزام الأمان في سقاطة الإيزيم إلى أن تسمع صوت نقرة.



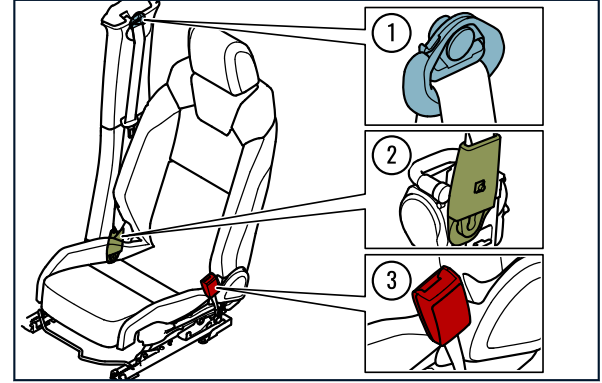
ملاحظة: من الموصى به سحب حزام الأمان الأسفل عبر الجسم بعد سماع صوت النقرة، وذلك لضمان ثبات لسان حزام الأمان بشكل صحيح داخل الإيزيم.



### التذكير بارتداء حزام الأمان

سيضيء رمز تحذير التذكير بحزام الأمان  في لوحة لمبات البيان، مع سماع نغمة تحذير صوتية، وذلك للإشارة إلى أنه لم يتم ربط حزام الأمان لأحد المقاعد الأمامية المشغولة بالركاب.

سيتم تفعيل نظام التذكير بارتداء حزام الأمان إذا وصلت سرعة السيارة إلى 15 ميل في الساعة (25 كم/ساعة). فسُتسمع نغمة التحذير الصوتية لمدة 93 ثانية.



البكرات ذاتية السحب لأحزمة الأمان مصممة لتفعيل شد حزام الأمان أوتوماتيكيًا عند الحاجة لتوفير الأمان والراحة، ولكن تُثقل البكرات في حالات الفرملة الحادة أو في حالة حدوث تصادم.

لاختبار حزام الأمان وخاصية قفل البكرات ذاتية السحب، اسحب شريط حزام الأمان بسرعة للأمام. يجب أن يتم قفل حزام الأمان عندما تتحرك ككرة فعل قوية مفاجئة، مثل الفرملة المفاجئة. إن لم تقم آلية القفل بقتل حزام الأمان في هذا الاختبار، يجب عليك استشارة وكيل INEOS المعتمد الموصى به في منطقتك.

لربط حزام الأمان، اسحب حزام الأمان للخارج فوق الكتف مع التأكد من إمساكك لسان إيزيم حزام الأمان بإحكام. اسحب الحزام عبر الكتف، ثم لأسفل ناحية سقاطة إيزيم حزام الأمان.

## قبل القيادة

**تحذير:** ولا تحاول إصلاح أو تعديل الوسائد الهوائية أو غيرها من أجزاء نظام الأمان. فقد تؤدي الإصلاحات التي يجريها أي شخص بخلاف فنيي وكيل INEOS المعتمد إلى حدوث خلل أو عطل بالنظام. لذا يجب إجراء جميع أعمال الصيانة لنظام الأمان بمعرفة وكيل INEOS المعتمد فقط دون غيره.



**تحذير:** لا تستخدم مطلقاً نظام تثبيت الأطفال معكوساً على مقعد محمي بوسادة هوائية نشطة أمامه، فقد يتسبب في وفاة الطفل أو حدوث إصابة خطيرة له.



نظام الوسادة الهوائية مصمم لحماية جميع الركاب في حال التعرض لفرملة مفاجئة أو صدمات شديدة. إذ يتم إطلاق الوسائد الهوائية عند التعرض لحوادث اصطدام أمامية شديدة، إلى جانب الشدائد المسبقة لأحزمة الأمان.

ملصقات السلامة الخاصة بالوسادة الهوائية موجودة داخل السيارة لضمان معرفة جميع الركاب بوجود وسائد هوائية. يجب قراءة ملصقات السلامة الخاصة بالوسادة الهوائية وفهمها لاتباع التعليمات قبل قيادة السيارة.

**ملاحظة:** وتشير كلمة "AIRBAG" إلى مواضع الوسائد الهوائية في السيارة. فعلى سبيل المثال، انظر إلى صورة عجلة القيادة أدناه.



سيضيء رمز تحذير المقعد الخلفي مع سماع إشارة صوتية إذا انفك أحد أحزمة الأمان الخلفية أثناء حركة السيارة.

### فك حزام الأمان

**تحذير:** لا تدع حزام الأمان يتعرض للالتواء أثناء انسحابه ناحية البكرة المخصصة له. وإلا قد تحدث إصابات أو حتى الوفاة في حال وقوع حادث.



**تحذير:** يجب على جميع الركاب، بمن فيهم سائق السيارة، ربط أحزمة الأمان، سواء كانت السيارة مزودة بوسائد هوائية أم لا، وذلك للحد من خطر التعرض لإصابات أو الوفاة في حالة وقوع حادث.



**تنبيه:** احرص دائماً على توجيه شريط حزام الأمان أثناء سحبه في البكرة المخصصة له لتجنب ارتطام لسان إبريزم حزام الأمان بالأسطح الداخلية أو النوافذ.



أمسك بلسان إبريزم حزام الأمان، ثم اضغط على الزر الموجود بسقاطة الإبريزم لتحرير الحزام. احرص على توجيه شريط حزام الأمان برفق لكي يتم سحب الحزام ببطء إلى البكرة الأصلية المخصصة له.

### الوسائد الهوائية

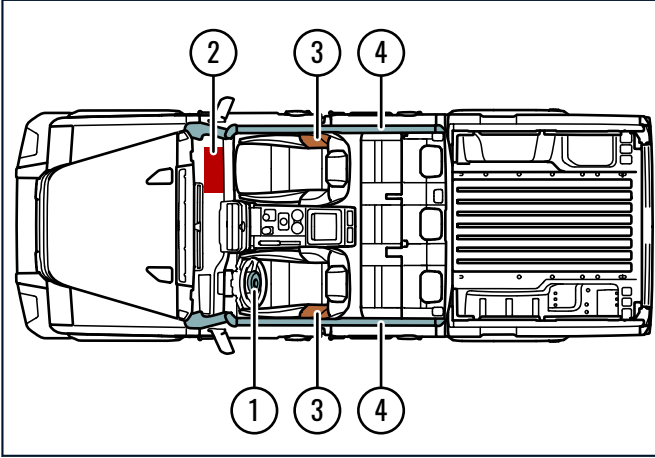
**تحذير:** يجب عليك قراءة ملصقات السلامة الخاصة بالوسادة الهوائية وفهمها لاتباع التعليمات قبل قيادة السيارة.



**تحذير:** إذا أضاء مصباح تحذير الوسادة الهوائية بعد تشغيل المحرك أو أثناء قيادة السيارة، فتوجه إلى وكيل INEOS المعتمد لفحص السيارة على الفور.



## قبل القيادة

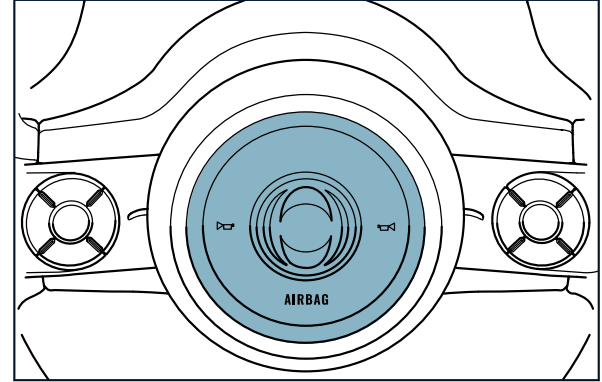


ملاحظة: ملصقات السلامة الخاصة بالوسادات الهوائية موجودة على حاجب الشمس الخاص بالراكب الأمامي. يجب قراءة التعليمات المذكورة على تلك الملصقات وفهمها قبل قيادة السيارة.



### إطلاق الوسائد الهوائية

تحذير: التعامل الخاطئ مع الوسادات الهوائية أو العبث بها قد يؤدي إلى تفعيلها عن غير قصد، وهو ما قد يؤدي لحدوث إصابات أو الوفاة.



توجد الوسائد الهوائية في الموضع التالية بالسيارة.

١. الوسادة الهوائية الخاصة بالرائد موجودة في عجلة القيادة (1).
٢. الوسادة الهوائية للراكب (2) موجودة أعلى صندوق القفازات.
٣. الوسادات الهوائية الجانبية لحماية القفص الصدري (3) موجودة في مقاعد السائق والراكب الأمامية.
٤. أما وسائد الستارة الهوائية (4) فموجودة في كسوة السقف.



ملاحظة: نظام الوسائد الهوائية غير مصمم للحماية من التصادمات الخلفية.



نظام الوسائد الهوائية مصمم لتقديم حماية إضافية. ومع تنفخ الوسائد الهوائية خلال أجزاء من الثانية وبقوة كبيرة. ومن ثم، هناك خطر التعرض لإصابات خطيرة أو الوفاة. تتزايد خطورة التعرض لإصابات إذا لم يكن الركاب جالسين بشكل سليم في الوضع الصحيح، أو لا تتوفر لهم الحماية الكافية بسبب سوء استخدام أحزمة الأمان عند تفعيل الوسائد الهوائية.

لن يتم تفعيل النظام في حالات التصادمات الخفيفة في الأمام أو الجانب، مثل التصادمات الخفيفة أثناء صف السيارة.

عند الحاجة إلى إجراء أعمال صيانة بالقرب من وسادة هوائية، يجب الرجوع إلى أحد وكلاء INEOS المعتمدين؛ لأن عدم فعل ذلك قد يتسبب في التفعيل غير المقصود للوسادة الهوائية.

### الوسائد الهوائية للسائق والراكب الأمامي

تحذير: يجب ارتداء أحزمة المقاعد وجولوس الركاب باعتدال، مع وضع أقدامهم على الأرضية وفرد أظفرهم بمحاذاة مسند الظهر لكي تعمل الوسائد الهوائية على النحو الذي صُممت من أجله، ولتجنب تفاقم الإصابات أو الخسائر في الأرواح.



تعمل المستشعرات وواحدة أو أكثر من الوسائد الهوائية في حال التعرض لقوة كافية من الأمام. ومن ثم تعمل الوسائل الهوائية على حماية السائق والراكب في حال التصادم لتجنب الإصابات أو الخسائر في الأرواح؛ حيث تنفخ الوسائد الهوائية ثم تتكسح لتخفف قوة الارتطام على السائق والراكب عند التصادم من الأمام. وهذا النظام مصمم خصيصًا للحد من إصابات الرأس والعنق والوجه والصدر والساقين.

ملاحظة: وقد تنتشر كمية ضئيلة من الغبار ولأو الدخان داخل المقصورة حول السائق والراكب عند تفعيل الوسادة الهوائية.



تحذير: لا تحاول قيادة السيارة بعد إطلاق الوسائد الهوائية. فيجب إصلاح السيارة أولاً حرصاً على الأمان والسلامة.



تحذير: قد يؤدي استخدام أغطية مقعد من إنتاج شركات أخرى إلى منع تفعيل الوسائد الهوائية الجانبية بالمقعد، وهو ما يزيد من خطر التعرض لإصابات عند وقوع حادث.



تحذير: يجب على جميع الركاب، بمن فيهم سائق السيارة، ارتداء أحزمة الأمان، سواء كانت السيارة مزودة بوسادة هوائية أم لا، وذلك للحد من خطر التعرض لإصابات أو الوفاة في حالة وقوع حادث.



تحذير: لا يجب تثبيت أي أشياء في الغطاء العلوي لعجلة القيادة أو لوحة التابلوه للراكب الأمامي، أو وضعها عليها. لأن مثل تلك الأشياء قد تتسبب في إلحاق أذى بك إذا تعرضت السيارة لاصطدام قوي بما يكفي لتفعيل الوسائد الهوائية.



تحذير: قد تكون هناك احتمالية التعرض لإصابة احتكاك طفيفة عند تفعيل الوسائد الهوائية، وذلك بسبب ملاسة الوسادة الهوائية المفتوحة بسرعة مع الجلد المكشوف.



تحذير: إذا انفتحت إحدى الوسائد الهوائية، فمن المحتمل أن يحدث فقد مؤقت للسمع بسبب صوت الانفجار الناجم عن تفعيل الوسادة الهوائية.



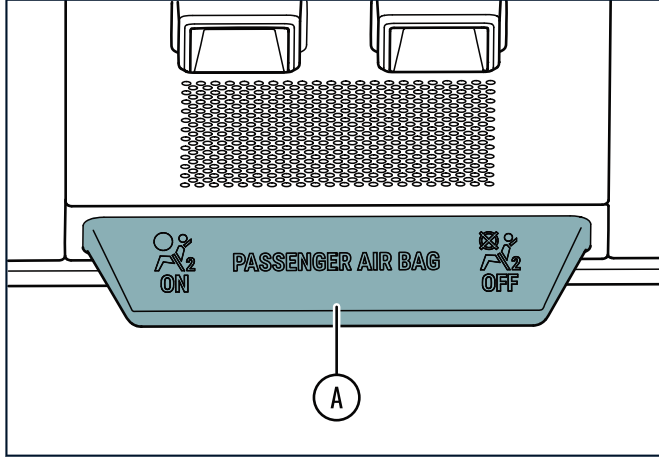
تحذير: قد يؤدي التعرض للأدخنة والأتربة المتصاعدة بعد إطلاق الوسائد الهوائية لفترات طويلة إلى حدوث التهابات بالجلد والعين. فتوجّه إلى الطبيب إذا ظهرت أي أعراض للالتهاب.



تحذير: تجنب ملاسة مكونات نظام تقييد الحركة لأغراض السلامة بعد تفعيل الوسادة الهوائية مباشرة، لأن هناك خطر التعرض لحروق شديدة.



إذا كانت الوسادة الهوائية للراكب معطلة بعد انتهاء عملية الفحص الذاتي، فسيضيء مصباح إيقاف التشغيل "OFF" والعبارة "PASSENGER AIRBAG" (الوسادة الهوائية للراكب) بشكل متواصل للإشارة إلى أن الوسادة الهوائية للراكب معطلة.



### تعطيل الوسادة الهوائية للراكب



تحذير: إذا كانت الوسادة الهوائية للراكب معطلة ولكن مصباح التحذير الخاص بالوسادة الهوائية مضاء، فلا تسمح للبالغين أو الأطفال باستخدام مقعد الراكب الأمامي. تواصل مع أحد وكلاء INEOS المعتمدين على الفور.

مصابيح الوسادة الهوائية للراكب (A) موجودة في لوحة التحكم العلوية.

أثناء بدء تشغيل السيارة تضيء جميع مصابيح الوسادة الهوائية للراكب، لأن السيارة تُجري فحصًا ذاتيًا.

إذا كانت الوسادة الهوائية للراكب مفعلة بعد انتهاء الفحص الذاتي، فسيضيء مصباح التشغيل "ON" والعبارة "PASSENGER AIRBAG" (الوسادة الهوائية للراكب) لمدة تصل إلى 60 ثانية. وبعد ذلك، لن يضيء أي مصباح أو تظهر أي رسالة نصية، وتكون الوسادة الهوائية للراكب مفعلة.

لتعطيل الوسادة الهوائية للراكب، تأكد من تشبيك فرملة اليد وضبط عصا ناقل الحركة على وضع صف السيارة (P). لا تضغط على دواسة الفرامل في هذا الوقت.

اضغط على زر "Passenger Airbag" (الوسادة الهوائية للراكب) في نظام المعلومات والترفيه. وبعد ذلك سيطلب منك الضغط على دواسة الفرامل لثلاث ثوانٍ. سيعرض نظام المعلومات والترفيه رسالة تأكيد تفيد بأنه قد تم تعطيل الوسادة الهوائية.

### خلل في الوسائد الهوائية



**تحذير:** في حالة إضاءة مصباح التحذير الخاص بأحد الوسائد الهوائية، لا تقم بتثبيت مقاعد مخصصة للأطفال على مقعد الراكب الأمامي.

ستقوم السيارة بعمل اختبار ذاتي عند بدء تشغيلها. سيضيء مصباح التحذير الخاص بالوسادة الهوائية  لمدة تصل إلى 10 ثوانٍ، ثم ينطفئ للتحديد على عدم اكتشاف أي أعطال. إذا ظل مصباح التحذير مضاءً بعد مرور ست ثوانٍ، فهذا يعني أن هناك عطل مؤكد في نظام الوسائد الهوائية. فتوجه على الفور إلى أقرب مركز خدمة معتمد لشركة INEOS لفحص السيارة.

### سلامة الأطفال

توصي شركة INEOS بالالتزام بالتعليمات التالية بعناية حفاظاً على سلامة الأطفال أثناء السفر بالسيارة:

- < يجب أن يجلس الأطفال على مقاعد الركاب الخلفية.
- < يجب دائماً تثبيت الأطفال باستخدام وسائل التثبيت الصحيحة، بغض النظر عن عمرهم أثناء السفر في السيارة.
- < احرص دوماً على استخدام عناصر تثبيت مقعد الأطفال ISOFIX / i-Size توفرها.

**تحذير:** لا تستخدم مطلقاً نظام تثبيت الأطفال معكوساً على مقعد محمي بوسادة هوائية نشطة أمامه، فقد يتسبب في وفاة الطفل أو حدوث إصابة خطيرة له.



إذا لم تصلك أي رسالة تأكيد، فلا تفترض أن الوسادة الهوائية قد تم تعطيلها. كرر العملية مرة أخرى من البداية. إذا لم تظهر رسالة التأكيد مرة أخرى، فتواصل مع أحد وكلاء INEOS المعتمدين ولا تقم بتركيب أي نظام من مقاعد مخصصة للأطفال على مقعد الراكب الأمامي.

لإعادة تفعيل الوسادة الهوائية للراكب، تأكد من تشبيك فرملة اليد وضبط عصا ناقل الحركة على وضع صف السيارة (P). لا تضغط على دواسة الفرامل في هذا الوقت.

اضغط على زر "Passenger Airbag" (الوسادة الهوائية للراكب) في نظام المعلومات والترفيه. وبعد ذلك سيطلب منك الضغط على دواسة الفرامل لثلاث ثوانٍ. سيرعرض نظام المعلومات والترفيه رسالة تأكيد تفيد بأنه قد تم تفعيل الوسادة الهوائية.

### وسادة هوائية ستائرية قابلة للنفخ



**تحذير:** لا تعلق على مقابض سقف السيارة أي شيء قد يتسبب في الإصابة أو يهدد الحياة في حال تفعيل الوسادة الهوائية الستائرية القابلة للنفخ. وذلك قد يشمل أي شيء صلب أو حاد أو ثقيل. وإلا، قد تحدث إصابات خطيرة أو حتى الوفاة.

تقي الوسادة الهوائية الستائرية القابلة للنفخ ارتطام رؤوس الركاب بالجزء الداخلي من السيارة في حال التصادم. فإذا كان التصادم قوياً بما يكفي، تعمل مستشعرات السيارة، وعلى إثرها قد تُفعل الوسادة الهوائية الستائرية القابلة للنفخ.

### وسادة هوائية جانبية (وسادة هوائية لحماية الفخذ الصدري)

توجد الوسائد الهوائية لحماية الفخذ الصدري في مقعدي السائق والراكب الأمامي، وتحديداً في مسند الظهر الخارجي. وتُفعل هذه الوسائد الهوائية في حال التصادم بما يكفي من القوة. وتُبطّن المساحة الواقعة بين المقعدين والبابين الأماميين للحد من الإصابة و/أو الخسائر في أرواح الركاب إذا أدى التصادم إلى دفع الجسم باتجاه باب السيارة.

**ملاحظة:** ولا تُفعل الوسائد الهوائية لحماية الفخذ الصدري إلا في الجانب المصطدم من السيارة.



تحذير: يجب استخدام كل مجموعة حزام أمان مع راكب واحد فقط. ويُشار إلى أن وضع حزام الأمان حول الطفل أثناء حمله على ساق الراكب من الممارسات الخطيرة.



تحذير: عند استخدام مقاعد الأطفال، تأكد من أن المقعد المثبت لا يستند أو يميل على الباب أو الزجاج من الداخل لتجنب الإصابات أثناء السفر.



تحذير: لا تقم مطلقًا باستخدام نظام تثبيت الأطفال معكوسًا على مقعد محمي بوسادة هوائية نشطة أمامه، فقد يتسبب في وفاة الطفل أو حدوث إصابة خطيرة له.



تحذير: يتم تصميم نقاط تثبيت الأطفال لكي تتحمل فقط تلك الأحمال الواقعة عليها من أنظمة تثبيت الأطفال التي يتم تركيبها بطريقة صحيحة. لا ينبغي بأي حال من الأحوال استخدامها في أحزمة الأمان لمقاعد البالغين، أو ضافئ الأسلاك الكهربائية، أو لربط عناصر أو معدات أخرى بالسيارة.



ملاحظة: لا يتم بتغطية أنظمة تثبيت الطفل بأية متعلقات أو موائد، ولا يتم بتثبيت أي أشياء في أنظمة تثبيت الطفل.



### ضبط مستوى نظام تثبيت الطفل

| رقم المقعد | موضع المقعد                     | العلامة                                                                           | الإشعار       |
|------------|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| 1          | مقعد الراكب الأمامي             |  | (1), (2), (3) |
| 2          | المقعد الخلفي على الجانب الأيسر |  | (2), (3)      |



تحذير: عند تركيب نظام تثبيت مناسب للأطفال واستخدامه كما ينبغي، يتوفر للرضع والأطفال الصغار أعلى درجات الحماية في غالبية حالات الحوادث.



تحذير: يجب تعطيل الوسادة الهوائية للراكب عند استخدام نظام تثبيت مقعد الطفل على مقعد الراكب الأمامي. وقد يؤدي عدم الالتزام بذلك إلى إلحاق أضرار جسيمة بالطفل حال تفعيل الوسادات الهوائية. وهذا يحدث خاصة عند استخدام أنظمة التثبيت التي يكون فيها وجه الطفل للخلف على مقعد الراكب الأمامي.



تحذير: تعمل وظيفة التذكير بحزام الأمان عند جلوس ركاب بالغين على المقاعد، ولن يتم تفعيلها عند استخدام مقعد الطفل. إذا كنت ستقوم بتثبيت مقعد الطفل على مقعد الراكب الأمامي بحزام الأمان، فتأكد من تثبيته بشكل صحيح وفقًا لتعليمات الشركة المصنعة للمقعد. وذلك لأن مقعد الطفل غير المثبت بشكل صحيح قد يؤدي إلى تعرض الرضيع أو الطفل إلى إصابة خطيرة أو الوفاة عند وقوع حادث.



تحذير: لا تسمح للأطفال بالسفر في السيارة من دون تثبيتهم في المقعد بشكل صحيح. يجب دائمًا استخدام مقعد طفل أو حزام أمان مخصص للأطفال.



## قبل القيادة



= تجنب استخدام نظام تثبيت الطفل المتجه للخلف على مقعد الراكب الأمامي عندما تكون الوسادة الهوائية للراكب الأمامي نشطة.



= مناسب لتركيب نظام تثبيت للطفل من الفئة الشاملة باستخدام حزام أمان السيارة.

أوصاف عمود "الإشعار" المدرج داخل الجدول:

(1) = حرك المقعد الأمامي للخلف حتى النهاية.

(2) = عند تركيبك لنظام تثبيت للطفل متجه للأمام، إذا كانت هناك مساحة بين نظام تثبيت الطفل ومسند الظهر، فاضبط زاوية مسند الظهر لتتمكن من ضبط نظام تثبيت الطفل كما ينبغي.

| رقم المقعد | موضع المقعد                     | العلامة                                                                                | الإشعار  |
|------------|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| 3          | المقعد الخلفي الأوسط            | U                                                                                      | (2), (3) |
| 4          | المقعد الخلفي على الجانب الأيمن | U,  | (2), (3) |

| رقم المقعد | موضع المقعد                     | العلامة                                                                                | الإشعار  |
|------------|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| 2          | المقعد الخلفي على الجانب الأيسر | U,  | (2), (3) |
| 3          | المقعد الخلفي الأوسط            | U,  | (2), (3) |
| 4          | المقعد الخلفي على الجانب الأيمن | U,  | (2), (3) |

ملاحظة: الجدول أعلاه يسري على كل من السيارات ذات المقود جهة اليسار أو جهة اليمين. أوضاع المقعد 1 و 2 و 3 و 4 تسري على نفس المقاعد، بغض النظر عما إذا كانت السيارة ذات مقود جهة اليسار أو جهة اليمين.



تعريفات العلامات المدرجة داخل جدول "ضبط مستوى نظام تثبيت الطفل":

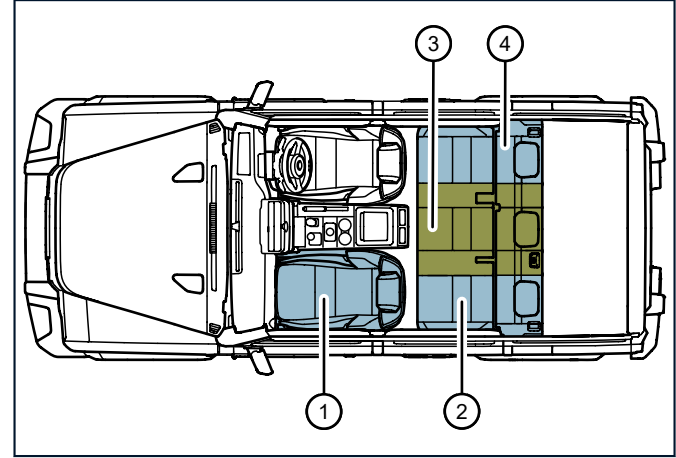
= مناسب لأنظمة تثبيت الأطفال من نوع i-Size / ISOFIX 

= هذا المقعد مجهز بنقطة تثبيت علوية للحزام 

## قبل القيادة

(3) = إذا تعارض مسند الرأس مع تشغيل نظام تثبيت الطفل، فاضبط ارتفاع مسند الرأس أو اخلعه إذا لزم الأمر.

المعلومات المفصلة حول نظام تثبيت الطفل



| رقم موضع المقعد                                                        |     |     |                                                 | الوصف |
|------------------------------------------------------------------------|-----|-----|-------------------------------------------------|-------|
| 4                                                                      | 3   | 2   | 1 (الوسادة الهوائية للراكب الأمامي (FPA) معطلة) |       |
| نعم                                                                    | نعم | نعم | نعم                                             | لا    |
| موضع المقاعد ملائم لأنظمة تثبيت الأطفال العامة المزودة بأحزمة (نعم/لا) |     |     |                                                 |       |

## قبل القيادة

| رقم موضع المقعد |    |             |                                                 |                                                 | الوصف                                              |
|-----------------|----|-------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| 4               | 3  | 2           | 1 (الوسادة الهوائية للراكب الأمامي (FPA) معطلة) | 1 (الوسادة الهوائية للراكب الأمامي (FPA) مفعلة) |                                                    |
| نعم             | لا | نعم         | لا                                              | لا                                              | ضبط موضع مقاعد i-Size (نعم/لا)                     |
| X               | X  | X           | لا                                              | لا                                              | موضع المقاعد ملائم للتركيب الجانبي (L1/L2)         |
| R1, R2          | لا | R1, R2      | لا                                              | لا                                              | مجموعة التركيب الملائمة لمواجهة للخلف (R1/R2/R3)   |
| F2X, F2, F3     | لا | F2X, F2, F3 | لا                                              | لا                                              | مجموعة التركيب الملائمة لمواجهة للأمام (F2X/F2/F3) |
| B2, B3          | لا | B2, B3      | لا                                              | لا                                              | مجموعة التركيب الداعمة الملائمة (B2/B3)            |

يجب وضع حزام الأمان العلوي عبر الفخذ الصدري والأوراك، ولذلك للمحافظة على أمان الطفل وراحته في أي واحد. ومن المهم تمرير حزام الأمان فوق الأضلاع، بحيث يكون التحميل على الحوض وليس منطقة البطن.

يجب ضبط موضع حزام أمان المقعد بحسب التعليمات، وفوق أجزاء الجسم التي يمكنها تحمل أكبر قدر من رد الفعل عند حدوث أي تصادم.

### مقعد الطفل والوسادة الهوائية للراكب

**تحذير:** لا تقم مطلقاً بوضع طفل في مقعد الطفل أو على وسادة جلوس على مقعد الراكب الأمامي إذا كانت الوسادة الهوائية مضبوطة على وضع التشغيل.



**تحذير:** لا تقم بتعطيل الوسادة الهوائية للراكب إلا إذا كنت ستقوم بتثبيت مقعد للطفل على مقعد الراكب الأمامي. احرص دائماً على تفعيل الوسادة الهوائية للراكب بعد إزالة مقعد الطفل عن مقعد الراكب الأمامي. فعدم تفعيلها مع وجود شخص بالغ



### شرح اختصارات الجدول:

نعم = ملائم لوصف ضبط موضع المقعد.

لا = غير ملائم لضبط موضع المقعد المحدد.

X = وضع نظام ISOFIX غير مناسب لأنظمة تثبيت الأطفال من النوع ISOFIX في أداة التثبيت هذه.

FPA = الوسادة الهوائية للراكب الأمامي.

### تثبيت مقعد الطفل بحزام الأمان

**تحذير:** أحزمة الأمان مصممة للاستخدام مع البالغين، ولذلك يحتاج الرضع والأطفال الصغار إلى تثبيتهم في مقعد حماية معتمد للأطفال. فعدم تثبيت الرضيع أو الطفل بشكل صحيح قد يؤدي إلى تعرضه إلى إصابات خطيرة أو الوفاة عند وقوع حادث.



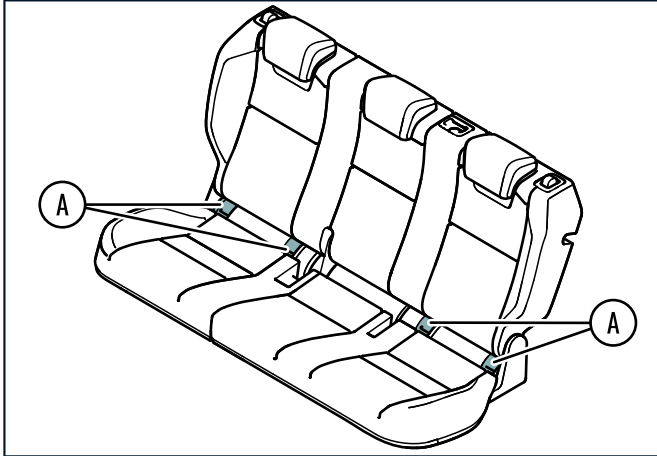


### نظام i-Size / ISOFIX بمقاعد الركاب الخلفية



**تحذير:** يتم تصميم نقاط تثبيت الأطفال لكي تتحمل فقط تلك الأحمال الواقعة عليها من أنظمة تثبيت الأطفال التي يتم تركيبها بطريقة صحيحة. لا ينبغي بأي حال من الأحوال استخدامها في أحزمة الأمان لمقاعد البالغين، أو ضافئ الأسلاك الكهربائية، أو لربط عناصر أو معدات أخرى بالسيارة.

السيارة مجهزة بعناصر تثبيت المقعد i-Size / ISOFIX لاستخدام مقاعد الأطفال على مقاعد الركاب الخلفية. نقاط التثبيت (A) موجودة بين قاعدة المقعد وظهر المقعد في المقعدين الخلفيين الجانبيين.



جالس على المقعد بعد إزالة مقعد الطفل سيؤدي إلى عدم تلقي الراكب للحماية الكاملة التي توفرها الوسادة الهوائية. ونتيجة لذلك فقد تقع إصابات بالغة أو الوفاة.

تم تصميم نظام الوسائد الهوائية ليعمل من أجل تقديم حماية إضافية لراكب المقعد الأمامي في حال وقوع تصادمات أمامية أو جانبية عنيفة.

### نقاط تثبيت ISOFIX و i-Size



**تحذير:** احرص دائماً على تثبيت مقعد الطفل في مكانه بإحكام وفقاً لتعليمات الشركة المصنعة. إذ يشكل مقعد الطفل غير المثبت بإحكام خطراً على الطفل وبقية الركاب. فُعد التوقف المفاجئ أو حدوث تصادم قد يتحرك المقعد من مكانه، وهو ما قد يؤدي لوقوع إصابات خطيرة أو وفاة للطفل أو أي ركاب آخرين.



**تحذير:** احرص على خلو مقعد السيارة ونقاط التثبيت من أي أغراض أو عوائق عند تثبيت مقعد الطفل. حيث إن عدم الالتزام بذلك قد يمنع تثبيت مقعد الطفل بشكل صحيح وأمن في نقاط تثبيت المقعد المتوافقة مع نظام ISOFIX / i-Size (المنظمة الدولية للمعايير FIX).



**تحذير:** إذا لم يتم تثبيت مقعد الطفل في عناصر التثبيت المتوافقة مع نظام i-Size / ISOFIX ، فإن القرملة المقابضة أو وقوع تصادم قد يؤدي إلى تحريك المقعد من مكانه، ما قد ينجم عنه تعرض الطفل أو الركاب لإصابات خطيرة أو الوفاة.



**تحذير:** احرص دائماً على استخدام حزام ربط مقعد الطفل عند تثبيت المقعد باستخدام عناصر تثبيت المقعد المتوافقة مع نظام ISOFIX / i-Size .

## قبل القيادة

شريط الحزام فوق الطفل. إذا تحرك أحد المتعلقات أو العوائق أثناء السفر، فقد ينفك شريط الحزام ويكون غير فعال في حالة وقوع تصادم.

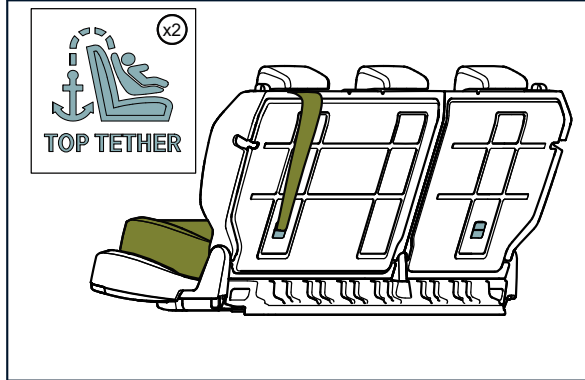


تحذير: احرص دائماً على تثبيت مقعد الطفل في مكانه بإحكام قبل انطلاق السيارة. فقد يتسبب مقعد الطفل غير المثبت بشكل محكم في وقوع إصابة خطيرة، أو حتى الوفاة.



تحذير: احرص دائماً على إبعاد أحزمة الأمان عند تركيب مقاعد الأطفال في نقاط تثبيت المقاعد i-Size / ISOFIX ونقاط تثبيت الحزام. وإلا فإنها قد تتسبب في منع تركيب مقعد الطفل بشكل محكم في عناصر تثبيت المقاعد i-Size / ISOFIX.

تم تصميم أشرطة الربط للحد من حركة مقعد الطفل أثناء الفرملة المفاجئة أو وقوع حوادث. يعمل شريط الربط على ربط الجزء العلوي من مقعد الطفل في نقطة تثبيت الحزام الموجودة في ظهر المقاعد الخلفية.



| نظام i-SIZE | ISOFIX (نظام التثبيت السفلي العام) |
|-------------|------------------------------------|
|             |                                    |

### نقاط تثبيت الحزام

تحذير: احرص دوماً على استخدام شريط الحزام لمقعد الطفل عند تثبيته بنقاط التثبيت لنظام i-Size / ISOFIX.



تحذير: يقتصر استخدام نقاط تثبيت الطفل على تأمين الأطفال والمقاعد المخصصة لهم فقط، فلا تستخدمها مطلقاً في تثبيت الأغراض أو تأمينها. أما البالغون، فينبغي لهم استخدام أنظمة تثبيت الركاب المتوفرة. إذ أن نقاط التثبيت مصممة لكي تتحمل فقط الأحمال الواقعة عليها من أنظمة تثبيت الأطفال المثبتة بطريقة صحيحة.



تحذير: احرص على الالتزام بتعليمات الشركة المصنعة لتثبيت مقاعد الأطفال وتحديد مواضعها بشكل صحيح حرصاً على سلامة الصغار، وإلا فقد يتعرض الأطفال لخطر بالغ.



تحذير: يجب أن يكون شريط الحزام خالياً من أي عوائق دائماً. لا تضع أي أشياء على شريط الحزام بين الطفل ونقطة تثبيت الحزام. من المهم للغاية عدم تركيب



**تحذير:** عند تركيب مقعد طفل، اتبع تعليمات الشركة المصنعة لتنفيذ عملية التركيب بشكل صحيح. وقد يشكل عدم الالتزام بتعليمات الشركة المصنعة لمقعد الطفل عند التركيب خطرًا بالغًا، إذ قد يؤدي للإصابة أو الوفاة في حال الفرملة المفاجئة أو عند وقوع تصادم.



لتركيب مقعد الطفل على المقعد الأمامي باستخدام حزام الأمان، يُرجى اتباع الإجراءات التالية:

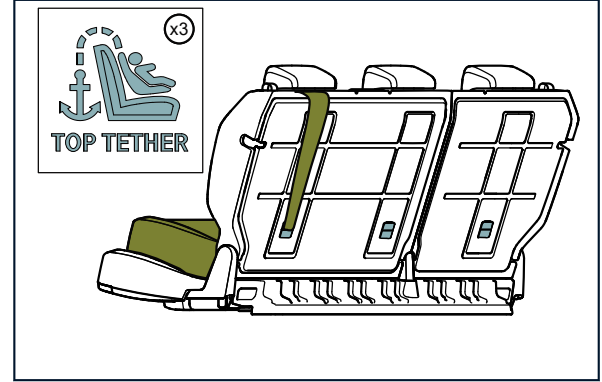
١. يجب تعطيل الوسادة الهوائية للراكب حفاظًا على سلامة الطفل.
٢. حرك مقعد الراكب الأمامي للخلف مع إمالة ظهر المقعد لتوفير مساحة مناسبة.
٣. اتبع تعليمات الشركة المصنعة لمقعد الطفل، وقم بتركيب مقعد الطفل على مقعد الراكب الأمامي. من المهم اتباع تعليمات الشركة المصنعة من أجل سلامة الطفل عند استخدام مقعد الطفل.
٤. اضبط مسند ظهر مقعد الراكب الأمامي إلى أن يصبح مقعد الطفل مدعومًا وثابتًا بشكل آمن.

تجدر الإشارة إلى أن السيارة مجهزة بنظام شداد القفل الآلي لحزام الأمان (ALR) لتأمين مقاعد الأطفال في مكانها بمجرد تركيبها. سيقوم نظام شداد القفل الآلي لحزام الأمان (ALR) بنقل حزام الأمان مؤقتًا لتثبيت مقعد الطفل في مكانه بإحكام.

### شداد القفل الآلي لحزام الأمان (ALR)

تم تصميم نظام شداد القفل الآلي لحزام الأمان (ALR) لكي يعمل فقط عند شد حزام الأمان حتى نهايته. لا يجب استخدام حزام الأمان في تثبيت مقعد الطفل إلا بعد سحبه حتى أقصى نقطة شد للحزام.

باستخدام لسان حزام الأمان، مرر الحزام عبر مقعد الطفل بشكل صحيح، ثم عليك تشبيك لسان الحزام في إبزيم المقعد.



لتثبيت شريط الربط في نقطة تثبيت الحزام الموجودة في ظهر المقاعد الخلفية، يجب أن يمر الشريط بين قضبان مسند الرأس الموجودة أعلى المقعد، ثم يستقر أسفل مسند الرأس نفسه. وتأكد من عدم وجود ارتخاء في الحزام بعد تركيبه.



يمكن التعرف على نقاط تثبيت الحزام من خلال الرمز

### تثبيت مقعد الطفل باستخدام حزام الأمان

**تحذير:** أنظمة تثبيت الأطفال الموجودة في أحزمة الأمان مصممة لإحكام التثبيت باستخدام الحزام الأفقي المار فوق الحوض والجزء الخاص بالكثف من حزام الأمان. وإذا لم يتم إحكام أنظمة تثبيت الأطفال كما ينبغي، فقد يتعرض الأطفال لخطر الإصابات الجسيمة أو الوفاة في حال الفرملة المفاجئة أو حدوث تصادم.

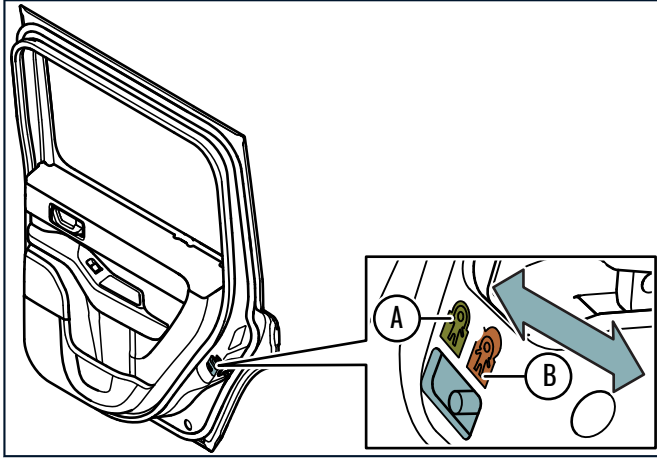


## قبل القيادة

**تحذير:** نظام القفل المركزي ليس قفلاً للأبواب لسلامة الأطفال.



تم تزويد أبواب السيارة الخلفية بأقفال منع عبث الأطفال، وهي مصممة لتحول دون فتح الأطفال للأبواب من داخل السيارة. في الوضع (A) المبين بالصورة أدناه، تظهر أقفال منع عبث الأطفال وهي مغلقة، بينما في الوضع (B) غير مغلقة.



ما أن يتم تعشيق حزام الأمان، ينبغي شد شريط حزام الخصر للتخلص من أي ارتخاء. وبعد ذلك، دع آلية الشد تسحب شريط الحزام العلوي إلى أن تتخلص من أي ارتخاء. أثناء سحب الحزام العلوي بفعل آلية الشد ستسمع صوت "تكة".

**تحذير:** احرص دائماً على التحقق من ثبات مقعد الطفل بشكل آمن بعد التركيب.



**تحذير:** شد شريط حزام الأمان العلوي بعد سحبه بفعل آلية الشد للتحقق من تعشيق قفل شداد القفل الآلي لحزام الأمان (ALR).



**ملاحظة:** عند إيقاف السيارة على منحدر، قد يتم قفل حزام الأمان أثناء سحبه بفعل آلية الشد. ولا يمثل هذا مشكلة في النظام. إذا تم قفل آلية الشد، حرر شد حزام الأمان، ثم اسحب حزام الأمان برفق بالغ لتجنب تشغيل القفل ذاتي السحب.



بمجرد إزالة مقعد الطفل، يجب أن يتم سحب حزام الأمان بالكامل إلى وضع التخزين، وهو ما سيؤدي إلى إلغاء تعشيق نظام شداد القفل الآلي لحزام الأمان (ALR)، وهو ما يجعل نظام شداد القفل الآلي آمناً وجاهزاً للاستخدام من قبل الركاب البالغين الآخرين.

**ملاحظة:** ما أن يتم إلغاء تعشيق نظام شداد القفل الآلي لحزام الأمان (ALR)، فمن المهم دائماً تكرار عملية سحب حزام الأمان بالكامل لإعادة تعشيق نظام شداد القفل الآلي عند تركيب مقعد الطفل مرة أخرى.



### أقفال الأبواب لسلامة الأطفال

**تحذير:** استخدم أقفال الأبواب هذه عندما يكون الأطفال جالسين على المقاعد الخلفية.



### نظام تعشيق الكحول (اختياري)

يمكن تزويد سيارة INEOS Grenadier بنظام تعشيق الكحول (AI) كتجهيز اختياري إضافي. ويستند عمل هذا النظام إلى المعيار الأوروبي لأجهزة تعشيق التشغيل (EN50436-4(2022).

يُعد نظام تعشيق الكحول (AI) جزءًا من مانع تشغيل المحرك. لذا تُؤخذ عينة من نفس السائق قبل بدء تشغيل السيارة.

لمزيد من المعلومات حول نظام تعشيق الكحول، يرجى مسح رمز QR التالي ضوئيًا:



أو بدلاً من ذلك يمكنك زيارة الموقع الإلكتروني لسيارات INEOS Grenadier للحصول على مزيد من المعلومات:

[/https://ineosgrenadier.com](https://ineosgrenadier.com)

## تشغيل السيارة

|    |                                                                   |
|----|-------------------------------------------------------------------|
| ٥٥ | تليين محرك السيارة .....                                          |
| ٥٥ | EU6e-bis 'De-Rating' WARNING (If Applicable) .....                |
| ٥٥ | تشغيل المحرك وإيقاف تشغيله .....                                  |
| ٥٧ | النوافذ والمرايا .....                                            |
| ٦١ | المصابيح الداخلية .....                                           |
| ٦٣ | المصابيح الخارجية .....                                           |
| ٦٨ | نظام مسح الزجاج وغسالة الزجاج (إذا كانت السيارة مزودة بهما) ..... |
| ٧٢ | فرملة اليد .....                                                  |
| ٧٣ | مجموعة نقل الحركة .....                                           |
| ٨٢ | تحميل السيارة .....                                               |
| ٨٤ | التزود بالوقود .....                                              |
| ٨٨ | فلتر الجزيئات .....                                               |

not limited to travelling uphill and/or towing a trailer while driving in **M** or **D**. This ensures compliance with EU6e-bis standards. When these limitations are active, the warning "Engine Warming Up" should be displayed on the infotainment screen



تشغيل المحرك وإيقاف تشغيله

### تليين محرك السيارة

التليين الصحيح لمحرك البنزين والديزل على حد سواء من الأمور الضرورية لضمان أفضل اعتمادية ممكنة للمحرك ومكونات السيارة طوال فترة خدمتها.

يجب قيادة السيارة ببطء في أول 800 كم (500 ميل) تقطعها السيارة لضمان إتاحة الوقت اللازم لتليين المحرك ونقل الحركة والفراامل والإطارات. وتوصي شركة INEOS باتباع الإرشادات التالية أثناء عملية التليين:

❌ لا تدع المحرك يعمل بجهد زائد أو تقود السيارة لفترة طويلة على نفقة واحدة.

❌ لا تضغط على دواسة الوقود حتى النهاية، وتجنب زيادة عدد لفات المحرك إلى خارج نطاق المستويات المطلوبة.

❌ إذا أمكن، تجنب التسارع الحاد والفرملة الشديدة. فهذا لا يسري في حالات الطوارئ.

ملاحظة: قد يصبح استهلاك الوقود وزيت المحرك أعلى أثناء فترة التليين.



ملاحظة: أثناء أول تجربة قيادة بعد التليين، قد يتصاعد الدخان نتيجة لتبخر الشمع والزيت من نظام العادم. وفي حالة حدوث ذلك بعد تجربة القيادة الأولى، أوقف السيارة في منطقة خارجية جيدة التهوية، ولا تستنشق أي دخنة متصاعدة.



### EU6e-bis 'De-Rating' WARNING (If Applicable)

In the context of EU6e-bis regulations, "de-rating" typically refers to a reduction in engine power or performance to comply with emissions standards. During the warm-up cycle, the vehicle should restrict the engine speed to 3000rpm and the torque to 300Nm when in **D**, and on even ground with no trailer attached. The vehicle engine speed may increase to 4000rpm depending on various factors, including but

## تشغيل السيارة

### موضع بدء تشغيل السيارة



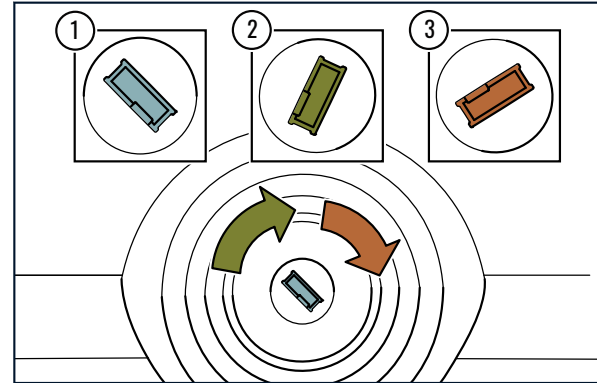
تنبيه: لا تثبت المفتاح في الموضع (3)، بل بمجرد بدء تشغيل المحرك، اترك المفتاح. وإلا فقد تتعرض مكونات السيارة للتلف.

١. أدخل المفتاح في أسطوانة الإشعال، الموضع (1).

٢. لف المفتاح في اتجاه عقارب الساعة إلى موضع تشغيل نظام الإشعال (IGN)، الموضع (2).

٣. لف المفتاح في اتجاه عقارب الساعة مرة أخرى لبدء تشغيل المحرك، الموضع (3).

٤. بمجرد بدء تشغيل المحرك، دع المفتاح يعود إلى الموضع (2).



### بدء تشغيل المحرك



تحذير: يمكن لأي شخص بدء تشغيل المحرك إذا كان المفتاح موجوداً في موضع تشغيل المحرك. ويجب الانتباه إلى عدم ترك السيارة من دون مراقبة مع وجود المفتاح بها، ووجود ركاب، مثل الأطفال الصغار بداخلها. كما يجب الضغط على دواسة الفرامل لبدء تشغيل المحرك. فلن يبدأ تشغيل المحرك دون الضغط على دواسة الفرامل.



تحذير: تأكد من تشغيل ذراع فرملة اليد ونقل عصا ناقل الحركة إلى وضع صف السيارة (P). فهذا سيمنع السيارة من الحركة عند بدء تشغيل المحرك.



تنبيه: في درجات الحرارة المنخفضة للغاية (-20 درجة مئوية أو أقل)، لا تشغل المحرك بعدد لفات يزيد عن 4000 لفة في الدقيقة أثناء الوقوف أو عند بدء الحركة، وذلك إلى أن يصل عداد درجة حرارة سائل التبريد إلى درجة حرارة التشغيل العادية. ويشار إلى أن عدم الالتزام بذلك قد يؤدي إلى خطر إلحاق أضرار بالمحرك.

اضغط على دواسة الفرامل، وأدر المفتاح وصولاً إلى الموضع (4) إلى أن يبدأ تشغيل المحرك. وما أن يتم بدء تشغيل المحرك، اترك المفتاح. فهذا سيسمح للمفتاح بالعودة إلى الموضع (3).

### إيقاف تشغيل المحرك



تحذير: تأكد من تشغيل ذراع فرملة اليد ونقل عصا ناقل الحركة إلى وضع صف السيارة (P) قبل إيقاف تشغيل المحرك. فهذا سيمنع السيارة من الحركة عند بدء تشغيل المحرك.

لإيقاف تشغيل المحرك، أدر المفتاح إلى الموضع 1 واسحب المفتاح من مكانه.



## تشغيل السيارة

سيتم تعطيل وظيفة تشغيل/إيقاف وضع Eco (الوضع الاقتصادي) إذا حدثت المواقف التالية أحدها أو جميعها:

- < ضبط عصا ناقل الحركة على النقلة **N**، أو **R**، أو **M** (يدوي).
- < حالة شحن بطارية السيارة أقل من 50%.
- < السيارة متوقفة على منحدر شديد.
- < عدم الضغط على دواسة الفرامل بشكل كاف.
- < لم يتم ربط حزام الأمان الخاص بالسائق، ولم يتم إغلاق باب السائق كما ينبغي.
- < لم يتم إغلاق غطاء المحرك كما ينبغي.
- < لم يصل المحرك أو ناقل الحركة أو البطارية إلى درجة حرارة التشغيل المثالية.
- < علية نقل الحركة ثنائية السرعات مضبوطة على المدى المنخفض.
- < وضع **Off-road Mode** (وضع الطرق الوعرة) أو وضع **Wading Mode** (وضع الخوض في الماء) نشط.
- < درجة الحرارة الخارجية منخفضة للغاية أو مرتفعة للغاية.
- < هناك مقطوعة متصلة بالسيارة.

### النوافذ والمرايا

### النوافذ

تحذير: يمكن تشغيل مفاتيح النوافذ من قبل جميع الركاب. ومن المهم عدم إساءة استخدامها بأي شكل من الأشكال. يجب على سائق السيارة تنبيه جميع الركاب إلى أي خطر محتمل، والتأكد من التخلص من جميع العوائق قبل رفع الزجاج.



## تشغيل/إيقاف تشغيل وضع Eco (الوضع الاقتصادي) (ESS)

يقوم نظام ESS بإيقاف تشغيل المحرك مؤقتًا عندما تكون السيارة متوقفة، مثل التوقف في إشارات المرور أو في التكدسات المرورية.

## طريقة تشغيل/إيقاف تشغيل وضع Eco (الوضع الاقتصادي) (ESS)

يتم تشغيل وظيفة تشغيل/إيقاف وضع Eco (الوضع الاقتصادي) بشكل افتراضي عند بدء تشغيل السيارة. يمكن إيقاف تشغيل نظام ESS يدويًا عن طريق الضغط على الزر **(A)** (10) الموجود في الكونسول الوسطي.

سيتم إيقاف تشغيل المحرك أوتوماتيكيًا إذا كان ناقل الحركة بالسيارة مضبوطًا على **D** مع الضغط على دواسة الفرامل أثناء توقف السيارة عن الحركة. عند توقف المحرك والضغط على دواسة الفرامل، يمكن نقل عصا ناقل الحركة إلى النقلة **P** ورفع القدم عن دواسة الفرامل، وحينها سيظل المحرك في وضع الإيقاف.

سيتم إعادة تشغيل المحرك أوتوماتيكيًا عند نقل عصا ناقل الحركة إلى النقلة **D** و/أو رفع القدم عن دواسة الفرامل. الحالات الأخرى لإعادة بدء تشغيل المحرك:

< إذا فتح السائق بابه وفك حزام مقعده (سيتم تعشيق نقلة Auto P).

< ضبط عصا ناقل الحركة على النقلة **N**، أو **R**، أو **M** (يدوي).

< ضغط السائق على دواسة الوقود.

< تم بدء قياس مستوى الزيت.

< تم الضغط على زر وظيفة ESS.

< طرأ تغيير على إعدادات تكييف الهواء.

< تم اكتشاف حركة بالقصور الذاتي للسيارة.

< تم الوصول إلى الحد الزمني البالغ 3 دقائق.

## تشغيل السيارة

### المرايا الخارجية

يمكن ضبط المرايا الخارجية القياسية يدويًا ما لم يتم تحديد المرايا الخارجية المُدفأة كهربائيًا الاختيارية. ويمكن ضبط المرايا الخارجية المُدفأة كهربائيًا باستخدام لوحة التحكم في المرايا الموجودة في باب السائق. ادفع مفتاح المرايا ناحية اليسار أو اليمين لتحديد الجانب المراد ضبطه. حرك مفتاح الاتجاهات لأعلى أو لأسفل أو لليمين أو لليسار لضبط المرآة المحددة.

### طي المرايا

**تحذير:** انتبه عند طي المرايا وفتحها، وذلك لأن طي المرايا بالقوة قد يتسبب في إلحاق أضرار بالسيارة.



**تحذير:** تجنب القيادة والمرايا مطوية، لأن هذا سيحد من قدرتك على رؤية محيط السيارة وقد يتسبب في وقوع حادث.



**تحذير:** بعد فتح المرايا، اضبط المرايا لضمان الرؤية الجيدة قبل القيادة، لأن عدم فعل ذلك قد يؤدي لوقوع حادث.



يمكن طي المرايا الخارجية يدويًا، ويجب فعل ذلك من خارج السيارة.

### المرايا الخارجية المدفأة كهربائيًا (اختياري)

سيتم تفعيل مرايا الأبواب المدفأة وتشغيلها أوتوماتيكيًا عند الضغط على زر الزجاج الخلفي المندفأ.



يتم إيقاف تشغيل التدفئة أوتوماتيكيًا بعد حوالي 30 دقيقة.

### المرايا الداخلية

مرآة الرؤية الخلفية مثبتة على وحدة تركيب كروية، وهو ما يتيح للسائق ضبط اتجاهها.

**تحذير:** عندما تكون النوافذ مفتوحة، من المهم للغاية أن تكون أيدي الركاب وأذرعهم داخل السيارة لتجنب التعرض لإصابات. كما من المهم أيضًا عدم بروز الأحمال، مثل الأشياء الطويلة أو أطراف الجسم، إلى خارج النوافذ، لأن هذا قد يتسبب في وقوع إصابات خطيرة أو التعرض لحادث.



**تحذير:** عند نقل الحيوانات الأليفة، من المهم التأكد من عدم تمكنها من الوصول إلى فتحة النافذة، وتثبيتها على المقعد بشكل صحيح لتجنب تعرضها لإصابات أو وقوع حادث.



**ملاحظة:** يوصى بوضع طبقة من مادة طاردة للماء على زجاج النوافذ الأمامية على فترات منتظمة. فهذا سيساعد على إزالة الماء عن النوافذ، وهو ما يحسن من قدرة السائق على الرؤية.



يجب بدء تشغيل المحرك لفتح زجاج النوافذ. إذا تم قطع الطاقة عن السيارة، مثل فصل البطارية أو إيقاف تشغيل المحرك، فلن تعمل النوافذ على النحو المتوقع.

**ملاحظة:** يستمر عمل النوافذ لنحو ست ثوان بعد إيقاف تشغيل المحرك.



يتم تشغيل النوافذ الأمامية والخلفية كهربائيًا باستخدام الأزرار الموجودة في الأبواب. تتكون وحدة التحكم في نافذة السائق من أربعة مفاتيح تتيح للسائق تشغيل جميع النوافذ. أما مفاتيح تشغيل نوافذ الركاب، فهي عبارة عن مفتاح واحد في كل باب من أبواب الركاب.

اضغط على مفتاح النافذة إلى أن يتحرك الزجاج، ثم اتركه وستواصل النافذة الفتح أوتوماتيكيًا. يمكنك إيقاف هذا عن طريق الضغط مرة أخرى على المفتاح.

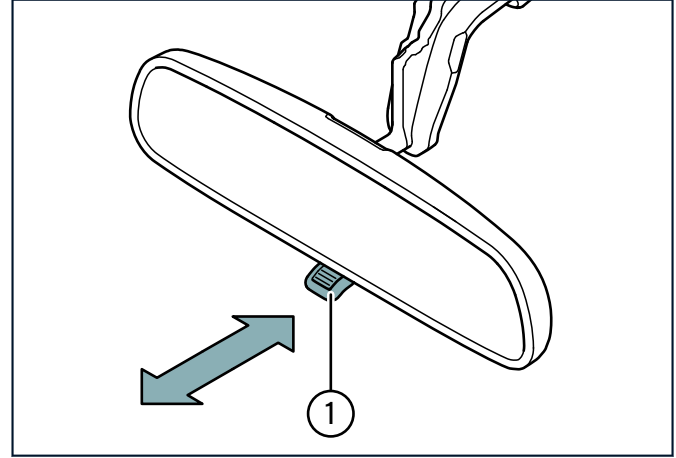
لإغلاق النافذة، اسحب مفتاح النافذة مع الاستمرار إلى أن يتم غلق الزجاج. لا تتوفر ميزة "رفع الزجاج تلقائيًا بلمسة واحدة" عند إغلاق النافذة.

**ملاحظة:** النافذة غير مجهزة بوظيفة الإيقاف الأوتوماتيكي لحركة الزجاج عند وجود عائق.



## تشغيل السيارة

يمكن تعقيم مرآة الرؤية الخلفية يدويًا باستخدام الذراع (1) الموجود أسفل المرآة. ادفع الذراع ناحية الجانب الأمامي من السيارة لتعقيم المرآة، واسحب الذراع ناحية الجانب الخلفي من السيارة لإلغاء وضع التعقيم.



تحذير: لا تقم بتشغيل نوافذ السفاري أثناء القيادة.



تحذير: تأكد من قفل آلية تشغيل هذه النوافذ في مكانها بالكامل عندما تكون نافذة السفاري مفتوحة، ولكنها موجودة في مكانها.



تحذير: لا تقم بإلقاء نوافذ السفاري على أسطح صلبة. بل احرص على التعامل معها بعناية دائمًا.



تحذير: احرص دائمًا على إمساك نوافذ السفاري بإحكام وتوجيهها ببطء عبر فتحة السقف. فقد يؤدي إسقاط النافذة أو سحبها عبر الفتحة بسرعة إلى إلحاق أضرار بالسيارة أو تعرض الركاب لإصابات خطيرة.



تنبيه: يجب إغلاق نوافذ السفاري في حالات الطقس السيئ لتجنب تعرض مقصورة السيارة للتلف بفعل الماء.



تنبيه: لا تترك مطلقًا نوافذ السفاري مفتوحة جزئيًا أو مخلوطة بالكامل عند وجودك بعيدًا عن السيارة.



افتح نوافذ السفاري جزئيًا:

١. ادفع آلية اللسان ناحية الجانب الأمامي من السيارة.

٢. ادفع آلية اللسان لأعلى حتى وصولها إلى موضع ثباتها بإحكام.

لخلع نوافذ السفاري بالكامل، اتبع الإجراءات التالية:

١. افتح نوافذ السفاري جزئيًا.

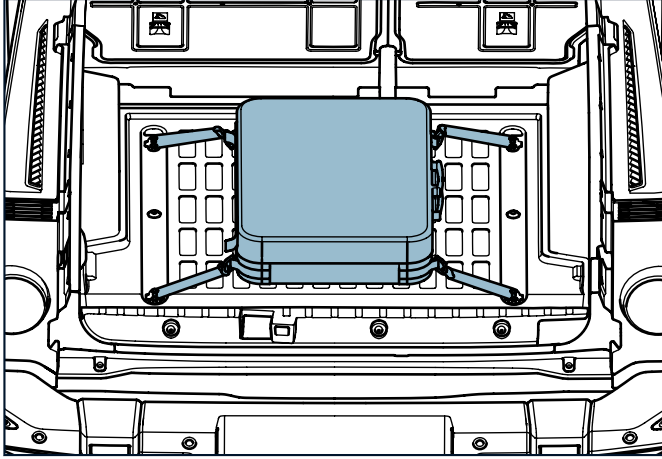
٢. ادفع الجزء السفلي من آلية القفل لأعلى. استمر في فعل ذلك إلى أن يتم فك نافذة السفاري والجزء السفلي من آلية القفل.

### نوافذ SAFARI (السفاري) (اختياري)

نوافذ Safari (السفاري) موجودة في سقف السيارة. يمكن فتح نوافذ السفاري جزئيًا للسماح بتدفق الهواء إلى داخل السيارة وخارجها في الطقس الحار أو لتجفيف المقصورة بعد الغسل. يمكن خلع نوافذ السفاري بالكامل وتخزينها في السيارة.

## تشغيل السيارة

تجدر الإشارة إلى وجود حقيبة تخزين مخصصة لتخزين نوافذ السفاري بشكل آمن عند خلعها من السيارة. يجب تأمين الحقيبة في حلقات التثبيت بارضية حيز التحميل. يرجى معاينة الصورة التالية:



ملاحظة: في الطرازين "Station / Utility Wagon"، يجب وضع الحقيبة في الجانب الخلفي من السيارة، وتثبيتها بالأحزمة باستخدام فتحات الربط لإبقائها ثابتة في موضعها.

٣. ادفع نافذة السفاري لأعلى إلى أن يصبح من الممكن توجيه نوافذ السفاري بعيداً عن الجانب الأمامي للسيارة، مع تحرير الدعامات من دعامة اللسان.

٤. يجب إمساك نافذة السفاري بقوة باستخدام يديك لتوجيهها عبر الفتحة.

ملاحظة: لا تقم بموازنة النافذة على سقف السيارة أثناء الفك.



### تخزين نافذة Safari (السفاري)

تحذير: يجب تأمين حقيبة التخزين جيداً في السيارة؛ وإلا فقد تتحرك الحقيبة من مكانها مسببة إصابات للركاب أو تلف بالسيارة.



تنبيه: استخدم حقيبة التخزين عند تحريك نوافذ السفاري أو نقلها. فعدم استخدام الحقيبة قد يؤدي لإلحاق أضرار بالسيارة ونوافذ السفاري.



## تشغيل السيارة

تتضمن المصابيح الداخلية صنفين من مصابيح القراءة ومصابيح حيز الأقدام (إذا كانت السيارة مزودة بها).

بضغطة واحدة على الزر، تعمل المصابيح الداخلية. واضغط مرة أخرى لإطفائها. عند تشغيل وظيفة المصابيح الداخلية، يضيء الزر ذاته بواسطة مصباح LED صغير داخله.

### الصف الأول من مصابيح القراءة

الصف الأول من مصابيح القراءة موجود في وحدة التحكم العلوية بين السائق والراكب الأمامي.

مصابيح القراءة مزودة بمفاتيح منفصلة. اضغط ضغطة واحدة على المفتاح لتشغيل الجانب المطلوب من مصباح القراءة، واضغط عليه ضغطة واحدة مرة أخرى لإطفائه .

ملاحظة: تظل مصابيح القراءة مضاءة حتى لو كان مفتاح المصباح مضبوطاً على وضع إيقاف التشغيل في الحالتين التاليتين.



< مفتاح المصباح الداخلي مضبوط على وضع التشغيل.

< مفتاح الإضاءة الترحيبية مضبوط على الوضع التلقائي وأحد الأبواب مفتوح.

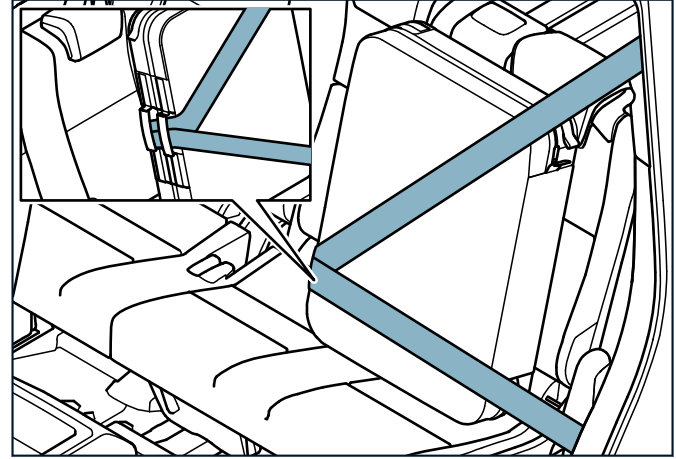
### الصف الثاني من مصابيح القراءة

كل مصباح قراءة مجهز بأزرار تشغيل منفصلة مميزة بتصميم ماسي بارز.

اضغط ضغطة واحدة على المفتاح لتشغيل الجانب المطلوب من مصباح القراءة، واضغط عليه ضغطة واحدة مرة أخرى لإطفاء المصباح.

يتحرك المفتاح على مفصلة في وسط الإطار المحيط به. ويمكن الضغط على جانب واحد فقط من المصباح في كل مرة.

أما في سيارة "Quartermaster"، يجب وضع الحقيبة على أي مقعد من المقاعد الجانبية بالكنبة الخلفية في اتجاه عمودي على أن تكون المقابض متجهة إلى الداخل. يجب تمرير حزام الأمان عبر مقابض حقيبة التخزين وتثبيتها في موضعه.



### المصابيح الداخلية

ملاحظة: مفتاح المصباح الداخلي موجود في وحدة السقف؛ ويليغي هذا المفتاح عمل مفاتيح مصباح القراءة المنفصلة ومفتاح مصباح فتح الأبواب.



## تشغيل السيارة

### مصباح الإضاءة المحيطية

| المصباح                         | موقع التركيب          | قياسي/اختياري |
|---------------------------------|-----------------------|---------------|
| مصباح الكونسول العلوي           | لوحة التحكم العلوية   | قياسي         |
| مصباح صندوق القفازات            | صندوق القفازات        | قياسي         |
| مصباح حيز الأقدام               | أسفل لوحة العدادات    | قياسي         |
| مصباح الإضاءة المحيطية بالأبواب | الكسوة الداخلية للباب | اختياري       |

سيضيء مصباح الكونسول العلوي ومصباح الإضاءة المحيطية بالأبواب (إذا كانت السيارة مزودة بها) في الحالات التالية:

➤ الضوء المنخفض قيد التشغيل

➤ الضوء العالي قيد التشغيل

➤ الكشافات الأمامية مضبوطة على AUTO (تلقائي).

سيضيء مصباح صندوق القفازات عند فتحه، وينطفئ عند إغلاقه.

ستضيء مصابيح حيز الأقدام إذا كان زر المصباح الداخلي  قيد التشغيل، أو إذا كانت الإضاءة الترحيبية قيد التشغيل. تعمل وظيفة الإضاءة الترحيبية إذا كانت الأبواب مفتوحة، أو تم استخدام المفتاح لفتح الأبواب، أو إذا كان المحرك متوقف عن العمل.

### مصباح الإضاءة الترحيبية أسفل الأبواب (اختياري)

قد تكون هذه السيارة مزودة بمصباح إضاءة ترحيبية أسفل الأبواب.

إذا تم فتح أي باب فإن مصباح الإضاءة الترحيبية سيضيء تلقائيًا أسفل الباب المفتوح. وعند إغلاق الباب، سينطفئ مصباح الإضاءة الترحيبية الموجود في الباب.

ستنطفئ مصابيح الإضاءة الترحيبية في الأبواب تلقائيًا بعد عشر دقائق إذا تم ترك أحد الأبواب مفتوحًا مع إيقاف تشغيل المحرك.

### مصباح حيز التحميل (طرازًا Station / Utility Wagon فقط)

مصباح حيز التحميل موجود في البطانة العلوية في الجانب الخلفي للسيارة.

سيضيء مصباح حيز التحميل عند فتح الباب الخلفي المقسم بنسبة 30/70. وسينطفئ هذا المصباح عند إغلاق الباب الخلفي المقسم بنسبة 30/70.

### مصباح الإضاءة عند فتح الأبواب

ملاحظة: مصابيح الإضاءة عند فتح الأبواب مستقلة عن مفاتيح مصباح القراءة ومفتاح مصابيح الإضاءة الداخلية.



ملاحظة: تعمل مصابيح الإضاءة عند فتح الأبواب تلقائيًا بمجرد فتح الأبواب، حتى لو كانت مفاتيح مصباح القراءة أو المصباح الداخلي مضبوطة على وضع إيقاف التشغيل.

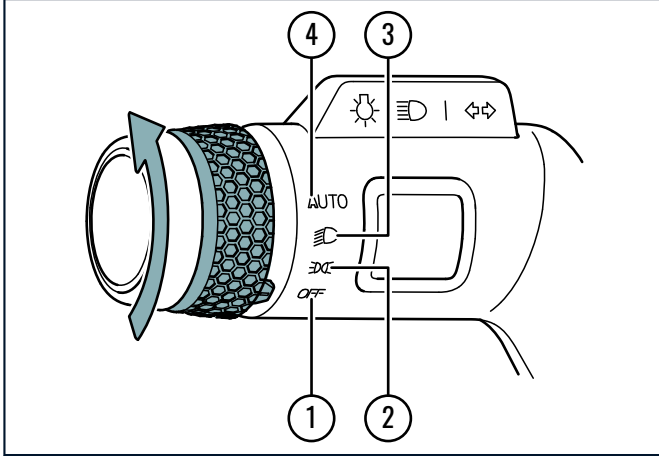


مصابيح الإضاءة عند فتح الأبواب تشمل صفي مصابيح القراءة ومصابيح حيز الأقدام.

وتعمل جميع المصابيح ويتوقف تشغيلها بشكل متزامن، إلا أن الوظيفة تعمل بشكل تلقائي إذا كان مفتاح الإضاءة عند فتح الأبواب مضبوطًا على وضع التشغيل مع وجود باب مفتوح.

## تشغيل السيارة

لتشغيل الضوء المنخفض، أدر طرف الذراع الأيسر إلى الموضع 3. لإيقاف تشغيل الضوء المنخفض، أعد تدوير طرف الذراع الأيسر إلى الموضع "OFF" (الإيقاف) المحدد في الموضع 1.



### المصابيح الخارجية

جميع المصابيح الخارجية عبارة عن وحدة إضاءة محكمة الإغلاق مع لمبات الدايود المضيء (LED) تُستخدم للإضاءة. ويُذكر أن وحدة المصابيح غير قابلة للإصلاح. إذا حدث عطل في إحدى اللمبات أو وحدات اللمبات، فتواصل مع وكيل INEOS المعتمد في منطقتك.

### الضوء المنخفض

يُستخدم الضوء المنخفض في الليل في المناطق المضاءة بأعمدة الأنارة في الشوارع، مثل البلدات والمدن، أو عند القيادة في الأجواء منخفضة الرؤية. الضوء المنخفض يستخدم شعاعاً غير متناظر لإضاءة مسافة قصيرة من الطريق أمام السيارة مقارنة بالضوء العالي وذلك لتجنب إصابة قائدي السيارات القادمة بالعمى المؤقت.

| الموضع | الحالة                   | التعريف                               |
|--------|--------------------------|---------------------------------------|
| 1      | OFF (إيقاف)              | إيقاف تشغيل وظائف مصباح الضوء المنخفض |
| 2      | مصابيح الإشارات الجانبية | مصابيح الإشارات الجانبية قيد التشغيل. |
| 3      | الضوء المنخفض            | تم تشغيل الضوء المنخفض.               |

## تشغيل السيارة

تقوم وظيفة التحكم الأوتوماتيكي بالتبديل بين مصابيح القيادة النهارية والوظائف التالية:

- < تشغيل المصابيح الأمامية والخلفية.
- < تشغيل مصابيح الإشارات الجانبية الأمامية والخلفية.
- < تشغيل الضوء المنخفض.
- < تشغيل مصابيح لوحة رقم السيارة.

### الضوء العالي

**تحذير:** إذا تم تشغيل الضوء العالي مع وجود سيارات مجاورة أو قادمة في الاتجاه المعاكس، فم بتغيير الإضاءة إلى الضوء المنخفض لتجنب إزعاج السائقين الآخرين. ثمة احتمال وقوع حادث إذا أصيب سائقو السيارات القادمون في الاتجاه المعاكس بالعمى المؤقت نتيجة الضوء.



يستخدم الضوء العالي في إضاءة الطرق أثناء الليل عند عدم وجود أعمدة إنارة في الشوارع أو في حالة قيادة السيارة في مكان بلا إضاءة، مثل القيادة على الطرق الوعرة أثناء الليل.

| الموضع | الحالة            | التعريف                                                                                                                                     |
|--------|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4      | AUTO (أوتوماتيكي) | يعمل هذا الوضع على تشغيل الضوء المنخفض أوتوماتيكيًا عندما تكتشف المستشعرات أن الضوء المحيطي منخفض بما فيه الكفاية لتشغيل المصابيح الأمامية. |

### مصابيح الإشارات الجانبية

**تنبيه:** ترك مصابيح الإشارات الجانبية مضاءة بعد إيقاف تشغيل المحرك سيؤدي إلى تفريغ شحن البطارية، ولا يجب استخدامها إلا لفترة محدودة من الوقت فقط.



لتشغيل مصابيح الإشارات الجانبية، أدر طرف الذراع الموجود على يسار عجلة القيادة إلى الموضع 2. من الموصى به استخدام مصابيح الإشارات الجانبية عند الرغبة في إيقاف السيارة على جانب الطريق أثناء الليل أو عندما تضعف الرؤية بسبب الأحوال الجوية.

### التحكم الأوتوماتيكي في الأضواء

عندما تكون وظيفة التحكم الأوتوماتيكي في الإضاءة قيد التشغيل مع دوران المحرك، يقوم النظام بالتبديل بين إضاءة القيادة النهارية والضوء المنخفض بالمصابيح الأمامية أوتوماتيكيًا. هذا يعتمد على حالات الإضاءة خارج السيارة والمعلومات المقدمة من قبل نظام المستشعرات. فعلى سبيل المثال، عند دخول أحد الأنفاق والخروج منه، سيتم تشغيل الضوء المنخفض بالمصابيح الأمامية أوتوماتيكيًا عند استشعار ضعف الضوء الطبيعي في النهار. وستنطفئ مرة أخرى عند الخروج من النفق وتعرف المستشعرات على إضاءة طبيعية جيدة في النهار.

لتشغيل وظيفة التحكم الأوتوماتيكي في الإضاءة، قم بتدوير طرف الذراع الموجود على يسار عجلة القيادة إلى الموضع 4.



## تشغيل السيارة

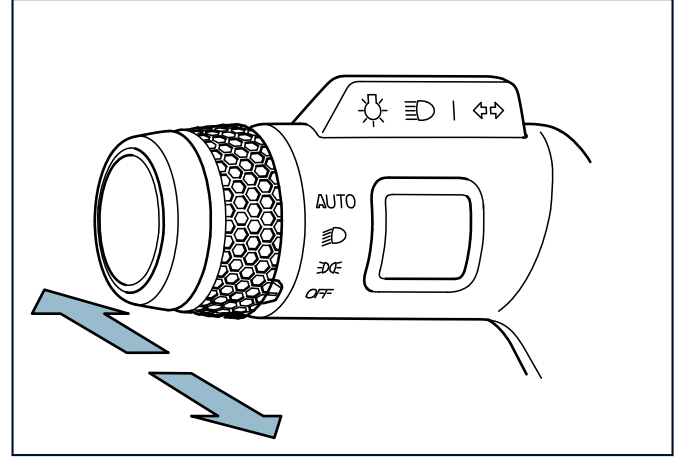
### مصابيح القيادة النهارية

تعمل مصابيح القيادة النهارية على تحسين رؤية قائدي السيارات الآخرين لسيارتك. ويتم تشغيلها أوتوماتيكياً أثناء النهار بعد تشغيل المحرك. يمكن للنظام التبديل بين مصابيح القيادة النهارية والمصابيح الأمامية أوتوماتيكياً بحسب حالة الإضاءة الخارجية.

### مؤشرات الاتجاه

لتشغيل مؤشرات الاتجاه مؤقتاً، ادفع الذراع الموجود على الجانب الأيسر لعجلة القيادة لأعلى أو لأسفل، ثم حرره. لتشغيل مؤشرات الاتجاه بشكل متواصل، ادفع الذراع الموجود على يسار عجلة

لتشغيل الضوء العالي، ادفع الذراع الموجود على يسار عجلة القيادة ناحية الجانب الأمامي من السيارة. لإيقاف تشغيل الضوء العالي، اسحب الذراع ناحيتك ليعود إلى وضعه الأصلي.



### وميض الضوء العالي

لجعل المصابيح الأمامية تومض، اسحب الذراع الموجود على يسار عجلة القيادة ناحية الجانب الأمامي من السيارة. لهذا لتشغيل المصابيح الأمامية، ثم حرره إلى وضعها الأصلي لإيقاف تشغيل المصابيح الأمامية. فهذا سيؤدي إلى جعل المصابيح الأمامية تومض مرة واحدة ثم تنطفئ. كرر الإجراء لتشغيل المصابيح الأمامية بوميض متتابع.

## تشغيل السيارة

مصباح الضباب الخلفي مخصص للاستخدام في حالات الضباب أو الأحوال الجوية السيئة الأخرى المصحوبة بضعف القدرة على الرؤية.

### مصابيح التحذير

ملاحظة: ستظل مصابيح التحذير الوامضة تعمل حتى بعد إيقاف تشغيل المحرك.

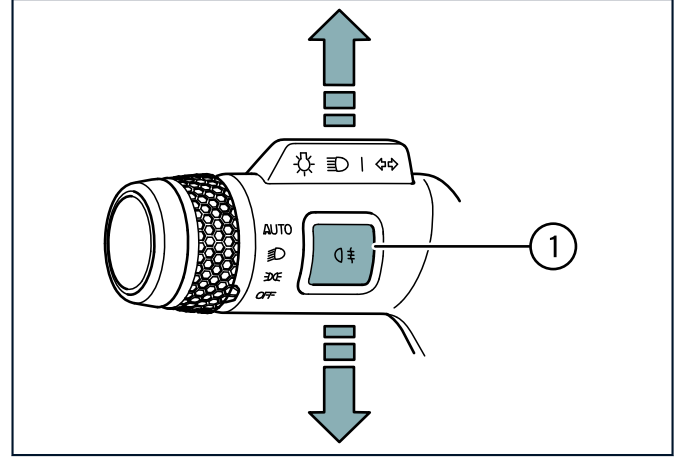


اضغط على زر مصباح التحذير الوامض (13) الموجود في الوحدة الوسطى لتفعيل مصابيح التحذير الوامضة.

عند تشغيل مصابيح التحذير الوامضة، تومض جميع إشارات تغيير الاتجاه. اضغط على الزر (13) مرة أخرى لإيقاف تشغيل مصابيح التحذير الوامضة.



القيادة لأعلى أو لأسفل إلى أن يثبت الذراع في موضعه، وتظهر لك علامة مؤشر الاتجاه في لوحة العدادات. لإيقاف مؤشر الاتجاه، أعد تحريك الذراع إلى موضعه الأصلي.



### مصابيح الضباب الخلفية

تحذير: لا تنس إيقاف تشغيل مصباح الضباب الخلفي عند عدم الحاجة إليه، لأنها قد تتسبب في إبهار السائقين الآخرين أو تشتيت انتباههم.



تعمل مصابيح الضباب الخلفية  عن طريق الضغط على الزر (1) الموجود بالذراع.

## تشغيل السيارة

دون إصدار إضاءة مبهرة تعوق الرؤية للسائقين ومستخدمي الطريق الآخرين. أدر البكرة الموجودة في وحدة السقف إلى موضع المفتاح المطلوب.

| الموضع | الحمولة                                                                           |
|--------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| 0      | تم شغل مقعد السائق فقط، أو مقعد السائق وجميع المقاعد الأمامية (حيز التحميل فارغ). |
| 1      | جميع المقاعد مشغولة (حيز التحميل فارغ).                                           |
| 2      | جميع المقاعد مشغولة من قبل أشخاص بالغين (حيز التحميل ممتلئ حتى آخره).             |
| 3      | السائق فقط (حيز التحميل ممتلئ حتى آخره).                                          |

### مصباح حيز تحميل السيارة Quartermaster (اختياري)

**تحذير:** غير مسموح قانونًا بقيادة السيارة مع إضاءة مصباح حيز التحميل. ومن ثم يجب إطفاء مصباح حيز التحميل قبل أن تتحرك السيارة. تحقق من القوانين واللوائح المحلية.



لتفعيل مصباح حيز تحميل السيارة Quartermaster، اتبع الإجراء التالي:

1. أدر محرك السيارة.
2. شغل زر PWR (الطاقة) الموجود في وحدة الكونسول العلوية).
3. الممسح مساحة العدسة البيضاء لمصباح حيز التحميل بيدك لمدة ثانيتين.

### مصباح الرجوع للخلف

عند بدء تشغيل المحرك واختيار غيار الرجوع للخلف، ستضيء مصباح الرجوع للخلف.

### مصباح الضوء العالي الإضافية LED

مصباح الضوء العالي الإضافية LED، والمعروفة أيضًا باسم مصباح العمل، عبارة عن مصباح أمامية إضافية لا تعمل إلا بالتزامن مع الضوء العالي. لتشغيل المصباح، يجب أولاً بدء تشغيل المحرك والضغط على الزر الموجود في لوحة التحكم العلوية ، والذي سيضيء لإبلاغ السائق بأن المصباح قد تمت تهيئتها.

**ملاحظة:** تعمل هذه المصابيح نفس عمل الضوء العالي، والتي ينتج عنها إضاءة مبهرة للسيارات القادمة.



**ملاحظة:** يقتصر استخدام مصباح الضوء العالي الإضافية LED على القيادة على الطرق الوعرة فقط. قد تتسبب مصباح الضوء العالي الإضافية LED في فقدان مستخدمي الطريق الآخرين للرؤية مؤقتًا.



### ضبط مدى ضوء المصابيح الأمامية

**تحذير:** من المهم ضبط مدى ضوء المصابيح الأمامية بحسب توزيع الوزن داخل السيارة. لأن عدم ضبط مدى ضوء المصابيح الأمامية قد يؤدي إلى إصابة مستخدمي الطريق الآخرين بالعمى المؤقت.



توزيع الوزن داخل السيارة يؤثر على ارتفاع شعاع الضوء للمصابيح الأمامية. احرص دائمًا على ضبط المصابيح الأمامية للمحافظة على الإضاءة الكافية للطريق وللمسافة الواقعة أمام السيارة من

ملاحظة: صُمم مستشعر السعة الكهربائية لمصباح حيز التحميل للحد من مخاطر إضاءة المصباح من السعة الكهربائية الذاتية أثناء هطول الأمطار وغسل السيارة على الرغم من أنه ليس من المؤكد عمله في كل حالات الاستخدام.

ملاحظة: امسح أي مياه زائدة موجودة على مساحة العدسة البيضاء، وتأكد من جفاف اليدين عند إضاءة مصباح حيز التحميل أو إطفائه.

ملاحظة: في حال انخفاض الجهد الكهربائي لبطارية إمداد الطاقة لما دون 10 فولت، أو ارتفاعه لما فوق 16 فولت، أو عدم استقرار أداء المحرك، قد ينطفئ مصباح حيز التحميل أوتوماتيكياً.

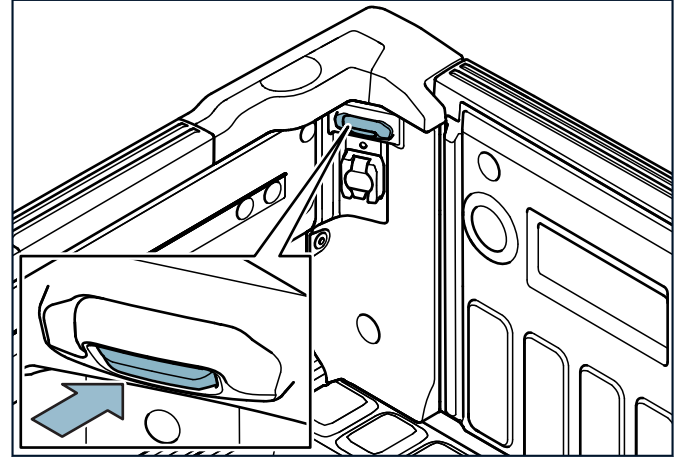
ملاحظة: نظف مصباح حيز التحميل من الاتساخ وأو العوالق ولاو الثلوج قبل للمس لإضاءة مصباح حيز التحميل أو إطفائه.

ملاحظة: يجب خلع القفازات قبل إضاءة مصباح حيز التحميل أو إطفائه.

\* غير متاح مع الطراز Double Cab Chassis (الشاسيه مزدوج المقصورة).

### نظام ماسحة الزجاج وغاسلة الزجاج (إذا كانت السيارة مزودة بهما)

يعمل نظام ماسحة وغاسلة الزجاج على توفير رؤية واضحة بإزالة قطرات المطر المتساقطة على الزجاج الأمامي والخلفي في الأحوال الجوية الممطرة. وعندما تعمل الماسحة مع غاسلة الزجاج، فإنها تزيل أي اتساخ أو أتربة متراكمة على الزجاج الأمامي بكفاءة. ولا غنى عن هذا النظام من أجل قيادة آمنة للحفاظ على رؤية مثالية على الطريق.



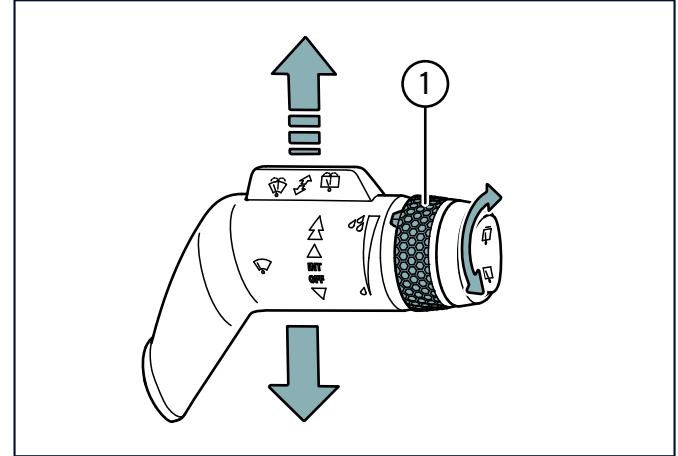
لتعطيل مصباح حيز تحميل السيارة Quartermaster، اتبع الإجراء التالي:

١. المس العدسة المضاءة في مصباح حيز التحميل بيدك لمدة ثانية واحدة.
٢. أطفئ زر PWR (الطاقة) الموجود في وحدة الكونسول العلوية.
- ٣.

ملاحظة: في حالة إطفاء مصباح حيز التحميل يدوياً، قد ينطفئ أوتوماتيكياً بعد 60 دقيقة.

### ماسحة الزجاج الأمامي

تعمل الماسحات ووظيفة الغسل والمسح بواسطة ذراع عمود التوجيه. للتبديل بين أوضاع الماسحات الأمامية، اضغط على العمود لأعلى أو اسحب العمود لأسفل.



| الأوضاع                   | التعريف                                                                                                           |
|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| OFF (إيقاف)               | لإيقاف تشغيل الماسحات الأمامية، اضغط على الذراع لأسفل إلى أقصى درجة.                                              |
| QUICK WIPE (المسح السريع) | بضغط سريعة على الذراع من وضع Off (إيقاف)، تعمل الماسحات لمرة واحدة، ثم تعود إلى وضع الإيقاف مرة أخرى بعد تحريرها. |

## تشغيل السيارة

| الأوضاع                      | التعريف                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| INTERMITTENT (المسح المتقطع) | اضغط على الذراع لأعلى ضغطة واحدة لتشغيل وضع المسح المتقطع. اضغط سرعة المسح المتقطع باستخدام البكرة الدوارة (1). عندما يلف السائق البكرة الدوارة في اتجاه مقدمة السيارة، تزيد السرعة، أما إذا كان التدوير في اتجاهه، تقل السرعة. |
| LOW SPEED (السرعة المنخفضة)  | اضغط على الذراع لأعلى مرتين من وضع الإيقاف لتشغيل وضع المسح المستمر منخفض السرعة.                                                                                                                                               |
| HIGH SPEED (السرعة العالية)  | اضغط على الذراع لأعلى بمقدار مستوى واحد من وضع السرعة المنخفضة، أو بمقدار مستويين من وضع المسح المتقطع، أو ثلاثة مستويات من وضع الإيقاف لتشغيل وضع المسح المستمر مرتفع السرعة.                                                  |

تنبيه: عندما تدخل السيارة محطة لغسل السيارات، أو أثناء غسلها بالماء المضغوط، تأكد من تشغيل السيارة، وإيقاف تشغيل الماسحات، لضمان تثبيت أذرع الماسحات في وضع الإيقاف وحمايتها من التلف.

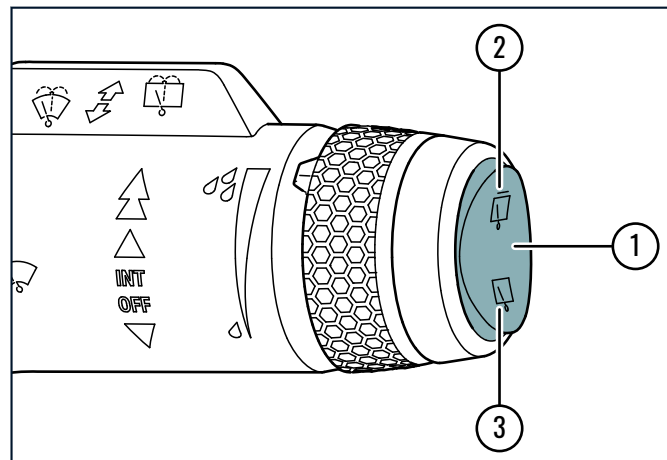


## تشغيل السيارة

| الزر | وصف السرعة                                                                                          |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2    | لتشغيل وضع المسح المنقطع، اضغط على الجزء العلوي من الزر (2) حتى يصبح متحاذيًا تمامًا مع طرف الذراع. |
| 3    | لتشغيل وضع المسح المستمر، اضغط على الجزء السفلي من الزر إلى أن يتحاذي تمامًا مع طرف الذراع.         |

## ماسحة الزجاج الخلفي

تعمل الماسحة الخلفية عن طريق زر تبديل ثلاثي الأوضاع في طرف الذراع.



| الزر | وصف السرعة                                                                           |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| 1    | لإيقاف تشغيل الماسحة، تأكد من بروز الناحيتين العلوية (2) والسفلية (3) في طرف الذراع. |

### غاسلات الزجاج الأمامي

يتم التحكم في عمليتي الغسل والمسح عن طريق دفع الذراع عكس اتجاه السائق أو سحبه في اتجاهه.

### رشاشات مُدفاة لغسل الزجاج الأمامي (اختياري)

يتم تسخين فوهات غاسلة الزجاج تلقائيًا في حالات الطقس البارد لمنع تجمد سائل غاسلة الزجاج. كما يمكن تفعيل هذه الوظيفة يدويًا باستخدام زر النافذة الخلفية المدفاة .

### فرملة اليد

**تحذير:** عند صف السيارة، يجب الضغط على دواسرة الفرامل حتى النهاية، ومن الضروري ضبط عصا ناقل الحركة على وضع صف السيارة (P). وبعد ذلك، قم بتفعيل فرملة اليد لتثبيت السيارة في موضعها. لا توقف السيارة على منحدر من دون إجراء هاتين الخطوتين أولاً. وذلك لأن عدم اتباع هذه التعليمات قد يؤدي إلى وقوع إصابات أو الوفاة.



**تنبيه:** لا تقم بتفعيل فرملة اليد إلا بعد توقف السيارة تمامًا؛ لأن تفعيل ذراع فرملة اليد أثناء حركة السيارة سيؤدي إلى قفل الفرامل الخلفية، وهو ما قد يجعل السيارة غير ثابتة أو يؤدي إلى تعطل فرملة اليد.

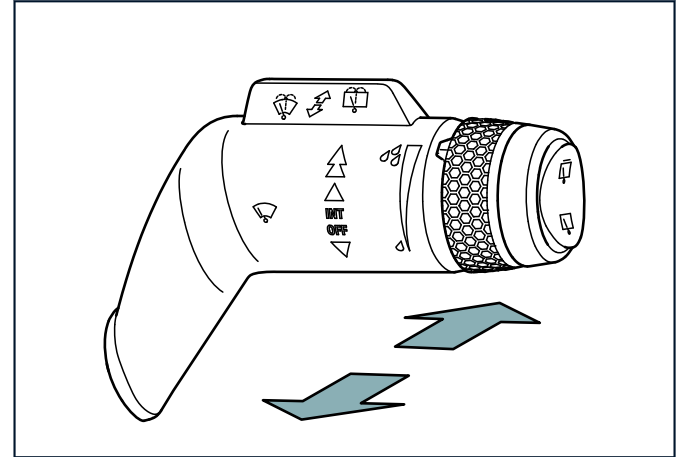


**تنبيه:** يجب تحرير ذراع فرملة اليد بالكامل أثناء القيادة، وإلا قد تتعرض الفرامل للسخونة المفرطة، ما قد يؤدي إلى إلحاق أضرار بالسيارة.



لتحرير فرملة اليد:

١. اضغط بقوة مع الاستمرار على دواسرة الفرامل.
٢. اسحب ذراع فرملة اليد لأعلى قليلًا.
٣. اضغط على الزر الموجود في نهاية مقبض فرملة اليد.
٤. اخفض ذراع فرملة اليد حتى النهاية.



أما دفع الذراع بعيدًا عن السائق مؤقتًا فيعمل على تفعيل غاسلة الزجاج الخلفي وستعمل الماسحة بشكل متواصل لبعض الوقت. كما يعمل سحب الذراع ناحية السائق مؤقتًا على تفعيل غاسلات الزجاج الأمامية وستعمل الماسحات على سرعة منخفضة لبعض الوقت.

وسيعود الذراع إلى موضع استقراره بمجرد تحريره.



## تشغيل السيارة

لتفعيل فرملة اليد:

١. توقف بالسيارة تمامًا قبل تفعيل فرملة اليد.
٢. اضغط بقوة مع الاستمرار على دواسة الفرامل.
٣. اسحب ذراع فرملة اليد لأقصى درجة ممكنة من دون الضغط على الزر الموجود في نهاية مقبض فرملة اليد.

اسحب ذراع فرملة اليد لأعلى بما يكفي لإيقاف السيارة تمامًا من دون حركة بعد رفع القدم عن دواسة الفرامل. بحسب ميل أرضية صف السيارة والحمولة، يجب سحب ذراع فرملة اليد لأقصى درجة ممكنة وضبط عصا ناقل الحركة على موضع صف السيارة (P). إذا لم تقف السيارة من دون حركة مع تفعيل فرملة اليد بعد رفع القدم عن دواسة الفرامل، فحينها يجب فحص السيارة من قبل أحد وكلاء INEOS المعتمدين.

### مجموعة نقل الحركة

تقوم مجموعة نقل الحركة بنقل الطاقة التي يولدها المحرك إلى العجلات، وهو ما يوفر العزم لجعل سيارتك تتحرك للأمام أو للخلف.

### ناقل الحركة الأوتوماتيكي

يجمع ناقل حركة سيارة Grenadier بين وظائف ناقل الحركة الأوتوماتيكي مع إمكانية استخدامه كتناقل حركة يدوي.

تأتي السيارة مزودة بناقل حركة ثنائي سرعات وعلية نقل حركة ثنائية السرعات. ويمكن استخدام علية نقل الحركة ثنائية السرعات ثنائي نقلات: سنة للأمام واثنان للرجوع للخلف. كما تتضمن علية نقل الحركة ثنائية السرعات قفلاً تفاضلياً مركزياً يقوم بتوزيع قدرة نقل الحركة على المحاور الأمامية والخلفية، وهو ما يقدم دفعًا رباعياً دائمًا.

### أوضاع ضبط محدد النقلات

يستخدم محدد النقلات في الاختيار بين أوضاع ناقل الحركة.

يقوم محدد النقلات بتعشيق إحدى النقلات التالية:

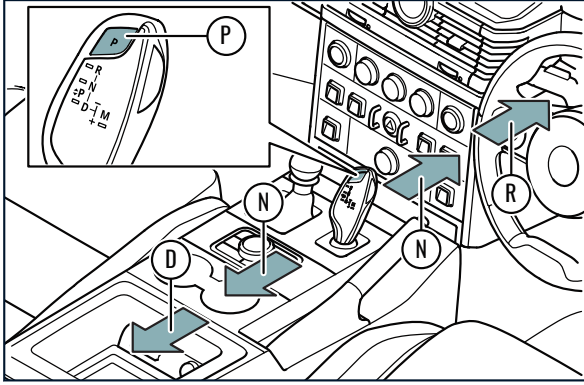
| الرمز | النقطة                    | التعريف                                                                                                                                                                                  |
|-------|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| P     | Park (صف السيارة)         | يتم ضبط ناقل الحركة على وضع صف السيارة بحيث لا يمكن للسيارة التحرك بفعل ناقل الحركة أو القصور الذاتي. لا تختار نقطة <b>P</b> إلا عند عدم تحرك السيارة بفعل ناقل الحركة أو القصور الذاتي. |
| R     | Reverse (الرجوع للخلف)    | لا تختار نقطة الرجوع للخلف <b>R</b> إلا عندما تكون السيارة متوقفة تمامًا.                                                                                                                |
| N     | Neutral (وضع عدم التعشيق) | يمكن دفع السيارة لتتحرك من دون تشغيل المحرك.*                                                                                                                                            |
| D     | Drive (التحرك للأمام)     | يتم التبديل بين جميع نقلات التحرك للأمام أوتوماتيكيًا.                                                                                                                                   |

يتم تعشيق نقطة صف السيارة (P) أوتوماتيكيًا في الحالات التالية:

- < فك حزام أمان السائق.
- < عدم إغلاق باب السائق بشكل صحيح.
- < إيقاف تشغيل المحرك مع ترك ناقل الحركة في وضع التحرك للأمام (D) أو الرجوع للخلف (R).

## تشغيل السيارة

٣. ادفع عصا ناقل الحركة في الاتجاه المطلوب. تعود عصا ناقل الحركة أوتوماتيكياً إلى الوضع المركزي عند تحريرها.



ملاحظة: لا تقم بتعشيق نقطة الرجوع للخلف إلا عندما تكون السيارة متوقفة تماماً.



### وظيفة غسل السيارة

يمكن ضبط السيارة على وضع الحركة الحرة من دون تشغيل المحرك باتتباع الإجراءات التالية.

١. قم بتعشيق عصا ناقل الحركة على الوضع **N** (وضع عدم التعشيق) أثناء الضغط على دواسة الفرامل.
٢. أوقف تشغيل المحرك.
٣. شغل نظام الإشعال في المحرك على الفور دون تشغيل المحرك ذاته.

\* - لا تدفع السيارة أو تدرجها لمسافات طويلة، فقد يؤدي ذلك إلى تلف علب نقل الحركة ثنائية السرعات و/أو مكونات السيارة الأخرى.

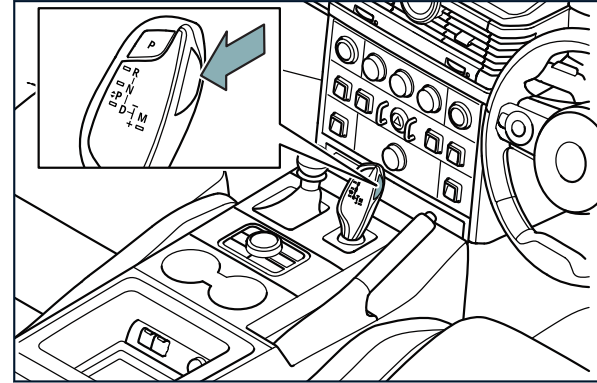
### تحديد غيارات ناقل الحركة

**تحذير:** اضغط على دواسة الفرامل لمنع السيارة من الحركة بعد تعشيق ناقل الحركة.



لتشغيل محدد النقلات، اتبع الإجراءات التالية:

١. تأكد من ربط حزام الأمان الخاص بالسائق.
٢. اضغط مع التثبيت على الزر لتحرير قفل عصا ناقل الحركة.



## تشغيل السيارة

٤. وبذلك يتم تفعيل "وظيفة غسل السيارة" ويمكن دفع السيارة لتحريكها.

لتفعيل الوضع اليدوي، يُرجى اتباع الإجراءات التالية:



ملاحظة: إذا لم يتم تشغيل نظام الإشعال، فسيتم تشييق النقلة (P) بعد عدة دقائق.

إذا كان هناك عطل بالسيارة، فقد لا يمكنك تغيير النقلات. وإذا حدث ذلك، فتواصل مع أقرب وكيل معتمد لشركة INEOS لطلب الدعم.

### تفعيل الوضع اليدوي لنقل الحركة وتغيير النقلات



تحذير: لا تدع المحرك يعمل بعدد لفات مرتفع أو تضبطه على عدد لفات محدد لفترة من الوقت أو كلا الإجراءين معاً. إذا ظل محرك السيارة يعمل وهو مضبوط على عدد محدد من اللفات لفترة من الوقت، فقد يكون هناك خطر التعرض للسخونة المفرطة واحتمال حدوث أعطال في المكونات. فهذا سيستدعي نقل السيارة إلى أحد وكلاء INEOS المعتمدين.

تجدر الإشارة إلى أن ناقل الحركة ذو الثماني سرعات أوتوماتيكي، ولكن يمكن للسائق التبديل إلى الوضع اليدوي. قد يكون من الضروري التبديل إلى الوضع اليدوي عند الهبوط على منحدر شاق.

٢.

استخدم محدد النقلات لتغيير النقلات يدوياً:



لتشييق نقلة أدنى، حرك محدد النقلات للأمام.

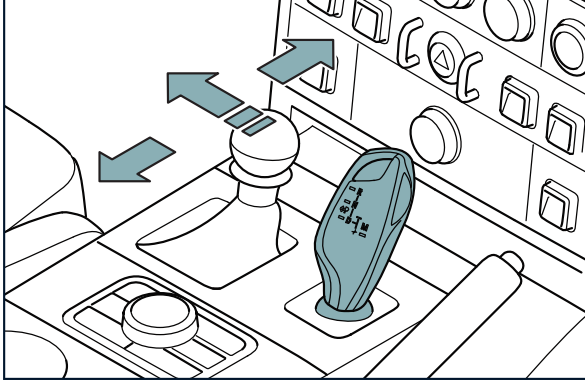


لتشييق نقلة أعلى، حرك محدد النقلات للخلف.



ملاحظة: سيقوم ناقل الحركة بتغيير النقلات أوتوماتيكياً في حالات معينة. على سبيل المثال، عند الوصول للحد الأقصى لعدد اللفات في الدقيقة (RPM).

للخروج من الوضع اليدوي، ادفع محدد النقلات مرة أخرى إلى النقلة D.



## تشغيل السيارة

### مؤشر تغيير النقرات

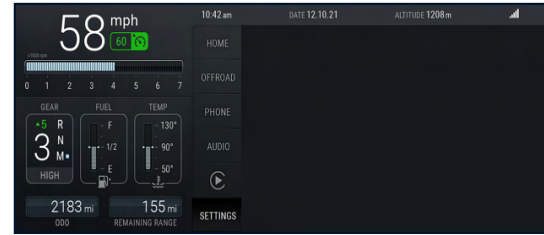
تم تصميم مؤشر تغيير النقرات للمساعدة على تقليل استهلاك الوقود عن طريق اقتراح النقلة الملائمة.

وحسب حالة القيادة وتجهيزات السيارة، سيقتراح عليك النظام تخطي نقلة أو أكثر. يجب مراعاة حالة الطريق والكثافة المرورية والسلامة عند اختيار أفضل النقرات. ولذلك، يتحمل السائق مسؤولية اختيار النقلة الصحيحة بحسب الموقف.

ملاحظة: لا يمكن إلغاء تفعيل النظام في وضع التشغيل اليدوي.



يتم عرض المعلومات على شاشة نظام المعلومات والترفيه في شكل سهم مصحوبا بالنقطة المقترحة. ويتم عرض تلك المعلومات بجوار مقياس مستوى الوقود.



ملاحظة: يقوم النظام بمواءمة إرشادات تغيير النقرات وفقاً لظروف القيادة. على سبيل المثال، مستوى انحدار الطريق أو الحمولة، وأسلوب القيادة، مثل الطلب على الطاقة والتسارع والفرملة.



### علبة نقل الحركة ثنائية السرعات

علبة النقل ثنائية السرعات مصممة لمساعدة السائق عند القيادة على الطرق الوعرة أو قطر السيارة. تنتقل القدرة من علبة النقل ثنائية السرعات إلى ناقل الحركة، والذي ينقلها بدوره إلى المحاور الأمامية والخلفية. الموضع هي "High" (مرتفع)، أو "High Lock" (قفل مرتفع)، أو "Low" (منخفض)، أو "Low Lock" (قفل منخفض).

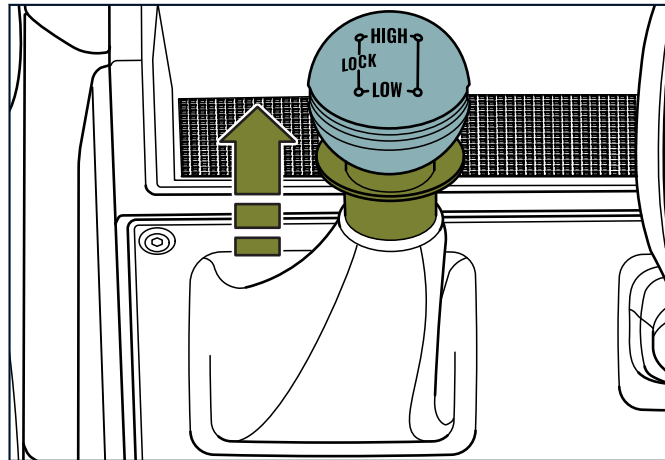
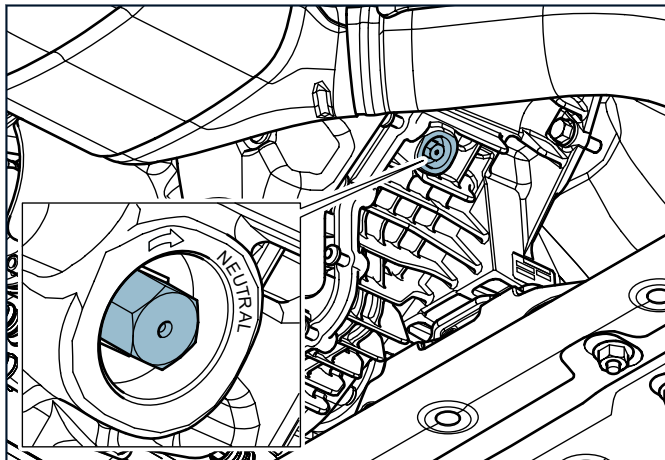
### أوضاع تشغيل علبة نقل الحركة

تحذير: يجب استخدام المدى المنخفض عند القيادة على الطرق الوعرة أو الخوض في الماء. لا يجب استخدام نقلات المدى المنخفض على الطرق العامة.



## تشغيل السيارة

عصا علية النقل ثنائية السرعات مزودة بحلقة قفل يجب سحبها لأعلى قبل اختيار وضع آخر.

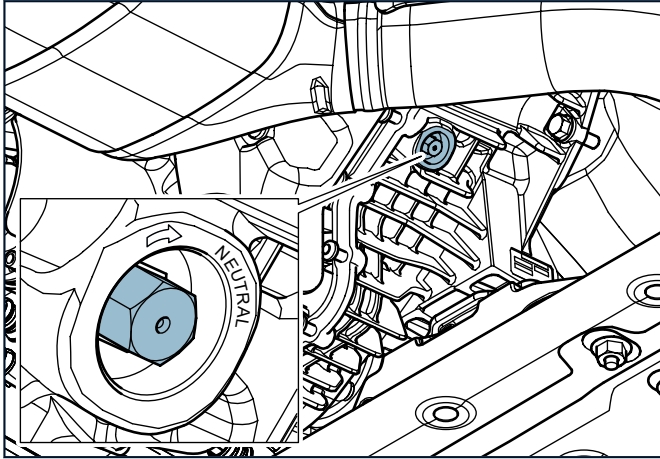


تعمل عصا علية النقل ثنائية السرعات على تعشيق الأوضاع التالية:

## تشغيل السيارة

السرعات، اضبطها على موضع متوسط بين المدى المرتفع والمدى المنخفض. وينبغي العلم بأن العصا لن تثبت في موضعها. كما يوجد "برغي وضع عدم التعشيق" في علبة النقل ثنائية السرعات أسفل السيارة. يجب لف البرغي في اتجاه عقارب الساعة، بحيث يتم الربط للداخل حتى النهاية. ما أن يتم ربط البرغي إلى أقصى درجة ممكنة، فستصبح السيارة في وضع عدم التعشيق.

يمكنك التعرف على "برغي وضع عدم التعشيق" بكلمة "NEUTRAL" وسهم تحديد الاتجاه المحفوران على علبة النقل ثنائية السرعات. فهذا سيضمن لف البرغي في اتجاه عقارب الساعة بشكل صحيح لضبط السيارة على وضع عدم التعشيق.



تحذير: عند إخراج السيارة من وضع عدم التعشيق بعد القطر أو الدفع لتحريك السيارة، من المهم لف البرغي عكس اتجاه عقارب الساعة، ولكن يجب الاستمرار



**HIGH** (مرتفع) - يكون استخدام المدى المرتفع في جميع أوضاع القيادة العادية وعند القيادة على الطرق الوعرة ذات الأراضي الجافة المستوية.

**LOW** (منخفض) - يجب استخدام المدى المنخفض عند بدء الحركة مع وجود حمولة ثقيلة، أو عند المناورة على السرعات المنخفضة مع وجود مقطورة، أو عند القيادة على الأراضي غير المعبدة على سرعات منخفضة. لا تستخدم وضع "LOW" (منخفض) على الطرق العامة.

للتبديل بين الوضعين "HIGH" (مرتفع) و "LOW" (منخفض)، يجب أن تكون السيارة متوقفة مع ضبط عصا ناقل الحركة على الوضع **N** (عدم التعشيق).

تحذير: اضغط باستمرار على دواسة الفرامل لمنع السيارة من الحركة بعد تعشيق ناقل الحركة.

تنبيه: تأكد من تعشيق عصا علبة نقل الحركة ثنائية السرعات على وضع المدى المرتفع أو المدى المنخفض قبل اختيار وضع القيادة بواسطة عصا ناقل الحركة.

تحذير: لا تربط "برغي وضع عدم التعشيق" في علبة نقل الحركة ثنائية السرعات عكس اتجاه عقارب الساعة، ما لم تكن السيارة مضبوطة بالفعل على وضع عدم التعشيق (المحاذي) عندما ترغب في إعادة السيارة إلى وضع الحركة. إذا تم لف البرغي في الاتجاه الخاطئ أو خلعه، فهذا سوف يؤدي إلى إلحاق أضرار جسيمة بعلبة النقل ثنائية السرعات.

تنبيه: لا تستخدم المعدات العاملة بالهواء المضغوط أو المعدات الكهربائية مع "برغي وضع عدم التعشيق". يجب لف "برغي وضع عدم التعشيق" بعناية.

تنبيه: فهذا البرغي مخصص للضبط على وضع عدم التعشيق في حالات الطوارئ، وذلك من أجل أغراض الإنقاذ والقطر فقط.

يمكن ضبط علبة النقل ثنائية السرعات على وضع عدم التعشيق لقطر السيارة أو دفعها للتحرك. إذا كان المحرك قيد التشغيل، يجب أن يكون ناقل الحركة الأوتوماتيكي في وضع "عدم التعشيق". أولاً، يجب تأمين عجلات السيارة بمصدات لمنعها من التحرك. ارفع جلبة عصا علبة النقل الثنائية

## تشغيل السيارة

تنبيه: إذا كنت تقود السيارة على طرق عادية مع قفل وضع التعشيق التفاضلي، فستشعر بأن عجلة القيادة ثقيلة الحركة، كما سيؤدي ذلك إلى زيادة تآكل الإطارات، وتعرض ناقل الحركة إلى "إجهاد الالتواء (القتل)". هذا يضع ناقل الحركة تحت ضغط زائد قد يؤدي إلى تقليص عمره الافتراضي، وهو ما قد لا يغطيه الضمان.



تنبيه: يجب تشغيل الأقفال التفاضلية -إذا دعت الحاجة- قبل متابعة القيادة لتخطي أحد الحواجز. عليك إلغاء تشغيل الأقفال التفاضلية على الفور بعد تخطي الحاجز الذي أمامك. قد يؤدي الاستخدام طويل المدى إلى حدوث حمل حراري زائد وإلحاق ضرر دائم بالنظام.



ملاحظة: ويُفضل أن يقوم أشخاص مدربون أو مؤهلون فقط باستخدام أقفال التعشيق التفاضلي.



### وضع الدفع الرباعي الدائم

وضع الدفع الرباعي الدائم هو نظام ينقل الحركة إلى العجلات الأربع في آن واحد، ويمكن استخدامه بشكل دائم على جميع الأسطح، بما في ذلك الطرق الممهدة/الأسطح شديدة التماسك. الخاصية الإضافية للقفل التفاضلي المدمج في علبة نقل الحركة تجعل من الممكن استخدام الدفع الرباعي في جميع الأوقات. ينشأ عن كل إطار نحو 25% من العزم المتاح، وذلك عندما تكون الأرض مستوية مع سطح متناسق.

### القفل التفاضلي المركزي

تنبيه: يجب ألا يتم تشغيل القفل التفاضلي إلا عند استخدام السيارة على الأسطح منخفضة الاحتكاك. فإن تشغيل القفل التفاضلي على أسطح شديدة الاحتكاك قد يسبب إهلاكاً لمكونات مجموعة الدفع.



تحذير: يجب ألا يتم تشغيل أي قفل تفاضلي على الأسطح شديدة الاحتكاك. فإن تشغيل القفل التفاضلي سيكون له تأثير خطير على ديناميكيات القيادة على الأسطح



في اللف حتى يصبح رأس البرغي مستويًا ومحاذيًا لعلبة النقل ثنائية السرعات. وتجذر الإشارة إلى أن الاستمرار في لف البرغي بعد هذا المستوى سيؤدي إلى إلحاق أضرار جسيمة بعلبة النقل ثنائية السرعات.

### أوضاع التعشيق التفاضلي

تحذير: التشغيل والاستخدام غير المناسبين للتعشيق التفاضلي قد يكون خطيرًا. فقد يؤدي هذا إلى حدوث أعطال وإلحاق أضرار بالسيارة، بل أنه قد يؤدي إلى التعرض لإصابات أو الوفاة، إذا تعرض أحد المكونات لعطل جسيم.



تحذير: قد يتسبب قفل أوضاع التعشيق التفاضلي إلى عدم الثبات على الأسطح شديدة الاحتكاك. فقد يتسبب في وقوع حادث، ما قد يؤدي إلى إلحاق أضرار بالسيارة أو التعرض لإصابات.



تحذير: لا تقم مطلقًا بوقف وضع التعشيق التفاضلي الأمامي وأنت على منحدر. فقد يؤدي ذلك إلى التأثير بشدة على التحكم في السيارة. وقد يعرضك للخطر ومن الممكن أن يتسبب في وقوع حوادث أو إصابات.



تحذير: من الممكن قيادة السيارة بسرعة تصل إلى 43 ميلًا في الساعة (70 كم/ساعة) أثناء تشغيل الأقفال التفاضلية. يجب توخي الحذر لأن وظائف الثبات لن تعمل بكفاءة أثناء تشغيل الأقفال التفاضلية. وذلك لأن عدم توخي الحذر قد يؤدي إلى إلحاق أضرار بالسيارة، أو التعرض لإصابة، أو حتى الوفاة.



تنبيه: ومع تشغيل الأقفال التفاضلية، قد تتسبب زوايا الانعطاف الحادة في وضع جهد زائد على مجموعة الدفع عند السير على الأسطح شديدة الاحتكاك. وهو ما سيضع بالتبعية جهدًا زائدًا على المكونات، ما قد يؤدي إلى إلحاق أضرار بالسيارة.



تنبيه: لا يجب استخدام قفل وضع التعشيق التفاضلي إلا على الأسطح منخفضة الاحتكاك، مثل الثلج أو الرمل أو الوحل.



## تشغيل السيارة

### كيفية ضبط الأقفال التفاضلية الخلفية والأمامية

تحذير: لا نصح بتعشيق الأقفال التفاضلية الخلفية والأمامية في حالة دوران عجلة أو أكثر، لأن هذا قد يتسبب في إلحاق أضرار بناقل الحركة.



تنبيه: ولا يجب تعشيق الأقفال التفاضلية إلا عند القيادة على الطرق الوعرة على الأسطح الرخوة أو الزلقة. واحرص دائماً على إلغاء تعشيق الأقفال التفاضلية عند القيادة على الطرق العادية أو فور الوصول إلى الأسطح غير الزلقة، حتى لو كانت هناك نقلات منخفضة قد تم تعشيقها في علية نقل الحركة. لأنك إن لم تفعل ذلك، ستشعر بأن عجلة القيادة ثقيلة الحركة وتعرض الإطارات لزيادة التآكل وتعرض ناقل الحركة إلى "إجهاد الالتواء (الغزل)"، وهو ما قد يتسبب في إلحاق أضرار بناقل الحركة.



تنبيه: إذا أضاء مصباح البيان الخاص بالقفل التفاضلي باللون البرتقالي، فهذا يعني أن الأقفال التفاضلية معشقة. أما إذا أضاء مصباح البيان وميضاً باللون البرتقالي، فهذا يعني أن الأقفال التفاضلية قيد التعشيق. وفي حال وجود خطأ ما، سيضيء مصباح البيان باللون الأحمر. وإذا أضاء مصباح البيان باللون الأحمر، فيجب عليك استشارة وكيل INEOS المعتمد في بلدك.



شديدة الاحتكاك، وهو ما يؤثر على ثبات السيارة ويعرض السائق للخطر. وقد يؤدي إلى وقوع حادث، أو التعرض لإصابات خطيرة، أو الوفاة.

السيارة مجهزة بقلل تفاضلي مركزي، ويتم تفعيله باستخدام عصا تعشيق علية النقل. وعند إلغاء تعشيق القفل التفاضلي، يعمل المحوران على سرعتين مختلفتين لتلبية متطلبات كل محور على حدة، مثلاً في حالة الانعطاف.

عند فتح القفل التفاضلي المركزي، إذا فقدت إحدى العجلات في المحور الأمامي أو الخلفي قدرتها على الدفع، فإن قدرة أي عجلة من عجلات السيارة على نقل قدرة الدفع إلى سطح الطريق ستتأثر بشدة أو ستعتمد تماماً.

سيؤدي تعشيق القفل التفاضلي المركزي إلى توزيع العزم بالتساوي على المحورين الأمامي والخلفي في جميع الأوقات، أي أنه إذا فقدت إحدى العجلات قدرتها على الدفع، سيتم تقييد قدرة المحور المثبتة به تلك العجلة فقط من نقل قدرة الدفع إلى الطريق. ولن يتأثر المحور الآخر بالسيارة. عند السير على الأسطح منخفضة الاحتكاك، عادة ما يعمل تعشيق القفل التفاضلي المركزي على تحسين قدرة السيارة على نقل قدرة الدفع إلى سطح الطريق، وتحسين قدرة السيارة الإجمالية على الدفع.

### الأقفال التفاضلية الخلفية والأمامية القابلة للضبط (اختياري)

تحذير: عند تعشيق القفل التفاضلي الأمامي، تكون إمكانيات توجيه السيارة مقيدة للغاية.



ويستطيع السائق تعشيق الأقفال التفاضلية الخلفية والأمامية من داخل مقصورة السيارة.

عند تعشيق القفل التفاضلي، فإن العجلتين في المحور المعني ستدوران بنفس السرعة لتحسين القدرة على الدفع عند السير على الطرق غير المعبدة.

ملاحظة: عند تعشيق الأقفال التفاضلية الخلفية وأو الأمامية، يتم إيقاف نظام Electronic Stability Control (نظام التحكم في الثبات الإلكتروني) و Anti-locking Brake System (نظام الفرامل المانع للانغلاق) أو توماتيكياً.





## تشغيل السيارة

لتعشيق القفل التفاضلي الخلفي، اضغط باستمرار على زر القفل التفاضلي الخلفي لمدة ثانية واحدة، مع الالتزام بالحالات التالية:

- < أن يكون المحرك في وضع التشغيل.
- < علبه النقل في وضع "LOW LOCK" (القفل المنخفض).
- < السرعة أقل من 9 أميال في الساعة (15 كم/ساعة).
- < الضغط على دواسة الوقود بنسبة أقل من 40% من مداها.
- < عدم انزلاق أي عجلة من العجلات.
- < يجب ألا يكون نظام Electronic Stability Control (نظام التحكم في الثبات الإلكتروني) يقدم دعمًا نشطًا للسائق عند تشغيل الأقفال التفاضلية.

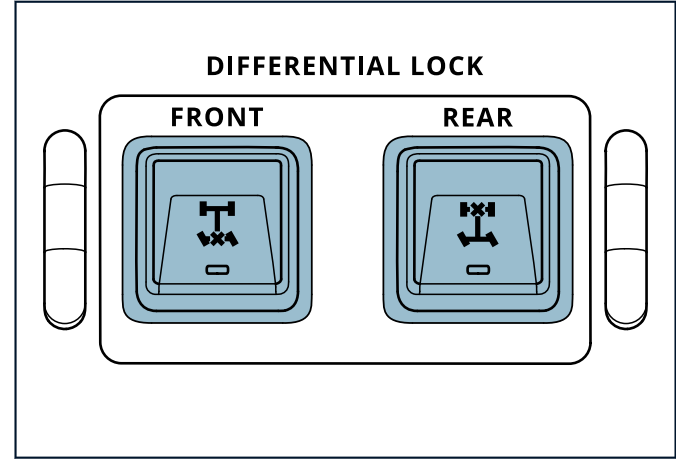


ملاحظة: إذا كانت السيارة متوقفة وقمت بالضغط على زر القفل التفاضلي الخلفي لمدة ثانية واحدة، فسيومض مصباح LED المثبت بزر القفل التفاضلي الخلفي. وما أن تبدأ في التحرك بالسيارة، سيتم عرض حالة القفل التفاضلي على لوحة مصابيح البيان.

لتعشيق القفل التفاضلي الأمامي، اضغط باستمرار على زر القفل التفاضلي الأمامي لمدة ثانية واحدة، مع الالتزام بالحالات التالية:

- < أن يكون المحرك في وضع التشغيل.
- < علبه النقل في وضع "LOW LOCK" (القفل المنخفض).
- < السرعة أقل من 9 أميال في الساعة (15 كم/ساعة).
- < تشغيل القفل التفاضلي الخلفي.
- < عدم انزلاق أي عجلة من العجلات.
- < يجب ألا يكون نظام Electronic Stability Control (نظام التحكم في الثبات الإلكتروني) يقدم دعمًا نشطًا للسائق عند تشغيل الأقفال التفاضلية.

يتم تعشيق الأقفال التفاضلية الخلفية والأمامية وإلغاء تعشيقيها باستخدام زررين في لوحة التحكم العلوية. زر القفل التفاضلي الخلفي  وزر القفل التفاضلي الأمامي  بهما مصباح LED صغير، ويضيء عند تعشيق الأقفال التفاضلية.



تسلسل القفل التفاضلي:

١. علبه النقل في وضع "LOW LOCK" (القفل المنخفض).
٢. القفل التفاضلي الخلفي.
٣. القفل التفاضلي الأمامي.

## تشغيل السيارة

**تحذير:** تحميل السيارة بأغراض ثقيلة قد يتسبب في تغيير خصائص التحكم في السيارة. كن حذرًا عند القيادة مع وجود حمولة ثقيلة.



**تحذير:** تأكد من تثبيت الحمولات في مكانها جيدًا عند نقل حمولات ثقيلة. ثمة خطورة أثناء قيادة السيارة مع وجود حمولات ثقيلة متراجعة أثناء نقلها.



### حزام المساعدة الخارجي (اختياري)

**تحذير:** لا يمكن استخدام حزام المساعدة الخارجي (أو أي أشياء مرفقة به) إلا عند القيادة على الطرق الوعرة. يُحظر استخدامه على الطرق العادية. قد يتسبب تحميل أغراض على الجانب الخارجي للسيارة في تغيير خصائص التحكم في السيارة. يجب على المستخدمين عدم تحميل السيارة أو أي خيارات أو ملحقات (أو أي جزء منها) بما يتجاوز السعات المحددة. الاستخدام غير المناسب للسيارة أو أي معدات أخرى قد يشكل خطرًا، كما قد يؤدي لإلحاق أضرار بالممتلكات وإصابة المستخدمين والأشخاص الآخرين أو أي مما سبق.



يُوضع حزام المساعدة الخارجي على أبواب السيارة، وبالنسبة لطرازي station / utility wagon، أسفل نافذة أو لوح صف المقاعد الثالث. يأتي الحزام مزودًا بأربع حلقات تثبيت سريعة التحرير، والتي تنشك في المواقع المحددة مسبقًا على طول الحزام.

| الحمل لكل خطاف          |                 |                        |                 |
|-------------------------|-----------------|------------------------|-----------------|
| خطاطيف المساعدة السفلية |                 | قضبان المساعدة العلوية |                 |
| الباب الأمامي           | 5 كجم (11 رطل)  | الباب الأمامي          | 10 كجم (22 رطل) |
| الباب الخلفي            | 10 كجم (22 رطل) | الباب الخلفي           | 15 كجم (33 رطل) |
| غير متوفر               | غير متوفر       | لوح الربع الخلفي       | 15 كجم          |

**ملاحظة:** إذا قمت بالضغط على زر القفل التفاضلي الأمامي قبل تشغيل القفل التفاضلي الخلفي، حينها سيومض مصباح LED مرة واحدة ولن يتم تشغيل القفل التفاضلي الأمامي.



**ملاحظة:** إذا كانت السيارة متوقفة والقفل التفاضلي الخلفي قد تم تشغيله بالفعل. اضغط على زر القفل التفاضلي الأمامي لمدة ثانية واحدة، وحينها سيومض مصباح LED المثبت بزر القفل التفاضلي الأمامي. وما أن تبدأ في التحرك بالسيارة، سيتم عرض حالة القفل التفاضلي على لوحة مصابيح البيان.



لإلغاء تشغيل القفل التفاضلي الأمامي أو الخلفي، يجب الضغط لوهلة قصيرة على الزر. ويمكن فعل ذلك في أي حالة قيادة.

إذا قمت بإلغاء تشغيل القفل التفاضلي الخلفي قبل إلغاء تشغيل القفل التفاضلي الأمامي، حينها سيتم إلغاء تشغيل كلا القفلين التفاضليين الأمامي والخلفي.

**ملاحظة:** أما إذا أُلغيت تشغيل القفل المركزي قبل إلغاء تشغيل القفلين التفاضليين الخلفي والأمامي، فحينها سيُلغى تشغيل الأقفال التفاضلية الثلاثة جميعها.



عند إلغاء تشغيل القفلين التفاضليين الأمامي والخلفي، ستقوم السيارة بإجراء فحص للحالة. تستخدم السيارة مستشعرات السرعة بالعجلات لتحديد ما إذا كانت العجلات بأحد المحاور تدور بسرعات مختلفة أم لا، ما يشير إلى إلغاء تشغيل القفل الافتراضي. وقد يستغرق الفحص بعض الوقت، لأنه يعتمد على حركة السيارة الحالية لاكتشاف الحالة الصحيحة. القيادة على سرعات منخفضة مع توجيه السيارة يسارًا ثم يمينًا، قد يقلل من وقت فحص الحالة.

### تحميل السيارة

**تحذير:** إذا كنت تنوي تحميل أغراض ضخمة أو ثقيلة، كن حذرًا واستعن بأخرين لمساعدتك في التحميل. إذا أمكن، من الموصى به أيضًا استخدام معدات التحميل المناسبة لتجنب التعرض لإصابات أو الوفاة.



## تشغيل السيارة

تحذير: إذا كنت تنوي تحميل أغراض ضخمة أو ثقيلة، كن حذرًا واستعن بآخرين لمساعدتك في التحميل. إذا أمكن، من الموصى به أيضًا استخدام معدات التحميل المناسبة لتجنب التعرض لإصابات أو الوفاة.



تنبيه: يجب تركيب حامل/قضبان السقف الأصلي المقدم من شركة INEOS فقط على الحواف الجانبية لسقف السيارة. يجب توزيع الحمولة بالتساوي، وينبغي أن يكون مركز الجاذبية للحمولة منخفضًا قدر الإمكان.



تنبيه: الحد الأقصى لسعة التحميل على السقف (مع ملحق حامل السقف) هو 420 كجم (925 رطلاً) من الحمولة الثابتة، و150 كجم (330 رطلاً) أثناء القيادة (حمولة متحركة). الحد الأقصى لسعة التحميل على السقف (مع ملحق حامل السقف بطول 6 أقدام) هو 375 كجم (826 رطلاً) من الحمولة الثابتة، و120 كجم (264 رطلاً) أثناء القيادة (حمولة متحركة).



عند التحميل على سقف السيارة، فمن المهم الالتزام بأي قوانين أو لوائح مقررّة متعلّقة بالقيادة مع وجود حمولة على السقف.

توصي شركة INEOS بتحميل الأغراض الأثقل وزناً في حيز الأمتعة من السيارة، والأغراض الأخف وزناً على السقف.

احرص دائماً على فحص حمولة السقف وأي حوامل للسقف قبل استخدامها. من المهم اتباع تعليمات الشركات المصنعة الخاصة بالصيانة، وذلك لضمان التحميل الآمن للأمتعة على السقف.

عند التحميل على السقف، انتبه لموضع الأغراض قبل تأمينها في مكانها. قد تختلف أساليب التحكم في السيارة باختلاف شكل الأغراض المحملة على السقف ووزنها وحجمها. يجب التخطيط مسبقاً لكيفية ربط جميع الأشياء على السقف وضبط موضعها. فقد تبرز الأغراض الطويلة مثل الزوارق أو ألواح التزلج ناحية الخارج عن جسم السيارة. انتبه إلى أنك لست بحاجة لتعديل ارتفاع الأغراض الموضوعة على السيارة فحسب، بل وتعديل طولها أيضاً.

| إجمالي الحمولة لكل قضيب/خطاف بحبل (الباب) |                 |                         |                 |
|-------------------------------------------|-----------------|-------------------------|-----------------|
| قضبان المساعدة العلوية                    |                 | خطاطيف المساعدة السفلية |                 |
| الباب الأمامي                             | 45 كجم (99 رطل) | الباب الأمامي           | 15 كجم (33 رطل) |
| الباب الخلفي                              | 35 كجم (77 رطل) | الباب الخلفي            | 20 كجم (44 رطل) |
| لوح الربع الخلفي                          | 40 كجم (88 رطل) | غير متوفر               | غير متوفر       |

### قضبان المساعدة الداخلية وقضبان المساعدة لحيز التحميل (اختياري)

تحذير: تأكد من ثبات الحمولة الموجودة في حيز التحميل، ويجب على المستخدمين عدم تحميل السيارة أو أي خيارات أو ملحقات (أو أي جزء منها) بما يتجاوز الساعات المحددة. الاستخدام غير المناسب للسيارة أو أي معدات أخرى قد يشكل خطراً، كما قد يؤدي لإلحاق أضرار بالممتلكات وإصابة المستخدمين والأشخاص الآخرين أو أي مما سبق.



قضبان المساعدة الداخلية موجودة على سقف حيز التحميل بطرازي Station / Utility Wagon. توجد قضبان مساعدة لحيز التحميل في حيز التحميل لسيارة Quartermaster. تتميز القضبان بأربع حلقات ربط سريعة الفك تشبك في المواضع المحددة مسبقاً على طول القضيب.

### التحميل على السقف

تحذير: انتبه إلى ارتفاع الحمولة على السيارة (بما في ذلك أي حامل على السقف) عند المرور عبر الأنفاق أو الأماكن التي تطبق قيوداً على الارتفاع، مثل مرآب السيارة التي لها قيود على ارتفاع المدخل.



## تشغيل السيارة

عند قيادة السيارة مع وجود حمولة على السقف، يزيد وزن السيارة. هذا يعني أنك ستحتاج إلى وقت أطول لتقليل سرعة السيارة أو التوقف عند الضغط على الفرامل. من الموصى به القيادة على سرعة منخفضة عند حمل وزن زائد. كن متنبهاً لما حولك وحكيماً في تقدير الأمور.

### السلم الخلفي (اختياري)

تحذير: تبلغ سعة الحمولة القصوى على السلم الخلفي 150 كجم (330 رطلاً).



### التزود بالوقود

تحذير: قبل التزود بالوقود، أوقف تشغيل المحرك، ولا تسمح مطلقاً بإشعال شرر أو لهب بالقرب من صمام فوهة ملء خزان الوقود. اتبع تعليمات التشغيل والسلامة المطبقة في محطة الوقود أثناء التزود بالوقود.



تحذير: لا تسمح بوجود ألسنة لهب بالقرب من الوقود.



تحذير: يُحظر التدخين بالقرب من الوقود.



تحذير: الوقود والبخار المنبعث منه قابِلان للانفجار. لا تُطلق أي شرر إذا كنت بالقرب من الوقود أو إذا كنت تشم رائحة وقود داخل السيارة أو حولها. إذا كنت تشم رائحة وقود في سيارتك، فيجب فحص ذلك على الفور من قبل وكيل INEOS معتمد أو إبلاغ خدمات الطوارئ.



تحذير: قد يوجد ارتفاع في ضغط نظام الوقود. إذا سمعت صوت صفير أو هسهسة بالقرب من فوهة ملء الوقود، فلا تزود الوقود حتى توقّف هذا الصوت. وإلا فإن الوقود قد يتسرب، ما قد يؤدي إلى التعرض لإصابات بدنية خطيرة.



تحذير: لا تملأ خزان الوقود أكثر من اللازم. فقد يؤدي الضغط في الخزان الممتلئ بشكل زائد إلى حدوث تسريب، وهو ما يؤدي إلى حدوث تسريب للوقود وخطر نشوب حريق.



تحذير: يمكن استخدام السلم الخلفي فقط عندما تكون الأبواب المقسمة بنسبة 30/70 مغلقة تماماً. وذلك لأن استخدام السلم أثناء فتح الباب الخلفي المقسم بنسبة 30/70 قد يؤدي إلى وقوع إصابات أو إلحاق أضرار بالسيارة.



ويوجد السلم الخلفي في مؤخرة السيارة Station Wagon و Utility Wagon.

### القيادة مع وجود حمولة على السقف

تحذير: تجنب حركات التوجيه المفاجئة، لأن هذا قد يؤدي إلى عدم ثبات الحمولة، أو حتى التسبب في انقلاب السيارة، وهو ما قد يؤدي لوقوع إصابات خطيرة أو الوفاة.



تحذير: تجنب التحرك للخلف بالسيارة على المنحدرات المائلة التي قد تتسبب في انقلاب السيارة.



تحذير: احرص على ضبط ضغط هواء إطارات السيارة للقيادة مع وزن الحمولة الإضافي على السقف.



إذا كنت تقود سيارتك لمسافات طويلة، فمن الضروري أن الحصول على فترات توقف أو استراحة على نحو منظم لتفقد السيارة من أجل فحص حمولة السقف لأغراض السلامة. يجب فحص أي معدات تأمين مثل الأربطة أو الأحزمة للتأكد من عدم تحرك أي شيء أو عدم ثباته. فعند فعل ذلك قد يؤدي إلى وقوع إصابات أو الوفاة إذا تحركت الأغراض أو سقطت عن السيارة.

## تشغيل السيارة

### تحذيرات مستوى الوقود والمدى المتبقي حتى نفاد الوقود

يمكن الاطلاع على المدى المتبقي حتى نفاد الوقود ومستوى الوقود الحالي عبر شاشة نظام المعلومات والترفيه.



ملاحظة: لا تملأ خزان الوقود في حال إيقاف السيارة على منحدر، مثل الطريق المنحدر أو على هضبة. قد يتسرب الوقود بسبب الملء الزائد للخزان، وقد يتأثر على الطريق.

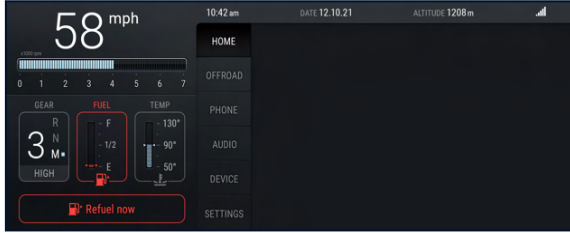
مضخات الوقود مزودة بالية إيقاف تلقائي عند امتلاء خزان الوقود. لا تواصل تعبئة خزان الوقود بعد امتلائه، لأن هذا سيؤدي إلى انسكاب الوقود بسبب الملء الزائد. من الضروري للغاية أن تتبع قواعد الصحة والسلامة الخاصة بمحطة ملء الوقود. من الموصى به تجنب الممارسات التالية في محطة الوقود:

- التدخين.
- استخدام الجوال.
- إطلاق شرر.
- استخدم السنة للهب.

ملاحظة: من الموصى به ارتداء قفازات واقية عند التزود بالوقود في محطة الوقود.

## تشغيل السيارة

٣. في المرحلة الثالثة، سيؤدي التحذير إلى تغيير لون مقياس مستوى الوقود والمدة المتبقي حتى نفاذ الوقود من الكهرماني إلى الأحمر عندما يكون مدى الوقود المتبقي أقل من 43 ميلاً (70 كم). فهذا تحذير يفيد بأن السيارة تسير على الخزان الاحتياطي ويجب إعادة التزود بالوقود في أسرع وقت ممكن.



### فتح الغطاء القلاب لخزان الوقود

الغطاء القلاب لخزان الوقود موجود في الجانب الخلفي الأيمن للسيارة.

يجب فتح قفل السيارة لتتمكن من فتح الغطاء القلاب لخزان الوقود. لفتح الغطاء القلاب لخزان الوقود، ادفع الحافة الخلفية للغطاء ناحية الداخل لتحريره. وحينها سينفتح الغطاء للخارج.

لإغلاق الغطاء، اضغط على الحافة الخلفية إلى أن ينغلق الغطاء بإحكام.

### فتح غطاء فوهة ملء الوقود

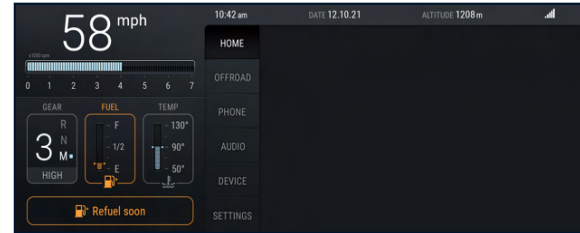
أدر الغطاء ببطء عكس اتجاه عقارب الساعة لفتحه. علّق غطاء فوهة ملء الخزان بعد فكه على الجانب الداخلي للغطاء القلاب لخزان الوقود.

هناك ثلاث مراحل من تحذير مستوى الوقود:

١. سيتغير لون مقياس مستوى الوقود والمدة المتبقي حتى نفاذ الوقود من الأبيض إلى الكهرماني عندما يكون مدى الوقود المتبقي ما بين 74 ميلاً (120 كم) و 43 ميلاً (70 كم). فهذا تحذير على انخفاض مستوى الوقود وأن السيارة بحاجة لإعادة التزود بالوقود في أقرب وقت.



٢. في المرحلة الثانية، سيتم استبدال رسالة المدى المتبقي حتى نفاذ الوقود برسالة تبلغ السائق بأنه بحاجة إلى إعادة التزود بالوقود في أقرب وقت.



## تشغيل السيارة

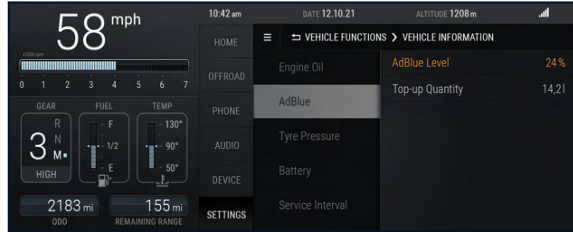
### مستويات سائل AdBlue

ملاحظة: توصي شركة INEOS بإيقاف تشغيل المحرك عند استكمال ملء سائل AdBlue .



وتبلغ سعة خزان سائل AdBlue نحو 17 لترًا (4.4 جالون). وللتحقق من مستوى سائل AdBlue ، توجه إلى قسم الإعدادات في شاشة نظام المعلومات والترفيه. انتقل إلى "وظائف السيارة"، ثم "معلومات المركبة"، ثم "سائل AdBlue". سيتم عرض مستوى سائل AdBlue بالنسبة المئوية وكمية إعادة الملء المطلوبة.

إذا كان مستوى سائل AdBlue أقل من 25%، حينها سيتغير لون النسبة المئوية إلى اللون الكهرماني، وهو ما يشير إلى الحاجة لاستكمال الملء بسائل AdBlue خلال فترة قصيرة. أما إذا هبط مستوى السائل بالخزان إلى 10% أو أقل، حينها سيتغير لون النسبة المئوية إلى اللون الأحمر، للإشارة إلى أنه يجب استكمال الملء بسائل AdBlue في أقرب وقت ممكن.



سيتم تفعيل تحذير وصول سائل AdBlue إلى الكمية الاحتياطية عند وصول المسافة المتبقية إلى 1490 ميل (2400 كم).

خزان سائل AdBlue

### سائل AdBlue (محركات ديزل EU6 فقط)

تحذير: لا تقم بملء خزان سائل AdBlue والمحرك في وضع التشغيل.



تحذير: سائل AdBlue غير سام، لكنه قد يتسبب في حدوث تهيج في الجلد والعينين. اغسل السائل المتطاير على البشرة وأو العينين فورًا بالماء، واذهب إلى الطبيب في الحال.



تنبيه: يجب غسل أي آثار لسائل AdBlue عن طلاء السيارة على الفور. قد يتسبب سائل AdBlue في إلحاق أضرار بطلاء السيارة إذا تم تركه عليه.



تنبيه: لا تضع سائل AdBlue في خزان الديزل، لأن هذا قد يتسبب في إلحاق أضرار بخزان الوقود والمضخة ونظام الحقن. في حال تسرب سائل AdBlue إلى داخل خزان الديزل، لا تقم بتشغيل نظام الإشعال أو بدء تشغيل المحرك، واتصل بأقرب وكيل INEOS معتمد.



تنبيه: لا تملأ خزان سائل AdBlue بشكل زائد، وإلا فقد تتعرض مكونات السيارة للتلف. وإذا امتلأ خزان سائل AdBlue بكمية زائدة، فتواصل مع وكيل INEOS المعتمد لطلب الدعم.



سائل AdBlue عبارة عن خليط عديم اللون وغير سام من اليوريا والماء منزوع الأيونات. يتم حقن كميات صغيرة من سائل AdBlue في تدفق غازات العادم. وعند التعرض لدرجات الحرارة المرتفعة، يتحول سائل AdBlue إلى أمونيا وثاني أكسيد الكربون.

يتفاعل أكسيد النيتروجين الضار الموجود في نظام العادم مع الأمونيا الموجودة داخل محفز نظام الاختزال الحفزي الانتقائي (SCR)، ويتحول إلى نيتروجين غير ضار وماء.

## تشغيل السيارة

ملاحظة: استخدم فوهة مخصصة للسيارة فحسب عند تعبئة السيارة بسائل AdBlue.



### فلتر الجزيئات

#### فلتر جزيئات الديزل (DPF)

فلتر جزيئات الديزل (DPF) هو أحد أجزاء أنظمة تقليل الانبعاثات التي تم تجهيز سيارتك بها. تم تصميم الفلتر لترشيح غازات وجزيئات الديزل الضارة، مثل السخام الذي يخرج من سيارتك إلى البيئة المحيطة.

#### تجديد قدرة الترشيح

تحذير: لا تترك سيارتك متوقفة أو مشغلة مع ضبط ناقل الحركة على الوضع المحاد فوق الحشاش أو أوراق الأشجار الجافة وأي مواد أخرى قابلة للاشتعال. حيث قد تتسبب عملية تجديد قدرة الترشيح في فلتر جزيئات الديزل (DPF) في جعل نظام العادم ساخناً للغاية، وهو ما يشع حرارة لبعض الوقت بعد اكتمال عملية تجديد قدرة الترشيح. اترك السيارة تبرد تماماً في مكان جيد التهوية لا توجد به مواد قابلة للاشتعال.



تنبيه: تأكد من وجود كمية كافية من الوقود في السيارة لاستكمال عملية تجديد قدرة الترشيح بالكامل. لأن عدم فعل ذلك قد يؤدي إلى نفاذ الوقود من السيارة، وهو ما قد يتسبب في تعرض السيارة للتلف المحتمل.



وعلى عكس الفلتر العادي الذي يحتاج إلى استبدال دوري، فإن فلتر جزيئات الديزل (DPF) مصمم لتجديد قدرة الترشيح، أو بمعنى آخر، تنظيف نفسه للحفاظ على كفاءة التشغيل. يتم تنظيف الفلتر دورياً عن طريق حرق جزيئات السخام الموجودة داخل فلتر جزيئات الديزل (DPF) عند درجات حرارة عالية.

مستوى سائل AdBlue منخفض - يُرجى استكمال الناقص من سائل AdBlue

سيتم عرض تحذير سائل AdBlue عندما تكون المسافة المتبقية 248 ميلاً (400 كم) أو أقل. سيتم عرض المسافة المتبقية على شاشة نظام المعلومات والترفيه بين 248 ميلاً (400 كم) و 0 ميل (0 كم).

سائل AdBlue - لا تشغيل بعد 248 ميلاً (400 كم)

لا يجب إعادة التشغيل بعد 248 ميلاً (400 كم) - يُرجى استكمال الناقص من سائل AdBlue

عند وصول المسافة المتبقية من سائل AdBlue إلى 0 ميل (0 كم)، سيتم عرض رسالة التحذير التالية:

لا تشغيل - استكمل سائل AdBlue

سائل AdBlue فارغ - يُرجى استكمال الملاء بسائل AdBlue وإلا لن يمكن بدء تشغيل المحرك

ملاحظة: إذا تم استهلاك سائل AdBlue الموجود في الخزان بأكمله، فإن تتمكن من تشغيل المحرك. وإذا حدث ذلك، فيجب إعادة ملء خزان سائل AdBlue على الفور. بعد امتلاء الخزان، تأكد من إيقاف تشغيل الإشعال والمحرك، بحيث يخفئ الإنذار عند إعادة تشغيل السيارة. من المستحسن الانتظار لفترة قصيرة قبل إعادة تشغيل السيارة.



### موضع فوهة تعبئة سائل AdBlue

سائل AdBlue عبارة عن سائل لنظام العادم، وليس سائلاً مضافاً للوقود. ويتم وضعه في خزان منفصل بالسيارة، وإعادة ملئه تكون عبر غطاء فوهة تعبئة سائل AdBlue الموجود بجوار غطاء فوهة تعبئة الوقود.



## تشغيل السيارة

إذا كنت تقود السيارات لمسافات قصيرة، أو حتى طويلة، مع تكرار التسارع والتباطؤ أو التشغيل وإيقاف التشغيل، فقد يؤدي ذلك إلى تراكم السخام داخل فلتر جزيئات الديزل (DPF). لإطالة عمر فلتر جزيئات الديزل (DPF) وللمساعدة في عملية تجديد قدرة الترشيح:

➤ يفضل القيادة على طريق سريع أو طريق مزدوج، حيث يمكن قيادة السيارة بسرعة ثابتة مع أقل قدر من المخاطرة، مع مراعاة ظروف الطريق وحدود السرعة.

➤ تجنب ترك المحرك قيد التشغيل من دون حركة، وإيقاف القيادة وبدنها بشكل متكرر.

➤ لا توقف تشغيل السيارة في منتصف الرحلة.

➤ يجب ألا تقل مدة الرحلة عن 20 دقيقة للسماح للمحرك وفلتر جزيئات الديزل (DPF) بالوصول إلى درجة حرارة التشغيل العادية.

➤ اضبط ناقل الحركة على غيار أدنى من الغيار العادي لجعل سرعة المحرك أعلى عن 2000 لفة في الدقيقة، وأيضًا للمحافظة على ارتفاع درجة الحرارة داخل فلتر جزيئات الديزل (DPF)، وذلك بشرط إمكانية القيادة على هذا الوضع بشكل آمن.

ⓘ ملاحظة: قد يصبح استهلاك الوقود أعلى أثناء هذه الرحلة. الدخان المنبعث ورائحة الاحتراق أثناء هذه العملية من الأمور الطبيعية، لأن فلتر جزيئات الديزل (DPF) يقوم بتجديد الفلتر ويحرق المحتويات الموجودة بداخله.

ⓘ ملاحظة: وبعد اكتمال الرحلة، قد تسمع صوت نقر معادن أو تشم رائحة احتراق معادن من السيارة. هذا أمر طبيعي بسبب درجات الحرارة المرتفعة الناتجة عن عملية تجديد الفلتر. إذا كانت عملية تجديد قدرة الترشيح غير ممكنة، أو كانت هناك مشكلة



في فلتر جزيئات الديزل (DPF)، فستتم إضاءة مؤشر المحرك.

⚠ تنبيه: في حال الاشتباه بوجود مشكلات في نظام فلتر جزيئات الديزل (DPF)، تواصل مع أقرب وكيل معتمد لشركة INEOS طلبًا للاستشارة والفحص. لا تتجاهل المشكلة أو تقود السيارة لمسافات طويلة مع استمرار المشكلة، بل يجب إصلاح نظام فلتر جزيئات الديزل (DPF) أو استبداله.

### فلتر جزيئات البنزين (GPF)

نظام فلتر جزيئات البنزين (GPF) مصمم للحد من انبعاثات الغازات والجزيئات الضارة المنبعثة من السيارة عبر نظام العادم. سيتم حرق الجزيئات مع مرور الوقت عند درجات حرارة عالية، والتي تسمى بعملية تجديد الترشيح، وتحدث تلك العملية أوتوماتيكيًا أثناء قيادة السيارة.

### تجديد قدرة الترشيح

على عكس الفلتر العادي الذي يحتاج إلى استبدال دوري أو تجديد قدرة الترشيح، فإن فلتر جزيئات البنزين (GPF) مصمم للعمل عند درجات حرارة عالية لمنع انسداد نظام الفلتر. يعمل فلتر جزيئات البنزين (GPF) على جمع الجزيئات الضارة وحرقها أثناء القيادة لمنع انبعاث أي جزيئات ضارة من نظام العادم إلى البيئة المحيطة.

إذا كنت تقود السيارة لرحلات منتظمة قصيرة المسافة، فمن الموصى به قيادة السيارة في رحلة طارئة على طريق سريع أو طريق مزدوج، مع الانتباه لحالات الطريق وحدود السرعة، وهو ما يتيح للمحرك وفلتر جزيئات البنزين (GPF) الوصول إلى درجة حرارة عالية لحرق أي جزيئات مجمعة.



ملاحظة: تجنب ترك المحرك قيد التشغيل من دون حركة، وإيقاف القيادة وبدنها بشكل متكرر، لأن هذا قد يؤدي إلى تراكم الجزيئات داخل فلتر جزيئات البنزين (GPF).



تحذير: في حال الاشتباه بوجود مشكلات في نظام فلتر جزيئات البنزين (GPF)، تواصل مع أقرب وكيل معتمد لشركة INEOS طلبًا للاستشارة والفحص. لا تتجاهل المشكلة أو تقود السيارة لمسافات طويلة، بل يجب إصلاح نظام فلتر جزيئات البنزين (GPF) أو استبداله.

### المحول الحفاز

يعمل المحول الحفاز على الحد من كمية المواد الضارة المنبعثة مع غازات العادم الملوثة للبيئة.

|     |                                                                                  |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------|
| ٩١  | القيادة على الطرق الوعرة .....                                                   |
| ٩٤  | مثبت السرعة .....                                                                |
| ٩٦  | إشارة التوقف المفاجئ (ESS) .....                                                 |
| ٩٦  | نظام ELECTRONIC STABILITY CONTROL (ESC) (نظام التحكم في الثبات الإلكتروني) ..... |
| ٩٩  | نظام الفرامل المانع للانغلاق (ABS) .....                                         |
| ٩٩  | DOWNHILL ASSIST (مساعد هبوط المنحدرات) .....                                     |
| ١٠٠ | Uphill Assist (مساعد صعود المنحدرات) .....                                       |
| ١٠٠ | أنظمة المساعدة على صف السيارة .....                                              |
| ١٠٣ | كاميرا الرؤية الخلفية (اختياري) .....                                            |
| ١٠٥ | حالات الطوارئ على الطريق .....                                                   |
| ١١٠ | إنقاذ السيارة المعطلة .....                                                      |
| ١١٤ | قطر المقطورة .....                                                               |

## القيادة على الطرق الوعرة

سيارة Grenadier مصممة للسير في الطرق الوعرة بكفاءة، ولكن القيادة على الطرق الوعرة قد تكون خطيرة. إذا أمكن، اطلب المشورة والتدريب من أحد المتخصصين.

**تحذير:** تجنب المخاطر غير الضرورية وكن جاهزًا لحالات الطوارئ في جميع الأوقات.

**تحذير:** كن متأكدًا من اطلاع قائد السيارة على المعلومات ذات الصلة بأساليب القيادة على الطرق الوعرة، وذلك للحد من أي مخاطر قد تتعرض لها أنت أو السائق أو الركاب أو السيارة.

**تحذير:** احرص دائمًا على ارتداء حزام الأمان عند القيادة في جميع أوضاع القيادة على الطرق الوعرة، وذلك لضمان السلامة الشخصية.

**تنبيه:** تأكد من وجود ما يكفي من الوقود قبل القيادة على الطرق الوعرة. إذا كان مستوى الوقود منخفضًا، فقد تتسبب المسارات غير الممهدة والمنحدرات الشاهقة في إلحاق أضرار بالمحرك.

**تنبيه:** لا تقُد السيارة على الطرق الوعرة مع وجود حمولة على السقف. من الموصى به إزالة أي أمتعة عن السقف قبل القيادة على الطرق الوعرة، خاصة قبل اجتياز المنحدرات المائلة.

أضرار التحكم في وضع القيادة على الطرق الوعرة ووضع الخوض في الماء موجودة في وحدة السقف.

**ملاحظة:** لا يجب استخدام **Off-road Mode** (وضع الطرق الوعرة) و **Wading Mode** (وضع الخوض في الماء) عند القيادة على الطرق العامة.

## Off-road Mode (وضع الطرق الوعرة)

**تحذير:** عندما يكون مصباح البيان لوضع **ESC OFF** (إيقاف نظام الثبات الإلكتروني) مضاءً، توخ الحذر أثناء القيادة بسبب تدني أداء نظام الثبات.



يمكن تفعيل وضع الطرق الوعرة عن طريق الضغط على زر **Off-road Mode** (الطرق

الوعرة) الموجود في وحدة السقف.

لتفعيل وضع **Off-road Mode** (وضع الطرق الوعرة)، يجب أن تكون السيارة متوقفة والمحرك قيد التشغيل مع تفعيل فرملة اليد. يجب الضغط على الزر لمدة ثانية واحدة تقريبًا، وعند تحرير الزر يكون أمامك مهلة قدرها خمس عشرة ثانية لتأكيد تفعيل وضع الطرق الوعرة. للتأكيد، اضغط على زر وضع **Off-road Mode** (وضع الطرق الوعرة) مرة أخرى، وحينها ستنطلق إشارة صوتية للتأكيد على اكتمال عملية التفعيل، فيضيء مصباحا بيان، أحدهما هو

مصباح وضع **Off-road Mode** (وضع الطرق الوعرة) والآخر هو مصباح **ESC Off**

(إيقاف نظام التحكم في الثبات الإلكتروني). بالإضافة إلى ذلك، ستقوم وحدة نظام المعلومات والترفيه بعرض رسالة تؤكد تفعيل **Off-road Mode** (وضع الطرق الوعرة)، كما سيقوم الزر نفسه بإضاءة مصباح LED صغير.

لإيقاف تشغيل وضع **Off-road Mode** (وضع الطرق الوعرة)، اضغط مع الاستمرار على زر

**Off-road Mode** (وضع الطرق الوعرة) لمدة ثانية على الأقل، ثم حرره. سينطفئ مصباح LED الموجود في الزر ومصباحا البيان، وذلك للإشارة إلى تعطيل وضع **Off-road Mode** (وضع الطرق الوعرة).

عندما يكون وضع **Off-road Mode** (وضع الطرق الوعرة) قيد التشغيل، يتحول نظام **Electronic Stability Control** (نظام التحكم في الثبات الإلكتروني) إلى **ESC Off-road Mode** (وضع التحكم في الثبات الإلكتروني على الطرق الوعرة). عند تشغيل وضع **ESC Off-road Mode**

## الميزات الدائمة والأنظمة المساعدة للسائق

تنبيه: يبلغ أقصى عمق للخوض في الماء 800 مم (31.5 بوصة). وقد يؤدي الخوض في ماء أعمق من 800 مم (31.5 بوصة) إلى إلحاق تلف بالسيارة.



تنبيه: يجب ألا تتجاوز السرعة 3 أميال في الساعة (5 كم/ساعة) أثناء الخوض في الماء. إذا لم يتم الالتزام بالسرعة القصوى للخوض في الوحل، فحينها قد تتولد موجة من الماء قد تتسرب عبر مداخل الهواء، وهو ما قد يتسبب في تلف لا يمكن إصلاحه في المحرك (تشرّب المحرك للماء).



تنبيه: الحد الأقصى لمدة الخوض المتواصل في الماء هي 20 دقيقة. يجب ألا تخوض بشكل متواصل في الوحل لأكثر من 20 دقيقة؛ وذلك لأن الخوض في الماء لأكثر من 20 دقيقة قد يتسبب في تلف السيارة، كما قد يؤدي إلى حاجة السيارة إلى نقلها باستخدام شاحنة الإنقاذ.



تنبيه: اترك السيارة قيد التشغيل من دون حركة لمدة لا تقل عن 20 دقيقة أو قُدها لمدة 20 دقيقة بعد الخوض في الماء مباشرة. لأن عدم فعل ذلك قد يؤدي إلى تلف بادئ دوران المحرك.



تنبيه: لا توقف تشغيل المحرك أثناء الخوض في الماء، لأن هذا قد يتسبب في تلف كبير بمجموعة نقل القدرة.



ملاحظة: يجب أن تكون زاوية الخوض في الماء والخروج منه 16 درجة (30%) فقط.



ملاحظة: لتنشيط وضع *Wading Mode* (وضع الخوض في الماء)، يجب أن تكون علية توزيع القدرة على المحاور مضبوطة على "LOW" (منخفض)، مع تشبيك القفل التفاضلي المركزي.



يمكن تفعيل وضع *Wading Mode* (الخوض في الماء) عن طريق الضغط على زر *Wading*

*Mode* (الخوض في الماء) الموجود في وحدة السقف. اضغط على الزر لمدة ثانية واحدة



وضع التحكم في الثبات الإلكتروني على الطرق الوعرة، يتدنى أداء وظيفة نظام ESC (نظام التحكم في الثبات الإلكتروني). تجنب القيادة بحذر.



ملاحظة: سيتم تعطيل وضع *Off-road Mode* (وضع الطرق الوعرة) أوتوماتيكياً إذا تحركت السيارة بسرعة تزيد عن 44 ميلاً في الساعة (70 كم/ساعة) أو إذا تم إيقاف تشغيل المحرك، لمدة تزيد عن ثلاثين ثانية.

| التغييرات التي تحدث عند تفعيل وضع OFF-ROAD (الطرق الوعرة) |               |                                                                 |
|-----------------------------------------------------------|---------------|-----------------------------------------------------------------|
| معطل                                                      | مفعّل         | طراً عليه تغيير                                                 |
| نظام إشارة الطوارئ (ESS)                                  | الوضع الحراري | Electronic Stability Control (نظام التحكم في الثبات الإلكتروني) |
| التحكم في مسافة إيقاف المركبة (PDC) التلقائي              |               |                                                                 |
| التحذير الصوتي لحالة باب السائق                           |               |                                                                 |
| قنوات الاتصال بين السيارة وخدمات الطريق (RVC)             |               |                                                                 |
| نظام التنذير الصوتي لارتداء حزام الأمان                   |               |                                                                 |

### Wading Mode (وضع الخوض في الماء)

تحذير: احرص على إغلاق جميع الأبواب دائماً أثناء الخوض في الماء؛ لأن عدم فعل ذلك قد يؤدي إلى تدفق الماء إلى داخل السيارة. وهذا قد يتسبب في تلف السيارة مع خطر تعرض الركاب للإصابة أو حتى الوفاة.



## الميزات الداعمة والأنظمة المساعدة للسائق

| التغييرات التي تحدث عند تفعيل وضع WADING MODE (الخوض في الماء)                                      |                                                     |                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-----------------|
| معطّل                                                                                               | مفعل                                                | طراً عليه تغيير |
| مراوح المحرك الجانبية                                                                               | ضبط محدد السرعة على 18 ميلاً في الساعة (30 كم/ساعة) |                 |
| تدفئة المقاعد (إذا كانت السيارة مزودة بها)                                                          |                                                     |                 |
| نظام التحكم في مسافة إيقاف المركبة (PDC) التلقائي                                                   |                                                     |                 |
| التحذير الصوتي لحالة باب السائق                                                                     |                                                     |                 |
| قنوات الاتصال بين السيارة وخدمات الطريق (RVC) التلقائية (ما زال بإمكان سائق السيارة ضبط هذه الميزة) |                                                     |                 |
| نظام التنكير الصوتي لارتداء حزام الأمان                                                             |                                                     |                 |
| تسخين نظام الاختزال التحفيز الانتقائي (SCR)                                                         |                                                     |                 |
| مستشعرات المواد الجسيمية (PM)/أكسيد النيتروجين (NOX)                                                |                                                     |                 |

تقريبًا، وعند تحرير الزر يكون أمامك خمس عشرة ثانية لتأكيد التفعيل. للتأكيد، اضغط مع الاستمرار على زر وضع Wading Mode (وضع الخوض في الماء) إلى أن تسمع إشارة صوتية. ما أن يتم تأكيد التفعيل، فسيضيء مصباح وضع Off-road Mode (وضع الطرق الوعرة).

 **OFFROAD** ومصباح ESC OFF (إيقاف نظام الثبات الإلكتروني)  . ستقوم شاشة نظام المعلومات والتزفيه بعرض رسالة تأكيد تفعيل وضع Wading Mode (وضع الخوض في الماء)، وسيضيء مصباح LED الموجود في الزر.

لإيقاف تشغيل وضع Wading Mode (وضع الخوض في الماء)، اضغط مع الاستمرار على زر

وضع Wading Mode (وضع الخوض في الماء)  لمدة لا تقل عن ثانية. سينطفئ مصباح LED الموجود في الزر ومصابحا البيان، وذلك للإشارة إلى تعطيل وضع Wading Mode (وضع الخوض في الماء).

بدلاً من ذلك، سيتم تعطيل وضع Wading Mode (وضع الخوض في الماء) أوتوماتيكياً في الحالات التالية:

← تعطيل وضع Off-road Mode (وضع الطرق الوعرة)

← فك تشبيك القفل التفاضلي المركزي

← تم تغيير ضبط عتبة نقل الحركة من "LOW" (منخفض) إلى "HIGH" (مرتفع).

| التغييرات التي تحدث عند تفعيل وضع WADING MODE (الخوض في الماء) |                  |                                                                 |
|----------------------------------------------------------------|------------------|-----------------------------------------------------------------|
| معطّل                                                          | مفعل             | طراً عليه تغيير                                                 |
| إعادة التوليد في فلتر جزيئات الديزل/فلتر جزيئات GPF            | وضع تدوير الهواء | Electronic Stability Control (نظام التحكم في الثبات الإلكتروني) |

### مثبت السرعة



تحذير: أنظمة مساعدة السائق غير مصممة لصرف انتباه السائق عن الطريق ولو لوهلة قصيرة أو لأن تغني السائق عن التركيز تحت أي ظرف من الظروف. ويتحمل السائق المسؤولية الكاملة أثناء قيادة السيارة.



تحذير: مثبت السرعة عبارة عن نظام مساعدة مصمم لتوفير الراحة للسائق أثناء القيادة لفترات طويلة على سرعة معينة. ومن الضروري أن يحافظ السائق على تركيزه، وألا يستخدم مثبت السرعة إلا عندما تسمح ظروف الطريق والحركة المرورية باستخدامه. فإن عدم الالتزام بذلك قد يؤدي إلى وقوع حادث أو تصادم يتسبب في الوفاة أو التعرض لإصابات خطيرة.



تحذير: مثبت السرعة عبارة عن نظام مساعدة فقط، وغير مصمم لتتبع التغيرات في ظروف الطريق أو الطقس. بل تقع مسؤولية ضبط سرعة السيارة على قائدها، وكذلك استخدام الفرامل بسلاسة وفي الوقت المناسب، والتحكم في المسافة بين السيارة و أي سيارة أو سيارات مجاورة.



تحذير: يُستخدم مثبت السرعة في ضبط سرعة معينة للسيارة من قبل السائق فقط، ويكون السائق مسؤولاً في جميع الأحوال عن إبقاء السيارة تحت السيطرة داخل نطاق حارة السير. فإن عدم إبقاء السيارة داخل نطاق حارة السير بسبب عدم التركيز قد يؤدي إلى وقوع حادث أو تصادم، ما قد يتسبب في التعرض لإصابات خطيرة أو الوفاة.

يجب ألا تستخدم مثبت السرعة في الحالات التالية:

ظروف الطريق والحركة المرورية التي لا تتيح لك المحافظة على سرعة ثابتة، على سبيل المثال في التكنسات المرورية أو على الطرق المتعرجة.

عند القيادة على الطرق الوعرة أو الأسطح الزلقة. على سبيل المثال، الثلج أو الحصى أو الرمال أو الماء.

### خلل في تشغيل وضعي Off-Road Mode (القيادة على الطرق الوعرة) Wading Mode (الخوض في الماء)

إذا كان هناك عطل، فلن يتم إصدار إشارة صوتية أو تشغيل مؤشر عند محاولة التبديل بين الأوضاع.

في حالة حدوث عطل، من الموصى به عدم قيادة السيارة على الطرق الوعرة لأن السيارة لن تكون بكامل كفاءتها للتعامل مع أسطح الطرق الوعرة والأرض غير المعبدة. لا يجب بأي حال من الأحوال الخوض بالسيارة في المياه إذا كان بها عطل، لأن هذا قد يتسبب في إلحاق أضرار بالسيارة.

### مدخل الهواء المرتفع (اختياري)

رفع موضع مدخل هواء المحرك يضمن وصول هواء أكثر نظافة وبرودة إلى المحرك في ظل الأجزاء المتربة.



ملاحظة: مدخل الهواء المرتفع لا يحسن من الأداء عند الخوض في الماء أو يزيد من الحد الأقصى لعمق الخوض في الماء.

### المنظف الأولي الدوّار لمدخل الهواء المرتفع (ملحق)



تنبيه: لا تستخدم المنظف الأولي الدوّار لمدخل الهواء المرتفع إلا عند القيادة على الطرق الوعرة.

هذا الملحق يستخدم تقنية الدوران الحزوني لتدوير الهواء عند سرعات عالية قبل دخوله إلى منفذ مدخل الهواء المرتفع. فهو يقدم تأثيراً بالطرد المركزي لأي غبار أو أتربة، وهو ما يمنع الملوثات من الدخول إلى مدخل هواء المحرك. نوصي باستخدام في البيئات عالية الغبار والأتربة.

## الميزات الداعمة والأنظمة المساعدة للسائق

اضغط على زر مثبت السرعة (4) لإدخال مثبت السرعة في وضع الاستعداد. سيظهر مؤشر على شاشة نظام المعلومات والترفيه لرمز مثبت السرعة الرمادي بقيمة السرعة الحالية.



### ضبط السرعة

ملاحظة: لن يعمل مثبت السرعة إلا عند تجاوز السيارة لسرعة 19 ميلاً في الساعة (30 كم/ساعة).



اضغط على الزر "5" Set - لضبط السرعة على السرعة الحالية. ما أن يصبح مثبت السرعة نشطاً، سيتحول الرمز إلى اللون الأخضر ويعرض السرعة المضبوطة حالياً على مثبت السرعة.



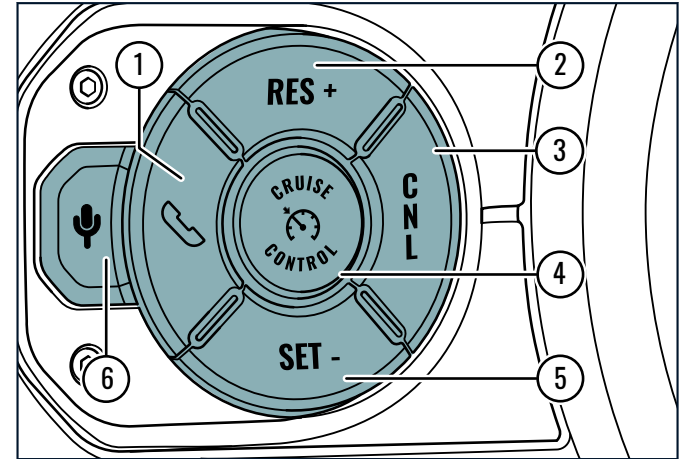
تظهر السرعة المعروضة باللون الأخضر إذا كانت مطابقة للسرعة التي حددها السائق. إما إذا كانت السرعة الحالية مختلفة عن السرعة المحددة، فستظهر باللون الرمادي بدلاً من الأخضر. لتعديل السرعة المحددة، يمكنك استخدام الزر "2" RES + لزيادة السرعة، أو الزر "5" SET -

< عند القيادة في ظروف قد تتسبب في انزلاق السيارة أو فقدان القدرة على الدفع عند الفرملة أو التسارع.

< عند ضعف الرؤية في ظروف الطقس السيئة، على سبيل المثال، عند هطول المطر الغزير أو الضباب أو الثلج.

### تفعيل مثبت السرعة

يتم تفعيل مثبت السرعة باستخدام الأزرار الموجودة بعجلة القيادة.



### إشارة التوقف المفاجئ (ESS)

إذا قمت بالفرملة بقوة، يتم تفعيل وظيفة إشارة التوقف المفاجئ (ESS). ستومض مصابيح الفرملة أوتوماتيكياً عند الفرملة بقوة، مع تفعيل مصابيح التحذير أوتوماتيكياً بمجرد أن تتوقف السيارة.

### نظام ELECTRONIC STABILITY CONTROL (ESC) نظام التحكم في الثبات الإلكتروني

تحذير: نظام التحكم في الثبات الإلكتروني (ESC) عبارة عن نظام لمساعدة السائق، ويجب أن يصب تركيز السائق وانتباهه على الحركة المرورية من حوله. كذلك يجب أن يكون السائق مستعداً للتدخل في حال طرأ أي تغيير على الحركة المرورية المحيطة، أو تقلب في حالة الطقس، أو تغييرات في سطح الطريق، أو وجود عقبات في نطاق حركة السيارة.



تحذير: لا تقم بإلغاء تفعيل نظام التحكم في الثبات الإلكتروني (ESC) عند القيادة مع وجود حمولة على السقف. إذ يكون مركز الجاذبية أعلى عند القيادة مع وجود حمولة على السقف، وهو ما يجعل السيارة عرضة بشكل أكبر لخطر الانقلاب أو وقوع حادث. ويجب الانتباه لذلك على وجه الخصوص في حالة الاضطرار للقيام بردود أفعال مفاجئة، مثل تجنب العوائق على الطريق.



تحذير: عند تشبيك الأحبال النفاضلية الخلفية و/أو الأمامية، لا يكون دعم الثبات متوفراً لمساعدة السائق. تجب قيادة السيارة بحرص شديد.



عند دعم نظام ESC (التحكم في الثبات الإلكتروني) للسائق، سيومض مصباح بيان نظام ESC



يقوم نظام ESC بمساعدة السائق عن طريق دعم ثبات السيارة من خلال تدخل النظام في عمل المحرك والفرامل. إيقاف تشغيل نظام ESC يحد من وظائف التحكم في الثبات المتوفرة للسائق.

(5) لخفضها. وبضغطة سريعة على أي من الزرين، يتم تعديل السرعة تدريجياً، أما إذا أردت زيادة السرعة أو خفضها بشدة، فاضغط على الزر ضغطاً مطولاً.

ملاحظة: وسيتم إلغاء تفعيل مثبت السرعة عند الضغط على دواسة الفرامل أو عند انخفاض سرعة السيارة عن 19 ميلاً في الساعة (30 كم/ساعة).



### المتابعة على السرعة المحددة

تحذير: لا يجب المتابعة على السرعة المحددة إلا إذا كان ذلك آمناً وكان السائق منتبهاً للسرعة المحددة وينوي الرجوع إليها. كما يجب أن يكون السائق منتبهاً لظروف الحركة المرورية والطقس قبل المتابعة على آخر سرعة محددة.



وإذا قام السائق في أي وقت بالضغط على الزر " (3) CNL"، ستنتقل وظيفة مثبت السرعة إلى وضع الاستعداد. كما يحدث ذلك في حالة الضغط على دواسة الفرامل أو تفعيل Electronic Stability Control (ESC) (نظام التحكم في الثبات الإلكتروني). وفي هذه الحالة، سيتم حفظ آخر سرعة محددة ويتحول لون رمز مثبت السرعة إلى الرمادي، وكذلك قيمة السرعة المحددة.

ويعمل الضغط على زر " (2) RES +" على إعادة تفعيل مثبت السرعة على آخر سرعة محددة. أما إذا تم الضغط على زر " (5) - SET"، فسيتم استبدال السرعة المحفوظة بالسرعة الحالية.

### إلغاء تفعيل مثبت السرعة

عند الضغط على الزر " (3) CNL"، يعود مثبت السرعة إلى وضع الاستعداد. كما يحدث ذلك في حالة الضغط على دواسة الفرامل أو تفعيل Electronic Stability Control (ESC) (نظام التحكم في الثبات الإلكتروني). وما أن يدخل مثبت السرعة في وضع الاستعداد، اضغط على زر

مثبت السرعة (4) مرة واحدة لإلغاء تفعيل مثبت السرعة.



## الميزات الداعمة والأنظمة المساعدة للسائق

قد يقوم نظام ESC بدعم السائق بشكل مختلف استنادًا إلى حالة السيارة. يمكنك التعرف من الجداول أدناه كيفية مساعدة نظام ESC للسائق استنادًا إلى حالة السيارة، سواء تم الضغط على زر ESC OFF (إيقاف نظام التحكم في الثبات الإلكتروني) أم لا.

| حالة السيارة                                        | ESC OFF (لم يتم الضغط على الزر)                                                                             | ESC OFF (تم الضغط على الزر)                                                          |
|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| نقطة عالية/منخفضة (لم يتم تشغيل القفل التفاضلي)     | الوضع الافتراضي                                                                                             | وضع ESC OFF (ضعف في الثبات)<br>الرسالة المعروضة: نظام ESC متوقف<br>مصباح البيان: OFF |
| حالة السيارة                                        | ESC OFF (لم يتم الضغط على الزر)                                                                             | ESC OFF (تم الضغط على الزر)                                                          |
| نقطة عالية/منخفضة (تم تشغيل القفل التفاضلي)         | نظام ESC في وضع Off-road Mode (وضع الطرق الوعرة)<br>الرسالة المعروضة: نظام ESC Offroad<br>مصباح البيان: OFF | وضع ESC OFF (ضعف في الثبات)<br>الرسالة المعروضة: نظام ESC متوقف<br>مصباح البيان: OFF |
| حالة السيارة                                        | ESC OFF (لم يتم الضغط على الزر)                                                                             | ESC OFF (تم الضغط على الزر)                                                          |
| وضع Off-road (الطرق الوعرة)/Wading (الغوص في الماء) | نظام ESC في وضع Off-road Mode (وضع الطرق الوعرة)<br>الرسالة المعروضة: نظام ESC Offroad<br>مصباح البيان: OFF | وضع ESC OFF (ضعف في الثبات)<br>الرسالة المعروضة: نظام ESC متوقف<br>مصباح البيان: OFF |

## الميزات الداعمة والأنظمة المساعدة للسائق

| حالة السيارة                           | ESC OFF (لم يتم الضغط على الزر)                                                                                                                                                                                       | ESC OFF (تم الضغط على الزر) |
|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| تم تشغيل القفل التفاضلي الخلفي/الأمامي | <p>نظاما ESC وABS متوقفان عن العمل (لا يوجد دعم للثبات)</p> <p>الرسالة المعروضة: نظام ABS ونظام ESC متوقف</p> <p>مصابيح البيان: </p> | <p>زر ESC OFF غير متوفر</p> |

من غير الممكن تعطيل نظام ESC، إذا كان نظام ESC يدعم السائق بشكل نشط.

لتعطيل نظام ESC، اضغط لأسفل مع الاستمرار على زر ESC OFF  الموجود في وحدة السقف. استمر في الضغط على الزر إلى أن يضيء مصباح البيان  وتعرض شاشة نظام المعلومات والترفيه رسالة "نظام ESC متوقف".

عند قيادة السيارة في وضع ESC OFF Mode (وضع إيقاف نظام التحكم في الثبات الإلكتروني)، فإن السرعة الافتراضية قبل العودة أوتوماتيكياً إلى وضع Off-road Mode (وضع الطرق الوعرة) أو الوضع الافتراضي تكون 48 ميلاً في الساعة (78 كم/ساعة).

لإعادة تفعيل نظام التحكم في الثبات الإلكتروني (ESC)، اضغط بشكل مطول على زر نظام ESC  إلى أن ينطفئ مصباح البيان ESC OFF .

تكون وظيفة Trailer Stability Assist (مساعد ثبات المقطورة) نشطة في الوضع الافتراضي.

وضع Downhill Assist (مساعد هبوط المنحدرات) غير متوفر في وضع ESC Off Mode (وضع إيقاف نظام التحكم في الثبات الإلكتروني).

وضع Downhill Assist (مساعد هبوط المنحدرات) غير متوفر عندما تكون الأقفال التفاضلية الخلفية و/أو الأمامية معشقة.

Uphill Assist (مساعد صعود المنحدرات) غير متوفر عندما تكون الأقفال التفاضلية الخلفية و/أو الأمامية معشقة.

### وضع ESC OFF Mode (وضع إيقاف نظام التحكم في الثبات الإلكتروني)

 تحذير: عند إلغاء تفعيل نظام التحكم في الثبات الإلكتروني (ESC)، سيتأثر ثبات السيارة أثناء القيادة عند التسارع أو دخول المنعطفات. يجب توخي الحذر عند القيادة.

 تحذير: إذا ظل الرمز  الخاص بنظام التحكم في الثبات الإلكتروني (ESC) مضاءً، فهذا يعني أن النظام قد اكتشف عطلاً. لا يكون هناك دعم للثبات عند وجود خلل. تواصل مع وكيل INEOS المعتمد المحلي على الفور.

### نظام الفرامل المانع للانغلاق (ABS)



**تحذير:** إذا أضاء مصباح نظام ABS (ABS) وكانت الأقفال التفاضلية الخلفية و/أو الأمامية غير معشقة، فهذا يعني وجود عطل. تواصل مع أحد وكلاء INEOS المعتمدين على الفور.

نظام الفرامل المانع للانغلاق (Anti-lock Braking System, ABS) مصمم لمساعدة السائق أثناء الفرملة لتحسين ثبات السيارة. سيتم تفعيل نظام ABS لتجنب انغلاق العجلات إذا فقدت السيارة قدرتها على الجر.

### DOWNHILL ASSIST (مساعد هبوط المنحدرات)



**تحذير:** Downhill Assist (مساعد هبوط المنحدرات) أحد أنظمة المساعدة على القيادة. يجب أن يكون السائق متحكمًا في السيارة في جميع الأوقات.



**تحذير:** كذلك يجب أن يكون السائق مستعدًا للتدخل في حال طرأ أي تغيير على الحركة المرورية المحيطة، أو تقلب في حالة الطقس، أو تغييرات في سطح الطريق، أو وجود عقبات في نطاق حركة السيارة.

يقوم نظام Downhill Assist (مساعد هبوط المنحدرات) بمساعدة السائق عن طريق التحكم في سرعة السيارة عند نزول أحد المنحدرات. لا يتعين على السائق الضغط على دواسة الفرامل عند استخدام هذه الوظيفة.

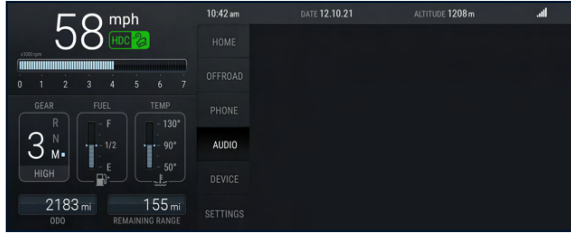
يتحكم Downhill Assist (مساعد هبوط المنحدرات) في سرعة السيارة للمحافظة على ثبات السيارة لمساعدة السائق. سيقوم النظام بتفعيل الفرامل على كل عجلة من العجلات بشكل منفصل، وذلك للحفاظ على ثبات السيارة أثناء هبوط المنحدر.

### تفعيل ميزة Downhill Assist (مساعد هبوط المنحدرات)

لا يمكن تفعيل Downhill Assist (مساعد هبوط المنحدرات) إلا إذا كانت الأقفال التفاضلية الخلفية و/أو الأمامية غير معشقة. بالإضافة إلى ذلك، لا يجب أن تسير السيارة للأمام بسرعة تتخطى 15 ميلًا في الساعة (25 كم/ساعة)، أو تسير للخلف بسرعة تتخطى 6 أميال في الساعة (10 كم/ساعة).

اضغط على زر Downhill Assist (مساعد هبوط المنحدرات) الموجود في لوحة التحكم العلوية لتفعيل مساعد هبوط المنحدرات.

بمجرد التفعيل، ستعرض شاشة نظام المعلومات والترفيه رمز Downhill Assist (مساعد هبوط المنحدرات) باللون الأخضر.



سيومض الرمز نفسه عندما يكون Downhill Assist (مساعد هبوط المنحدرات) هو المتحكم.

**ملاحظة:** لا يكون Downhill Assist (مساعد هبوط المنحدرات) متاحًا عند الضغط على زر ESC OFF (إيقاف نظام التحكم في الثبات الإلكتروني) أو عندما تكون الأقفال التفاضلية الخلفية و/أو الأمامية معشقة.



## الميزات الداعمة والأنظمة المساعدة للسائق

ملاحظة: إذا تم الضغط على زر **ESC OFF** (إيقاف نظام التحكم في الثبات الإلكتروني)، فسيتم تعطيل **Downhill Assist** (مساعد هبوط المنحدرات) أوتوماتيكياً.



ملاحظة: عند تفعيل القفل التفاضلي الخلفي و/أو الأمامي، فسيتم تعطيل **Downhill Assist** (مساعد هبوط المنحدرات) أوتوماتيكياً.



### Uphill Assist (مساعد صعود المنحدرات)

تحذير: إذا كان القفل التفاضلي الخلفي و/أو الأمامي معشّطاً، فلن يكون **Uphill Assist** (مساعد صعود المنحدرات) متوفراً حينها.



**Uphill Assist** (مساعد صعود المنحدرات) عبارة عن نظام لمساعدة السائق من أجل تثبيت السيارة لفترة قصيرة، وذلك في حال بدء الحركة لصعود منحدر فقط. يتحمل السائق مسؤولية التأكد من عدم تراجع السيارة للخلف على المنحدر بينما الوظيفة نشطة.

يجب اختيار نفلة السرعة المناسبة وفقاً لاتجاه السير لتفعيل هذه الميزة. لا يكون **Uphill Assist** (مساعد صعود المنحدرات) متوفراً عند ضبط عصا ناقل الحركة على الوضع المحايد.

إذا كانت السيارة مضبوطة على إحدى نقلات السرعة، وتسير على سطح مائل بنسبة 3% أو أكثر، فإنها تتوقف لمدة ثانيتين بعد ترك دواسة الفرامل.

### أنظمة المساعدة على صف السيارة

تحذير: أنظمة المساعدة على صف السيارة مخصصة للمساعدة فقط. وتقع على سائق السيارة مسؤولية الانتباه للأشياء المحيطة به عند صف السيارة أو الرجوع للخلف.



### ضبط السرعة

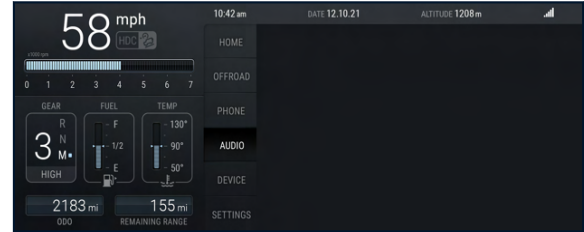
ملاحظة: لن يعمل **Downhill Assist** (مساعد هبوط المنحدرات) إلا مع سرعات أقل من 15 ميلاً في الساعة (25 كم/ساعة) عند السير للأمام أو مع سرعات أقل من 6 أميال في الساعة (10 كم/ساعة) عند السير للخلف.



يمكن زيادة أو خفض سرعة **Downhill Assist** (مساعد هبوط المنحدرات) بالضغط على الزر (2) "RES +" أو الزر (5) "SET -" الموجودين في عجلة القيادة.

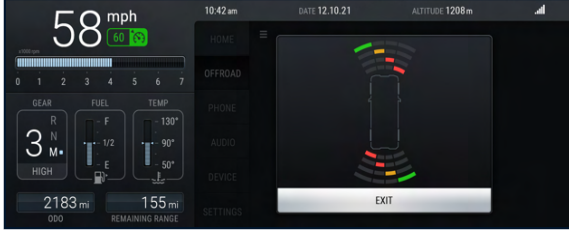
### إلغاء تفعيل **Downhill Assist** (مساعد هبوط المنحدرات)

اضغط على زر **Downhill Assist** (مساعد هبوط المنحدرات) مرة واحدة لتعطيل نظام **Downhill Assist** (مساعد هبوط المنحدرات). سيتم إلغاء تشبيك **Downhill Assist** (مساعد هبوط المنحدرات) أوتوماتيكياً إذا قام السائق بالتسارع إلى ما يزيد على 15 ميلاً في الساعة (25 كم/ساعة) عند السير للأمام أو 6 أميال في الساعة (10 كم/ساعة) عند السير للخلف.



## الميزات الداعمة والأنظمة المساعدة للسائق

يستخدم نظام التحكم في مسافة إيقاف المركبة (PDC) أربعة مستشعرات في الجانب الخلفي من السيارة، ويمكن اختياريًا أن يوجد أربعة مستشعرات أخرى في الجانب الأمامي من السيارة.



يعمل مساعد صف السيارة الخلفي على تنبيه السائق من خلال عرض تنبيهات مسموعة ومرئية على شاشة نظام المعلومات والترفيه على السرعات المنخفضة في حالة اكتشاف أشياء أو سيارات أخرى خلف السيارة. وإذا كانت السيارة مزودة بمساعد صف السيارة الأمامي، فإنه يعرض تنبيهات مشابهة للأشياء أو السيارات الأخرى التي تعترض السيارة من أمامها.

### تفعيل مستشعر صف السيارة

يتم تفعيل نظام التحكم في مسافة إيقاف المركبة (PDC) أوتوماتيكيًا عند تعشيق نقلة الرجوع للخلف.

عندما تكون السيارة في وضع الرجوع للخلف **R**، يتم تفعيل مساعد صف السيارة الخلفي تلقائيًا فقط إذا كان وضع القيادة الحالي مضبوطًا على "Normal Mode" (الوضع العادي). لن يحدث التفعيل الأوتوماتيكي عندما تكون السيارة في وضع "Off-Road Mode" (وضع الطرق الوعرة) أو وضع "Wading Mode" (الخوض في الماء).

ملاحظة: وإذا كانت قرملة اليد قيد التشغيل مع ضبط ناقل الحركة على وضع الرجوع للخلف، فستعمل كاميرا الرجوع للخلف وستظهر رسالة على شاشة نظام المعلومات



ملاحظة: عند استخدام فتحة قضيب القطر في تثبيت الأشياء، مثل رف الدراجة الملحق أو المقطورة، فسوف يتم تعطيل مستشعر صف السيارة الخلفية ومساعد صف السيارة النشط.



ملاحظة: قد يتداخل ملحق المصد الأمامي (Bull/Roo Bar) الأصلي أو المتوفر من إنتاج شركات أخرى مع عمل مستشعرات صف السيارة الأمامية. استشر أقرب وكيل INEOS معتمد عند تركيب أي ملحق مصد أمامي.



### التحكم في مسافة إيقاف المركبة

تنبيه: يجب أن يتحلى سائق السيارة دائمًا باليقظة والحذر لاكتشاف العوائق وتقدير المسافة بينها وبين السيارة. فقد لا يتمكن النظام من اكتشاف بعض الأشياء المعلقة أو الحواجز أو العوائق الدقيقة أو الأسطح المطلية، ما قد يتسبب في إلحاق أضرار بالسيارة. فانتبه دائمًا إلى الأشياء المحيطة بك عند استخدام أنظمة المساعدة على صف السيارة.



تنبيه: يجب ألا يتم تنظيف المستشعرات بمواد كاشطة أو حادة؛ فهذا قد يتسبب في إلحاق أضرار بالمستشعرات.

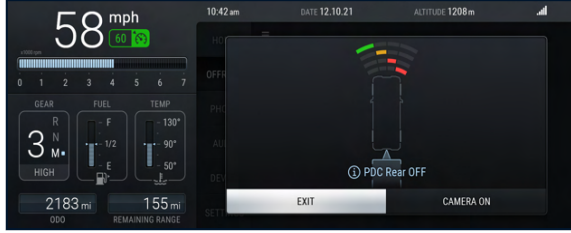


ملاحظة: لضمان تشغيل المستشعرات على نحو موثوق به، يجب أن تخلص المستشعرات الموجودة في المصدات الأمامية والخلفية من الثلج والجليد والأوساخ. إذا تم استخدام مسدس ماء مضغوط في تنظيف السيارة، فيجب عدم تسليطه على المستشعرات لمدة طويلة وألا تقل مسافة استخدامه عن 20 سم.



## الميزات الداعمة والأنظمة المساعدة للسائق

سيتم إيقاف تشغيل مساعد صف السيارة الخلفي تلقائيًا إذا كانت هناك مقطورة متصلة بالسيارة. وسيظهر ذلك على شاشة نظام المعلومات والترفيه.



### تشغيل مستشعر صف السيارة



تنبيه: في حالة هطول أمطار غزيرة أو غير ذلك من الأحوال الجوية السيئة، قد لا تكون مستشعرات نظام التحكم في مسافة إيقاف المركبة (PDC) قادرة دائمًا على قياس المسافة الفاصلة بين السيارة والأشياء القريبة بدقة. وقد يتسبب تحميل السيارة بالكامل أو وجود عوائق متفاوتة الأبعاد في انعدام الدقة في قياس المسافات. كن حذرًا للغاية في مثل تلك الحالات.

إذا تم اكتشاف عائق أمام السيارة أو خلفها، فستسمع سلسلة من نغمات الإنذار. وستزيد وتيرة نغمات الإنذار مع اقتراب السيارة من العائق.

سيتحول صوت التنبيه إلى نغمة مستمرة عند اكتشاف عائق في نطاق 0.4 متر (1.3 قدمًا) تقريبًا من السيارة.

ملاحظة: إذا تم اكتشاف تردد فوق صوتي يستخدم نفس نطاق التردد الذي تستخدمه المستشعرات، فقد يصدر نظام التحكم في مسافة إيقاف المركبة (PDC) في إصدار نغمات تحذير كاذبة.

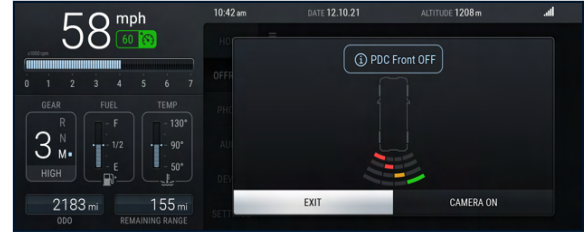


والترفيه. وسيتم إيقاف تشغيل نظام التحكم في مسافة إيقاف المركبة (PDC) الخلفي، وسيصبح مفتاح لوحة وحدة التحكم المركزية غير نشط.

### تعطيل مستشعر صف السيارة

يمكن تعطيل النظام يدويًا عن طريق الضغط على الزر  الموجود في الركن السفلي الأيمن من الكونسول الوسطي، أو تلقائيًا عند تشغيل ناقل الحركة على الوضع P أو تشغيل فرملة اليد. سيتم تعطيل نظام التحكم في مسافة إيقاف المركبة (PDC) إذا تجاوزت سرعة السيارة الحد المضبوط بقيمة 10 أميال في الساعة (15 كم/ساعة)، أو عند اجتياز مسافة مغطاة بشكل مستمر تبلغ 50 مترًا (164 قدمًا) أمام السيارة.

إذا كانت السيارة في وضع "Off-Road Mode" (وضع الطرق الوعرة) أو وضع "Wading Mode" (وضع الخوض في الماء)، سيتم تعطيل نظام التحكم في مسافة إيقاف المركبة (PDC) تلقائيًا. يمكن إيقاف تشغيل مساعد صف السيارة الأمامي (إذا كانت السيارة مزودة به) يدويًا في قائمة "Settings" (الإعدادات)، مع عرض رسالة تأكيد على شاشة نظام المعلومات والترفيه.



## الميزات الداعمة والأنظمة المساعدة للسائق

مساعدة صف السيارة الخلفي:



### كاميرا الرؤية الخلفية (اختياري)

تعمل كاميرا الرؤية الخلفية واسعة المجال على تعزيز القدرة على المناورة في المساحات الضيقة على الطرق الممهدة والوعرة بتوفير رؤية أفضل للعوائق أو الأشياء المنخفضة عند الرجوع للخلف.

ملاحظة: يستخدم نظام التحكم في مسافة إيقاف المركبة (PDC) المستشعرات الداخلية والخارجية عند المناورة للأمام في الممرات (الجراج)، فإن المستشعرات الخارجية الأمامية ستتوقف عن اكتشاف العوائق إذا اكتشفت شيئاً ثابتاً أو يتراجع للخلف لمدة ثلاث ثوانٍ أو أكثر. فهذا يسمح باكتشاف الأشياء الموجودة أمام السيارة أو خلفها مباشرة في هذا النوع من المناورات.

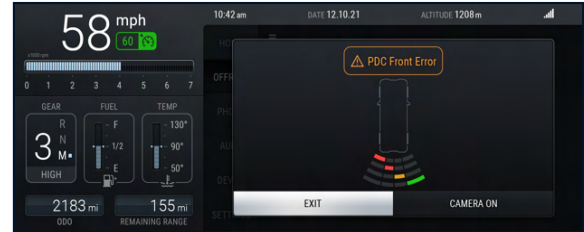
ملاحظة: إذا كان هناك خلل، فحينها سيتم عرض رسالة تحذير على شاشة نظام المعلومات والترفيه.

### عطل في نظام التحكم في مسافة إيقاف المركبة

ملاحظة: إذا كان هناك خلل، فحينها سيتم عرض رسالة تحذير على شاشة نظام المعلومات والترفيه.

إذا كان هناك عطل في مساعدة صف السيارة الأمامي (إذا كانت السيارة مزودة به) أو مساعدة صف السيارة الخلفي، فحينها سيتم عرض رسالة خطأ على شاشة نظام المعلومات والترفيه.

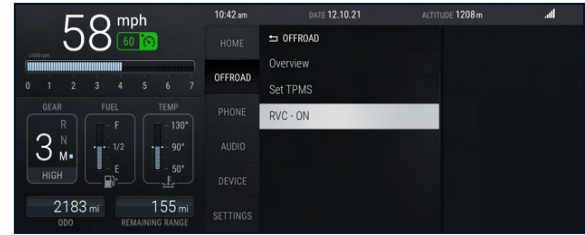
مساعدة صف السيارة الأمامي (إذا كانت السيارة مزودة به):



## الميزات الداعمة والأنظمة المساعدة للسائق

### تفعيل كاميرا الرؤية الخلفية

عندما تكون السيارة في وضع "Off-road Mode" (القيادة على الطرق الوعرة) أو وضع "Wading Mode" (الخوض في الماء)، يمكن تفعيل كاميرا الرؤية الخلفية يدويًا من داخل إعدادات وضع القيادة على الطرق الوعرة.



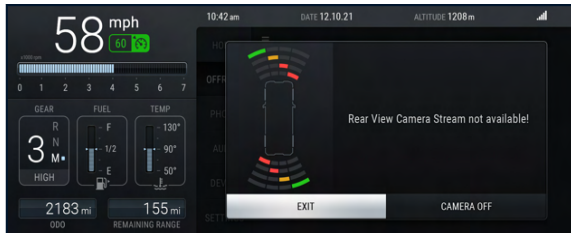
عند تفعيل كاميرا الرؤية الخلفية، سيتم عرض شاشة الكاميرا على شاشة نظام المعلومات والترفيه، إلى جانب شاشة نظام التحكم في مسافة إيقاف المركبة (PDC).

### إلغاء تفعيل كاميرا الرؤية الخلفية

يمكن إيقاف تشغيل كاميرا الرؤية الخلفية عن طريق الضغط على زر CAMERA OFF (الكاميرا مطفأة) في شاشة نظام المعلومات والترفيه.



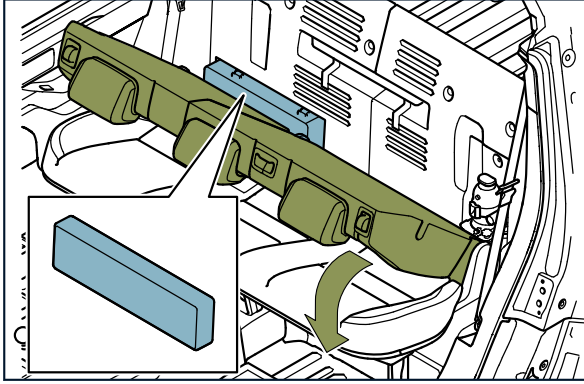
اضغط على زر CAMERA ON (الكاميرا مشغلة) لإعادة تشغيل كاميرا الرؤية الخلفية. إذا كانت كاميرا الرؤية الخلفية غير متوفرة، فسيتم استبدال شاشة الكاميرا برسالة تحذير.





## الميزات الداعمة والأنظمة المساعدة للسائق

يوجد طقم الإسعافات الأولية في طراز Quartermaster وراء المقاعد الخلفية.



### مثث التحذير (اختياري)

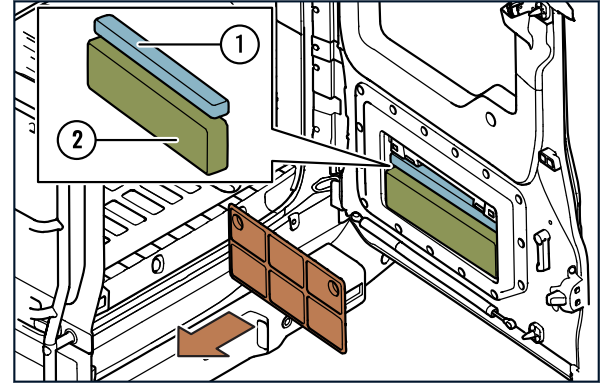
تأتي سيارة Station / Utility Wagon مزودة بمثث تحذير واحد (في حال توفره)، وهو موجود في الباب الخلفي للسيارة (1). ينفذ هذا الجهاز السائقين الآخرين لوجودك على جانب الطريق حتى يتمكنوا من تعديل سرعتهم ووضعيتهم بأمان.

يمكن إغلاق النافذة الفرعية لكاميرا الرؤية الخلفية في أي وقت عن طريق الضغط على زر EXIT (خروج) في شاشة نظام المعلومات والترفيه.

### حالات الطوارئ على الطريق

#### طقم الإسعافات الأولية

قد تأتي سيارة Station / Utility Wagon مزودة بطقم إسعافات أولية (2). يوجد الطقم (في حال توفره) في الباب الخلفي للسيارة.



## الميزات الداعمة والأنظمة المساعدة للسائق

Quartermaster. احرص دائماً على إبقاء السترات العاكسة للضوء مع السيارة، وارتدائها في حالات الطوارئ أو تعطل السيارة.

### مجموعة أدوات السيارة

تتضمن هذه السيارة مجموعة الأدوات لحالات الطوارئ، مثل تغيير عجلة على جانب الطريق. وتوجد هذه المجموعة أسفل مقعد السائق، فكل ما عليك هو فتح باب السائق، وفك شريط التثبيت، وسحبها للخارج مع مراعاة عوامل الأمان.

### المرفأ اللولبي

تحذير: تأكد من إخراج الأمتعة الثقيلة و/أو أي ركاب من السيارة وفك أي مقطورة موصلة قبل رفع السيارة بالمرفأ اللولبي.



تحذير: تأكد من وقوف السيارة على أرض ثابتة ومستوية قبل رفعها باستخدام المرفأ اللولبي.



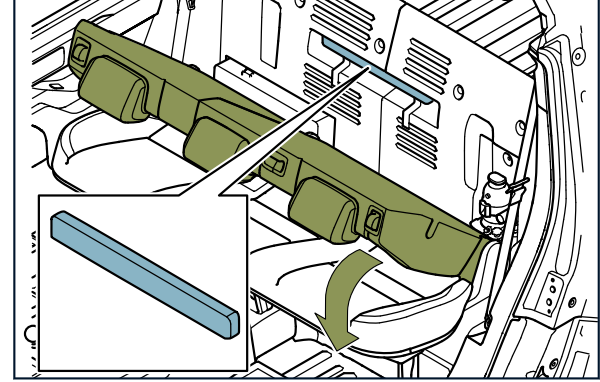
تحذير: لا يجب أن يستلقي أي شخص أسفل السيارة لأي سبب من الأسباب بينما السيارة مرفوعة على المرفأ اللولبي.



تنبيه: يجب فك الوصلة العلوية المسننة للمرفأ اللولبي حتى لنقطة التوقف العلوية قبل الاستعمال.



قد تكون سيارة Quartermaster مزودة بمثلث تحذير، ويوجد (في حال توفره) وراء المقاعد الخلفية.

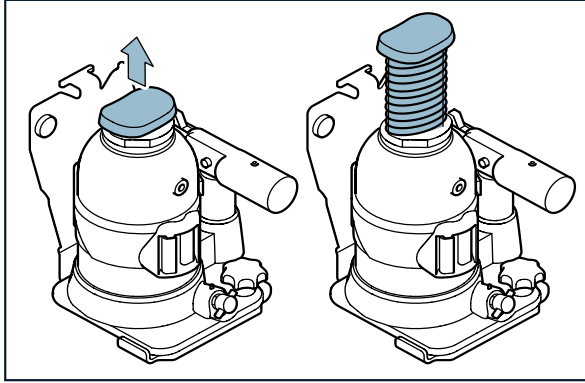


### مطفأة الحريق (اختياري)

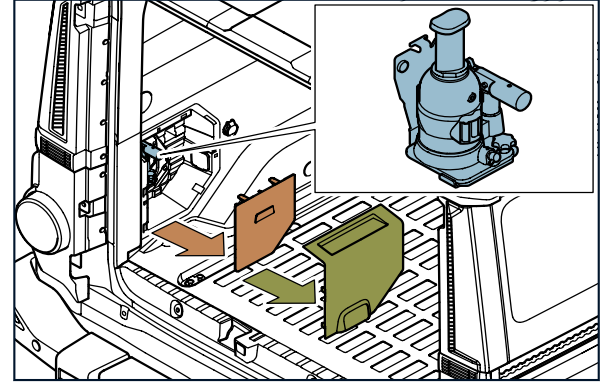
توجد مطفأة الحريق الملحقة ضمن التجهيز الاختياري Roadside Emergency Kit Plus (مجموعة طوارئ الإنقاذ على الطريق بلاس) (إذا كانت السيارة مزودة بها) عادة في مقابل مقعد الراكب الأمامي. ويستخدم هذا الجهاز في حالات الطوارئ، ويجب اتباع تعليمات الشركة المصنعة الواردة في ملصق مطفأة الحريق.

### السترة العاكسة للضوء

قد تكون السيارة مزودة بسترة عاكسة للضوء ذات قابلية عالية للرؤية. توجد السترة -في حالة توفرها- في الباب الخلفي لطرأزي "Station / Utility Wagon"، ووراء المقاعد الخلفية لطرأزي



يتوفر بطرازي Station/Utility Wagon مرفاع لولبي لحالات الطوارئ، كتغيير عجلة على جانب الطريق. ويوجد المرفاع اللولبي في منطقة التحميل الخلفية خلف ألواح الخدمة. وللوصول إليه، أزل لوح الخدمة الخارجية، ثم اللوح الداخلي الإضافي لتجد المرفاع اللولبي.



ملاحظة: وعند إعادة المرفاع اللولبي إلى مكانه في السيارة، ينبغي إبطالة الجزء العلوي المسنن من المرفاع لأعلى. ويؤدي ذلك إلى تثبيت المرفاع اللولبي في موضعه منعا لحدوث أي حركة أو طقطقة.



## الميزات الدائمة والأنظمة المساعدة للسائق

يوجد المرفاع اللولبي في طراز Quartermaster وراء المقاعد الخلفية.



تحذير: لا يجب أن يضع أي شخص أي جزء من جسده أسفل السيارة أثناء رفعها بالمرفاع اللولبي.



تحذير: لا تستخدم المرفاع اللولبي لرفع السيارة إلا على أرض مستوية ثابتة فقط. فهذا سيضمن ثبات المرفاع اللولبي والسيارة على حد سواء.



تحذير: يجب تثبيت المرفاع اللولبي على أرضية ثابتة وصلبة. وأزل الحجارة وغيرها من المخلفات من أسفل قاعدة المرفاع اللولبي قبل استخدامه.



تحذير: لا تستخدم المرفاع إذا كنت غير متأكد من مواقع تثبيت المرفاع في السيارة. اطلب المشورة والدعم من أحد وكلاء INEOS المعتمدين.



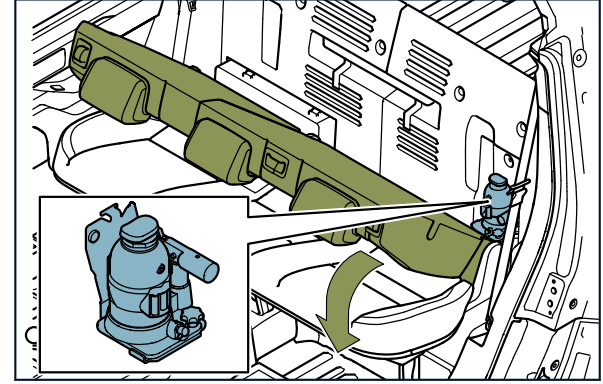
تحذير: احرص دائماً على التحقق من عدم وجود أي أشياء أو أشخاص أسفل السيارة عند استخدام المرفاع اللولبي في أي وقت. وذلك لأن عدم فعل هذا قد يؤدي لوقوع إصابات خطيرة أو الوفاة.



تحذير: لا ترفع السيارة بالمرفاع مع وجود أشخاص أو أمتعة ثقيلة بها. إذا كنت تنوي قطر السيارة، فاحرص دائماً على تأمين المقطورة وفصلها قبل متابعة استخدام المرفاع اللولبي. وإلا فقد يتعرض اللولبي المرفاع للسقوط بسبب النقل الزائد لوزن السيارة. فهذا قد يؤدي إلى وقوع إصابات خطيرة أو الوفاة.



ملاحظة: من الموصى به وضع أوتاد تثبيت للعجلات وضبط ناقل الحركة على الوضع **P** عند رفع السيارة على المرفاع، وذلك للتأكد من عدم تحريك السيارة بشكل غير متوقع.



ملاحظة: قبل استخدام المرفاع اللولبي، افحصه جيداً للتأكد من عدم وجود علامات تلف أو تآكل. إذا لاحظت أي مشكلة أو تلف، فيادر على الفور باستشارة وكيل INEOS المعتمد.

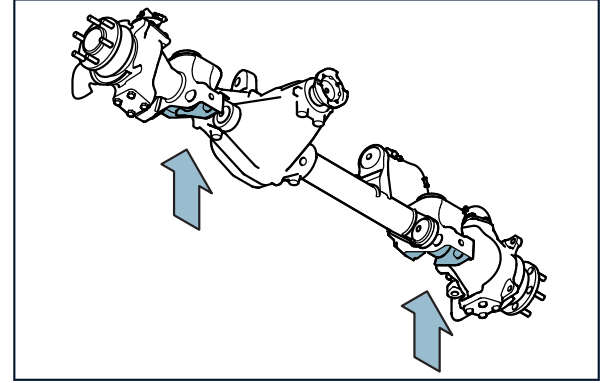
### رفع السيارة على المرفاع



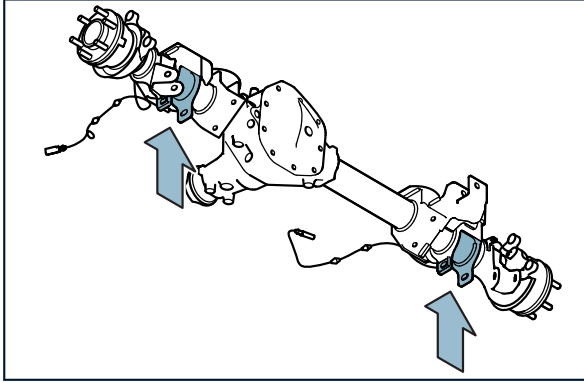
تحذير: يجب استخدام المرفاع اللولبي على أرض ثابتة مستوية فقط، حيثما أمكن. من الموصى به وضع أوتاد تثبيت لعجلات السيارة، كما لا يجب أن يبقى أي شخص داخل سيارة يتم رفعها.

## الميزات الداعمة والأنظمة المساعدة للسائق

توجد نقاط رفع محددة بالجانب السفلي من السيارة، كما توجد نقاط رفع أمامية في المحور الأمامي.



أما نقاط الرفع الخلفية، فتوجد في المحور الخلفي.



**تنبيه:** يجب فك الوصلة العلوية المسننة للمرفاع اللولبي حتى لنقطة التوقف العلوية قبل رفع السيارة بالمرفاع. ويمنع هذا الإجراء ملاصقة المرفاع اللولبي لأجزاء الأخرى من السيارة أثناء استخدامه. لا ينبغي استخدام المرفاع اللولبي في رفع السيارة إلا عند إطالة الجزء المسنن من المرفاع فقط.



لرفع السيارة باستخدام المرفاع اللولبي:

١. تأكد من إغلاق صمام التحرير عن طريق تدويره في اتجاه عقارب الساعة حتى النهاية.
٢. اضبط اللولبي المرفاع بين دعائمي تثبيت ممص الصدمات في المحور.
٣. احرص على إطالة الجزء العلوي المسنن من المرفاع اللولبي إلى آخر مستوى ممكن.

## الميزات الدائمة والأنظمة المساعدة للسائق

**ملاحظة:** توصي شركة INEOS بنقل السيارة مع رفع جميع العجلات عن الأرض باستخدام شاحنة نقل السيارات (مسطحة) أو تجهيزات مناسبة لرفع العجلات. ويفضل استخدام هذه الوسيلة مقارنة بالوسائل الأخرى للقطر.



### عروتا القطر الأمامية والخلفية

عروتا القطر الأماميتان ملحومتان في الهيكل الموجود أسفل المصد الأمامي لتشكلا ن نقطتين أمنيتين لقطر السيارة.

ويمكن لعروتي القطر الأماميتين للمحومتين في الهيكل الموجود أسفل المصد الخلفي قطر سيارة أخرى تزن ما يصل إلى 3.5 طن (7716 رطل).

| الحد الأقصى للتحميل            | خطاف القطر | طرف السيارة |
|--------------------------------|------------|-------------|
| 40 كيلو نيوتن (8992 رطل قوة)   | أفقي       | الأمام      |
| 30 كيلو نيوتن (6744 رطل قوة)   | رأسي       |             |
| 35 كيلو نيوتن (7868 رطل قوة)   | أفقي       | الخلف       |
| 22.5 كيلو نيوتن (5058 رطل قوة) | رأسي       |             |

**ملاحظة:** عند قطر مقطورة باستخدام وصلة جر المقطورة، فإن الحد الأقصى للحمل المركزي الرأسي (وزن مقدمة المقطورة) هو 350 كجم (771 رطل).



### القطر في حالات الطوارئ - مع وضع جميع العجلات على الأرض

**تحذير:** عند قطر السيارة من دون تشغيل المحرك، فإن عجلة القيادة ودواسة الفرامل ستكون لهما مقاومة أكبر. إذ أنه لن يتم تشغيل آلية مؤازرة الفرامل



٤. حرك الذراع لأعلى ولأسفل لرفع المرفاع.



**ملاحظة:** قد تكون الأجزاء السفلية من السيارة ساخنة، ولذا كن حذرًا عندما تكون أسفل السيارة. فعلى سبيل المثال، قد يكون نظام العادم ساخنًا للغاية إذا لم تكن قد تركت السيارة مدة كافية لتبرد أولاً.

### لخفض المرفاع:

١. أخرج جميع الأدوات والأغراض من أسفل السيارة، وتأكد من عدم وجود أشخاص أو أجزاء من الجسم أسفل السيارة.
٢. أزل الذراع من المرفاع اللولبي وضعه في الفتحة الموجودة بصمام التحرير.
٣. قم بتدوير صمام التحرير برفق في عكس اتجاه عقارب الساعة لخفض السيارة ببطء لتصل إلى مستوى الأرض، ويجب عليك فعل ذلك برفق لتجنب الحركات المفاجئة للمرفاع اللولبي والسيارة.
٤. أزل المرفاع اللولبي مع مراعاة عوامل السلامة والأمان.

### إنقاذ السيارة المعطلة



**تحذير:** ينبغي أن يقتصر إنقاذ السيارة ونقلها على فنيين من ذوي المعرفة والمؤهلات المتقدمة. فهذه المهام تتطلب على خطورة بطبيعتها، وعدم الحصول على المساعدة من المتخصصين المدربين ذوي الخبرة الملائمة قد يؤدي إلى وقوع إصابات خطيرة أو حتى الوفاة.

ينبغي الإستعانة في المقام الأول بناقل سيارات لإنقاذ سيارتك. ويقتصر قطر السيارة على المسافات القصيرة، مثل إزالة العوائق أو التحميل على ناقل السيارة. وتأكد من ضبط علية توزيع القدرة على الوضع المحايد باستخدام المسامر الملولب للوضع المحايد الموجود بجانب العلية قبل قطر السيارة.

## الميزات الداعمة والأنظمة المساعدة للسائق

٣. ارفع جلبة عصا علبة نقل الحركة، اضبطها على موضع متوسط بين المدى المرتفع والمدى المنخفض.

٤. قم بتدوير مسمار الوضع المحايد في اتجاه عقارب الساعة لتعشيق الوضع المحايد. والمسمار موجود في جانب علبة نقل الحركة.

٥. قم بتدوير المفتاح الموجود في أسطوانة المفتاح إلى الموضع الأول، فهذا سيؤدي إلى فك تعشيق عمود التوجيه.

٦. حرر فرملة اليد.

ملاحظة: يجب أن يظل المفتاح في هذا الموضع أثناء القطر، ولا تحاول تغيير موضع المفتاح في أسطوانة المفتاح إلا بعد انتهاء عملية القطر وتوقف السيارة تمامًا.

تنبيه: ترك نظام الإشعال قيد التشغيل أثناء القطر سيؤدي إلى تفريغ شحن البطارية، حيث سيتم تشغيل مصابيح السيارة الخاصة بالفرملة وتغيير الاتجاه. يجب القيادة لمسافات قصيرة فقط عند قطر السيارة.

### نقل السيارة

تحذير: يتطلب نقل السيارة توكي أقصى درجات الحذر والدعم من فنيين محترفين لتجنب الخطر. فالنقل غير الملائم قد يؤدي إلى وقوع إصابات خطيرة أو حتى الوفاة.

تأكد من تثبيت السيارة بإحكام قبل النقل بالاستعانة بفنيين محترفين مؤهلين لتنفيذ مهمة الإنقاذ والنقل. ومن الموصى به استخدام مقطورة مصممة لنقل هذه السيارة.

(سيرفو) ومضخة موازنة التوجيه لتقديم الدعم للسائق. فهذا يعني حاجة السائق لبذل جهد أكبر للتحكم في السيارة.

تحذير: إذا كان من اللازم إزالة البطارية لأي سبب من الأسباب، فيجب إلغاء تعشيق عمود التوجيه أولاً. فعدم إلغاء تعشيق قفل عمود التوجيه قبل فصل البطارية سيؤدي إلى فقدان السيطرة على السيارة، وهو ما قد يؤدي لوقوع إصابات خطيرة أو الوفاة.

تنبيه: إذا كان هناك عطل في ناقل الحركة أو تلف في عجلات السيارة وإطاراتها، فحينها يجب ألا يتم قطر السيارة، بل نقلها على شاحنة فقط. وذلك لأن قطر السيارة بينما ناقل الحركة معطل أو مع تلف العجلة والإطار سيؤدي إلى تعرض السيارة إلى المزيد من الأضرار.

تنبيه: قطر السيارة مع وجود عجلتين فقط على الأرض قد يؤدي لإلحاق أضرار بناقل الحركة. ولذلك لا توصي بقطر السيارة مع وجود عجلتين فقط على الأرض.

تنبيه: لا تقم بقطر السيارة لمسافة طويلة. فالقطر وسيلة مخصصة للمسافات القصيرة، على سبيل المثال، لقطر السيارة إلى طريق مناسب أو وصولاً إلى قاطرة مناسبة.

تنبيه: يجب ألا تزيد سرعة القطر عن 30 ميلاً في الساعة (50 كم/ساعة) ومسافة القطر عن 3 أميال (5 كم).

إذا كان من الضروري إنقاذ السيارة عن طريق قطرها، مثل قطر السيارة إلى جانب الطريق لنقلها بعد ذلك، اتبع الإجراءات التالية:

- اختر الوضع المحايد (وضع عدم التعشيق) في ناقل الحركة الأوتوماتيكي.
- اضبط القفل التفاضلي المركزي على وضع عدم القفل.

### ونش الجر الأمامي (اختياري) والخلفي (ملحق)

 تحذير: قبل استخدام الونش، افحصه بحثًا عن أية علامات للتلف أو التآكل. لأن عدم فعل ذلك قد يؤدي إلى إلحاق أضرار بالسيارة، أو التعرض لإصابات خطيرة، أو حتى الوفاة.

 تحذير: استخدم ونش الجر فقط في أغراض الإنقاذ الذاتي تجنبًا لإسالة استخدامه. فالاستخدام الخاطئ قد يتلف الونش ومكوناته والسيارة ذاتها، بل قد يؤدي إلى إصابات خطيرة أو حتى الوفاة.

قبل استخدام ونش الجر، يجب تنفيذ أعمال الفحص التالية:

 يجب أن يكون ونش الجر قد تمت صيانته جيدًا مع فحصه بصريًا للتأكد من أنه في حالة جيدة

 يجب ألا تكون المحركات مكشوفة

 يجب فحص جميع عناصر التثبيت والوصلات

 يجب فحص حبل ونش الجر بحثًا عن أي علامات للتآكل، مثل التلف أو الشقوق أو التآكل.

للمزيد من التفاصيل، يُرجى مراجعة دليل استخدام الونش المرفق مع السيارة و/أو المتوفر عبر الإنترنت.

### المساعدة على بدء تشغيل السيارة ببطارية سيارة أخرى

 تحذير: يجب أن تحتوي السيارة التي ستقدم المساعدة على بدء التشغيل على بطارية بنفس الجهد الكهربائي، وقدره 12 فولتًا. وذلك لأن عدم فعل هذا قد يؤدي لوقوع إصابات خطيرة أو الوفاة.

تحذير: لا تبدأ تشغيل السيارة بشاحن سريع.



تحذير: عند توصيل طرف التشغيل السالب بنقطة الأرضي، لا تستخدم أنابيب الوقود أو أغطية أذرع التارجج (تاكيهات) بالمحرك أو مجمع السحب كنقاط تأريض.

تحذير: تأكد من وجود تهوية كافية عند شحن البطارية أو مساعدة سيارة أخرى على بدء التشغيل.

تحذير: لا تقم بتوصيل طرف موجب (+) بطرف سالب (-) في البطارية مباشرة. فهذا سيشبب في وقوع إصابات خطيرة أو الوفاة. توجد نقاط توصيل أسفل غطاء المحرك يجب استخدامها.

تحذير: لا تسمح لأطراف توصيل أحد الكابلات بلامسة أطراف التوصيل للكابل الآخر.

تحذير: عند استخدام كابلات المساعدة على بدء التشغيل بين سيارتين، احذر من تشابك الكابلات أو انحسارها في أي أجزاء ميكانيكية متحركة قد تتسبب في إلحاق أضرار بالسيارة. إذا انحسرت الكابلات، فهذا قد يؤدي إلى وقوع إصابات خطيرة أو الوفاة.

تنبيه: احرص على توصيل البطارية بأخرى ذات جهد كهربائي اسمي مطابق.

تنبيه: إذا لم تحتفظ البطارية بالشحن بعد مساعدتها على بدء التشغيل من قبل سيارة أخرى، فحينها يجب التوقف عن قيادة السيارة حتى فحص السيارة بواسطة أحد وكلاء INEOS المعتمدين. تكرار المساعدة على بدء تشغيل السيارة ببطارية سيارة أخرى قد يتسبب في المزيد من الأضرار.



## الميزات الداعمة والأنظمة المساعدة للسائق

٣. يجب أن يكون ناقل الحركة بالسيارة المساعدة مضبوطاً على الوضع المحايد أو الوضع **P** إذا كان ناقل الحركة أوتوماتيكياً.
٤. تأكد من إيقاف تشغيل كلا السيارتين.
٥. قم بتوصيل الطرف الموجب (+) بالكابل في الطرف الموجب (+) ببطارية السيارة المساعدة. ثم قم بتوصيل الطرف الموجب (+) الآخر بالكابل في الطرف الموجب (+) في أقطاب البطارية فارغة الشحن بالسيارة.
٦. قم بتوصيل الطرف السالب (-) بالكابل في الطرف السالب (-) ببطارية السيارة المساعدة.
-  **تحذير: ولا تقم بتوصيل الطرف السالب (-) الآخر من الكابل في الطرف السالب (-) بالسيارة ذات البطارية فارغة الشحن. بل يجب توصيل الطرف السالب (-) الآخر بنقطة أرضي لأغراض السلامة.**
٧. قم بتوصيل الطرف السالب (-) الآخر بنقطة أرضي في السيارة ذات البطارية فارغة الشحن.
٨. تحقق من ثبات التوصيلات وأنها متصلة في مواضعها الصحيحة. تحقق من عدم انحراف الكابلات في أي أجزاء متحركة أو ميكانيكية بالسيارة. والآن، ابدأ تشغيل محرك السيارة المساعدة واجعله يدور على عدد لفات يتراوح بين 1500 و2000 لفة في الدقيقة تقريباً لمدة دقيقتين إلى ثلاث دقائق.
٩. والآن، ابدأ تشغيل السيارة ذات البطارية فارغة الشحن، مع السماح للمحركين بالعمل معاً لدقيقتين أخريين.
١٠. أوقف تشغيل السيارة المساعدة.
١١. افصل أطراف الكابلات السالبة (-) أولاً، ثم افصل أطراف الكابلات الموجبة (+) من السيارتين.
١٢. اترك السيارة ذات البطارية فارغة الشحن تعمل من دون تعشيق ناقل الحركة لبعض الوقت، فهذا سيعيد شحن البطارية.
- لبدء تشغيل سيارة ذات بطارية فارغة الشحن ببطارية سيارة أخرى، عليك الوصول إلى البطارية الموجودة أسفل المقاعد الخلفية. يمكن توصيل أطراف وصلة البطارية في طرفي التوصيل الموجب والسالب في حيز المحرك.
- قبل المساعدة على بدء تشغيل السيارة ببطارية سيارة أخرى، انتبه للنقاط التالية:
- ❌ يجب استخدام كابلات توصيل ذات أطراف معزولة مع مقطع مستعرض لا يقل عن 16 مم مربع (25 مم مربع لمحركات الديزل).
  - ❌ لا تفصل البطارية فارغة الشحن من السيارة.
  - ❌ يمكن للبطارية فارغة الشحن أن تنجمد في درجة حرارة 0 درجة مئوية (32 درجة فهرنهايت). فإزل الجليد من البطارية المتجمدة قبل توصيل أطراف وصلة البطارية.
  - ❌ أوقف تشغيل جميع الأجهزة الكهربائية غير الضرورية ذات الاستهلاك المرتفع للطاقة.
  - ❌ يجب ألا تتلامس السيارتان أثناء عملية المساعدة على بدء التشغيل.
  - ❌ شغل فرامل اليد، واضبط ناقل الحركة على الوضع المحايد، مع ضبط ناقل الحركة الأوتوماتيكي على الوضع **P** (إذا أمكن) في كلا السيارتين.
  - ❌ افتح أغطية الحماية للطرف الموجب الأحمر بكلتا الطرفين الموجبين أو البطاريتين (إذا أمكن).
- بعد مراعاة تحذيرات السلامة مع تحضير معدات السلامة والملابس المناسبة، يمكن بدء المساعدة على بدء تشغيل السيارة ببطارية سيارة أخرى.
- ### إجراءات بدء تشغيل السيارة ببطارية سيارة أخرى
١. أوقف السيارة على أقرب مسافة ممكنة، ويجب أن تكون أقطاب بطارية السيارة المتعطلة مجاورة لبطارية السيارة الأخرى، فهذا يقلل من مسافة مد كابلات التوصيل اللازمة لتوصيل البطاريتين.
  ٢. تأكد من تشغيل فرملة اليد في كلا السيارتين.

## الميزات الدائمة والأنظمة المساعدة للسائق

**تنبيه:** لا تستخدم وضع مدى الدوران المرتفع أثناء القيادة على سرعات أقل من 20 ميلاً في الساعة (32 كم/ساعة)، بينما تقوم بقطر حمولات ثقيلة. وإلا، فقد يتعرض ناقل الحركة للسخونة المفرطة. من الموصى به استخدام وضع مدى الدوران المنخفض عند القيادة على سرعات أقل من 20 ميلاً في الساعة (32 كم/ساعة) أثناء قطر حمولات ثقيلة.



| سعة القطر                                |                     |
|------------------------------------------|---------------------|
| قطر مقطورة ذات فرامل                     | 3500 كجم (7716 رطل) |
| قطر مقطورة بلا فرامل                     | 750 كجم (1653 رطل)  |
| وزن مقدمة المقطورة                       | 350 كجم (771 رطل)   |
| الحد الأقصى للحمل العمودي على وصلة القطر | 350 كجم (771 رطل)   |

### نظام Trailer Stability Assist (مساعد ثبات المقطورة)

معايرة Electronic Stability Control (ESC) (نظام التحكم في الثبات الإلكتروني) محددة للاستخدام عند القطر. نظام Trailer Stability Assist (مساعد ثبات المقطورة) يقدم لك المساعدة على التحكم في انزلاق كل عجلة على حدة، وذلك لمنع التآرجح المحتمل للمقطورة.

يجب أن يكون نظام ESC بالسيارة مضبوطاً على الوضع الافتراضي لكي يعمل نظام Trailer Stability Assist (مساعد ثبات المقطورة). عند تفعيل نظام Trailer Stability Assist

(مساعد ثبات المقطورة)، سيومض مصباح البيان لتحذير السائق.

من الموصى به بعد ذلك إيقاف تشغيل السيارة التي كانت بطايتها فارغة الشحن، ثم محاولة إعادة تشغيلها لترى ما إذا كان المحرك سيدور مرة أخرى أم لا. إذا تمكنت من إعادة تشغيل السيارة، فهذا يؤكد أن البطارية يتم إعادة شحنها أثناء دوران المحرك. قد السيارة لمسافة طويلة لإعادة شحن البطارية بالكامل.

إذا لم يمكن بدء تشغيل السيارة مرة أخرى بعد تنفيذ إجراءات بدء تشغيل السيارة ببطارية سيارة أخرى، فتواصل مع وكيل INEOS المعتمد في منطقتك لفحص البطارية و/أو نظام الشحن واستبداله إذا لزم الأمر.

### قطر المقطورة

**تحذير:** تجنب دائماً الوقوف في المسافة الفاصلة بين السيارة والجسم المقطور، كمقطورة مثلاً أثناء عملية القطر للوقاية من خطر الإصابة أو الوفاة.



**تحذير:** يجب أن يكون توصيل المقطورة في وصلة الجر فقط. إذ أن توصيل المقطورة في أي جزء آخر من السيارة قد يؤدي إلى ضعف القدرة على التحكم وفقد السيطرة.



**تنبيه:** الحد الأقصى لوزن القطر لمقطورة ذات فرامل هو 3500 كجم (7716 رطل). ويجب ألا تتجاوز وزن القطر هذا.



تأكد من استخدام المقطورة وفقاً لإشادات الشركة المصنعة مع الالتزام بالقوانين ذات الصلة.

### سعة القطر

**تنبيه:** الحد الأقصى لوزن القطر لمقطورة ذات فرامل هو 3500 كجم (7716 رطل). ويجب ألا تتجاوز وزن القطر هذا.



## الأنظمة المساعدة لمساعدة السائق (ADAS)

- ١١٦ ..... الأنظمة المتقدمة لمساعدة السائق (ADAS) (في حال توفرها)
- ١١٨ ..... نظام فرملة الطوارئ التلقائية (AEB) (إذا كان متوفرًا)
- ١٢٠ ..... نظام اكتشاف نعاس السائق والتحذير منه (DDD) (إذا كان متوفرًا)
- ١٢٢ ..... نظام تحذير مغادرة حارة السير (LDW) (إذا كان متوفرًا)
- ١٢٤ ..... نظام مساعد السرعة الذكي (ISA) (إذا كان متوفرًا)

## الأنظمة المساعدة لمساعدة السائق (ADAS)

**تحذير:** قد تؤثر الأشياء الموجودة على غطاء المحرك والحمولة الكبيرة الحجم على السقف على أداء الكاميرا الأمامية. يتحمل السائق مسؤولية التأكد من خلو مجال الرؤية للكاميرا الأمامية من أي عوائق.



**تحذير:** تواصل على الفور مع أقرب وكيل معتمد محلي لشركة INEOS إذا كان لديك شك بوجود خطأ في النظام.



تشمل الأنظمة المتقدمة لمساعدة السائق ما يلي: نظام مساعدة السرعة الذكي وتحذير مغادرة حارة السير وفرملة الطوارئ التلقائية واكتشاف نعاس السائق.

### إعدادات أنظمة ADAS والمصابيح البيانية

يمكن تهيئة إعدادات أنظمة ADAS ضمن نظام المعلومات والترفيه. باستخدام شاشة نظام المعلومات والترفيه، اضغط على "SETTINGS" (الإعدادات)، ثم على "Vehicle Functions" (وظائف السيارة)، ثم على "ADAS".

تتكون قائمة "ADAS" من الخيارات التالية:

< Automated Emergency Brake (فرملة الطوارئ الآلية).

< Lane Departure Warning (تحذير مغادرة حارة السير).

< Intelligent Speed Assist (مساعد السرعة الذكي).

< Driver Drowsiness Warning (تحذير نعاس السائق).

< Deactivate all ADAS Functions (تعطيل كل وظائف نظام ADAS).

### الأنظمة المتقدمة لمساعدة السائق (ADAS) (في حال توفرها)

**تحذير:** أنظمة القيادة مجرد وسائل مساعدة، وليس بديلاً عن تركيز انتباهك لما حولك. فهذه الأنظمة المساعدة لا تُعفيك من المسؤولية بموجب قوانين المرور. يتحمل السائق دائماً مسؤولية الاحتفاظ بمسافة آمنة بينه وبين السيارة التي أمامه، والتحكم في سرعة السيارة، واستخدام الفرملة في الوقت المناسب، والالتزام بالحارة المرورية.



**تحذير:** لا تقلل أنظمة مساعدة القيادة من خطر وقوع حوادث إذا لم تستطع تعديل أسلوب قيادتك، فلا يمكن لتلك الأنظمة تحدي قوانين الفيزياء.



**تحذير:** الأنظمة المتقدمة لمساعدة السائق مصممة فقط لمساعدة السائق. ولكن نظل السيطرة على السيارة مسؤولية السائق في كل الأحوال، وإلا فقد تقع أضرار أو إصابات أو حالات وفاة.



**تحذير:** قد تؤثر الأحوال الجوية على دقة النظام. احرص دوماً على أن تكون أنت المتحكم في السيارة، ولا تدع هذه المهمة للنظام.



**تحذير:** لا تحجب الكاميرا الأمامية وتأكد دوماً من وجود مجال رؤية خالٍ من أي عوائق. تأكد من الوافي الزجاجي أمام الكاميرا خالياً من أي اتساخ و/أو عوائق. ويشمل ذلك شرائح الوقاية من أشعة الشمس/الإضاءة المبهرة و/أو أفلام وملصقات الوقاية على الزجاج.



**تحذير:** في حالة تفعيل التروس التفاضلية مركزية قابلة للقفل، تُعطّل جميع وظائف أنظمة ADAS تلقائياً.



**تحذير:** قد يتأثر عمل وظائف النظام بالأضرار التي تلحق بالزجاج الأمامي، مثل الشروخ ونقر الحجارة في مجال رؤية الكاميرا. تواصل مع أحد وكلاء INEOS المعتمدين إذا حدث تلف بالزجاج الأمامي و/أو إذا لم يكن النظام يعمل على نحو سليم.



## الأنظمة المساعدة لمساعدة السائق (ADAS)

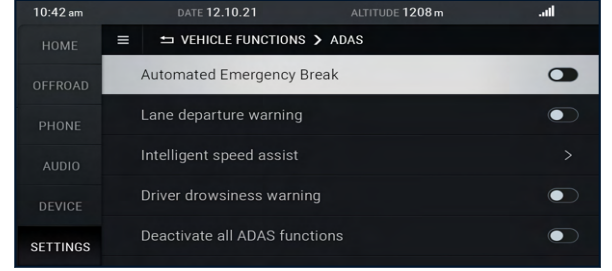
### الكاميرا الأمامية

تحذير: استشر أقرب وكيل معتمد محلي لشركة INEOS على الفور في حال اشتباه وجود عطل في النظام.



تشتمل السيارة على كاميرا أمامية مُركبة في الزجاج الأمامي لتعزيز وظائف السلامة والمساعدة، مثل Autonomous Emergency Braking (فرملة الطوارئ الأليمة) (AEB) و Intelligent Speed Assist (نظام مساعد السرعة الذكي) (ISA) و Lane Departure Warning (تحذير مغادرة حارة السير) (LDW).

في حال إعاقة رؤية الكاميرا بصورة مؤقتة، ستظهر رسالة التحذير Front Camera View Limited (رؤية الكاميرا الأمامية محدودة).



يمكن تعطيل كل وظائف نظام ADAS بالضغط على زر التبديل Deactivate all ADAS functions (تعطيل كل وظائف نظام ADAS) مرة واحدة.

وعند الضغط عليه، ستظهر رسالة منبثقة تطلب منك تأكيد الخيار المحدد.



ملاحظة: سيتم تعطيل خيار Deactivate all ADAS functions (تعطيل كل وظائف نظام ADAS) ويتحول إلى اللون الرمادي إذا سارت السيارة بسرعات أعلى من 6 أميال في الساعة (10 كم/ساعة).



## الأنظمة المساعدة لمساعدة السائق (ADAS)

خطر مُكتشف، يفعّل نظام AEB الفرامل أوتوماتيكيًا لتهدئة سرعة السيارة؛ ومن ثم يمكن تجنب مخاطر التصادم أو تخفيفها.

في حال إعاقة رؤية الكاميرا لفترة طويلة أو حدوث عطل في الكاميرا، ستظهر رسالة التحذير ADAS malfunction (خلل في أنظمة ADAS) على شاشة نظام المعلومات والترفيه.

### نظام التحذير من الاصطدام الأمامي (FCW)

**تحذير: صُمم نظام Forward Collision Warning (التحذير من الاصطدام الأمامي) لاكتشاف السيارات والشاحنات وبعض الدرجات النارية، لكنه لا يكتشف السكوتر أو راكبي الدرجات الهوائية أو المشاة أو الحيوانات؛ لذا عليك أن تتوخى الحذر وتظل منتبها أثناء قيادة السيارة.**



عندما يكتشف نظام AEB خطراً محتملاً، يصدر Forward Collision Warning (تحذير من الاصطدام الأمامي) (FCW) لتنبيه السائق. ويشتمل FCW على تحذير صوتي ومرئي. أما

المرئي فهو عبارة عن مصباح بياني مضيء باللون الأحمر  ورمز تحذيري على شاشة نظام المعلومات والترفيه. وتزامناً مع التحذيرات المرئية، يسمع السائق صوتاً تحذيرياً.



ملاحظة: في حال حدوث خلل في أنظمة ADAS وظهور رسالة تحذير بوجود خلل في أنظمة ADAS، لن تتاح أنظمة ADAS.



### نظام فرملة الطوارئ التلقائية (AEB) (إذا كان متوفراً)

**تحذير: يتوفر نظام AEB لمساعدة السائق فقط، بينما تظل السيطرة على السيارة مسؤولية السائق، وإلا فقد تقع أضرار أو إصابات أو حالات وفاة.**



نظام فرملة الطوارئ التلقائية (AEB) هو نظام أمان يراقب أحوال المرور والطرق لتحذير السائق من المخاطر المحتملة. ويساعد نظام AEB باستخدام مستشعرات الكاميرا على تجنب وقوع الحوادث من خلال تحليل سرعة السيارة ومسارها. وإذا لم يتعامل السائق في الوقت المناسب مع أي

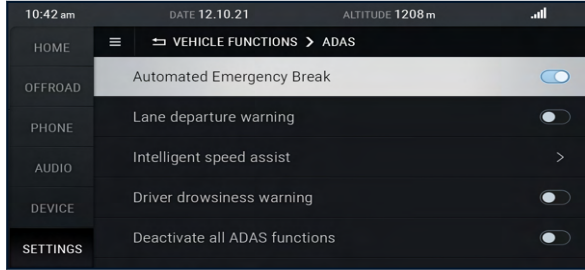
## الأنظمة المساعدة لمساعدة السائق (ADAS)

### نظام فرملة الطوارئ التلقائية (AEB) ونظام التحذير من الاصطدام الأمامي (FCW) - التفعيل والتعطيل

تحذير: إذا اشتبهت بوجود عطل في النظام، فلابد من استشارة أقرب وكيل معتمد لشركة INEOS على الفور.



يُفَعِّل النظام أوتوماتيكيًا عند إدارة محرك السيارة. غير أنه يمكن للسائق تعطيل ميزات نظام التحذير من الاصطدام الأمامي (FCW) ونظام فرملة الطوارئ التلقائية (AEB) أو إعادة تفعيلهما يدويًا بالانتقال إلى قائمة ADAS في شاشة نظام المعلومات والترفيه. ولا يمكن تعطيل وتفعيل النظامين يدويًا إلا عندما تقل سرعة السيارة عن 6 أميال في الساعة (10 كم/ساعة).



ويظل تحذير FCW مفعلاً حتى يكتمل عمل AEB. فإذا قام السائق بعمل مناورة قيادة صعبة أو زاد السرعة أو ضغط على دواسة الفرامل وتركها، يتم إنهاء تفعيل النظامين FCW و AEB.

### نظام التخفيف التلقائي من تأثير الاصطدام الأمامي (FCW/AEB)

يعمل نظام فرملة الطوارئ التلقائية (AEB) ونظام التحذير من الاصطدام الأمامي (FCW) في الحالات التالية:

- < نطاق السرعة 6-80 ميل في الساعة (10-130 كم/ساعة).
- < نظام Electronic Stability Control (نظام التحكم في الثبات الإلكتروني - ESC) نشط بالكامل.
- < وضع Off-Road Mode (وضع الطرق الوعرة)/وضع Wading Mode (الخوض في الماء) معطل.
- < القفل التفاضلي غير مفعّل.
- < توجد قيود على النظام كما هو موضح أدناه:
- < الطقس البارد أو القاسي (الثلج والجليد والمطر والرذاذ والضباب).
- < القيود في الكشف عن المخاطر بسبب انخفاض أشعة الشمس أو التعرض لأشعة الشمس المباشرة، أو انخفاض الضوء، أو التعرض لأنواع المركبات غير المألوفة للنظام.
- < لا يتم تفعيل النظام في حالة اكتشاف راكبي السكوتر والدراجات الهوائية والمشاة والحيوانات.
- < لا يعمل النظام في حالة استخدام دارع التوجيه بقوة أو التسارع.

توجد وظيفتان فرعيتان، كما هو موضح أدناه:

- < نظام التحذير من الاصطدام الأمامي.
- < نظام فرملة الطوارئ الآلية.

## الأنظمة المساعدة لمساعدة السائق (ADAS)

سيُطلب من السائق تأكيد رغبته في تعطيل نظام فرملة الطوارئ التلقائية (AEB) عند الضغط عليه. وذلك يحول دون تعطيل النظام دون قصد.

نظام اكتشاف نعاس السائق والتحذير منه (DDD) (إذا كان متوقفاً)

**تحذير: نظام Driver Drowsiness Detection (اكتشاف نعاس السائق) (DDD)** هو ميزة مساعدة للسائق تعزز السلامة. ومع ذلك يظل السائق مسؤولاً عن التحكم في السيارة في كل الأوقات، وإلا فقد تقع أضرار أو إصابات أو حالات وفاة.



يقيم نظام Driver Drowsiness Detection (اكتشاف نعاس السائق) (DDD) درجة انتباه السائق من خلال تحليل أنظمة السيارة؛ ومن ثم يصدر تحذيرات عند الضرورة، فيرى السائق تنبيهات مرئية على شاشة نظام المعلومات والترفيه، ويسمع تحذيرات صوتية تشير إلى ضرورة الاستراحة في أقرب فرصة ممكنة.



في حال تعطيل وظيفتي FCW و AEB يدويًا من قبل السائق أو بسبب عطل في النظام، سيظهر تحذير مرئي على شاشة المعلومات والترفيه مصحوبًا بمصباح بياني مضيء.





## الأنظمة المساعدة لمساعدة السائق (ADAS)

وسيُعاد تفعيل النظام بالكامل أوتوماتيكيًا فور انتهاء الظروف التي أدت إلى تعطيله.

### نظام اكتشاف نعاس السائق (DDD) - خطأ



**تحذير:** إذا اشتبهت بوجود عطل في النظام، فلا بد من استشارة أقرب وكيل معتمد لشركة INEOS على الفور.

عند إدارة محرك السيارة، يُجري النظام فحصًا شاملاً للتأكد من سلامة التشغيل. ففي حال اكتشاف أي أعطال أو حالات خلل، يُبلغ السائق بالمشكلة على الفور.

عند اكتشاف أي عطل، يظهر تحذير مرئي على شاشة المعلومات والترفيه مع إضاءة مصباح بياني باللون البرتقالي. ويتحول زر التبديل Driver Drowsiness Warning (تحذير نعاس السائق) بقائمة ADAS إلى اللون الرمادي للإشارة إلى عدم إمكانية تفعيله.



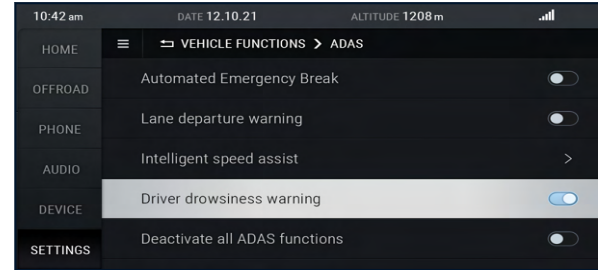
### نظام اكتشاف نعاس السائق (DDD) - تفعيل

يُفَعَّل نظام اكتشاف نعاس السائق (DDD) أوتوماتيكيًا عند إدارة محرك السيارة.

ووظيفته مراقبة درجة ميل السائق للنعاس. غير أن مدى دقته قد ينخفض عند القيادة داخل المدن أو على الطرق غير الممهدة، وعلى سرعات تتجاوز 80 ميلاً في الساعة (130 كم/س). السائقون مسؤولون عن تقييم لياقتهم للقيادة، ويتوجب عليهم أخذ استراحات بشكل منتظم عند القيادة لمسافات طويلة.

### نظام اكتشاف نعاس السائق (DDD) - تعطيل

يمكن تعطيل تحذير نعاس السائق يدويًا باستخدام شاشة نظام المعلومات والترفيه. انتقل إلى قائمة "ADAS" واضغط على زر التبديل "Driver Drowsiness Warning" (تحذير نعاس السائق) مرة واحدة.



سيُطلب من السائق تأكيد رغبته في تعطيل ميزة تحذير نعاس السائق. علاوةً على ذلك، قد تُعطل ميزة DDD أوتوماتيكيًا في ظروف معينة مثل تفعيل Off-road Mode (وضع الطرق الوعرة)

في السيارة. وعند تعطيلها، يضيء رمز مصباح بياني باللون البرتقالي لتنبيه السائق .

## الأنظمة المساعدة لمساعدة السائق (ADAS)

المرئية على شاشة نظام المعلومات والترفيه، حيث تشير الخطوط المتقطعة باللون الأخضر إلى اكتشاف علامات حارة السير بنجاح.



نظام تحذير مغادرة حارة السير (LDW) (إذا كان متوقفاً)

تحذير: صُمم نظام Lane Departure Warning (LDW) لتحذير مغادرة حارة السير (LDW) خصيصاً لمساعدة السائق، فمن المهم أن يظل السائقون مسيطرين على السيارة في كل الأوقات، وإلا فقد تقع أضرار بالسيارة أو إصابات أو حالات وفاة.



يُنبه نظام LDW السائق حال انحراف السيارة عن حارة سيرها، حيث تكتشف الكاميرا الأمامية للسيارة علامات حارات السير، مثل الخطوط المرسومة على الطرق. فإذا اقتربت السيارة من حدود حارة السير دون إعطاء إشارة انعطاف، فإن النظام ينبه السائق لتصحيح مساره.

نظام تحذير مغادرة حارة السير (LDW) - تفعيل

يُفعل نظام تحذير مغادرة حارة السير (LDW) أوتوماتيكياً بشكل افتراضي في كل دورة إشعال.

يصدر نظام تحذير مغادرة حارة السير (LDW) تحذيرات صوتية ومرئية عند تجاوز السيارة سرعة 40 ميلاً في الساعة (65 كم/س) وانحرافها باتجاه علامات حارات السير. فتظهر التحذيرات

## الأنظمة المساعدة لمساعدة السائق (ADAS)

يشير الخط البرتقالي في الصورة إلى اقتراب السيارة من علامات الحد الأيسر من حارة السير.



توضح الصورة التالية الخطوط الرمادية المتقطعة.



قد تظهر الخطوط الرمادية المتقطعة على شاشة نظام المعلومات والترفيه نتيجة الحالات التالية:

- < السرعة المسجلة على عداد السرعة أقل من 37 ميلاً في الساعة (60 كم/ساعة)
- < ترك دواسة الوقود بشكل كامل
- < قيام السائق بتنشيط مؤشر الانعطاف أو مصابيح التحذير
- < الانعطاف بدرجة أكبر من الحد المسموح به
- < عرض حارة السير غير سليم
- < التدخل من Electronic Stability Control (نظام التحكم في الثبات الإلكتروني) (ESC)
- < تجاوز حد السرعة الجانبية

## الأنظمة المساعدة لمساعدة السائق (ADAS)

عند إدارة محرك السيارة، يفحص النظام كل الوظائف للتأكد من سلامة التشغيل. في حالة وجود خلل في نظام تحذير مغادرة حارة السير (LDW)، يُعرض تحذير مرئي للسائق على شاشة نظام المعلومات والترفيه ويُضاء مصباح بياني باللون البرتقالي!



في حالة وجود خلل أو عطل في النظام، يتحول خيار Lane Departure Warning (تحذير مغادرة حارة السير) إلى اللون الرمادي.

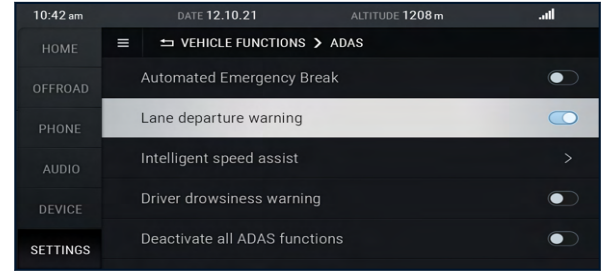
### نظام مساعد السرعة الذكي (ISA) (إذا كان متوفرًا)

**تحذير:** صُمم نظام Intelligent Speed Assist (مساعد السرعة الذكي) خصيصًا لمساعدة السائق. ولكن نظرًا للسيطرة على السيارة مسؤولية السائق في كل الأحوال، وإلا فقد تقع أضرار أو إصابات أو حالات وفاة.



### نظام تحذير مغادرة حارة السير (LDW) - تعطيل

لتعطيل نظام مغادرة حارة السير (LDW)، انتقل إلى قائمة ADAS على شاشة نظام المعلومات والترفيه، واضغط على خيار ميزة Lane Departure Warning (تحذير مغادرة حارة السير).



يتم تعطيل النظام أوتوماتيكيًا في ظروف معينة، على سبيل المثال عند تفعيل Off-Road Mode (وضع الطرق الوعرة) أو Wading Mode (الخوض في الماء)، أو عند تفعيل القفل التفاضلي. ويُعاد تفعيله أوتوماتيكيًا فور انتهاء الظروف التي أدت إلى تعطيله.

في حالة تعطيل النظام يدويًا، تختفي الخطوط الرمادية التي تمثل علامات حارات السير على شاشة نظام المعلومات والترفيه. ويضيء المصباح البياني باللون البرتقالي لتأكيد تعطيل النظام.

### نظام تحذير مغادرة حارة السير (LDW) - خطأ

**تحذير:** اطلب على الفور المساعدة من أقرب وكيل معتمد محلي لشركة INEOS في حال اشتباه وجود عطل في النظام.



## الأنظمة المساعدة لمساعدة السائق (ADAS)



إذا لم يكن الحد الأقصى للسرعة متاحًا، فلن تُعرض علامة أو حد للسرعة.

يكتشف نظام Intelligent Speed Assist (مساعد السرعة الذكي) (ISA) اللافتات المرورية التي تظهر على جانبي الطريق، بما في ذلك اللافتات العلوية ليوافق معلومات مفيدة للسائق. فإذا تجاوزت سرعة السيارة حد السرعة المكتشف، يُصدر نظام ISA تحذيرًا صوتيًا ومرئيًا. علاوة على ذلك، يستخدم النظام قاعدة بيانات محلية للخرائط (NDS خريطة) لتحسين الأداء في المناطق التي لا تظهر بها لافتات لحدود السرعة.

### نظام مساعد السرعة الذكي (ISA) - تفعيل

يُفعل النظام في بداية كل دورة إشعال بشكل افتراضي.

عند اكتشاف لافتة مرورية، يعرض النظام اللافتة للسائق على شاشة نظام المعلومات والترفيه كما هو موضح بالصورة.



## الأنظمة المساعدة لمساعدة السائق (ADAS)



ملاحظة: النظام قادر على اكتشاف رمز الدولة أوتوماتيكيًا وضبطه دون الحاجة إلى تأكيد المستخدم.

### نظام مساعد السرعة الذكي (ISA) - تشغيل محدود

سيتم إخطار السائق عن طريق عرض تحذير على شاشة نظام المعلومات والترفيه عندما يكون النظام جاهزًا للتشغيل المحدود.

### نظام مساعد السرعة الذكي (ISA) - تحذير من السرعة الزائدة

في حال تجاوز السرعة المسجلة على عداد السرعة حد السرعة المقررة، تومض صورة لافتة السرعة على شاشة نظام المعلومات والترفيه. فإذا استمر تجاوز السيارة لحد السرعة المقررة، يصدر تحذير صوتي نتيجة عوامل معينة مثل تجاوز نسبة تجاوز السرعة للحد أو مدة السير على السرعة المتجاوزة.

يوميض التحذير المرئي عند تجاوز السرعة المسجلة على عداد السرعة لحد السرعة المقررة، ويستمر في الوميض حتى تتطابق سرعة السيارة مع حد السرعة المقررة أو تنزل عنه. فإذا عمدا السائق إلى إبطاء السيارة، يكتشف النظام ذلك ويوقف التحذير المرئي.

في حال استمرار السائق في تجاوز حد السرعة المقررة ولم يبطئ السرعة، يصدر التحذير الصوتي مع استمرار عرض التحذير المرئي.

### نظام مساعد السرعة الذكي (ISA) - إشعار تغيير السرعة

عندما يكتشف النظام علامة إرشادية جديدة على الطريق تشير إلى وجود تغيير في حدود السرعة، فيصدر النظام صوتًا مسموعًا لتنبيه السائق.

يمكن تفعيل أو تعطيل إعدادات إشعار تغيير السرعة من خلال الإعدادات. ومع ذلك، سيعمل النظام على تخزين آخر خيار محدد حتى يتغير الإعداد مرة أخرى. مع ضبط "Speed Change Notification" (إشعار تغيير السرعة) على "OFF" (إيقاف) افتراضيًا، يتعين على السائق التنقل عبر شاشة نظام المعلومات والترفيه للوصول إلى الإعدادات لتفعيل الخيار. لا يمكن ضبط هذا الإعداد على وضع "ON" (تشغيل) أو "OFF" (إيقاف) افتراضيًا في بدء كل دورة من دورات التشغيل لهذا الخيار، وستخزن السيارة آخر خيار مفضل يتم تحديده.



يواجه تشغيل النظام قيودًا تحد من وظائفه في الحالات التالية:

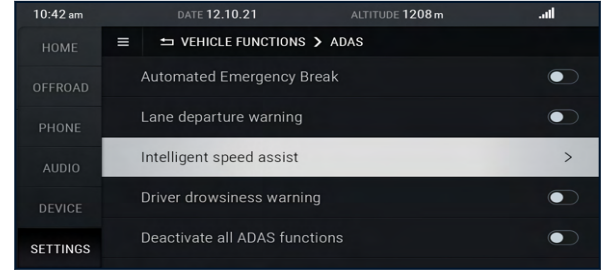
- ❏ طريق غير معروف من خريطة NDS أو وجود خطأ في بيانات الخريطة.
- ❏ قيادة السيارة على طريق خاص.
- ❏ قيادة السيارة على الطرق الوعرة.
- ❏ اتساخ الكاميرا أو إعاقة مجال الرؤية.
- ❏ رمز الدولة غير مدعوم.

## الأنظمة المساعدة لمساعدة السائق (ADAS)

في قائمة Intelligent Speed Assist (مساعد السرعة الذكي)، اضغط ON (تشغيل) أو OFF (إيقاف) الخيارات التالية: Speed limit info (معلومات حد السرعة)، Overspeed Warning (تحذير تجاوز السرعة)، Speed change warning (تحذير تغيير السرعة).

### نظام مساعد السرعة الذكي (ISA) - تعطيل

يمكن للسائق أن يبدل بين خيارات نظام مساعد السرعة الذكي (ISA) بالانتقال إلى قائمة "ADAS"، متبوعة بضغط واحدة على خيار "Intelligent Speed Assist" (مساعد السرعة الذكي).



يُعطّل النظام أوتوماتيكيًا في ظروف معينة مثل تفعيل Off-Road Mode (وضع الطرق الوعرة)، ويُعاد تفعيله عند انتهاء تلك الظروف.

وفي حالة تعطيل النظام، يظهر المصباح البياني المضيء باللون البرتقالي دون عرض أي لافتة للسرعة.

### نظام مساعد السرعة الذكي (ISA) - خطأ

تحذير: تواصل على الفور مع أقرب وكيل معتمد محلي لشركة INEOS في حال اشتباه وجود عطل في النظام.



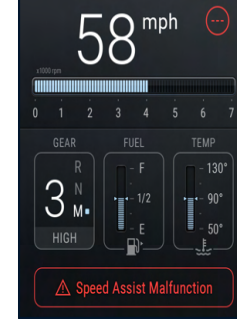
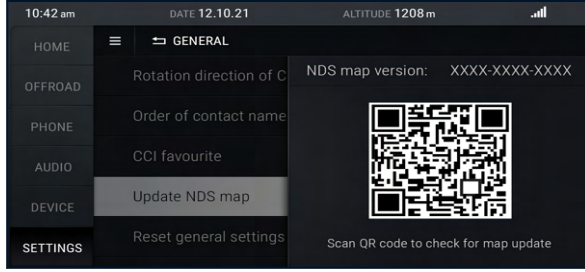
بعد كل مرة يُدار فيها محرك السيارة، يفحص النظام كل الوظائف للتأكد من سلامة الأداء. ففي حال اكتشاف أي حالات خلل أو أعطال، يظهر تحذير مرئي على شاشة نظام المعلومات والترفيه. وهذا

## الأنظمة المساعدة لمساعدة السائق (ADAS)

التحذير يشتمل على وصف نصي موجز وصورة للافتات الطريق باللون الأصفر دون عرض أي معلومات عن السرعة.

### نظام مساعد السرعة الذكي (ISA) - تحديث الخرائط

لتحديث نظام المعلومات والترفيه بأحدث الخرائط، تنقل إلى قائمة GENERAL (عام) ضمن علامة التبويب SETTINGS (الإعدادات). واختر Update NDS map (تحديث خرائط NDS) لعرض إصدار خرائط NDS ورمز QR.



في حالة حدوث خلل أو عطل في نظام تحذير مغادرة حارة السير (ISA)، يُعرض تحذير مرئي للسائق على شاشة نظام المعلومات والترفيه مصحوبًا بمصباح بياني مضاء باللون البرتقالي.

في حالة حدوث خلل أو عطل في النظام، يتغير لون خيار Intelligent Speed Assist Warning (تحذير مساعد السرعة الذكي) إلى اللون الرمادي.

يمكن بدلاً من ذلك الضغط على الرابط التالي: <https://grenadier.mapupdate.info>

لمتابعة التنزيل:

١. نزل ملف ZIP من الرابط المتوفر.
٢. باستخدام محرك أقراص USB مهيأ بمعايير FAT32، استخرج الملفات من مجلد ZIP المضغوط الذي قمت بتنزيله، ثم انسخ مجلد dbupdate إلى جهاز USB.

ملاحظة: ينبغي أن يوجد مجلد dbupdate واحد فقط على محرك أقراص USB في المرة الواحدة.

٣. باستخدام شاشة نظام المعلومات والترفيه، انتقل إلى "ISA Maps Update" (تحديث خريطة ISA).



## الأنظمة المساعدة لمساعدة السائق (ADAS)

٤. أدخل جهاز USB في موصل USB في السيارة.

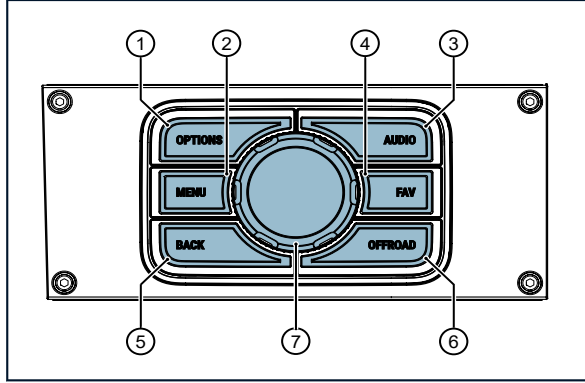
٥. اتبع التعليمات المعروضة على شاشة نظام المعلومات والترفيه.

ملاحظة: للمساعدة بشأن تحديث خرائط السيارة، يُرجى التواصل مع الوكيل المعتمد لشركة INEOS.



|     |                           |
|-----|---------------------------|
| ١٣١ | ..... نظرة عامة           |
| ١٣٧ | ..... الرئيسية            |
| ١٣٩ | ..... وعرة                |
| ١٤٢ | ..... الهاتف              |
| ١٤٧ | ..... الجهاز              |
| ١٥٠ | ..... الصوت               |
| ١٥٥ | ..... الإعدادات           |
| ١٥٩ | ..... مواصفات إخراج الصوت |
| ١٦٠ | ..... الاتصال             |

واجهة التحكم المركزية (CCI)



تحذير: القيادة دون تركيز قد تعرضك للحوادث. فكن متيقظاً طوال رحلتك ولا تتشغل بغير الطريق وكل ما يمر من حولك أثناء القيادة. وإلا فقد تتعرض أنت والأشخاص الآخرون من حولك لإصابات خطيرة وقد يصل الأمر إلى الوفاة.



| الرقم | الزر                   | التعريف                                                             |
|-------|------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| 1     | OPTIONS (الخيارات)     | لفتح قائمة خيارات المنطقة/الوظيفة النشطة أو غلقها.                  |
| 2     | MENU (القائمة)         | لفتح قائمة المنطقة/الوظيفة النشطة أو غلقها.                         |
| 3     | AUDIO (الصوت)          | لفتح قائمة الصوت.                                                   |
| 4     | FAVOURITE (المفضلات)   | ينتقل افتراضياً إلى الراديو، وهو ما يمكن تغييره في قائمة الإعدادات. |
| 5     | BACK (رجوع)            | للعودة إلى الخيار السابق أو الشاشة السابقة.                         |
| 6     | OFFROAD (الطرق الوعرة) | يقوم نظام المعلومات والترفيه بفتح شاشات القيادة على الطرق الوعرة.   |

| الرقم | الزر                | التعريف                                                                                                                                                                           |
|-------|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7     | مفتاح التحكم الدوار | يمكنه التحرك بحركة اتجاهية بدفعه إلى اليسار أو اليمين أو الأعلى أو الأسفل، أو يمكن استخدامه كمفتاح تحكم دوار. ويعمل الضغط عليه للداخل مرة واحدة مثل الزر على تأكيد الخيار الحالي. |

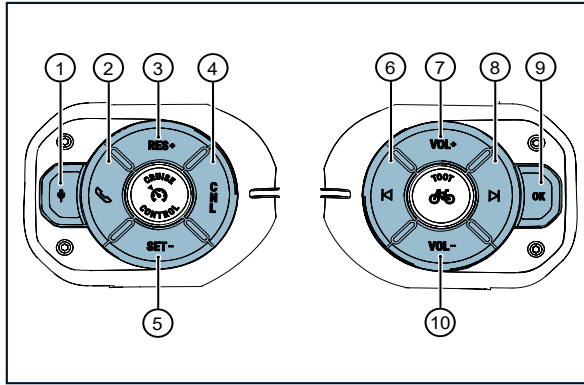
عند الوصول إلى آخر عنصر في النافذة، فإن الضغط على زر الاتجاه لأسفل لن يغير أي شيء، ويلزم المستخدم الضغط على زر الاتجاه المعاكس.

وللتبديل بين الشاشات، مثل الانتقال من شريط المفصلات إلى خيار تردد الراديو، أدر مفتاح التحكم الدوار.

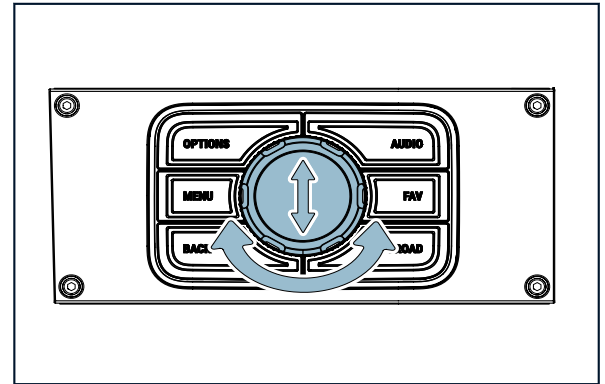
ولتحديد العنصر المظلل حاليًا، اضغط مفتاح التحكم الدوار للداخل مرة واحدة. كما يمكنك تدوير مفتاح التحكم الدوار لتحديد العناصر داخل النافذة النشطة حاليًا.

ويعمل دفع مفتاح التحكم الدوار أو سحبه من اتجاه إلى آخر على تبديل العرض بين النوافذ المتاحة. أما عند استخدام وظيفة اللمس، فيمكنك الضغط على الأزرار مباشرة أو التمرير لأعلى ولأسفل عن طريق السحب لأعلى ولأسفل.

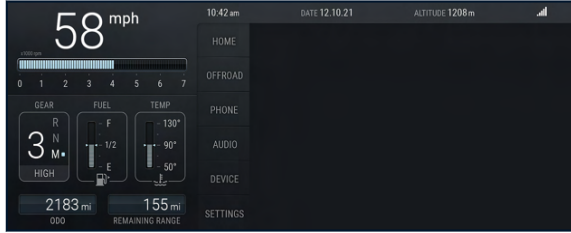
### أدوات التحكم المدمجة في عجلة القيادة



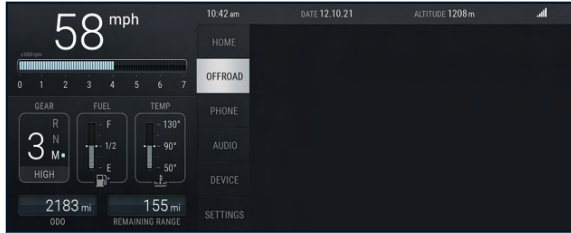
١. تفعيل النظام الصوتي ( Apple CarPlay و Android Auto فقط)
٢. إجراء المكالمات وإنهائها
٣. الزيادة التدريجية



لا يوجد مؤشر تظليل:



مؤشر التظليل:



٤. إلغاء

٥. خفض التدريجي

٦. المقطع السابق

٧. رفع مستوى الصوت

٨. المقطع التالي

٩. OK (موافق) - تأكيد الخيار

١٠. خفض مستوى الصوت

## مستوى الصوت وكتم الصوت

لكتم الصوت، اضغط على زر كتم الصوت (9) الموجود في الوحدة الوسطى. اضغط على زر كتم الصوت مرة أخرى لإلغاء كتم الصوت. لف بكرة الصوت المحيطة بالزر (9) لضبط مستوى الصوت.

بدلاً من ذلك يمكنك استخدام أدوات التحكم المدمجة في عجلة القيادة، اضغط على الزر (7) لرفع مستوى الصوت أو الزر (10) لخفض مستوى الصوت.

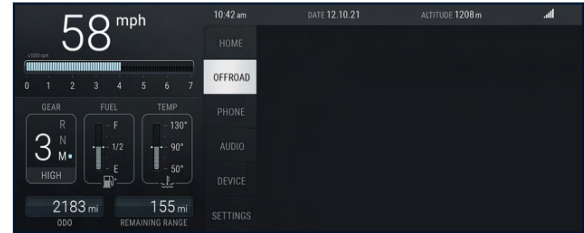
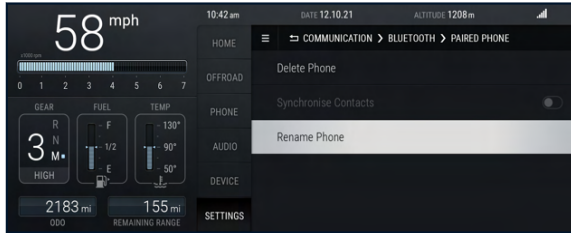
## مؤشر التظليل

يستخدم مؤشر التظليل أثناء التنقل في شاشة نظام المعلومات والترفيه لتحديد الموضع الحالي للمستخدم.

## الوسائط ونظام المعلومات والترفيه

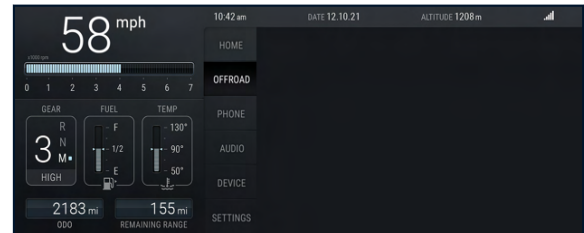
عند الضغط على مؤشر التظليل:

وسيطظهر مؤشر التظليل بلون باهت في حالة عدم إمكانية تظليل أحد الخيارات.



ملاحظة: في حال حدوث مشكلة في النظام، مثل تعطل أحد الموصلات أو وجود مشكلة في أحد المستشعرات، فسيُعرض رمز "—" على الشاشة بدلاً من القيمة. إذا حدث ذلك، تواصل مع وكيل INEOS التابع له لتلقي الدعم.

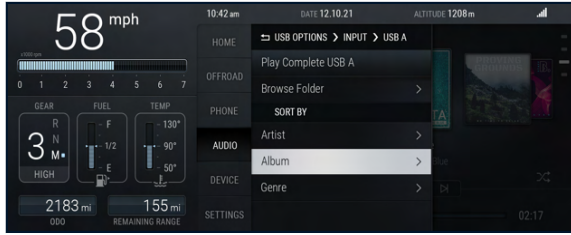
الخيار النشط/المحدد:



بشكل افتراضي، سيكون مؤشر التظليل ظاهرًا في علامة تبويب قائمة "الرئيسية". وعند التنقل في إحدى القوائم، سيظهر مؤشر التظليل على العنصر المحدد الذي تم تفعيله آخر مرة في تلك القائمة.

### شريط التنقل

يوجد شريط تنقل أعلى كل قائمة، يعرض موقعك الحالي داخل بنية القائمة. وفي كل مرة يحدد المستخدم خياراً، يعرض شريط التنقل المسار الذي اختاره المستخدم وأسماء الخيارات التي حددها حتى ذلك الحين.



وفي حال عدم توفر مساحة كافية لعرض أسماء الخيارات المحددة، سيقوم شريط التنقل باستبدال أسماء المسارات بالأسماء. وستشير الأسهم إلى المستوى الذي تم تحديده في هيكل القائمة حتى ذلك الوقت.

### قائمة الخيارات

يمكن فتح قائمة الخيارات إما عن طريق لمس زر قائمة الخيارات الموجود بجوار علامة التبويب HOME (الرئيسية) في شاشة نظام المعلومات والترفيه أو بالضغط على زر OPTIONS (الخيارات) (1) في واجهة التحكم المركزية (CCI).



ولإغلاق قائمة الخيارات اضغط على الزر مرة أخرى، أو اضغط على زر BACK (رجوع) (5) في واجهة التحكم المركزية (CCI)، أو اضغط على زر OPTIONS (الخيارات) (5) في واجهة التحكم المركزية.

ملاحظة: يصبح زر قائمة الخيارات غير متاح عندما يتعذر تحديد القائمة أو فتحها. فعلى سبيل المثال، عندما تكون داخل قائمة الإعدادات، فلن يكون زر الخيارات نشطاً.



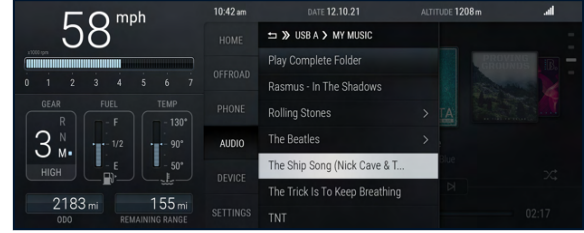
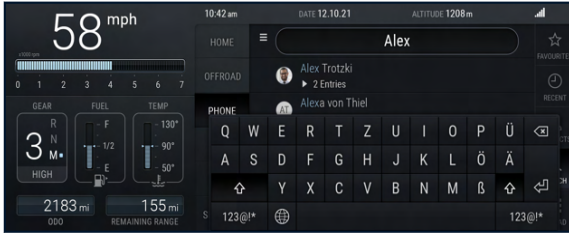
وعند فتح قائمة الخيارات، استخدم مفتاح التحكم الدوار للتنقل بين الخيارات المتاحة.

## الوسائط ونظام المعلومات والترفيه

هذه الصورة مثال على إخفاء USB OPTIONS (خيارات USB) و INPUT (إدخال) واستبدالهما بالسهمين الأولين:

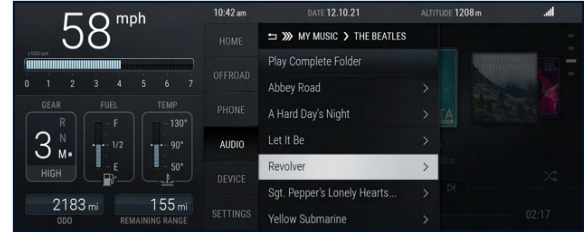
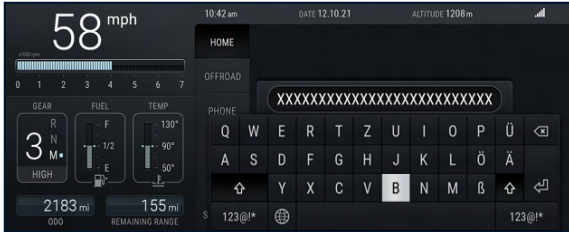
### لوحة المفاتيح

ستظهر لوحة المفاتيح بمجرد تحديد خيار يتطلب إدخال بيانات.



هذه الصورة مثال على إخفاء USB OPTIONS (خيارات USB) و INPUT (إدخال) واستبدالهم بالأسماء الثلاثة الأولى:

وإذا كان الحقل الذي يتطلب إدخال البيانات غير مرئي، فسيظهر مربع إدخال فوق لوحة المفاتيح.

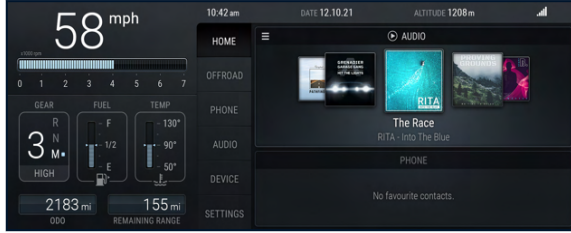


لإغلاق لوحة المفاتيح، اضغط على زر BACK (رجوع) في لوحة التحكم المركزية (CCI) أو المس الشاشة في أي مكان بعيدًا عن لوحة المفاتيح.

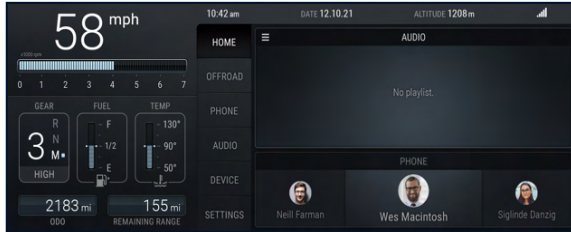


## الوسائط ونظام المعلومات والترفيه

إذا لم تتوفر جهات اتصال مفضلة لعرضها في القسم المخصص للمفضلات، فسُعرض رسالة نصية، مثل No Favourite Contact (لا توجد جهة اتصال مفضلة).



إذا لم تتوفر قائمة تشغيل صوتية متاحة، فيعرض القسم المخصص للصوت رسالة No Playlist (لا توجد قائمة تشغيل).



### مركز الصوت في الشاشة الرئيسية

عندما يكون مركز الصوت نشطاً، فاعتماداً على مصدر الصوت، ستظهر للمستخدم الرسالة التالية داخل علامة تبويب HOME (الرئيسية):

عند تحديد المستخدم لرمز الكرة الأرضية على لوحة المفاتيح، ستبتثق قائمة فرعية بها خيارات لتغيير تنسيق لوحة المفاتيح.

### الرئيسية

علامة تبويب "الرئيسية" مقسمة إلى قسمين، ويتم الإشارة إلى كل قسم منهما كمركز. القسم العلوي مخصص للصوت، ويعرض معلومات عن الصوت، مثل المقطع الحالي والمقاطع التالية في قائمة التشغيل. القسم السفلي مخصص للمفضلات، ويعرض جهات الاتصال من الجوال المتصل.



بشكل افتراضي، سيكون القسم المخصص للصوت ظاهراً، على الرغم من أن النظام سيبتذكر آخر قسم تم اختياره. فعلى سبيل المثال، إذا انتقل المستخدم من القسم المخصص للمفضلات إلى علامة تبويب SETTINGS (الإعدادات)، ثم عاد مرة أخرى إلى علامة تبويب HOME (الرئيسية)، فسيظهر القسم المخصص للمفضلات من آخر موضع تم استخدامه.

## الوسائط ونظام المعلومات والترفيه

جهاز Bluetooth (البلوتوث) يعرض غلاف الألبوم (في حال توفره)، مع سطرين من المعلومات. السطر الأول يعرض اسم المقطع، والسطر الثاني يعرض اسم الفنان والألبوم.



جهاز USB يعرض غلاف الألبوم (في حال توفره)، مع سطرين من المعلومات. السطر الأول يعرض اسم المقطع، والسطر الثاني يعرض اسم الفنان والألبوم.

سيُضبط موضع المقطع الجاري تشغيله حاليًا في منتصف القسم المخصص للصوت.

إذا قام المستخدم باختيار القسم المخصص للمفضلات، بينما القسم المخصص للصوت نشط، فسيتم تكبير القسم المخصص للمفضلات لإعطائه الأولوية على الشاشة. وسيتم تصغير حجم القسم المخصص للصوت على الشاشة.



راديو FM/AM مع سطر معلومات واحد يعرض التردد.

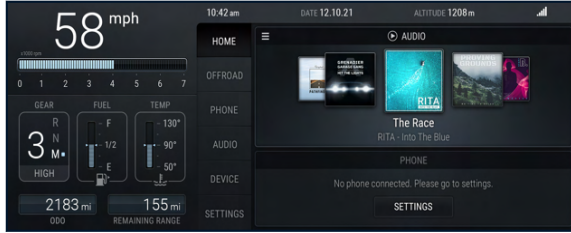


DAB يعرض غلاف الألبوم (في حال توفره)، مع سطرين من المعلومات. السطر الأول يعرض اسم المحطة، والسطر الثاني يعرض التردد.



## الوسائط ونظام المعلومات والترفيه

أما في حال عدم وجود جوال متصل، فسيعرض القسم المخصص للمفضلات رسالة، مثل No phone connected. Please go to settings. (لا يوجد هاتف متصل. يُرجى الذهاب إلى الإعدادات).



وعرة

الوضع

تحديد علامة تبويب الوضع "وعرة" (OFFROAD) يعرض قائمة بالخصائص ذات الصلة باستخدام السيارة على الطرق الوعرة. علامة التبويب الفرعية الأولى هي شاشة الوضع التي تعرض المعلومات التالية:

- < زاوية العجلة.
- < الارتفاع عن سطح البحر.
- < قوة التسارع.
- < الدوران حول المحور العرضي.
- < الدوران حول المحور الطولي.

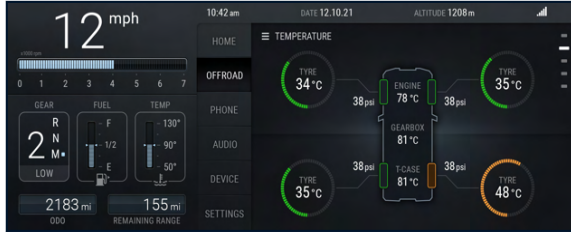
## المفضلات

يعرض مركز المفضلات جهات الاتصال من الجوال المتصل. وسيقوم مركز المفضلات بعرض ثلاث جهات اتصال في وقت واحد كحد أقصى. وفي حال وجود أكثر من ثلاث جهات اتصال مفضلة، يمكن للمستخدم التمرير في القائمة باستخدام شاشة اللمس أو مفتاح التحكم الدوار.

وسيتم تظليل جهة الاتصال الوسطى من جهات الاتصال الثلاث المعروضة، بحيث يتم إظهار أرقام الاتصال المسجلة في جهة الاتصال تلك.



وفي حال احتواء جهة الاتصال على عدة أرقام، سيتم عرض سهم صغير متجه لأسفل. مرر للأسفل في القائمة لعرض المزيد من الأرقام باستخدام مفتاح التحكم الدوار أو شاشة اللمس أو أدوات التحكم المدمجة في عجلة القيادة.



### وضع الملاحة "المستكشف" (Pathfinder)

علامة التتويج الفرعية الثالثة هي وضع الملاحة "المستكشف" (Pathfinder). تتكون الشاشة من زر الشاشة الرئيسية بالقرب من الجانب العلوي، والخيارات الثلاثة الأخرى مثل "تسجيل المسار" و"متابعة المسار" و"دليل الطريق".

- < متابعة المسار - متابعة مستند GPX حالي.
- < تسجيل المسار - تسجيل مستند GPX جديد وإنشاؤه.
- < دليل الطريق - تسجيل المسار يدويًا.

### درجة الحرارة في وضع الطرق الوعرة

ستعرض علامة التتويج الفرعية الثانية معلومات عن درجة الحرارة، مثل:

- < ضغط هواء الإطارات الأربعة المستخدمة جميعها، وذلك باستثناء إطار العجلة الاحتياطية.
- < درجة حرارة الإطارات الأربعة المستخدمة جميعها، وذلك باستثناء إطار العجلة الاحتياطية.
- < درجة حرارة المحرك.
- < درجة حرارة ناقل الحركة الأوتوماتيكي.
- < درجة حرارة علبة النقل ثنائية السرعات.

## الوسائط ونظام المعلومات والترفيه

في الصورة أدناه، تعرض البوصلة اتجاه السفر والمسافة المقطوعة.



### دليل الطريق

تستخدم ميزة دليل الطريق في مسارات سباق السيارات وفي القيادة على الطرق الوعرة. ويمكن للراكب مقارنة دليل الطريق بالسيارة مع دليل الطريق المحمول للرحلة المخططة. كما يمكن للمستخدم ضبط المسافة بين النقاط باستخدام أزرار ناقص وزائد على شاشة نظام المعلومات والترفيه. اضغط على أزرار ناقص (-) أو زائد (+) لخفض أو زيادة المسافة على درجات مقدار كل منها 100 متر (328 قدمًا). يمكن تنفيذ ذلك عن طريق الضغط على الأزرار الموجودة بشاشة نظام المعلومات والترفيه أو باستخدام مفاتيح التحكم الدوارة.



### متابعة المسار

يمكن للمستخدم اتباع المسار المطلوب بعد تسجيله من خلال استخدام نقاط الطريق المسجلة. وبالنظر على نقطة الطريق التالية، تعمل البوصلة على إرشاد المستخدم نحو الاتجاه المطلوب. بينما يسير المستخدم في الاتجاه الذي ترسمه البوصلة، يمكنه تتبع المسافة إلى نقطة الطريق التالية المحددة.



يمكن للمستخدمين الانتقال إلى نقاط الطريق التالية أو السابقة بالضغط على زر "NEXT WAYPOINT" (نقطة الطريق التالية) أو "PREVIOUS WAYPOINT" (نقطة الطريق السابقة) على شاشة نظام المعلومات والترفيه. ويمكن للمستخدمين أيضًا تحديد علامات نقطة الطريق على خط المسار، إما عن طريق الضغط على الشاشة أو باستخدام مفاتيح التحكم الدوارة.

### تسجيل المسار

يمكن استخدام شاشة تسجيل المسار في تسجيل المسار الذي تسلكه بالسيارة، إما يدويًا أو أوتوماتيكيًا.

يمكن للمستخدم إضافة نقطة طريق عن طريق الضغط على زر تسجيل المسار، أو يمكن له إضافة نقطة طريق أوتوماتيكيًا. ولإضافة نقاط الطريق أوتوماتيكيًا على مسافات محددة، يستطيع المستخدم تشغيل وظيفة التسجيل الأوتوماتيكي من داخل خيارات القائمة.

## الوسائط ونظام المعلومات والترفيه

تشير **TOTAL TRIP** (إجمالي الرحلة) إلى المسافة الإجمالية المقطوعة، بينما تعني **PARTIAL TRIP** (رحلة جزئية) المسافة المقطوعة حتى نقطة معينة، وذلك لمساعدة الراكب على معرفة المسافة المقطوعة حتى ذلك الحين.

### الإحصائيات

ستعرض علامة التبويب الفرعية الرابعة معلومات إحصائية، مثل:

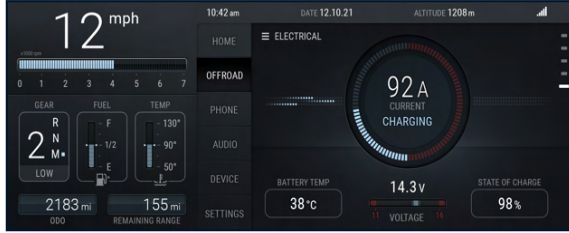
- < خط العرض.
- < خط الطول.
- < الارتفاع عن سطح البحر.
- < زمن الرحلات.
- < مسافة الرحلات.
- < متوسط السرعة.
- < معدل استهلاك الوقود.



### البيانات الكهربائية في وضع الطرق الوعرة

ستعرض علامة التبويب الفرعية الخامسة معلومات كهربائية، مثل:

- < الشحن الحالي.
- < درجة حرارة البطارية.
- < الجهد الكهربائي.
- < حالة الشحن.



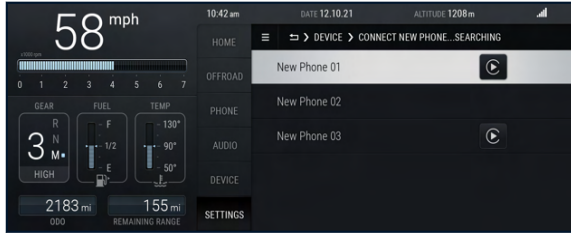
### الهاتف

يمكن توصيل الجوال بنظام المعلومات والترفيه باستخدام تقنية **Bluetooth**. يتيح للمستخدم إجراء مكالمات، أو تشغيل الموسيقى المخزنة، أو استخدام الجوال لأغراض الملاحة.

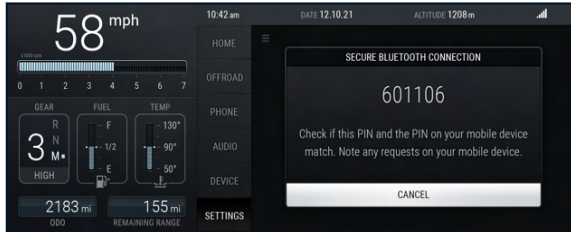
حدد علامة تبويب **PHONE** (الهاتف) في شاشة نظام المعلومات والترفيه باستخدام شاشة اللمس أو مفتاح التحكم الدوار لفتح قسم **PHONE** (الهاتف). عند تحديد علامة تبويب **PHONE** (الهاتف)، سيعرض النظام أي أجهزة متصلة. أما في حالة عدم وجود أي هاتف متصل، سيظهر

## الوسائط ونظام المعلومات والترفيه

لتوصيل هاتف جديد، حدد **Connect New Phone** (ربط هاتف جديد) في شاشة نظام المعلومات والترفيه. ويعمل هذا الإجراء على عرض قائمة بالهواتف المتاحة. وفي حال وجود عدة هواتف لها الاسم نفسه، سيعرض النظام أسماء الهواتف مع رقم في نهاية الاسم.

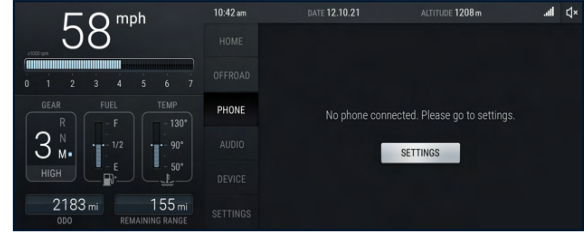


بمجرد تحديد أحد الهواتف، سيتم عرض رمز PIN للاقتراح الأمن على شاشة نظام المعلومات والترفيه.



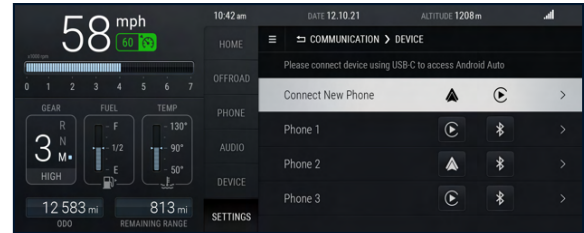
يجب إدخال رمز Pin هذا في الهاتف الذي تحاول توصيله. وإذا تم إدخال الرمز بشكل خاطئ، ستغفل عملية التوصيل.

على الشاشة زر **SETTINGS** (الإعدادات) مع رسالة **No phone connected. Please go to settings.** (لا يوجد هاتف متصل. يُرجى الذهاب إلى الإعدادات).



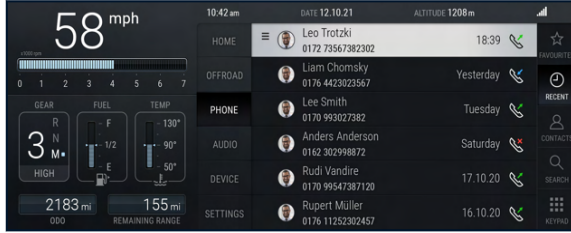
### توصيل الهاتف

في حال عدم وجود هاتف متصل، ستعرض شاشة نظام المعلومات والترفيه زر **SETTINGS** (الإعدادات). وسيوجهك هذا الزر إلى شاشة ضبط الجهاز ضمن قائمة الإعدادات.



### الأحدث

ستعرض قائمة RECENT (الأحدث) قائمة أخرى تحتوي على سجل الاتصال. وتعرض صورة جهة الاتصال واسمه ورقم هاتفه، بالإضافة إلى وقت المكالمة ونوعها.



إذا تم إجراء مكالمة هاتفية أو استلامها أو عدم الرد عليها خلال اليوم الحالي، حينها سيتم عرض وقت المكالمة. أما المكالمات من اليوم السابق، فستُعرض تحت عنوان Yesterday (أمس). في حين أن المكالمات خلال أسبوع قبل اليوم الحالي، ستُعرض بحسب اليوم، مثل Tuesday (الثلاثاء). وأي مكالمة مر عليها أكثر من أسبوع سيتم عرضها بحسب تاريخ إجراء تلك المكالمة أو استلامها أو عدم الرد عليها.

### جهات الاتصال

تعرض قائمة Contacts (جهات الاتصال) جهات الاتصال التي تمت مزامنتها من الهاتف المتصل. وسُيُعرض اسم جهة الاتصال ورقم الهاتف، إضافةً إلى الصورة المضبوطة لجهة الاتصال.

وفي حال عدم توفر اسم جهة الاتصال، فسيظهر حقل الاسم فارغًا. أما إذا كانت جهة الاتصال المحددة تحتوي على أكثر من رقم هاتف واحد، فسيتم عرض سهم في موضع رقم الهاتف متبوعًا

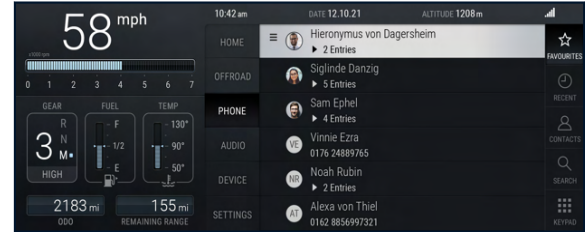
عندما ينقر المستخدم على رمز Bluetooth (البلوتوث) أثناء جلسة اتصال Apple CarPlay أو Android Auto نشطة، سيتم تعطيل وضع العرض مع توصيل الهاتف لبث الصوت والصورة الخاصين به.

### القائمة المفضلة

عند توصيل أحد الهواتف أثناء استعمال المستخدم علامة تبويب PHONE (الهاتف)، ستُظهر خمس قوائم فرعية على شاشة نظام المعلومات والترفيه.

### المفضلات

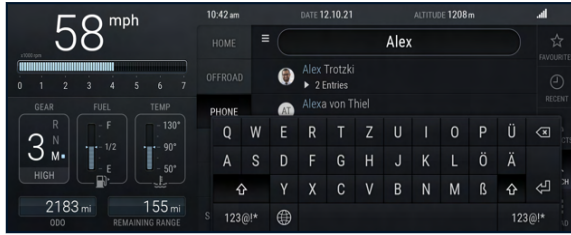
ستعرض قائمة FAVOURITES (المفضلات) قائمة تحتوي على جميع جهات الاتصال المفضلة المحفوظة بالهاتف. وستعرض الشاشة الصورة والاسم ورقم الهاتف لكل جهة اتصال مفضلة.





### بحث

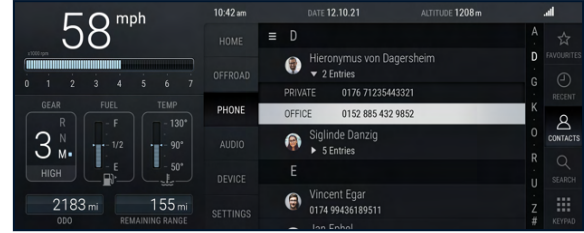
يمكن للمستخدم أن يبحث عن جهات الاتصال المتاحة عن طريق كتابة أسمائهم. وستنبثق لوحة المفاتيح أوتوماتيكياً، ليبدأ المستخدم كتابة اسم جهة الاتصال التي يريد البحث عنها. ستظهر جهات الاتصال وفقاً للحروف التي أدخلها المستخدم. وفي حال عدم ظهور أي نتائج، ستعرض الشاشة رسالة "لا توجد نتائج". أما في إذا لم يكتب المستخدم أي حروف، سيتم عرض جميع جهات الاتصال.



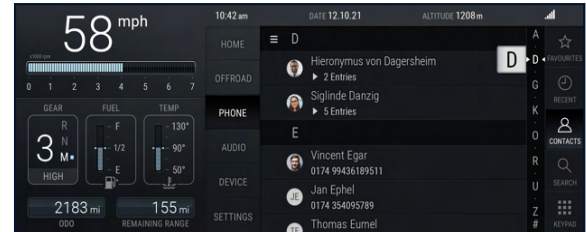
### كيبورد

تستخدم قائمة لوحة المفاتيح الرقمية للبحث عن جهات الاتصال المتاحة باستخدام الرقم، أو للاتصال برقم غير محفوظ. إذا لم يتم إجراء أي اتصال ولم يتم العثور على أي نتائج بحث للرقم الذي تم إدخاله، ستعرض الشاشة الرسالة 'No Results List' (لا توجد قائمة نتائج).

بعد أرقام الهاتف المسجلة في جهة الاتصال تلك. حدد جهة الاتصال لعرض المُدخلات المسجلة فيها. الحد الأقصى لعدد أرقام الهاتف المتاح لكل جهة اتصال خمسة أرقام.



يتوفر شريط للحروف الهجائية لإتاحة التنقل السريع عبر قائمة جهات الاتصال. وعند استخدام هذا الشريط، سيظهر مؤشر عائ (D في الصورة) ويشير إلى الحرف المحدد حالياً. ويُعرض هذا المؤشر لثانيتين. وفي حال عدم وجود جهات اتصال مرتبطة بالحرف المختار، فسينتقل المؤشر العائم إلى الحرف التالي حسب جهات الاتصال المحفوظة.



## الوسائط ونظام المعلومات والترفيه

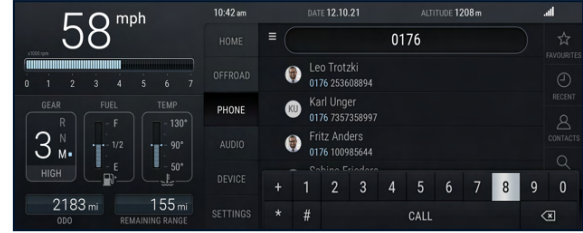
| الزر           | التعريف                                                |
|----------------|--------------------------------------------------------|
| ACCEPT (قبول)  | يُتيح قبول المكالمة.                                   |
| DECLINE (رفض)  | يُتيح رفض القبول.                                      |
| CANCEL (إلغاء) | يُتيح تجاهل نافذة المكالمة والرجوع إلى الشاشة السابقة. |

### إجراء اتصال

عند إجراء مكالمة، سيتم عرض تفاصيل المكالمة على شاشة نظام المعلومات والترفيه. أثناء إجراء الاتصال، ستظهر أربعة أزرار على الشاشة.

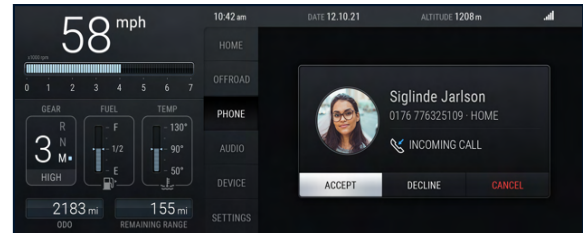
| الزر               | التعريف                                                                                                                                       |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CANCEL (إلغاء)     | يُتيح تجاهل نافذة المكالمة والعودة إلى الشاشة السابقة.                                                                                        |
| MUTE (كتم الصوت)   | يُتيح كتم صوت الميكروفون الموجود في السيارة وتغيير الزر بعد كتم الصوت إلى UNMUTE (إلغاء الكتم).                                               |
| KEYPAD (كيبورد)    | يُتيح فتح لوحة المفاتيح الرقمية.                                                                                                              |
| ADD CALL (الاتصال) | يُتيح تطبيق المكالمة الحالية وفتح قائمة جهات الاتصال مع خيارات القائمة الفرعية المتاحة. وستنتهي المكالمة الحالية المُعلّقة ببدء مكالمة جديدة. |

سيتم تعطيل زر الاتصال إذا ترك المستخدم مربع الإدخال فارغًا. وما أن يتم إدخال رقم، سيصبح زر الاتصال متاحًا.



### مكالمة مستلمة

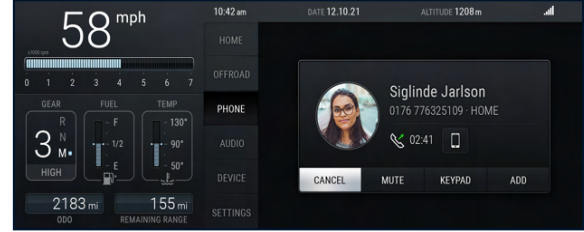
عند ورود مكالمة، سيتم عرض تفاصيل المكالمة على شاشة نظام المعلومات والترفيه. وسيكون المؤشر متوقفًا على زر Accept (قبول) بشكل افتراضي.



سيتم عرض ثلاثة أزرار عند عرض شاشة المكالمة المستلمة.

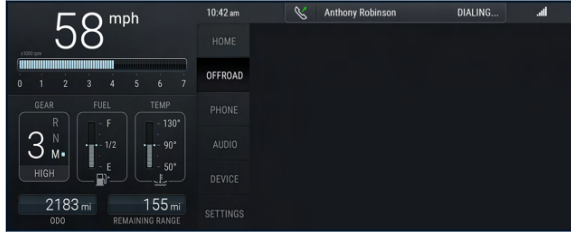
## مكالمة جارية

عندما يتم الرد على مكالمة هاتفية وتصبح نشطة، ستعرض الشاشة تفاصيل جهة الاتصال للمتصل مع مؤقت يبين مدة المكالمة.



## شريط الاتصال العلوي

إذا انتقل المستخدم من نافذة المكالمة إلى نافذة أخرى، فسيظهر شريط تفاصيل المكالمة أعلى شاشة نظام المعلومات والترفيه. ويختلف محتوى شريط تفاصيل المكالمة بحسب حالة المكالمات. وإذا كانت المستخدمة يجري اتصالاً بجهة اتصال وانتقل إلى شاشة أخرى، فسيُعرض شريط تفاصيل المكالمة التالي:



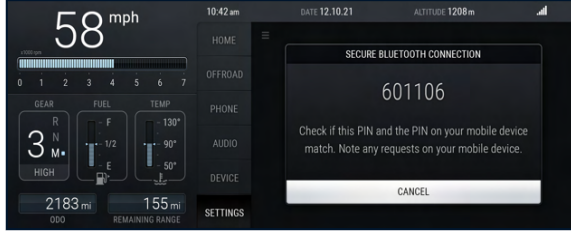
وللعودة إلى نافذة المكالمة، يمكن للمستخدم لمس قسم المكالمات بشريط التفاصيل، أو استخدام قائمة الخيارات وتحديد خيار Recover Call Dialogue (استعادة حوار المكالمة).

## الجهاز

تعرض قائمة Device (الجهاز) الأجهزة التي سبق إقرانها أو تخزينها. إذا كان الجهاز المتصل يدعم ميزة Android Auto أو Apple CarPlay، فستصبح قائمة Device (الجهاز) الموضع الافتراضي لتشغيل الميزات المرتبطة.

| الزر             | التعريف                                                                                                                                                       |
|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CANCEL (إلغاء)   | يتيح تجاهل نافذة المكالمة والرجوع إلى الشاشة السابقة.                                                                                                         |
| MUTE (كتم الصوت) | يتيح كتم صوت الميكروفون بالسيارة، وتغيير الزر إلى UNMUTE (إلغاء الكتم).                                                                                       |
| KEYPAD (كيبورد)  | يتيح فتح لوحة المفاتيح الرقمية.                                                                                                                               |
| ADD CALL (إتصال) | يتم تعليق المكالمة الحالية، ويكون متاحاً فتح قائمة جهات الاتصال مع خيارات القائمة الفرعية. إذا بدأ المستخدم مكالمة جديدة، تنتهي المكالمة الحالية قيد التعليق. |

ما إن يتم تحديد أحد الهواتف، فسيظهر رمز PIN للاقتراح الآمن على شاشة نظام المعلومات والترفيه. قم بمطابقة رمز PIN للاقتراح الآمن على هاتفك لتأكيد الاتصال.



### توصيل ميزة APPLE CARPLAY

ملاحظة: Apple CarPlay يتطلب الإصدار iOS 13 أو أعلى لتجنب مشكلات التوافق؛ لأن الإصدار iOS 12 أو أدنى قد يؤدي إلى أخطاء في التوافق.



ملاحظة: يجب تشغيل نقطة الاتصال لكي تعمل خاصية Apple CarPlay اللاسلكية.

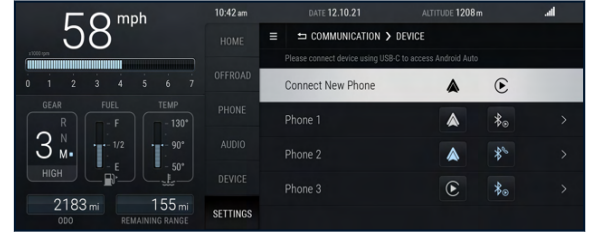


بعد توصيل الهاتف باستخدام Bluetooth (البلوتوث)، سيتم عرض وظيفة Apple CarPlay أوتوماتيكياً. إذا تم توصيل الهاتف للمرة الأولى، يتم عرض شاشة وسيطة تطلب من المستخدم الموافقة على سياسة الخصوصية.

### توصيل الهاتف

إذا لم تكن هناك هواتف متصلة، يمكن للمستخدم أن ينقر على زر الجهاز، وحينها ستظهر صفحة الإعدادات مباشرة.

لتوصيل هاتف جديد، حدد Connect New Phone (ربط هاتف جديد). ويعمل هذا الخيار على بدء وضع الاستكشاف عبر Bluetooth (البلوتوث) وعرض قائمة بالهواتف المتاحة.



ملاحظة: إذا كانت هناك عدة أجهزة لها الاسم نفسه، فيقوم النظام بعرض الاسم الذي تم تخصيصه للجهاز مع رقم في نهاية الاسم. على سبيل المثال، إذا كان هناك هاتفان متصلان، كلاهما يسمى "Sam's Phone"، فحينها سيتم عرضهم على النحو التالي، "Sam's Phone-1" و "Sam's Phone".

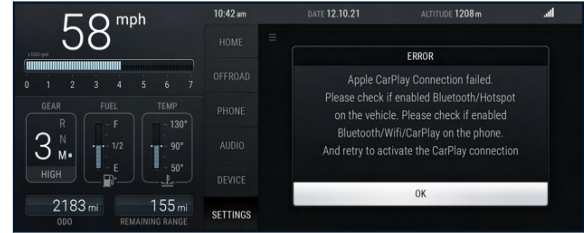
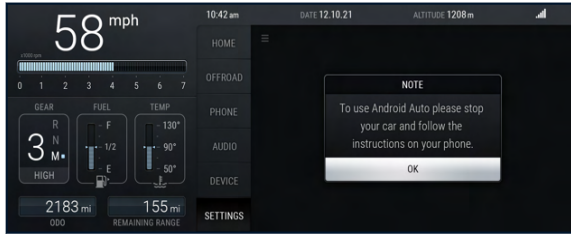


إذا فشل الاتصال، يتم عرض رسالة على شاشة نظام المعلومات والترفيه.

## توصيل ميزة ANDROID AUTO

لتوصيل جهازك والوصول إلى ميزة Android Auto ، اتبع هذه الإجراءات:

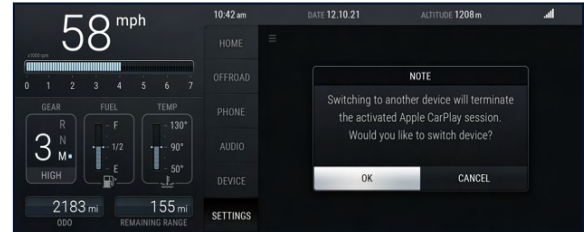
١. وصل الجهاز باستخدام وصلة Bluetooth .
٢. سيتم عرض نافذة منبثقة على شاشة نظام المعلومات والترفيه تطلب من السائق الرسالة التالية "stop the car and follow instruction on your phone" (أوقف السيارة واتبع التعليمات المعروضة على الهاتف).



إذا تم الجهاز المتصل بنظام المعلومات والترفيه يدعم وظيفة Apple CarPlay اللاسلكية، حينها سيطلب منك تنفيذ التوصيل بمجرد الانتهاء من عمل اقتران مع الجهاز الجوال.

إذا كان هناك بالفعل اتصال Apple CarPlay أو Android Auto لاسلكي عند توصيل جهاز جديد، ستظهر نافذة على الشاشة يمكنك من خلالها التبديل إلى الجهاز المتصل حديثاً.

٣. ستظهر رسالة منبثقة على الجوال لتوجيه السائق حول كيفية تنفيذ الاتصال.
٤. ما أن يتم اتباع التعليمات وإستكمالها على الجوال، فاضغط على OK (موافق) على شاشة نظام المعلومات والترفيه.
٥. إذا فشل الاتصال، فاضغط بعدها على زر OK (موافق) في شاشة نظام المعلومات والترفيه وأبدأ مرة أخرى من بداية الإجراءات.
٦. ستتغير علامة تويوب DEVICE (الجهاز) مرة أخرى إلى رمز Android Auto مع تأكيد الاتصال.



## الوسائط ونظام المعلومات والترفيه

مصادر الصوت هي:



### الصوت

عند تحديد قائمة علامة التبويب "الصوت"، وتوصيل Apple CarPlay عبر الاتصال اللاسلكي، سيتم عرضه دائمًا على الشاشة. ومع ذلك، يمكنك التنقل عبر مصادر الصوت الأخرى باستخدام المؤشرات المنسقة على حافة الشاشة.



## الوسائط ونظام المعلومات والترفيه

| مستوى القائمة | مصدر الصوت                           | التعريف                                                                              |
|---------------|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| 1             | Apple CarPlay / Android Auto المتزيم | سُعرض ميزتا Apple CarPlay / Android Auto أولاً إذا تم التوصيل باستخدام اتصال لاسلكي. |
| 2             | الراديو                              | الراديو - AM/FM و DAB .                                                              |
| 3             | USB                                  | الأجهزة المتصلة عبر USB                                                              |
| 4             | Bluetooth (نشوتوليا)                 | الأجهزة المتصلة عبر وظيفة Bluetooth ، مثل الهاتف أو الحاسوب اللوحي.                  |

إذا كان الراديو مضبوطاً على DAB ، فحينها لن يكون خيار Add to favourites (إضافة إلى المفضلات) متاحاً للتحديد.

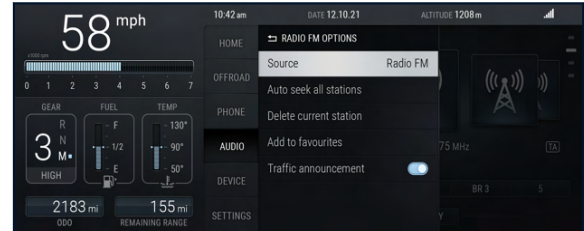
سيكون زر تشغيل الإعلانات المروية وإيقاف تشغيلها متاحاً في قائمة خيارات الراديو في شاشة "FM" في وقت تحديد زر خيارات الراديو. ستكون الإعلانات المروية نشطة بشكل افتراضي.

### قائمة خيارات الصوت

اضغط على قائمة الخيارات للعرض والتحديد:

١. المصدر (نطاق تردد الراديو)
٢. البحث الأوتوماتيكي عن جميع المحطات
٣. حذف المحطة الحالية
٤. إضافة إلى المفضلات
٥. الإعلانات المروية

| التعريف                            | لائحة قائمة الخيارات                                                                                                                            |
|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| المصدر                             | سيمنحك الضغط على زر المصدر في قائمة الخيارات لائحة بخيارات الترددات.                                                                            |
| البحث الأوتوماتيكي عن جميع المحطات | سيؤدي هذا إلى إضافة جميع المحطات التي تم العثور عليها إلى قائمة محطات الراديو مسبقة الضبط (وليس المفضلات). سيتم تشغيل أول محطة تم العثور عليها. |
| حذف المحطة الحالية                 | اضغط على حذف المحطة الحالية من قائمة محطات الراديو مسبقة الضبط.                                                                                 |
| إضافة إلى المفضلات                 | أضف المحطة إلى المفضلات أو أزلها من المفضلات إذا كانت محفوظة بالفعل.                                                                            |
| الإعلانات المروية                  | اضغط لتشغيل الإعلانات المروية أو إيقاف تشغيلها.                                                                                                 |



## الوسائط ونظام المعلومات والترفيه

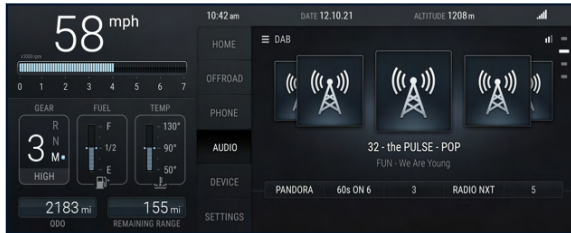
عند الضغط على زر FREQUENCY (التردد)، ستظهر نافذة منبثقة لتغيير التردد. يمكن تغيير التردد في هذه النافذة المنبثقة عن طريق إما استخدام الشاشة العاملة باللمس أو مفاتيح التحكم الدوارة. عندما يتم العثور على التردد الصحيح، اضغط على زر OK (موافق) لإغلاق النافذة.

الموالف

FM/AM



DAB



| مركز وحدة العرض         | التعريف                                                                                                                   |
|-------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| قائمة المحطات           | عرض محطات FM/AM المتاحة.                                                                                                  |
| التردد الحالي           | التردد المحدد حالياً.                                                                                                     |
| الترددات الخمسة المفضلة | يجري حفظ حتى خمسة ترددات في قائمة المفضلات عن طريق الضغط مطوئاً على التردد. اضغط ضغطة قصيرة على التردد لبدء تشغيل المحطة. |
| زر التردد               | نافذة منبثقة للبحث عن المحطة السابقة أو التالية.                                                                          |

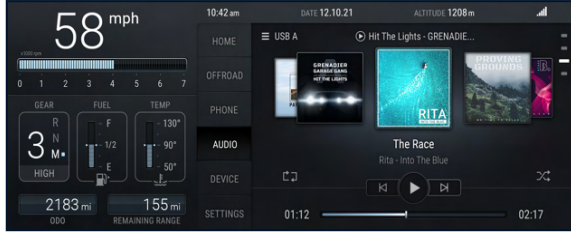
لانتقال من شاشة مركزية إلى أخرى، يمكنك استخدام إما مفاتيح التحكم الدوارة أو الشاشة العاملة باللمس. حرك البكرة الدوارة لأعلى أو لأسفل، وحينها سيتم تبديل الشاشة المركزية ما بين قائمة المحطات، والمحطة الحالية، والمفضلات، وزر التردد.

| مركز وحدة العرض | التعريف                 |
|-----------------|-------------------------|
| قائمة المحطات   | تعرض محطات DAB المتاحة. |



## الوسائط ونظام المعلومات والترفيه

البكرة الدوارة أو شاشة نظام المعلومات والترفيه. اضغط على زر الإرجاع لإعادة تشغيل المسار الحالي من البداية.



إذا كانت الشاشة الرئيسية مضبوطة على الشريط الزمني في أدنى الشاشة، فادر البكرة الدوارة للتغلب للأمام وللخلف عبر الشريط. اضغط للداخل على البكرة الدوارة لبدء تشغيل المسار أو إيقافه مؤقتًا. يمكن تنفيذ هذا الإجراء أيضًا عبر شاشة نظام المعلومات والترفيه.

ملاحظة: استخدام شاشة نظام المعلومات والترفيه لتنشيط أزرار التشغيل أو الإيقاف المؤقت أو التخطي أو التكرار أو التشغيل العشوائي. ولا يمكن تفعيل أزرار اللمس السريع هذه بمفتاح التحكم الدوار. افتح قائمة خيارات USB لضبط التكرار والتشغيل العشوائي باستخدام مفتاح التحكم الدوار.



### خيارات USB

عندما يتم توصيل جهاز USB ويكون المستخدم في قائمة علامة تبويب AUDIO (الصوت)، اضغط على قائمة الخيارات لعرض خيارات USB.

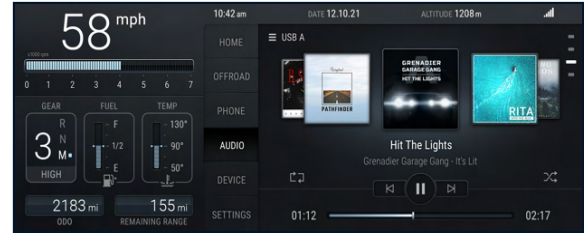
ومن خلال قائمة خيارات USB، يكون بإمكانك تحديد الخيارات التالية:

| مركز وحدة العرض       | التعريف                                                                                                             |
|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| التردد الحالي         | المحطة المحدد حاليًا.                                                                                               |
| المحطات الخمس المفضلة | يقوم بحفظ حتى خمس محطات في قائمة المفضلات عن طريق الضغط مطولاً على المحطة. اضغط ضغطة قصيرة على المحطة لبدء تشغيلها. |

### USB

في حال توصيل جهاز USB، تعرض الشاشة معلومات الفنان أو الغلاف إذا كانت متاحة، وإلا فستظهر صورة افتراضية.

و أثناء استعراض صور الغلاف خلال تشغيل أحد المسارات، ستظهر معلومات الأغنية الجاري تشغيلها فوق صور الغلاف.



في هذه الشاشة، يمكنك الاختيار بين التكرار أو التشغيل العشوائي أو التشغيل أو الإيقاف المؤقت أو الإيقاف أو ضبط الشريط الزمني للمسار. استعرض معلومات قائمة التشغيل والغلاف باستخدام

## الوسائط ونظام المعلومات والترفيه

ملاحظة: تعتمد معلومات المسار المعروضة على جهاز **Bluetooth** المتصل فحسب.



يمكنك الاختيار بين إعادة تشغيل المسار أو التشغيل العشوائي أو الإيقاف المؤقت أو الإيقاف أو ضبط الشريط الزمني للمسار على شاشة نظام المعلومات والترفيه.

إذا كانت الشاشة الرئيسية مضبوطة على الشريط الزمني في أدنى الشاشة، فادر البكرة الدوارة للتقليل للأمام وللخلف عبر الشريط. اضغط للداخل على البكرة الدوارة لبدء تشغيل المسار أو إيقافه مؤقتًا. يمكن تنفيذ هذا الإجراء أيضًا عبر شاشة نظام المعلومات والترفيه.

ملاحظة: لا يمكن تفعيل أزرار التكرار والتشغيل العشوائي إلا من خلال شاشة نظام المعلومات والترفيه، كما لا يمكن استخدام مفاتيح التحكم الدوارة في تفعيل أزرار التكرار والتشغيل السريع هذه. انتقل إلى قائمة خيارات **Bluetooth** لضبط التكرار والتشغيل العشوائي باستخدام مفاتيح التحكم الدوارة.



### خيارات Bluetooth

عند توصيل جهاز عبر **Bluetooth** والمستخدم داخل قائمة علامة تبويب **AUDIO** (الصوت)، اضغط على قائمة الخيارات لاستعراض خيارات **Bluetooth**.

عندما تكون داخل قائمة خيارات **Bluetooth**، ستكون قادرًا على تحديد الخيارات التالية:

| الخيارات               | التعريف                                                                  |
|------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| Input (الإدخال)        | للاختيار بين الأجهزة المتصلة المتاحة                                     |
| Shuffle (تشغيل عشوائي) | تفعيل التشغيل العشوائي أو تعطيله                                         |
| Repeat (تكرار)         | التبديل بين تكرار جميع الأغاني في قائمة التشغيل أو تكرار مسار واحد معين. |

| خيارات USB             | التعريف                                                       |
|------------------------|---------------------------------------------------------------|
| Input (الإدخال)        | للاختيار بين أجهزة USB المتاحة                                |
| Shuffle (تشغيل عشوائي) | تفعيل التشغيل العشوائي أو تعطيله                              |
| Repeat (تكرار)         | التبديل بين تكرار جميع أغاني قائمة التشغيل أو مسار واحد معين. |

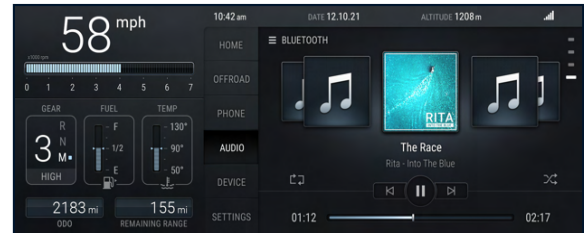
ملاحظة: التشغيل العشوائي والتكرار غير متاحين عند التوصيل عبر ميزة **Android Auto**. وبالنسبة لميزة **Apple CarPlay** يمكن التحكم في التشغيل العشوائي والتكرار عبر التطبيق ذاته.



حدد **Input** (الإدخال) للتقليل بين أجهزة USB المتاحة. وعند تحديد أحد الأجهزة، يمكنك التحكم في المحتوى واختيار تشغيل مجلدات جهاز **USB** بالكامل، أو أي مجلدات فرعية متاحة.

### Bluetooth (البلوتوث)

عند وجود جهاز **Bluetooth** متصل، تعرض شاشة نظام المعلومات والترفيه معلومات عن المسار الحالي المحدد للتشغيل، في حال توفرها. وإلا ستعرض صورة افتراضية.



## الوسائط ونظام المعلومات والترفيه

- < وظائف السيارة.
- < الإعدادات السمعية.
- < الاتصالات.
- < ناقل الملفات Pathfinder.

### الإعدادات

يمكنك التنقل في قائمة الإعدادات باستخدام الشاشة العاملة باللمس أو مفتاح التحكم الدوار.

تشتمل قائمة الإعدادات على الخيارات القابلة للتحديد التالية:

عام

< عام.

< إعدادات شاشة العرض.

| التعريف                                                                                                                                                              | الإعدادات العامة             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
| يقوم بفتح نافذة تحديد اللغة، حيث يمكن للمستخدم تحديد اللغة المفضلة.                                                                                                  | اللغة                        |
| تتيح فتح قائمة الوحدات، ما يتيح للمستخدمين تعيين الوحدات الرئيسية المفضلة للسرعة واستهلاك الوقود والضغط والمسافة ودرجة الحرارة، مثل الدرجة المنوية أو درجة فهرنهايت. | الوحدة                       |
| يمكن للمستخدمين ضبط الوقت والتاريخ على الوضع التلقائي، وضبط التنسيق، وتحديد المنطقة الزمنية، وتفعيل التوقيت الصيفي أو تعطيله.                                        | الوقت/التاريخ                |
| يتيح تغيير اتجاه دوران مفتاح التحكم الدوار، كالتغيير من التدوير في اتجاه عقارب الساعة إلى التدوير عكس اتجاه عقارب الساعة مثلاً.                                      | اتجاه دوران CCI              |
| يتيح اختيار عرض أسماء جهات الاتصال كاسم العائلة ثم الاسم الأول، أو الاسم الأول ثم اسم العائلة.                                                                       | ترتيب أسماء جهات الاتصال     |
| يمكن للمستخدمين تعيين وظيفة زر المفصلات إلى الاتصال بجهة اتصال مسجلة في الحال دون ظهور رسالة تأكيد.                                                                  | مفضلات CCI                   |
| يتيح إعادة ضبط الإعدادات العامة على القيم الافتراضية دون عرض رسالة تأكيد.                                                                                            | إعادة تعيين الإعدادات العامة |
| يتيح إعادة ضبط جميع الإعدادات على القيم الافتراضية.                                                                                                                  | إعادة تعيين الكل             |

### إعدادات شاشة العرض

تتكون قائمة DISPLAY (شاشة العرض) من الخيارات التالية:

## الوسائط ونظام المعلومات والترفيه

| إعدادات شاشة العرض             | التعريف                                                                                                                                                            |
|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| سطوح شاشة العرض                | يُتيح تعديل درجة سطوح شاشة نظام المعلومات والترفيه.                                                                                                                |
| مناطق معلومات تهيئة الإعدادات  | يُتيح تهيئة المعلومات، مثل متوسط استهلاك الوقود ومتوسط السرعة و شحن البطارية ومسافة الرحلة ودرجة الحرارة الخارجية ومصدر الصوت والتاريخ ووقت الرحلة وعداد المسافات. |
| إعادة تعيين إعدادات شاشة العرض | يُتيح إعادة ضبط جميع إعدادات الشاشة على القيم الافتراضية.                                                                                                          |

### وظائف السيارة

تتكون قائمة VEHICLE FUNCTIONS (وظائف السيارة) من الخيارات التالية:

| وظائف السيارة                                               | التعريف                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| إضاءة لوحة العدادات                                         | تُتيح ضبط سطوح لوحة العدادات المضيئة.                                                                                                                                               |
| نظام القفل المركزي                                          | تُتيح ضبط إعدادات نظام القفل المركزي، مثل القفل الآلي للأبواب أثناء السير واستجابة استجابة القفل عن بعد وإلغاء القفل التلقائي للأبواب وخاصة الإضاءة التتبعية بعد النزول من السيارة. |
| إلغاء تفعيل نظام التحكم في مسافة صف المركبة (PDC) - الأمامي | يمكن من هنا إلغاء تفعيل نظام التحكم في مسافة صف المركبة (PDC) الأمامي، وهو ما يؤدي إلى إلغاء تشغيل المستشعرات الأمامية الأربعة.                                                     |
| معلومات المركبة                                             | تُتيح عرض المعلومات، مثل مستويات زيت المحرك ودرجات حرارته ومستويات سائل AdBlue (في حال توفره) وضغط الإطارات وحالة البطارية ورسائل التحذير النشطة.                                   |
| صوت تحذير السرعة                                            | ستسمع نغمة تحذير صوتية عند وصول السيارة إلى السرعة المضبوطة.                                                                                                                        |
| الوسادة الهوائية للراكب                                     | تُتيح تشغيل الوسادة الهوائية للراكب أو إيقافها.                                                                                                                                     |
| معلومات الرحلة                                              | قيم الرحلة لـ TRIP A و TRIP B، حيث تُتيح إعادة ضبط كل واحدة منها على حدة.                                                                                                           |

## الوسائط ونظام المعلومات والترفيه

| وظائف السيارة                     | التعريف                                      |
|-----------------------------------|----------------------------------------------|
| إعادة تعيين إعدادات وظائف المركبة | تتيح إعادة تعيين جميع إعدادات وظائف السيارة. |

### الإعدادات السمعية

تتكون قائمة ACOUSTIC SETTINGS (الإعدادات السمعية) من الخيارات التالية:

| الإعدادات السمعية             | التعريف                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| إيكولايزر (المعادل)           | يمكنك ضبط إعدادات الإيكولايزر على التردد المفضل.                                                                                                                                   |
| الخافت الصوتي/توزيع السماعات  | يمكن اختيار الخافت الصوتي/توزيع السماعات (إذا كانت السيارة مزودة به) للسماعات الموجودة داخل السيارة.                                                                               |
| إعدادات الصوت                 | يمكن للمستخدمين من خلال هذه الإعدادات تخصيص إعدادات مستوى الصوت، بما في ذلك مستوى الصوت عند بدء تشغيل السيارة، وخفض مستوى الصوت والتحكم في الصوت بحسب السرعة ومستوى صوت الإشعاعات. |
| PDC - الصوت                   | يتيح ضبط مستوى صوت التحكم في مسافة الوقوف (PDC) في النطاق من 0 إلى 14.                                                                                                             |
| صوت الإدخال                   | يتيح ضبط مستوى صوت الإدخال في النطاق من 0 إلى 14.                                                                                                                                  |
| أصوات التحذير                 | يتيح ضبط أصوات التحذير على Low (منخفض) أو Middle (متوسط) أو High (عالي).                                                                                                           |
| إعادة تعيين الإعدادات السمعية | يتيح إعادة ضبط جميع إعدادات الشاشة على القيم الافتراضية.                                                                                                                           |

### الاتصالات

تتكون قائمة COMMUNICATON (الاتصالات) من الخيارات التالية:

## الوسائط ونظام المعلومات والترفيه

| إعدادات الاتصالات              | التعريف                                                                                                                             |
|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| قائمة الجهاز                   | وصل جهازًا جديدًا أو تحقق من حالة اتصال الأجهزة.                                                                                    |
| (بثوتولبا) Bluetooth           | ادخل إلى قائمة Bluetooth للتبديل بين تشغيل أو إيقاف Bluetooth ، وتفعيل أو تعطيل ميزة اكتشاف Bluetooth ، وتغيير اسم جهاز Bluetooth . |
| نقطة اتصال واي فاي نشطة وظاهرة | يتيح التبديل بين تشغيل أو إيقاف نقطة اتصال واي فاي، وعرض الإعدادات (وضع عرض الهاتف فقط).                                            |
| إعادة تعيين إعدادات الاتصالات  | يتيح إعادة ضبط جميع إعدادات الاتصال على القيم الافتراضية.                                                                           |

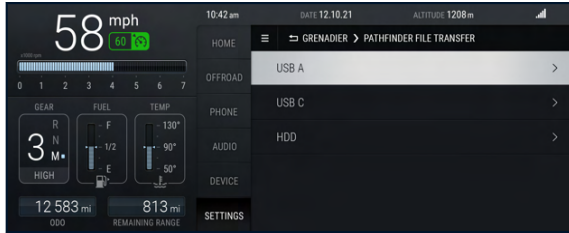
القرص الصلب (HDD) <

### ناقل الملفات Pathfinder

تتكون قائمة PATHFINDER FILE TRANSFER (ناقل الملفات Pathfinder) من الخيارات التالية:

USB A <

USB C <

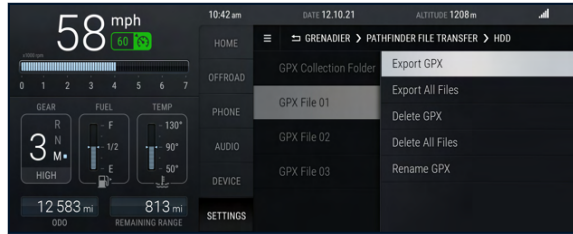


| الإعدادات | التعريف                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| USB A     | يمكن للمستخدمين الوصول إلى GPX Collection Folder (مجلد مجموعة ملفات GPX) حيث يمكنهم استعراض جميع ملفات GPX المحفوظة على جهاز USB. ويمكن استيراد ملفات GPX بشكل فردي أو دفعة واحدة، بينما يمكن استيراد مجلدات مجموعة ملفات GPX واحدًا تلو الآخر أو دفعة واحدة أو كمجلد كامل. |

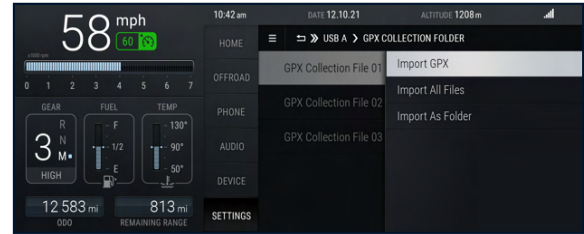
## الوسائط ونظام المعلومات والترفيه

| الإعدادات | التعريف                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| USB C     | يمكن للمستخدمين الوصول إلى GPX Collection Folder (مجلد مجموعة ملفات GPX) لاستعراض ملفات GPX واستيرادها من جهاز USB. كما يمكنهم استيراد الملفات واحدًا تلو الآخر أو دفعة واحدة، وكذلك استيراد مجلدات مجموعة ملفات GPX بشكل فردي أو جميعهم معًا. |
| HDD       | يمكن للمستخدم هنا استعراض GPX Collection Folder (مجلد مجموعة ملفات GPX) وأي ملفات GPX مخزنة. يمكن تصدير مجلدات مجموعة ملفات GPX وملفات GPX ذاتها، أو حذفها، أو إعادة تسميتها.                                                                  |

فيما يلي مثال على خيارات HDD، وملفات GPX، ومجلد مجموعة ملفات GPX:



فيما يلي مثال على خيارات USB، وملفات GPX، ومجلد مجموعة ملفات GPX:



### مواصفات إخراج الصوت

هناك أربع سماعات داخل السيارة، فكل باب من الأبواب الأربعة في السيارة يحتوي على سماعة.

ويُشار إلى أن الحد الأقصى لمواصفات إخراج الصوت هو 25×4 واط على مقياس ترو RMS (متوسط الجذر التربيعي). تبلغ مقاومة كل سماعة من السماعات 4 أوم، حيث تقدم كل منها صوتًا بجودة عالية لفترات تشغيل طويلة.

#### منافذ USB الأمامية لإدخال البيانات

توجد منافذ USB الأمامية لإدخال البيانات داخل حيز التخزين المركزي أو صندوق التخزين المركزي الاختياري القابل للقفل، ويُشار إليها بالرمز  على الغطاء.

هناك نوعان من منافذ USB، أحدهما من النوع A والآخر من النوع C. يقوم كلا منفذي USB بنقل البيانات باستخدام البروتوكول USB 2.0، وتوصيلها إلى الوحدة العلوية، إمداد الطاقة وفقًا لمعيار الشحن BC 1.2 إلى الجهاز المتصل عبر USB.

#### نقاط الشحن الإضافية (اختياري)

نقاط شحن إضافية لجميع أجهزتك. يقدم لك هذا الخيار منفذ USB-A ومنفذ USB-C للركاب الخلفيين، مع مقبس 12 فولت في حيز التحميل.

يُشار إلى نقاط شحن USB من خلال الرمز  الموجود على الغطاء.

منفذ USB A يوفر تيار شحن بقوة 2.4 أمبير، ومنفذ USB-C يتيح تيار شحن بقوة 3 أمبير.

منفذ الشحن USB A و USB-C مزودان بغطاء لضمان امتثالهما للمعيار IP54.

سيثبت الغطاء في مكانه مع إصدار صوت عند غلقه لضمان إحكام الغلق.

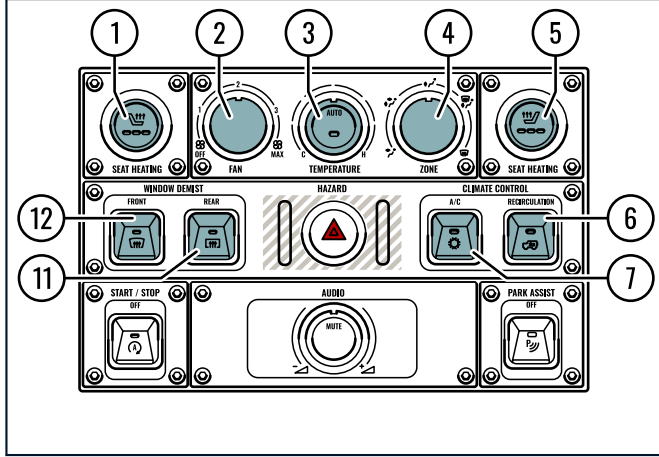


## التحكم في درجة الحرارة

|     |                                                     |
|-----|-----------------------------------------------------|
| ١٦٢ | عناصر التحكم في درجة الحرارة في الوحدة الوسطى ..... |
| ١٦٢ | المقاعد الأمامية المدفأة (اختياري) .....            |
| ١٦٣ | ضبط سرعة المروحة .....                              |
| ١٦٣ | ضبط درجة الحرارة والضبط الأوتوماتيكي .....          |
| ١٦٣ | مناطق تدفق الهواء .....                             |
| ١٦٣ | إعادة تدوير الهواء .....                            |
| ١٦٣ | تكييف الهواء .....                                  |
| ١٦٣ | مزيل ضباب الزجاج الخلفي .....                       |
| ١٦٣ | مزيل ضباب الزجاج الأمامي .....                      |
| ١٦٤ | ضبط فتحات الهواء .....                              |

## التحكم في درجة الحرارة

أزرار التحكم في درجة الحرارة مرقمة داخل النص المدرج في هذا القسم. كلما وجدت رقمًا بين الأقواس المعقوفة، ابحث عنه في صورة الوحدة الوسطى هذه.



### عناصر التحكم في درجة الحرارة في الوحدة الوسطى

تحذير: إذا كانت المكونات العضوية الطيارة (VOCs) تفوح في مقصورة السيارة خلال بضعة أشهر من الشراء، ينبغي تهوية المقصورة جيدًا. ويجب تنفيذ هذا الإجراء حتى لو لم يوجد ركاب في السيارة.



تحذير: إذا ارتفعت درجة الحرارة أثناء وقوف السيارة تحت أشعة الشمس على سبيل المثال، يوصى بفتح جميع النوافذ وإيقاف تشغيل وضع تدوير الهواء، لإدخال الهواء النقي إلى السيارة.



### المقاعد الأمامية المدفأة (اختياري)

تحذير: لا تقم بإعادة تفعيل المقاعد المدفأة مباشرة بعد قيام المؤقت الأوتوماتيكي بإيقاف تشغيل المقاعد المدفأة. ويرجع السبب في ذلك إلى أن إعادة تفعيل المقاعد المدفأة بشكل متكرر قد يتسبب في جعل المقعد ساخناً جداً، ما قد يتسبب في إصابة الأشخاص ذوي الحساسية المحدودة لتغيرات درجة الحرارة بحروق.



## التحكم في درجة الحرارة

### مناطق تدفق الهواء

قم بتدوير بكرة مناطق تدفق الهواء (4) الموجودة في الوحدة الوسطى لتحديد فتحات الهواء المفضلة لتوزيع تدفق الهواء في السيارة.

### إعادة تدوير الهواء

اضغط على الزر (6) الموجود في الوحدة الوسطى لإعادة تدوير الهواء الموجود داخل السيارة.

### تكيف الهواء

اضغط على الزر (7) الموجود في الوحدة الوسطى لتشغيل مكيف الهواء. سيقوم هذا الزر بتفعيل مكيف الهواء لتوزيع الهواء البارد داخل السيارة.

### مزيل ضباب الزجاج الخلفي

اضغط على الزر (11) الموجود في الوحدة الوسطى لتشغيل خاصية مزيل ضباب الزجاج الخلفي. سيؤدي ذلك إلى إزالة الضباب عن النافذة الخلفية لجعل الرؤية أوضح. اضغط على الزر مرة أخرى لإيقاف تشغيل مزيل ضباب الزجاج الخلفي.

### مزيل ضباب الزجاج الأمامي

اضغط على الزر (12) الموجود في الوحدة الوسطى لتشغيل خاصية مزيل ضباب الزجاج الأمامي. سيؤدي ذلك إلى إزالة الضباب عن النافذة الأمامية لجعل الرؤية أوضح. اضغط على الزر مرة أخرى لإيقاف تشغيل مزيل ضباب الزجاج الأمامي.

 تنبيه: للحد من احتمالية تعرّض عناصر التدفئة بالمقاعد للتلف، لا تجلس بركبتك على المقاعد. فالجلوس على المقاعد بالركبتين قد يحلق الضرر بعناصر التدفئة.

 تنبيه: لا تضع أشياء ثقيلة على المقاعد، فالضغط على أحد جانبي المقعد قد يؤدي إلى إتلاف عناصر التدفئة.

يمكن التحكم بشكل مستقل في المقاعد الأمامية المدفأة من خلال ثلاثة أوضاع ضبط لدرجة الحرارة لكل من السائق والراكب الأمامي.

اضغط على أحد الزرين أو كلاهما (1) و(5) في الوحدة الوسطى للتبديل بين مستويات تدفئة المقعد في المقاعد الأمامية. تقوم مصابيح LED بعرض مستوى التدفئة الذي تم ضبطه، فكلما كان عدد مصابيح LED المضاءة أكبر، كان مستوى التدفئة أعلى.

### ضبط سرعة المروحة

قم بتدوير بكرة سرعة المروحة (2) الموجودة في الوحدة الوسطى في اتجاه عقارب الساعة لزيادة سرعة المروحة، وقم بتدويرها في عكس اتجاه عقارب الساعة لخفض سرعة المروحة.

### ضبط درجة الحرارة والضبط الأوتوماتيكي

قم بتدوير بكرة درجة الحرارة (3) الموجودة في الوحدة الوسطى في اتجاه عقارب الساعة لزيادة درجة الحرارة، وقم بتدويرها في عكس اتجاه عقارب الساعة لخفض درجة الحرارة.

اضغط على زر الضبط الأوتوماتيكي مرة واحدة لتشغيل الضبط الأوتوماتيكي. ستحافظ السيارة على درجة الحرارة المضبوطة عن طريق رفع درجة حرارة الهواء الخارج من فتحات الهواء أو خفضها أوتوماتيكيًا.

### ضبط فتحات الهواء

يمكنك ضبط فتحات الهواء باستخدام البكرة المخصصة لذلك. اضغط على البكرة لأسفل/لأعلى لضبط اتجاه الريشة، ويسارًا/يمينًا لتغيير زاوية فتحة الهواء، وأدر البكرة للفتح/الإغلاق.

|     |                           |
|-----|---------------------------|
| ١٦٦ | الساعات والمعلومات الفنية |
| ١٧٣ | الخدمة والصيانة           |
| ١٨٤ | الوقود                    |
| ١٨٦ | الأنظمة الكهربائية        |
| ١٩٨ | العناية بالهيكل الخارجي   |
| ٢٠٢ | العناية بالمقصورة         |
| ٢٠٣ | غسل المقصورة بخرطوم الماء |
| ٢٠٩ | العجلات والإطارات         |
| ٢١٥ | معلومات العميل            |

الكتلة والحمولة



تحذير: لا تضع حمولة على السيارة تتجاوز سعتها المحددة، فتحميل معدات على السقف قد يؤثر على خصائص التحكم بالسيارة.

| سيارة QUARTERMASTER |         | STATION WAGON (سيارة صالون عائلية) |         | الكتلة والحمولة                                                       |
|---------------------|---------|------------------------------------|---------|-----------------------------------------------------------------------|
| الديزل              | البنزين | الديزل                             | البنزين |                                                                       |
| 3500                | 3500    | 3500                               | 3500    | الوزن الإجمالي للسيارة [كجم]                                          |
| 2718                | 2643    | 2718                               | 2643    | وزن السيارة وهي فارغة (من دون السائق) [كجم]                           |
| 782                 | 857     | 782                                | 857     | الحد الأقصى للتحميل (من دون السائق) [كجم]                             |
| 120                 | 120     | 150                                | 150     | الحمولة المتحركة على السقف (مع حامل السقف) R [كجم]                    |
| 375                 | 375     | 420                                | 420     | الحمولة الثابتة على السقف (مع حامل السقف) R [كجم]                     |
| 750                 | 750     | 750                                | 750     | الحد الأقصى لكتلة المقطورة غير المزودة بنظام فرامل (على الطريق) [كجم] |
| 3500                | 3500    | 3500                               | 3500    | الحد الأقصى لكتلة المقطورة المزودة بنظام فرامل (على الطريق) [كجم]     |
| *350                | *350    | *350                               | *350    | الحد الأقصى لوزن مقدمة المقطورة [كجم]                                 |

## الصيانة والمعلومات الفنية

| سيارة QUARTERMASTER |         | STATION WAGON (سيارة صالون عائلية) |         | الكتلة والحمولة                                   |
|---------------------|---------|------------------------------------|---------|---------------------------------------------------|
| الديزل              | البنزين | الديزل                             | البنزين |                                                   |
| 7000                | 7000    | 7000                               | 7000    | الوزن الإجمالي للسيارة والمقطورة مع الحمولة [كجم] |

R مزود بحامل سقف كامل (وزن حامل السقف غير مضمّن). R مزود بحامل سقف Quartermaster (وزن حامل السقف غير مشمول).

| سيارة QUARTERMASTER |         | STATION WAGON (سيارة صالون عائلية) |         | سيارة UTILITY (متعددة الأغراض) ذات مقعدين |         | الكتلة والحمولة                                                       |
|---------------------|---------|------------------------------------|---------|-------------------------------------------|---------|-----------------------------------------------------------------------|
| الديزل              | البنزين | الديزل                             | البنزين | الديزل                                    | البنزين |                                                                       |
| 3550                | 3550    | 3550                               | 3550    | 3550                                      | 3550    | الوزن الإجمالي للسيارة [كجم]                                          |
| 2718                | 2643    | 2718                               | 2643    | 2693                                      | 2618    | وزن السيارة وهي فارغة (من دون السائق) [كجم]                           |
| 832                 | 907     | 832                                | 907     | 857                                       | 932     | الحد الأقصى للتحميل (من دون السائق) [كجم]                             |
| 120                 | 120     | 150                                | 150     | 150                                       | 150     | الحمولة المتحركة على السقف (مع حامل السقف) R [كجم]                    |
| 375                 | 375     | 420                                | 420     | 420                                       | 420     | الحمولة الثابتة على السقف (مع حامل السقف) R [كجم]                     |
| 750                 | 750     | 750                                | 750     | 750                                       | 750     | الحد الأقصى لكتلة المقطورة غير المزودة بنظام فرامل (على الطريق) [كجم] |

## الصيانة والمعلومات الفنية

| سيارة QUARTERMASTER |         | STATION WAGON (سيارة صالون عائلية) |         | سيارة UTILITY (متعددة الأغراض) ذات مقعدين |         | الكتلة والحمولة                                                   |
|---------------------|---------|------------------------------------|---------|-------------------------------------------|---------|-------------------------------------------------------------------|
| الديزل              | البنزين | الديزل                             | البنزين | الديزل                                    | البنزين |                                                                   |
| 3500                | 3500    | 3500                               | 3500    | 3500                                      | 3500    | الحد الأقصى لكتلة المقطورة المزودة بنظام فرامل (على الطريق) [كجم] |
| *350                | *350    | *350                               | *350    | *350                                      | *350    | الحد الأقصى لوزن مقدمة المقطورة [كجم]                             |
| 7000                | 7000    | 7000                               | 7000    | 7000                                      | 7000    | الوزن الإجمالي للسيارة والمقطورة مع الحمولة [كجم]                 |

ملاحظة: لا تنطبق جداول الكتلة والحمولة أعلاه على الطراز Double Cab Chassis.



R مزود بحامل سقف كامل (وزن حامل السقف غير مضمّن).

R مزود بحامل سقف Quartermaster (وزن حامل السقف غير مشمول).

\* يرجى الرجوع إلى ألواح السيارة لمعرفة أقصى حمولة لمقدمة السيارة.

### الأحجام وحيز التحميل

| سيارة QUARTERMASTER |         | STATION WAGON (سيارة صالون عائلية) |         | الحجم وحيز التحميل                                    |
|---------------------|---------|------------------------------------|---------|-------------------------------------------------------|
| الديزل              | البنزين | الديزل                             | البنزين |                                                       |
| --                  | --      | 2035                               | 2035    | الحد الأقصى لحجم الحيز خلف صف المقاعد الأول [باللتر]  |
| --                  | --      | 1152                               | 1152    | الحد الأقصى لحجم الحيز خلف صف المقاعد الثاني [باللتر] |
| --                  | --      | 1645                               | 1645    | الحد الأقصى لطول الحيز خلف صف المقاعد الأول [مم]      |



## الصيانة والمعلومات الفنية

| سيارة QUARTERMASTER |         | STATION WAGON (سيارة صالون عائلية) |         | الحجم وحيز التحميل                                |
|---------------------|---------|------------------------------------|---------|---------------------------------------------------|
| الديزل              | البنزين | الديزل                             | البنزين |                                                   |
| --                  | --      | 799                                | 799     | الحد الأقصى لطول الحيز خلف صف المقاعد الثاني [مم] |
| --                  | -       | 1795                               | 1795    | طول الأرضية خلف صف المقاعد الأول [مم]             |
| --                  | --      | 983                                | 983     | طول الأرضية خلف صف المقاعد الثاني [مم]            |
| 1564                | 1564    | --                                 | --      | طول أرضية صندوق Pick Up [مم]                      |
| 1137                | 1137    | 1064                               | 1064    | عرض حيز التحميل (الأرضية بين تجاويف العجلات) [مم] |
| 1619                | 1619    | 1268                               | 1268    | الحد الأقصى لعرض حيز التحميل [مم]                 |
| 906                 | 906     | 899                                | 899     | ارتفاع الرفع [مم]                                 |
| --                  | --      | 1047                               | 1047    | ارتفاع حيز التحميل [مم]                           |
| 485                 | 485     | --                                 | --      | ارتفاع أرضية صندوق Pick Up [مم]                   |

| سيارة QUARTERMASTER |         | STATION WAGON (سيارة صالون عائلية) |         | سيارة UTILITY (متعددة الأغراض) ذات مقعدين |         | الحجم وحيز التحميل                                    |
|---------------------|---------|------------------------------------|---------|-------------------------------------------|---------|-------------------------------------------------------|
| الديزل              | البنزين | الديزل                             | البنزين | الديزل                                    | البنزين |                                                       |
| --                  | --      | 2035                               | 2035    | 2088                                      | 2088    | الحد الأقصى لحجم الحيز خلف صف المقاعد الأول [باللتر]  |
| --                  | --      | 1152                               | 1152    | --                                        | --      | الحد الأقصى لحجم الحيز خلف صف المقاعد الثاني [باللتر] |

## الصيانة والمعلومات الفنية

| سيارة QUARTERMASTER |         | STATION WAGON (سيارة صالون عائلية) |         | سيارة UTILITY (متعددة الأغراض) ذات مقعدين |         | الحجم وحيز التحميل                                 |
|---------------------|---------|------------------------------------|---------|-------------------------------------------|---------|----------------------------------------------------|
| الديزل              | البنزين | الديزل                             | البنزين | الديزل                                    | البنزين |                                                    |
| --                  | --      | 1645                               | 1645    | 1512                                      | 1512    | الحد الأقصى لطول الحيز خلف صف المقاعد الأول [مم]   |
| --                  | --      | 799                                | 799     | --                                        | --      | الحد الأقصى لطول الحيز خلف صف المقاعد الثاني [مم]  |
| --                  | --      | 1795                               | 1795    | 1687                                      | 1687    | طول الأرضية خلف صف المقاعد الأول [مم]              |
| --                  | --      | 983                                | 983     | --                                        | --      | طول الأرضية خلف صف المقاعد الثاني [مم]             |
| 1564                | 1564    | --                                 | --      | --                                        | --      | طول أرضية Pick Up [مم]                             |
| 1137                | 1137    | 1064                               | 1064    | 1064                                      | 1064    | عرض حيز التحميل (الأرضية بين تجاوزيف العجلات) [مم] |
| 1619                | 1619    | 1268                               | 1268    | 1268                                      | 1268    | الحد الأقصى لعرض حيز التحميل [مم]                  |
| 906                 | 906     | 899                                | 899     | 899                                       | 899     | ارتفاع الرفع [مم]                                  |
| --                  | --      | 1047                               | 1047    | 1047                                      | 1047    | ارتفاع حيز التحميل [مم]                            |
| 485                 | 485     | --                                 | --      | --                                        | --      | ارتفاع أرضية صندوق Pick Up [مم]                    |

## الصيانة والمعلومات الفنية

ملاحظة: لا تنطبق جداول الحجم وحيز التحميل أعلاه على الطراز Double Cab

أبعاد السيارة

Chassis



| سيارة QUARTERMASTER |         | STATION WAGON (سيارة صالون عائلية) |         | سيارة UTILITY (متعددة الأغراض) ذات مقعدين |         | الأبعاد                                            |
|---------------------|---------|------------------------------------|---------|-------------------------------------------|---------|----------------------------------------------------|
| الديزل              | البنزين | الديزل                             | البنزين | الديزل                                    | البنزين |                                                    |
| 5400                | 5400    | 4643                               | 4643    | 4643                                      | 4643    | الطول (من دون العجلة الاحتياطية) [مم]              |
| 5400                | 5400    | 4855                               | 4855    | 4855                                      | 4855    | الطول (شاملاً العجلة الاحتياطية) [مم]              |
| 2146                | 2146    | 2146                               | 2146    | 2146                                      | 2146    | العرض شاملاً المرايا [مم]                          |
| 1943                | 1943    | 1930                               | 1930    | 1930                                      | 1930    | العرض مع طي المرايا [مم]                           |
| 2019                | 2019    | 2050                               | 2050    | 2050                                      | 2050    | الارتفاع (الوزن الصافي) [مم]                       |
| 1645                | 1645    | 1645                               | 1645    | 1645                                      | 1645    | عرض المحور [مم]                                    |
| 847                 | 847     | 847                                | 847     | 847                                       | 847     | البروز الأمامي [مم]                                |
| 1328                | 1328    | 874                                | 874     | 874                                       | 874     | البروز الخلفي [مم]                                 |
| 3227                | 3227    | 2922                               | 2922    | 2922                                      | 2922    | قاعدة العجلات [مم]                                 |
| 36.2                | 36.2    | 36.2                               | 36.2    | 36.2                                      | 36.2    | زاوية الاقتراب (الوزن الصافي) [°]                  |
| 26.2                | 26.2    | 28.2                               | 28.2    | 28.2                                      | 28.2    | زاوية ميل السيارة على المنحدرات (الوزن الصافي) [°] |
| 22.6                | 22.6    | 36.1                               | 36.1    | 36.1                                      | 36.1    | زاوية المغادرة (الوزن الصافي) [°]                  |

## الصيانة والمعلومات الفنية

| سيارة QUARTERMASTER |         | STATION WAGON (سيارة صالون عائلية) |         | سيارة UTILITY (متعددة الأغراض) ذات مقعدين |         | الأبعاد                               |
|---------------------|---------|------------------------------------|---------|-------------------------------------------|---------|---------------------------------------|
| الديزل              | البنزين | الديزل                             | البنزين | الديزل                                    | البنزين |                                       |
| 264                 | 264     | 264                                | 264     | 264                                       | 264     | الخلوص الأرضي (الوزن الصافي) [مم]     |
| 800                 | 800     | 800                                | 800     | 800                                       | 800     | عمق الخوض في الماء [مم]               |
| 16                  | 16      | 16                                 | 16      | 16                                        | 16      | زاوية الدخول عند الخوض في الماء [°]   |
| 16                  | 16      | 16                                 | 16      | 16                                        | 16      | زاوية المغادرة بعد الخوض في الماء [°] |

| سيارة QUARTERMASTER |         | STATION WAGON (سيارة صالون عائلية) |         | الأبعاد                               |
|---------------------|---------|------------------------------------|---------|---------------------------------------|
| الديزل              | البنزين | الديزل                             | البنزين |                                       |
| 5400                | 5400    | 4643                               | 4643    | الطول (من دون العجلة الاحتياطية) [مم] |
| 5400                | 5400    | 4855                               | 4855    | الطول (شاملاً العجلة الاحتياطية) [مم] |
| 2146                | 2146    | 2146                               | 2146    | العرض شاملاً المرايا [مم]             |
| 1943                | 1943    | 1930                               | 1930    | العرض مع طي المرايا [مم]              |
| 2019                | 2019    | 2050                               | 2050    | الارتفاع (الوزن الصافي) [مم]          |
| 1645                | 1645    | 1645                               | 1645    | عرض المحور [مم]                       |
| 847                 | 847     | 847                                | 847     | البروز الأمامي [مم]                   |
| 1328                | 1328    | 874                                | 874     | البروز الخلفي [مم]                    |

## الصيانة والمعلومات الفنية

| سيارة QUARTERMASTER |         | STATION WAGON (سيارة صالون عائلية) |         | الأبعاد                                            |
|---------------------|---------|------------------------------------|---------|----------------------------------------------------|
| الديزل              | البنزين | الديزل                             | البنزين |                                                    |
| 3227                | 3227    | 2922                               | 2922    | قاعدة العجلات [مم]                                 |
| 36.2                | 36.2    | 36.2                               | 36.2    | زاوية الاقتراب (الوزن الصافي) [°]                  |
| 26.2                | 26.2    | 28.2                               | 28.2    | زاوية ميل السيارة على المنحدرات (الوزن الصافي) [°] |
| 22.6                | 22.6    | 36.1                               | 36.1    | زاوية المغادرة (الوزن الصافي) [°]                  |
| 264                 | 264     | 264                                | 264     | الخلوص الأرضي (الوزن الصافي) [مم]                  |
| 800                 | 800     | 800                                | 800     | عمق الخوض في الماء [مم]                            |
| 16                  | 16      | 16                                 | 16      | زاوية الدخول عند الخوض في الماء [°]                |
| 16                  | 16      | 16                                 | 16      | زاوية المغادرة بعد الخوض في الماء [°]              |

تنبيه: تصل الحمولة الثابتة القصوى للباب الخلفي لسيارة Quartermaster إلى 225 كجم (496 رطلاً).



ملاحظة: لا ينطبق جدول الأبعاد أعلاه على الطراز Double Cab Chassis (الشاسيه مزدوج المقصورة).



\* غير متاح مع الطراز Double Cab Chassis (الشاسيه مزدوج المقصورة)

### الباب الخلفي لسيارة Quartermaster

#### الخدمة والصيانة

تنبيه: لا تستخدم نقاط التثبيت أسفل الباب الخلفي؛ حيث يوجد طلاء واقٍ لحماية نقاط التثبيت من التآكل. وفي حال تركيب و/أو فك مسمار لولبي و/أو مثبت، ستزال طبقة حماية السطح ويبدأ التآكل. والشئ نفسه ينطبق عند فك عروات حيز التحميل القياسية لاستخدام قضيب مساعدة الملحقات.



## معلومات عامة

العديد من الأنظمة الموجودة بهذه السيارة معقدة ومتطورة للغاية، وهناك معدات متخصصة لازمة لتنفيذ أعمال الخدمة والصيانة على أنظمة السيارة هذه، ومن ثم فإن أعمال الصيانة التي يقوم بها المالك مقصورة على الإجراءات الروتينية الموضحة في هذا القسم.

أي أعمال صيانة تتم خارج نطاق الإجراءات الموضحة في هذا القسم يجب تنفيذها على فواصل زمنية منتظمة من قبل أحد وكلاء INEOS المعتمدين. أي أعمال صيانة غير مدرجة في هذا القسم يجب تنفيذها من قبل أحد وكلاء INEOS المعتمدين. إذا كان هناك عطل في أي نظام من الأنظمة المدرجة في هذا القسم، فمن الموصى به أن يتم فحص السيارة وإصلاحها بشكل احترافي من قبل أحد وكلاء INEOS المعتمدين.

## رمز الاستجابة السريعة (QR code)

من المهم تنفيذ أعمال الخدمة والصيانة للسيارة بانتظام. اتبع جدول المواعيد المقررة المرفق لضمان تشغيل السيارة باعتمادية وسلاسة وكفاءة. للاطلاع على جدول الخدمة، يرجى مسح رمز الاستجابة السريعة (QR code) أدناه:



## الأجزاء ومواد التزيت

عند صيانة السيارة، من الضروري استخدام الأجزاء الموصى بها والسوائل ذات المواصفات الصحيحة فحسب. فهذا سيضمن إطالة العمر الافتراضي للسيارة ورفع كفاءة أدائها.



تحذير: قد تكون مكونات ضارة في مواد التشغيل، مثل الزيوت ومواد التشحيم وسوائل التبريد والوقود. فمن المحتمل التعرض لإصابات أو خطر الوفاة. اتبع التعليمات الموضحة على العبوات. تجنب ملامسة مواد التشغيل للملابس أو البشرة أو العينين. لا تُعد تعبئة مواد التشغيل في عبوات أخرى. احرص على تخزين مواد التشغيل بعيداً عن متناول الأطفال.



تنبيه: إذا كانت الزيوت والسوائل المستخدمة لا تلبى الحد الأدنى للمواصفات الإرشادية، فقد تظهر على السيارة علامات التآكل الشديد وستحتاج إلى الصيانة، وذلك إذا كان الضرر الناتج غير جسيم. من المهم استخدام الزيوت والسوائل المناسبة لتجنب تراكم الرواسب، لأن هذا قد يتسبب في ضرر وتلف كبيرين على البيئة مع زيادة التلوث.



تنبيه: إذا رأت شركة INEOS أن استخدام أجزاء أو منتجات غير معتمدة قد تسبب في إلحاق أضرار بالسيارة أو المحرك، فإن الشركة قد ترفض تنفيذ أعمال الإصلاح لأي أضرار تنشأ عن استخدام تلك المنتجات بموجب شروط ضمان الشركة المصنعة.

## نظام الوقود



تحذير: لا تسمح بأن يصل مستوى الوقود في خزان الوقود إلى حد نفاذه تماماً. فهذا سيتسبب في نفاذ الوقود تماماً من المحرك، وهو ما قد يتسبب في تلف نظام الوقود، على سبيل المثال، مضخة (مضخات) الوقود.

## الصيانة والمعلومات الفنية

ملايس أو مجوهرات قد تتسبب في وقوع عند انحصارها أو تعرضها للحرارة، مثل القلادات أو الخواتم أو الأساور أو ربطات العنق أو الملابس الفضفاضة، قبل تنفيذ أعمال على السيارة.

تحذير: وإذا أمكن، يجب تنفيذ الأعمال عندما يكون المحرك بارداً وفي ظل درجات حرارة معتدلة. تتبعت حرارة عالية من المحولات الحفازة وفلاتر جزيئات الديزل وفلاتر جزيئات البنزين، حتى بعد إيقاف تشغيل المحرك.

تحذير: تجنب ملامسة الجلد للمكونات الساخنة، مثل المحرك ونظام العادم. من المهم للغاية منع ملامسة الجلد عند تسرب سوائل المحرك أو خروج البخار من السيارة. فهذا يشير إلى وجود عطل، وقد يتسبب في جعل السوائل والأبخرة غير متوقعة وساخنة وضارة.

تحذير: هناك مواد قابلة للاشتعال وسامة داخل حيز محرك السيارة وحوله، بما في ذلك أسفل السيارة. وقد تكون المواد القابلة للاشتعال والسامة في صورة سائلة أو على هيئة أبخرة في الهواء. على سبيل المثال، فالبنزين سائل شديد الاشتعال يُطلق أبخرة في الهواء. أبخرة البنزين في الأماكن الضيقة قد تكون ذات قابلية عالية للانفجار.

تحذير: في حالة انسكاب أحد المواد، مثل البنزين، أوقف تشغيل المحرك. لا تستخدم أسننة اللهب أو الشرر بالقرب من الوقود أو أبخرته. يحظر التدخين بالقرب من الوقود أو أبخرته.

تحذير: يجب أن تكون المنطقة جيدة التهوية عندما يكون المحرك قيد التشغيل. سيتم إطلاق أبخرة ضارة. الأبخرة والأدخنة تكون عديمة اللون والرائحة، وقد تتسبب في فقدان الوعي أو تؤدي إلى الوفاة.

تحذير: احتفظ بالأطفال والحيوانات الأليفة بعيداً عن السيارة عند إجراء أعمال صيانة. يجب أن تكون السيارة خالية من أي أشخاص أو حيوانات أو متعلقات عند إجراء أعمال الصيانة حول السيارة أو أسفلها. تجنب الوزن الزائد على حوامل

تحذير: يُحظر إجراء تعديلات أو إضافات إلى نظام الوقود، باستثناء تلك المصممة من قبل شركة INEOS. انتبه إلى أن إجراء أي تعديلات أو إضافات قد يشكل خطراً، كما قد يتسبب في إلحاق أضرار جسيمة بنظام الوقود. يجب تنفيذ جميع إجراءات الصيانة واستدعاءات السلامة من قبل أحد وكلاء INEOS المعتمدين.

السيارة مزودة بنظام حقن الكتروني معقد ومتطور للوقود ليمنحك أقصى حد من الاعتمادية والأداء مع انبعاثات آمنة للسيارة. ولهذه الأسباب، من الضروري أن يعهد المالك إلى فريق خدمة INEOS للقيام بعمليات الخدمة والصيانة الاعتيادية وفقاً للمواعيد المقررة أو عند حدوث أي عطل.

### أنظمة تثبيت الركاب

توصي شركة INEOS باستبدال أنظمة تثبيت الركاب القابلة للنفخ (الوسائد الهوائية) ومكونات أحزمة الأمان في هذه السيارة كل عشر سنوات من تاريخ التصنيع الموضح على ملصق التعريف بالسيارة.

### احتياطات السلامة الخاصة بالخدمة والصيانة

من المهم عند تنفيذ أي عمليات خدمة أو صيانة الانتباه إلى احتياطات السلامة التالية واتباعها:

تحذير: عند رفع السيارة باستخدام مرفاع السيارة، فلا تعمل أسفل السيارة أو تضع أشياء تحتها، ما لم يتم دعمها جيداً باستخدام معدات مخصصة لرفع السيارة بشكل آمن.

تحذير: احرص دائماً على ارتداء ملايس وتجهيزات حماية بقدر الإمكان لضمان حمايتك الشخصية من المواد الخطرة أو المسببة للتآكل.

تحذير: هناك العديد من الأجزاء المتحركة التي قد تتسبب في إلحاق الأذى بك. قد تنزل مروحة التبريد تعمل على الرغم من إطفاء المحرك. اجعل الشعر واليدين والملابس وأي أشياء أخرى مثل المجوهرات والأدوات بعيداً عن الأجزاء المتحركة، مثل سيور الإدارة والبكرات وأي آليات تشغيل أخرى. من الموصى به إزالة أي

## الصيانة والمعلومات الفنية

(الجراجات) التي توفر المرافق الخاصة بالتخلص من الزيوت المستعملة. وإذا ساورك الشك، تواصل مع السلطات المحلية طلبًا للنصيحة.

السيارة وأي حركة للسيارة نفسها. فالمكونات والآليات التي قد تتحرك بشكل مفاجئ قد تسبب في إلحاق أضرار أو الوفاة.

ملاحظة: قد يُلغى الضمان بسبب عدم الالتزام بإجراءات الخدمة المقررة من قبل شركة INEOS أو استخدام أجزاء غير معتمدة.



### المواد الخطرة

تحذير: احتفظ بها بعيدًا عن متناول أيدي الأطفال. بعض المواد تحتوي على مواد كيميائية ضارة ومواد سامة قد تتسبب في الإصابة بالحروق والعمى، وحتى التسمم إذا تم ابتلاعها.



تحذير: احرص دومًا على الالتزام بالتعليمات المرفقة مع أي عبوات سوائل أو مكونات أو مواد أخرى سواء كانت تلك التعليمات مطبوعة على ملصقات أو مدموجة مباشرة على المكونات. وينبغي العلم بأن هذه التعليمات مصممة لحماية صحتك وسلامتك، ويجب اتباعها بدقة.



تحذير: احرص على تجنب ملامسة المواد الخطرة الموجودة عادةً في السيارات، مثل مادة الكتروليت البطارية والمواد المانعة للتجمد والزيوت وسائل الفرامسل والبنزين والمواد المضافة إلى غاشلة الزجاج الأمامي ومواد التشحيم ومادة التبريد والمواد اللاصقة. فقد تكون هذه المواد سامة أو ضارة للبشرة والعينين والقم. ومن المهم للغاية ارتداء ملابس وتجهيزات واقية للحد من ملامسة هذه المواد لتفترات طويلة.



### التحكم في الانبعاثات

يرجى العلم بأن استبدال معدات الانبعاثات المزودة بالسيارة أو تعديلها أو العبث بها بشكل غير مصرح به قد يكون غير قانوني ويعرضك للمساءلة القانونية. يجب عدم تعديل إعدادات المحرك، فهي مضبوطة بما يتوافق مع اللوائح الصارمة الخاصة بالانبعاثات العادم. فقد تؤثر الإعدادات غير الصحيحة للمحرك بشكل سلبي على انبعاثات العادم وأداء المحرك واستهلاك الوقود، ما قد يؤدي إلى إلحاق أضرار بالمحول الحفاز بالسيارة.

### تحذيرات زيوت المحرك وكيفية التخلص منها

تحذير: احتفظ بها بعيدًا عن متناول أيدي الأطفال.



تحذير: قد يتسبب التلامس المتكرر ولفترات طويلة مع زيوت المحرك المستعملة في اضطرابات خطيرة بالجلد، بما في ذلك التهاب الجلد والسرطان. تجنب التلامس غير الضروري معها، واغسل الجلد جيدًا بعد كل تلامس.



تحذير: عند تغيير الزيت، احرص على أن يتم تنفيذ ذلك من قبل شخص محترف. بالإضافة إلى ذلك، احرص على اتباع جميع القوانين المعنية بالتخلص من الزيوت المستعمل والسوائل السامة، من غير القانوني تلويث المصارف أو مجاري المياه أو التربة بالمواد الكيميائية السامة، مثل زيت المحرك المستعمل. احرص دائمًا على التخلص من سائل وزيوت السيارة في مواقع معتمدة للتخلص من النفايات أو في مرآب أو محطة لتغيير تلك السوائل. وإذا ساورك الشك، تواصل مع السلطات المحلية طلبًا للنصيحة.



### حماية البيئة

تحذير: يحظر قانونيًا تلويث المصارف أو مجاري المياه أو التربة. ولذا، يجب استخدام مرافق معتمدة لتجميع النفايات بما في ذلك مواقع الخدمة المدنية والمرائب





## الفحوصات الأسبوعية:

- < حالة الإطارات، مثل سمك المداس، أو الأجسام الغريبة العالقة بها، أو الشقوق، أو التآكل في الجدار الجانبي للإطار
- < مستوى سائل التبريد
- < مستوى سائل الفرامل
- < سائل التوجيه المعزز
- < مستوى سائل التوجيه المعزز
- < مستوى سائل غاسلة الزجاج الأمامي
- < التحقق من حالة تشغيل غاسلات الزجاج الأمامي
- < التحقق من حالة تشغيل مكيف الهواء

## زيت المحرك



تنبيه: من المهم التحقق من مستوى زيت المحرك بانتظام. فتشغيل المحرك مع انخفاض أو ارتفاع مستويات زيت المحرك عن المستوى المطلوب قد يتسبب في إلحاق أضرار خطيرة بالمحرك.

افحص مستوى زيت المحرك مع كل رابع مرة تقوم فيها بالتزود بالوقود أو أسبوعيًا، أيهما أقرب.  
يُرجى مراجعة قسم "التحقق من مستوى زيت المحرك واستكمال ملئه" للتعرف على المزيد من المعلومات.

## فتح غطاء المحرك

لفتح غطاء المحرك، اسحب الذراع الموجود أسفل لوحة العدادات (التابلوه) لتحرير اللسان، ثم ارفع الغطاء للوصول إلى حيز المحرك.

## فحوصات الصيانة التي يقوم بها المالك

توصى شركة INEOS بإصلاح السيارة وصيانتها بمعرفة وكيل INEOS معتمد لزيادة عمرها الافتراضي وضمان تشغيلها بطريقة آمنة. ويوصى أيضًا بإجراء عمليات فحص منتظمة بين الصيانات المجدولة، خاصة قبل القيادة على التضاريس الوعرة أو الأحوال الجوية القاسية في رحلات طويلة. راجع الصفحات التالية للتعرف على الإرشادات وإجراءات الفحص.

## قبل فحوصات التشغيل:

- < تفقّد السيارة للتأكد من عدم وجود عوائق أو أغراض قد تتسبب في إلحاق أضرار بالسيارة أو إعاقتها.
- < نظف الزجاج الأمامي والنوافذ الأخرى من أي عوائق، مثل الجليد لتحصل على رؤية جيدة.
- < من الموصى به أيضًا فحص الجانب السفلي للسيارة بصريًا بحثًا عن أي علامات لتسريب السوائل.
- < افحص الإطارات بحثًا عن أي علامات للتآكل أو فراغها من الهواء.
- < افحص حالة تشغيل الأضواء ومؤشرات تغيير الاتجاه وآلة التنبيه وغاسلات الزجاج وماسحات الزجاج.
- < حالة تشغيل أحزمة الأمان والفرامل.
- < التحقق مما إذا كانت هناك كمية كافية من الوقود لاستكمال الرحلة إلى الوجهة المقصودة أو بما يكفي للوصول إلى محطة وقود لتعبئة خزان الوقود.
- < اضبط المرايا للحصول على رؤية واضحة لما حول السيارة وعبر مرآة الرؤية الخلفية.

## الصيانة والمعلومات الفنية

احرص على استخدام سائل غاسلة الزجاج المعتمد فقط لملء الخزان تجنبًا لتعرض نظام سائل غاسلة الزجاج وأنصال ماسحة الزجاج للتلف. فقد يؤدي استخدام سوائل غير معتمدة إلى إتلاف الطلاء والأجزاء البلاستيكية وترك بقع عليها. خفف سائل غاسلة الزجاج حسب التعليمات، خاصة في الأجواء الباردة للوقاية من التجمد. احرص على مراعاة اللوائح المحلية فيما يتعلق بالمكونات العضوية المتطايرة في سائل غاسلة الزجاج، وتأكد من أنه مقاوم بشكل كافٍ للتجمد في جميع الأحوال الجوية التي تُستخدم فيها السيارة.

لملء سائل غاسلة الزجاج:

١. اخلع غطاء خزان غاسلة الزجاج.
٢. ضع قمعًا نظيفًا مناسبًا في الفوهة.
٣. أضف سائل غاسلة الزجاج.
٤. امسح أي سائل منسكب.
٥. أعد تركيب الغطاء إلى أن يصبح ثابتًا في مكانه.

التحقق من مستوى زيت المحرك واستكمال ملئه

تحذير: قد يكون زيت المحرك أو مكونات المحرك ساخنة، وهو ما قد يتسبب في حدوث حروق خطيرة. انتظر حتى يبرد الزيت والمكونات الأخرى قبل إجراء القياس.

تحذير: لا تخلع غطاء فوهة تعبئة الزيت بينما المحرك قيد التشغيل. سيتسبب الزيت الساخن في حدوث حروق وأضرار.

تنبيه: تشغيل المحرك مع انخفاض أو ارتفاع مستويات زيت المحرك عن المستوى المطلوب قد يتسبب في إلحاق أضرار خطيرة بالمحرك.

تنبيه: كما أن عدم استخدام زيت محرك مطابق للمواصفات المطلوبة قد يتسبب في تراكم الرواسب. وقد يؤدي إلى حدوث عطل بالمحرك.

ملاحظة: اسحب ذراع فتح غطاء المحرك مرتين للتأكد من تحرير الأسنة الموجودة داخل حيز المحرك لفتح غطاء المحرك يدويًا.

لفتح غطاء المحرك، ثبته في مكانه باستخدام دعامة المحرك التي يمكن ضبطها في موضعين، أحدهما للوصول المعتاد لحيز المحرك والوضع الثاني لإتاحة وصول أكبر من أجل إجراء الصيانة. عند إغلاق غطاء المحرك، اخفضه إلى أن يوشك على الإغلاق، ثم اتركه يسقط سقوطًا حرًا لينغلق. وإذا لم ينغلق غطاء المحرك جيدًا، فافتحه مرة أخرى وحاول إغلاقه بضغط خفيف بيدك.

التحقق من مستوى سائل غاسلة الزجاج وتزويده

تحذير: يجب ألا يتم ملء خزان سائل غاسلة الزجاج إلا إذا كان المحرك باردًا ومتوقف عن العمل تمامًا. وتجنب تزويد سائل خزان غاسلة الزجاج والمحرك ساخن.

تحذير: فقد يكون سائل غاسلة الزجاج مركزًا للغاية، كما قد يكون قابلاً للاشتعال للغاية. ومن ثم، قد يشتعل عند ملامسته لأشياء ساخنة، مثل مجمع العادم أو كتلة المحرك.

تحذير: توصي شركة INEOS باستخدام القمع المناسب لتجنب انسكاب السائل، كما يجب إزالة أي سائل منسكب حول فتحة الملء قبل بدء تشغيل المحرك.

تحذير: في حال نشوب حريق داخل حيز المحرك، أوقف تشغيل غطاء المحرك على الفور إن أمكن، واتصل بالطوارئ من على مسافة آمنة.

ملاحظة: نظام غاسلة الزجاج الخلفية يستخدم نفس الخزان الخاص بنظام غسل الزجاج الأمامي، علماً بأن الخزان موجود داخل حيز المحرك في الجناح الأمامي الأيسر.

## الصيانة والمعلومات الفنية

يخضع مستوى الزيت للمحركات التي تعمل بالبنزين والديزل للمراقبة الإلكترونية. يمكن للسائق الاطلاع على مستوى الزيت بين معلومات السيارة باستخدام شاشة نظام المعلومات والترفيه. سيتم عرض مستوى الزيت للسائق باستخدام القيم التالية:

| مستوى الزيت                      | القيمة المعروضة   |
|----------------------------------|-------------------|
| مستوى زيت المحرك عند الحد الأدنى | MIN (الحد الأدنى) |
| المستوى الأول                    | 25 %              |
| المستوى الثاني                   | 50 %              |
| المستوى الثالث                   | 75 %              |
| مستوى زيت المحرك ممتلئ           | 100 %             |
| هناك فائض في مستوى زيت المحرك    | SPILL (انسكاب)    |
| مستوى زيت المحرك مضبوط           | OK (موافق)        |
| وظيفة الصيانة نشطة               | FUNC (وظيفي)      |

للوصول إلى معلومات مستوى الزيت، انتقل إلى شاشة نظام المعلومات والترفيه، حدد "SETTINGS" (الإعدادات)، ثم "VEHICLE FUNCTIONS" (وظائف السيارة)، وأخيرًا "VEHICLE INFORMATION" (معلومات المركبة). ومن هذه القائمة، اختر

تنبيه: قد يؤدي استخدام زيت محرك بلزوجة أثقل من المواصفات الموصى بها إلى التلحم على المحرك، ما يقلل في نهاية المطاف من الكفاءة الإجمالية لاستهلاك الوقود.



تنبيه: قد يلحق ضمان هذه السيارة إذا كان الضرر ناجمًا عن استخدام زيت محرك غير مناسب. لن تحظى المحركات الحديثة بالحماية اللازمة في حالة استخدام زيوت متدنية الجودة أو منتهية الصلاحية.



تنبيه: مواد التشغيل خطرة وقد تكون سامة. ولذا، تعامل معها بحرص. انتبه للمعلومات الموضحة على الحاويات.



تنبيه: يجب أن تكون المستويات بين علامتي الحد الأدنى والأقصى، وألا تتخطاها مطلقًا. تواصل مع أحد وكلاء INEOS المعتمدين إذا كان مستوى الزيت أقل من الحد الأدنى أو أعلى عن الحد الأقصى بين مواعيد الصيانة.



تنبيه: قد تؤدي إضافات الزيوت إلى إتلاف المحرك. كما أنه ثمة خطر لإلحاق ضرر بالممتلكات. فلا تستخدم إضافات زيوت.



ملاحظة: استخدم قمعًا نظيفًا لإعادة تعبئة الزيت في السيارة منعًا لانسكابه. فقد يؤدي انسكاب الزيت على مكونات المحرك الساخنة، مثل أنبوب العادم إلى حدوث اشتعال. وفي حالة نشوب حريق في حيز المحرك، أغلق غطاء المحرك مع مراعاة عوامل الأمان، واتصل بخدمة الإطفاء من مسافة آمنة.



تتابع السيارة مستوى الزيت إلكترونيًا، وتظهر رسالة للسائق إذا انخفض مستواه واحتاج إلى التزويد. ويجب عدم قيادة السيارة في حالة انخفاض مستوى الزيت. إذا استمر ظهور رسالة تحذير من انخفاض مستوى الزيت بعد تزويده، فقد يكون هناك عطل ما. وفي هذه الحالات، توجه إلى أقرب وكيل INEOS معتمد على الفور، وتوقف عن القيادة حتى يتم حل المشكلة.

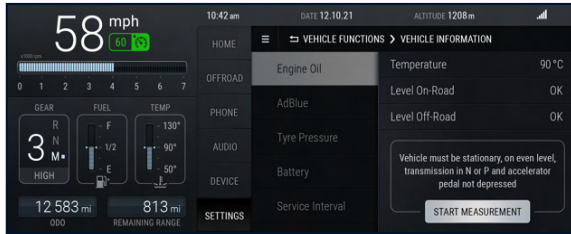
تحذير: محرك Diesel B57 به عصا قياس في حيز المحرك، إلا أنه لا يجب استخدامه مطلقًا في فحص مستوى زيت المحرك.



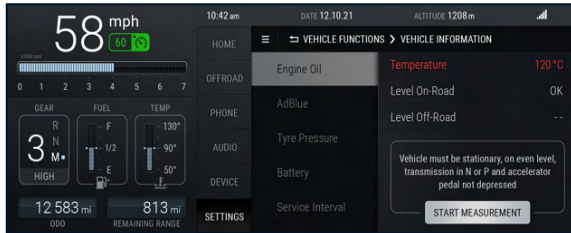
## الصيانة والمعلومات الفنية

إذا حدثت مشكلة، أو تغيرت الأوضاع المحددة مسبقًا، مثل إلغاء وضع Park (صف السيارة). فسيُغلق قياس زيت المحرك.

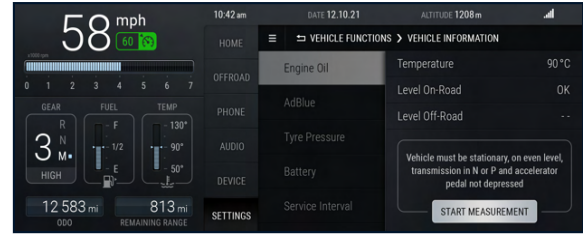
وبعد قياس زيت المحرك بنجاح، ستعرض شاشة نظام المعلومات والترفيه النتائج بجانب "Level" "On-Road" (الطرق الممهدة) و"Level Off-Road" (الطرق الوعرة). في الصورة التالية، يُشار إلى كلا المستويين لزيت المحرك بكلمة "OK" (موافق).



إذا كانت درجة حرارة الزيت مرتفعة للغاية، فستعرض شاشة نظام المعلومات والترفيه كلمة "Temperature" (درجة الحرارة) باللون الأحمر، ويمكن للسائق رؤية درجة الحرارة المعروضة.

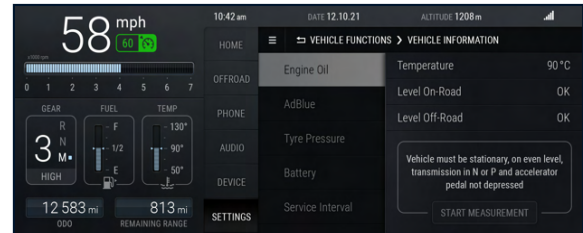


"Engine Oil" (زيت المحرك) لعرض تفاصيل، مثل درجة الحرارة والمستوى الملائم للطرق الممهدة والمستوى المناسب للطرق الوعرة.



قبل قياس مستوى زيت المحرك، اتبع التعليمات المعروضة على شاشة نظام المعلومات والترفيه أعلى زر "START MEASUREMENT" (بدء القياس). عندما تصبح جاهزًا، اضغط على الزر لبدء عملية القياس.

إذا لم تتمكن السيارة من إجراء فحص لمستوى زيت المحرك، يتحول زر "START MEASUREMENT" (بدء القياس) إلى اللون الرمادي. احرص على اتباع التعليمات المعروضة أعلى الزر، وتأكد أن السيارة مضبوطة على الأوضاع المحددة، مثل وضع التوقف أو Park (صف السيارة)، قبل المحاولة مرة أخرى.



### درجات لزوجة زيت المحرك

توضح درجة اللزوجة الموضوع من قبل جمعية مهندسي السيارات (SAE) معلومات عن قوام الزيت. يُشار إلى الزيت متعدد الدرجات باستخدام رقمين، مثل SAE 5W-30. الرقم الأول المتبوع بالحرف W يشير إلى أن اللزوجة عند درجة الحرارة المنخفضة يتم تحديده بتدفق الزيت عند 0 درجة فهرنهايت أو -17.8 درجة مئوية. الحرف "W" يشير إلى فصل الشتاء، ولذا كلما انخفض العدد الذي يسبق الحرف "W"، كان قوامه أخف في درجات الحرارة الباردة. الرقم الثاني هو اللزوجة في درجة الحرارة العالية، وهذا يتم تحديده بتدفق الزيت المُقاس عند 212 درجة فهرنهايت أو 100 درجة مئوية، فهذا الرقم يعبر عن مقاومة الزيت إلى ترقق القوام عند درجات الحرارة العالية. من الضروري تحديد الزيت ذي درجة اللزوجة المناسبة بحسب الحد الأدنى لدرجة الحرارة المحيطة. ويُشار إلى أن جميع درجات اللزوجة الموصى بها مناسبة لدرجات الحرارة المحيطة العالية.

### تحقق من مستوى سائل التبريد وتزويده

**تحذير:** مواد التشغيل خطيرة وقد تكون سامة. ولذا، تعامل معها بحرص. انتبه للمعلومات الموضحة على الحاويات.



**تحذير:** لا تخلع غطاء فوهة الماء (الضغط) إلا بعد أن يبرد نظام سائل التبريد. لأنك قد تصاب بحروق بفعل البخار وأو سائل التبريد المتسرب.



**تنبيه:** قد تسبب المواد المضافة إلى سائل التبريد تلفاً بنظام التبريد. كما أنه ثمة خطر لإلحاق ضرر بالممتلكات. فيحظر استخدام المواد المضافة إلى سائل التبريد.



**ملاحظة:** عند خلع غطاء سائل التبريد، من الموصى به استخدام قطعة قماش أو قفاز مقاوم للحرارة والسوائل لحماية يديك وذراعيك كما ينبغي.



هناك خزانان لسائل التبريد في حيز المحرك؛ وهما خزان سائل التبريد الرئيسي للمكونات ذات درجة الحرارة المرتفعة والخزان الاحتياطي للمكونات ذات درجة الحرارة المنخفضة. ويعمل هذان

**ملاحظة:** إذا لم يتعرّف النظام على مستوى زيت المحرك وأو كانت هناك مشكلة في مستوى زيت المحرك. فيبادر بالتواصل مع وكيل INEOS المعتمد على الفور.



لإضافة الزيت إلى المحرك، اتبع الخطوات التالية:

١. اعثر على غطاء الزيت في حيز المحرك.
٢. أدر الغطاء عكس اتجاه عقارب الساعة وإخلعه.
٣. أضف زيت المحرك المعتمد من شركة INEOS.
٤. أعد تركيب الغطاء واستمر في ربطه في اتجاه عقارب الساعة إلى أن تجد مقاومة من الغطاء مع إحكام إغلاقه.
٥. والآن، افحص مستوى زيت المحرك مرة أخرى للتأكد من الوصول إلى المستوى الصحيح للزيت.

**ملاحظة:** يبلغ فارق السعة بين أدنى حد وأقصى حد لمستوى الزيت لتر واحد تقريباً (33.8 أونصة سائلة).



| كمية تغيير الزيت للصيانة الدورية | مواصفات الزيت                    |
|----------------------------------|----------------------------------|
| 6.5 لتر (1.7 جالون)              | SAE 0W-20, ACEA C2, BMW LL-17 FE |

| كمية تغيير الزيت للصيانة الدورية | مواصفات الزيت                    |
|----------------------------------|----------------------------------|
| 7.5 لتر                          | SAE 0W-30, ACEA C2, BMW LL-12 FE |

**ملاحظة:** للتأكد من استخدام زيت المحرك الصحيح وإضافة الكمية المناسبة إلى السيارة، استشر أقرب وكيل INEOS معتمد إليك.



## الصيانة والمعلومات الفنية



**تنبيه:** لا تجذب سلك التيار عند تحرير القابس الكهربائي من عازل الماء. قد يؤدي ذلك إلى تلف القابس الكهربائي، وإذا حدث ذلك، يجب عليك التواصل بأحد وكلاء INEOS المعتمدين.

يجب تصريف السوائل من عازل الماء قبل القيادة على الطرق الوعرة وبعدها. وبذلك تضمن عدم امتلاء عازل الماء وعدم ظهور مصابيح أو رسائل تحذير على شاشة نظام المعلومات والترفيه.

إجراءات تصريف السوائل الموجودة في عازل الماء:

١. أزل القابس الكهربائي من الجانب السفلي لعازل الماء.
٢. ضع خزانًا فارغًا أسفل عازل الماء.
٣. افتح سداة التصريف وخلعها. كن حذرًا عند خلع سداة التصريف، لأنه قد يحدث انكسار للماء وبعض الوقود من داخل عازل الماء على الفور.
٤. امنح عازل الماء بعض الوقت ليتم تصريف الماء والوقود منه تمامًا.
٥. أغلق عازل الماء عن طريق إعادة تجميع سداة التصريف في عازل الماء.
٦. أعد تركيب الموصل الكهربائي في مكانه.



**ملاحظة:** السوائل التي تم تصريفها قد تحتوي على وقود، ولذا من الضروري التخلص من السوائل بشكل آمن في موقع صديق للبيئة.



**ملاحظة:** احرص على عدم تسرب أي سوائل إلى الأرض.

إذا امتلأ عازل الماء لمحرك الديزل، فستصدر السيارة تحذيرًا للركاب بعرض رسالة تحذير على

شاشة نظام المعلومات والترفيه. سيضيء المصباح البياني التالي  باللون الأصفر للتأكد من اكتشاف السائق لوجود مشكلة.

الخزانان بشكل مستقل، فإذا كان سائل التبريد ينقص باستمرار في أحدهما أكثر من الآخر، فقد يشير ذلك إلى وجود خلل بالخزان، وينبغي فحصه بمعرفة وكيل INEOS المعتمد.

١. اخلع غطاء خزان سائل التبريد عن طريق تدويره عكس اتجاه عقارب الساعة إلى أن يتم خلعه. للتحقق من مستويات السائل، انتبه إلى أن هناك مؤشر لمستوى الحد الأدنى والحد الأقصى يمكن رؤيته على جانب الخزان نفسه.

٢. أضف الكمية المناسبة من سائل التبريد المحدد إلى الخزان حتى الوصول إلى مستوى علامة الحد الأقصى. من المهم عدم ملء الخزان بشكل زائد عن علامة الحد الأقصى أو أدنى من علامة الحد الأدنى.

٣. ما أن يتم الملء كما ينبغي، فأعد تركيب غطاء خزان سائل التبريد عن طريق تدويره في اتجاه عقارب الساعة حتى الإغلاق بإحكام.

**ملاحظة:** الربط الزائد للغطاء قد يؤدي إلى إلحاق أضرار بالسفن الملولب في الزجاجية والغطاء نفسه.



### عازل الماء الموجود في وقود الديزل (اختياري)



**تحذير:** احرص على عدم تناثر أي ماء أو وقود على الوجه، خاصة على العينين والرقم. قم على الفور بغسل أي سوائل عن الوجه بشكل آمن واطلب المساعدة الطبية.



**تحذير:** يجب إيقاف تشغيل السيارة تمامًا قبل فصل الموصل الكهربائي للوصول إلى سداة التصريف.



**تحذير:** تأكد من إيقاف تشغيل السيارة وترك السيارة تبرد تمامًا؛ لأن عدم فعل ذلك قد يؤدي إلى إصابة الجسم بحروق نتيجة السوائل الساخنة أو ملامسة المكونات مثل أنابيب العادم في الجانب السفلي للسيارة.



ملاحظة: إذا كان نظام الفرامل قد خضع للصيانة أو تم استبدال الوسائد أو الأقراص أو كلاهما معاً، فاحرص على الضغط على دواسة الفرامل برفق تدريجياً لمسافة 300 ميل (500 كم) لإتمام عملية التطبيع بنجاح.

### سائل الفرامل

تحذير: لا تقم بقيادة السيارة إذا كان سائل الفرامل أدنى من علامة الحد الأدنى.



تحذير: مواد التشغيل خطيرة وقد تكون سامة. لذا، تعامل معها بحرص. انتبه جيداً إلى المعلومات الموضحة على الحاويات.



تحذير: احرص على ارتداء قطعة قماش واقية مثل القفازات عند استخدام مواد مسببة للتآكل لتحمي يديك وذراعيك.



تنبيه: سائل الفرامل من المواد المسببة للتآكل الشديد. إذا كان هناك انسكاب للسائل، حينها يجب تنظيف مكان الانسكاب على الفور بالماء النظيف وقطعة قماش نظيفة. لأن ترك السائل من دون تنظيف قد يتسبب في حدوث أضرار وإزالة الطلاء، أو تآكل المعادن.



تنبيه: لا تضغط على الفرامل بشكل مفاجئ أو متقطع بعد الانتهاء من صيانة نظام الفرامل. وتشمل هذه الصيانة -على سبيل المثال لا الحصر- تغيير وسائد الفرامل وأقراصها وسائلها أو أي من تلك المكونات. وإلا فقد يتأثر أداء وسائد الفرامل وأقراصها وعمرهما الافتراضي بشكل سلبي.



هناك مؤشر أو علامة للحد الأدنى والحد الأقصى على خزان سائل الفرامل. يجب أن يكون مستوى السائل بين علامتي الحد الأدنى والحد الأقصى، وألا يتخطاهما مطلقاً. إذا كان السائل أقل من علامة الحد الأدنى، فستظهر رسالة تحذير ويضيء مصباح بيان الفرامل. لاستكمال ملء سائل الفرامل:

١. اخلع غطاء الخزان.

٢. استكمل الملء بسائل الفرامل وصولاً إلى مستوى الحد الأقصى.

٣. أعد تركيب غطاء الخزان بإحكام.

### مؤشر تآكل وسادة الفرامل



تحذير: إذا كان هناك مصباح تحذير فرملة مضاء، فيبادر بالتواصل مع أحد وكلاء INEOS المعتمدين على الفور. قد تؤدي مواصلة قيادة السيارة إلى إلحاق المزيد من الأضرار بالسيارة، أو وقوع حادث يسبب إصابات أو حتى الوفاة.



تنبيه: إذا تم تفعيل مستشعر تآكل الفرامل وكنت في حاجة إلى استبدال وسادات الفرامل، فاحرص على التواصل مع أحد وكلاء INEOS المعتمدين على الفور لفحص نظام الفرامل واستبدال الوسادات.



تنبيه: لا تضغط على الفرامل بشكل مفاجئ أو متقطع بعد الانتهاء من صيانة نظام الفرامل. وتشمل هذه الصيانة -على سبيل المثال لا الحصر- تغيير وسائد الفرامل وأقراصها وسائلها أو أي من تلك المكونات. وإلا فقد يتأثر أداء وسائد الفرامل وأقراصها وعمرهما الافتراضي بشكل سلبي.



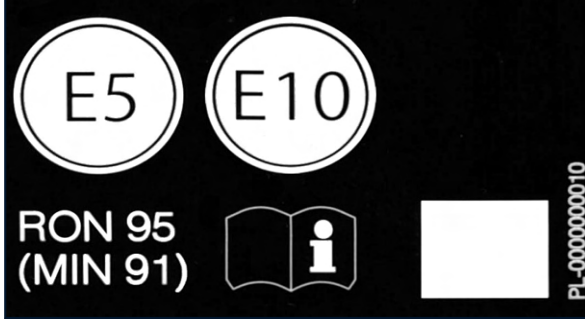
تنبيه: إذا كان نظام الفرامل قد خضع للصيانة أو تم استبدال الوسائد أو الأقراص أو كلاهما معاً، فاحرص على الضغط على دواسة الفرامل برفق تدريجياً لمسافة 300 ميل (500 كم) لإتمام عملية التطبيع بنجاح.



تنبيه: إذا كان لديك شك بأن هناك مشكلة في نظام الفرامل، أو أن وسادات الفرامل مستهلكة، أو حدوث تآكل غير متساوٍ في الوسادات، يُرجى التواصل مع وكيل INEOS المعتمد المحلي على الفور.

## الصيانة والمعلومات الفنية

نوع الوقود الموصى به لمحركات البنزين هو البنزين أوكتان 95 الخالي من الرصاص، لكن الحد الأدنى المسموح به للوقود هو البنزين أوكتان 91 الخالي من الرصاص.



يقوم مستشعر تآكل وسادة الفرامل بتحذير السائق عند تخطي مستوى تآكل وسادات الفرامل للحد المسموح به. سيضيء مصباح بيان الفرملة **BRAKE**  لتنبيه السائق إلى احتمالية وجود عطل و/أو أن وسادات الفرامل قد تآكلت حتى وصلت إلى مستوى خطير.

### الوقود

 تنبيه: من الضروري استخدام نوع الوقود المناسب للسيارة. حيث يؤدي عدم استخدامك لنوع الوقود المناسب إلى تلف نظام الوقود والمحرك.

 تنبيه: فلا تستخدم وقود الإيثانول الحيوي **E85** في السيارة. إذ أن استخدامه قد يؤدي إلى إلحاق أضرار بنظام الوقود. وفي حال تعبئة الخزان بوقود الإيثانول الحيوي **E85** استشر أقرب وكيل معتمد لشركة **INEOS** على الفور.

 تنبيه: قد تؤدي إضافات الوقود إلى إتلاف نظام الوقود والمحرك بأكمله. كما أنه ثمة خطر لإلحاق ضرر بالممتلكات. لا تستخدم إضافات الوقود.



أما الوقود الموصى به لمحركات الديزل فهو B7. ويجب استخدام وقود الديزل المتوافق مع المواصفة المدرجة في المعيار EN 590، أو المواصفة المعتمدة في بلدك.

### الاستهلاك الاقتصادي للوقود

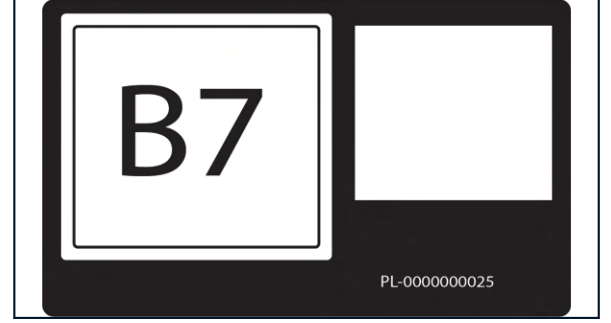
من الضروري تحسين الاستهلاك الاقتصادي للوقود في السيارة إلى أقصى درجة. لفعل ذلك، يجب أخذ النقاط التالية في الاعتبار قبل قيادة السيارة.

- < التسارع.
- < السرعة.
- < الفرملة.
- < الصيانة المنتظمة.
- < حالة الطقس.
- < تشغيل السيارة وإيقاف تشغيلها على رحلات قصيرة.
- < حالة الأرض.
- < القيادة مع تفعيل الدفع الرباعي.
- < الأمتعة والقطر.
- < تشغيل الملحقات والتجهيزات الكهربائية.

لتحسين استهلاك الوقود، اضغط على دواسة الوقود برفق، والتزم بحدود السرعة المقررة على الطرق. فالتسارع الشديد المفاجئ يزيد من مقاومة الهواء، ويؤدي إلى ارتفاع استهلاك الوقود. وعلاوةً على ذلك، ينبغي تجنب الفرملة الشديدة المفاجئة، إذ قد تقلل من كفاءة استهلاك الوقود، بل اضغط على دواسة الفرامل برفق، وتوقف تدريجياً لتحسين استهلاك الوقود.

من المهم صيانة السيارة، لأن صيانتها بانتظام سيساعد على توفير استهلاك الوقود. ستؤثر النقاط التالية سلباً على توفير استهلاك الوقود للسيارة إذا كانت غير مضبوطة على نحو سليم:

- < ضغط هواء الإطارات.
- < محاذاة العجلات.



ملاحظة: كذلك يمكن استخدام الوقود الخالي من الرصاص المتوافق مع المواصفة EN228، الذي يحتوي على الإيثانول بنسبة 5% أو 10% كحد أقصى.

ملاحظة: ويمكن استخدام وقود الديزل المتوافق مع المواصفة EN590، الذي يحتوي على الديزل الحيوي بنسبة 7% كحد أقصى.

### سلامة الوقود

تحذير: لا تتسبب في إصدار شرر أو لهب أو حرارة بالقرب من الوقود. يكون هناك خطر نشوب حريق أو حدوث انفجار يؤدي إلى التعرض لإصابة خطيرة، أو حتى الوفاة.



### معلومات البطارية

تحذير: احرص دائماً على ارتداء ملابس حماية، مثل القفازات وأغطية الذراع، عند التعامل مع البطاريات؛ لأن عدم الالتزام بذلك قد يؤدي إلى التعرض لإصابات.



تحذير: يجب حفظ البطاريات بعيداً عن متناول الأطفال.



تحذير: تحتوي البطاريات على حمض كبريتي. تجنب ملامسة السائل للجلد أو العينين أو الملابس. يجب عليك حماية عينيك عند العمل بالقرب من بطارية للحمية من التناثر المحتمل للمحلول الحمضي. في حالة ملامسة الحمض للجلد أو العينين، اشطف موضع الملامسة على الفور بالماء لمدة لا تقل عن 15 دقيقة، باذر بالحصول على الرعاية الطبية بسرعة. إذا تم ابتلاع الحمض، يجب الحصول على المساعدة الطبية على الفور.



تحذير: عند رفع بطارية ذات هيكل بلاستيكي، فإن الضغط الزائد على الجوانب قد يؤدي إلى تدفق الحمض عبر أغطية التهوية، وهو ما قد يؤدي إلى التعرض لإصابة شخصية، أو إلحاق أضرار بالسيارة أو البطارية. ارفع البطارية باستخدام حامل بطارية أو بيديك من الأركان المتقابلة.



تحذير: لا تضع مطلقاً أي أجسام معدنية على البطارية، أو تسمح للطرف الموجب للبطارية بلامسة أجزاء بدن السيارة. قد يتسبب ذلك في حدوث شرر أو دائرة قصر (ماس كهربائي)، وهو ما قد يؤدي لاشتعال الغازات التي تنتج أثناء شحن البطارية.



تحذير: قد يتسبب التفريغ الإلكترونيستاتيكي في حدوث شرر، وهو ما قد يؤدي لاشتعال خليط الغازات سريع الاشتعال داخل البطارية.



< حالة الزيت.

< حالة فلتر الهواء.

< حالة فلتر الوقود.

قد تقلل أحوال الطقس الباردة والرحلات القصيرة من كفاءة استهلاك الوقود نظراً لما يستغرقه المحرك من وقت في التسخين. تزيد القيادة على أسطح غير مستوية ومبللة من مقاومة الحركة وتؤثر على استهلاك الوقود. ومن العوامل المؤثرة على كفاءة استهلاك الوقود أيضاً حمل أمتعة ثقيلة أو استخدام حوامل السقف أو جر مقطورة. بالإضافة إلى ذلك، يزداد استهلاك الوقود بسبب تشغيل ملحقات كهربائية، مثل ضبط تكييف الهواء على MAX (أقصى درجة).

### سعة خزان الوقود وخزان سائل AdBlue

| الوقود / السوائل | سعة خزان الوقود |
|------------------|-----------------|
| البنزين          | 90 لتراً        |
| الديزل           | 90 لتراً        |
| ADBLUE لخاس      | 17 لتراً        |

### الأنظمة الكهربائية

#### البطارية

بطارية السيارة: 12 فولت، 105 أمبير في الساعة EFB H9

لا تحتاج بطارية السيارة إلى صيانة من قبل المستخدم ويجب فحصها فقط من قبل أحد وكلاء INEOS المعتمدين خلال زيارات الصيانة الدورية.

## الصيانة والمعلومات الفنية



ملاحظة: توصيك شركة INEOS أن يتم استبدال البطارية ذات 12 فولت من قبل أحد وكلاء INEOS المعتمدين. إذا أردت تغيير البطارية بنفسك، حينها يجب عليك مراعاة الإرشادات التالية أولاً:

يجب أن تُستبدل البطارية بأخرى لها نفس المواصفات بالضبط، والتي تتوافق مع المتطلبات المقررة.

ضع الأجزاء القابلة للفصل، مثل خرطوم التهوية أو أطراف توصيل كابيل البطارية أو أغطية أطراف البطارية، بعيداً عن البطارية الجارية استبدالها.

تأكد دائماً من توصيل خرطوم التهوية بالفتحة الأصلية في البطارية.

قم بتركيب أي أغطية خلايا حالية أو مرفقة.

احرص على إعادة توصيل الأجزاء القابلة للفصل بنفس الطريقة التي تمت إزالتها بها.

### الحفاظ على مستوى شحن البطارية

تنبيه: إن لم تكن البطارية قادرة على بدء تشغيل المحرك، فاستبدل البطارية في أقرب وقت ممكن.



السيارة مجهزة بمستشعر البطارية الذكي (IBS) لمراقبة الجهد الكهربائي للبطارية وشدة التيار بها، بالإضافة إلى درجة حرارة حمض البطارية. وإذا أصبحت سعة البطارية منخفضة للغاية، يرسل المستشعر تنبيهاً إلى وحدة التحكم الإلكتروني (ECU) مع عرض رسالة تحذير على شاشة نظام المعلومات والترفيه. وفي حالة عرض رسالة تحذير لانخفاض مستوى شحن البطارية، شغل المحرك لإعادة شحن البطارية، أو استخدام شاحن أو مهايئ بطارية مناسب. أو بدلاً من ذلك، قُد السيارة لمدة لا تقل عن ثلاثين دقيقة لشحن البطارية. فإذا ظل مستوى شحن البطارية منخفضاً، ينبغي التوجه إلى وكيل INEOS المعتمد لفحص سلامة البطارية.



تحذير: يجب الاحتفاظ بالبطارية بعيداً عن ألسنة اللهب أو مصادر الشرر أو المواد المشتعلة. تولد البطاريات عادة غازات قابلة للانفجار أثناء الشحن أو عند بدء التشغيل بمساعدة بطارية سيارة أخرى. احرص دائماً على وجود تهوية كافية.



تحذير: احرص على ارتداء قفازات عند التعامل مع ألواح البطارية وأطرافها والملحقات المتعلقة بها، لأنها تحتوي على مركبات الرصاص. حتى بعد ارتداء القفازات، احرص على غسل يديك بعد التعامل مع البطارية.



تنبيه: لا يجب مطلقاً بدء إدارة المحرك بينما بطارية السيارة مفصولة. فهذا قد يؤدي إلى تلف الوحدات الكهربائية بالسيارة.



تنبيه: باستثناء تحميل السيارة على شاحنة لنقلها، يجب ألا تتم قيادة هذه السيارة إذا كانت البطارية غير قادرة على بدء تشغيل المحرك. وفي هذه الحالة، يجب استبدال البطارية. تواصل مع وكيل INEOS المعتمد بمنطقتك.



تنبيه: لا توصي INEOS باستبدال البطارية الرصاص الحمضية لبدء التشغيل ببطارية أخرى من نوع LFP (LiFePO<sub>4</sub>).

### تغيير البطارية



تنبيه: لا توصي INEOS باستبدال البطارية الرصاص الحمضية لبدء التشغيل ببطارية أخرى من نوع LFP (LiFePO<sub>4</sub>).

## التخلص من البطارية

### البطارية الإضافية (اختياري)

تحذير: إذا دخل الماء إلى حجيرات البطارية والمصاهر، فلا تحاول لمس المكونات واطلب المزيد من الإرشادات من وكيل INEOS المعتمد بمنطقتك. وإلا فقد تحدث إصابات خطيرة أو الوفاة.



البطارية الإضافية متصلة بالنظام الكهربائي للسيارة، ولكنها معزولة عن دائرة بادئ تشغيل السيارة. تستخدم البطارية الإضافية كدعم إضافي تأميني لمساعدة البطارية الأساسية عند اللزوم أو لتوفير جهد كهربائي لأنظمة معينة في السيارة.

تقوم البطارية الإضافية بحماية السيارة، لأنها تمنع انخفاض الجهد الكهربائي عند بدء تشغيل المحرك.

تحذير: إذا لم يتم استبدال البطاريات بطريقة سليمة، فمن المحتمل أن يحدث ماس كهربائي وأو تلف بالبطاريات والأجزاء وأو المكونات الكهربائية. فيرجى اتباع هذه التعليمات بدقة لتجنب حدوث أضرار بالسيارة أو إصابات للأشخاص.



١. افصل طرف التوصيل الأرضي من مجمع أطراف البطارية.
٢. أزل الكابل الموصل بالطرف السالب (-) في بطارية بدء التشغيل والبطارية الإضافية. لا توصّل مطلقاً كابلات البطاريات بأجزاء معدنية موصلة للطاقة، مثل بدن السيارة.
٣. احرص على إجراء أعمال الصيانة.
٤. أعد تركيب الكابلات بترتيب عكسي.
٥. تحقق من عدم ظهور أي رموز للأعطال على شاشة LED لمجمع البطاريات.
٦. لا تشغل السيارة مطلقاً في حالة تركيب بطارية واحدة فقط؛ فقد يؤدي ذلك إلى الاتصال بأجزاء معدنية موصلة للطاقة وغير معزولة. في حالة حدوث حالة طارئة تستدعي تشغيل السيارة ببطارية واحدة، تأكد من أن كابلات الموصلات معزولة وأمنة بعيداً عن أي أجزاء معدنية موصلة للطاقة.

تحذير: التخلص من البطاريات بطريقة غير مناسبة قد يؤدي إلى وقوع إصابات خطيرة.



تحذير: لا تتخلص من البطارية باللقائها في النار أو الماء.



ملاحظة: تتعرض البيئة لأضرار بسبب التخلص غير المناسب من البطاريات.



ملاحظة: لا تتخلص من البطارية مع المخلفات المنزلية، لأن هذا غير قانوني.



تحتوي البطاريات على ملوثات قد تشكل خطراً على الصحة والبيئة. تحتوي غالبية البطاريات على مواد قد تتسرب إلى البيئة إذا تم التخلص من البطاريات بطريقة غير صحيحة. وهو ما قد يساهم في تلوث التربة والماء، ويهدد الحياة البرية.

تخلص من البطاريات بطريقة صديقة للبيئة، واتباع اللوائح المحلية المقررة للتخلص من البطاريات. اتصل بمركز إعادة التدوير المعتمد المحلي للتعرف على المزيد حول إعادة تدوير بطاريات السيارات.

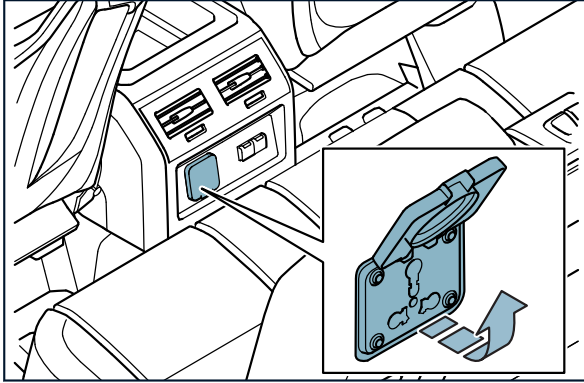
ملاحظة: إذا كان عليك فصل البطارية ذات 12 فولت، توصي شركة INEOS أن تتواصل مع أحد وكلاء INEOS المعتمدين طلباً للدعم.



تجدر الإشارة إلى أنه يمكن الاستفادة من عاكس الطاقة في وضع مخارج الطاقة الداخلية في مقصورة الركاب وحيز التحميل بالسيارة. ويعني هذا أنه يمكنك شحن و/أو تزويد الطاقة للأجهزة التي تتطلب قدرة تصل إلى 400 وات بحد أقصى، مثل جهاز كمبيوتر شخصي محمول دون الحاجة إلى مخرج كهرباء رئيسي قريب. وتبرز جدوى هذه الميزة بشكل خاص عند الانطلاق بالسيارة على الطرق الوعرة و/أو التخيم بعيداً عن شبكة الكهرباء المحلية.

يمكن أن تتوفر مخارج الطاقة بقدرة 400 وات في المواضع التالية:

الجزء الخلفي من الكونسول الوسطي:



### عاكس الطاقة بقدرة 400 وات (اختياري)

تحذير: لا تعرّض عاكس الطاقة بقدرة 400 وات للماء أو الرطوبة. وإلا فقد تلحق أضرار بالسيارة و/أو تحدث إصابة خطيرة. 

تحذير: لا تعرّض العاكس للماء عند غسل السيارة بالخرطوم. توجّب الحذر من تعرّض عاكس الطاقة بقدرة 400 وات للمياه المتناثرة أو تسليط المياه المباشرة عليه أو على مخارج الطاقة. 

تحذير: لا تشغل عاكس الطاقة بقدرة 400 وات في حالة تعرّضك للبلل أو حدوث بلل للعاكس أو الجهاز الجاري تشغيله أو أي أسطح أخرى قد تلامس أي مصدر للطاقة. 

تحذير: تأكد من توفر تهوية جيدة للمنطقة المحيطة بعاكس الطاقة بقدرة 400 وات وخلوها من عوالق. وإلا فقد ينتج عن ذلك تراكم الغازات القابلة للاشتعال و/أو ارتفاع درجة حرارة عاكس الطاقة بقدرة 400 وات. 

تحذير: لا تلمس أي أجزاء مبللة أو رطبة بالقرب من مخارج الطاقة أو العاكس بقدرة 400 وات. قد يوصل الماء وغيره من السوائل الأخرى الكهرباء، ما قد يؤدي إلى حدوث إصابات خطيرة أو الوفاة. 

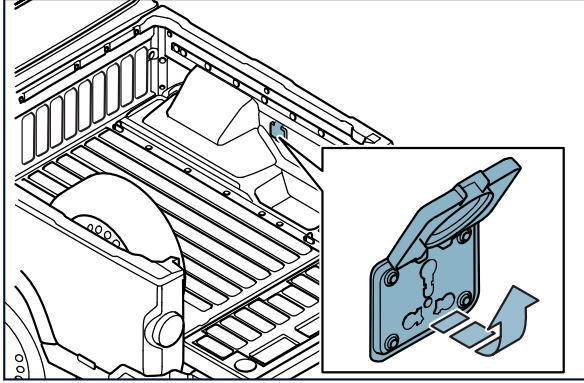
تحذير: التيار الكهربائي بجهد 230 فولت قد يكون مميتاً. فالاستخدام الخاطئ لعاكس الطاقة سيؤدي إلى تلف الممتلكات أو الإصابة الجسدية أو الوفاة. 

تنبيه: لا توصّل الأجهزة بمخارج الطاقة إذا كانت تتطلب قدرة أكبر من 400 وات. فهذا قد يتسبب في إلحاق أضرار بالسيارة. 

عاكس الطاقة بقدرة 400 وات هو جهاز يحول التيار المستمر بالسيارة إلى تيار متردد، وهذه عملية ضرورية لتزويد أي أجهزة داخلية بالطاقة عبر المخارج المخصصة. تبلغ قدرة عاكس الطاقة 400 وات في أقصى مستوى له.

يوجد مخرج الطاقة في طراز Quartermaster في حيز التحميل كما هو مبين في الصورة التالية:

حيز التحميل:



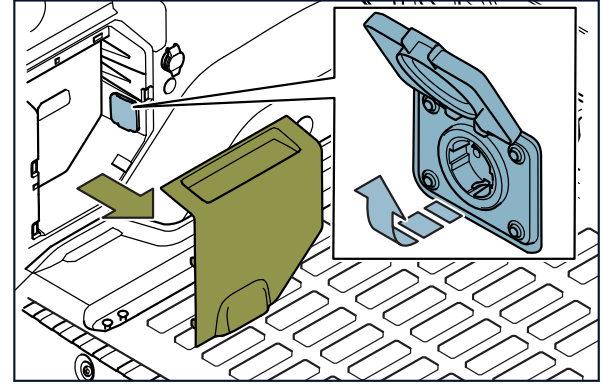
ملاحظة: قد تصبح الطاقة الناتجة محدودة في درجات الحرارة شديدة الارتفاع أو الانخفاض لتحسين أداء النظام.



ملاحظة: عند رش الماء في حيز التحميل وحوله، يجب الرش من أمام الغطاء فقط. قد ينفق الغطاء بالقوة نتيجة لضغط المياه، في حالة ضخها من زوايا أخرى.

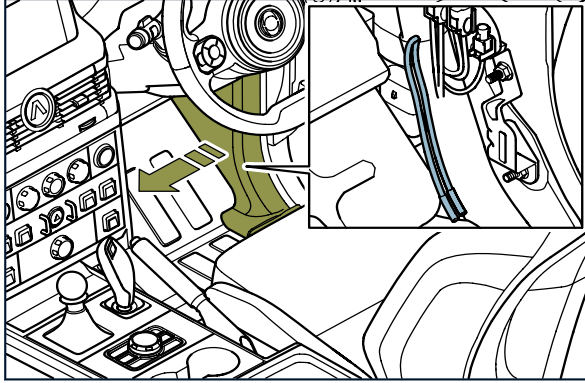


\* غير متاح مع الطراز Double Cab Chassis (الشاسيه مزدوج المقصورة)



الأقدام، ومزودان بأسلاك مسبقة التوصيل تتكون من طرف كابل مشغّل بالانكماش الحراري يمكن توصيله بمخارج طاقة من إنتاج شركات أخرى لتزويد الأجهزة بالطاقة.

### لوحة المفاتيح الإضافية والإعداد الكهربائي



**تحذير:** لا تحاول إدخال أي تعديلات على ضغيرة الأسلاك الكهربائية. إذا تعرضت المكونات للضرر وكانت بحاجة للاستبدال أو أي من الحالتين، يُرجى طلب المساعدة من وكيل INEOS المعتمد في منطقتك. وإلا فقد تحدث إصابات خطيرة أو الوفاة.



**تحذير:** لا ترش الماء على أي أسلاك كهربائية أو موصلات. إذا تعرضت أي أسلاك كهربائية أو موصلات للرطوبة، فقد تتعرض للصدأ والكسر، أو قد يؤدي ذلك إلى حدوث عطل في النظام.



**تحذير:** توجّه الحذر عند استخدام المعدات الكهربائية أو العمل بالقرب منها، فجهود كهربائي قدره 10 أمبير قد يؤدي إلى حدوث إصابات خطيرة و/أو الوفاة. احرص على ارتداء ملابس واقية، مثل قفازات مطاطية معزولة للمقاومة من التعرّض للصددمات الكهربائية.



**تحذير:** تأكد من إيقاف تشغيل الطاقة الكهربائية بالسيارة وإزالة البطارية حرصاً على سلامتك. وإلا قد تحدث إصابات خطيرة و/أو الوفاة و/أو أضرار بالسيارة.



**تنبيه:** احرص دائماً على التحقق من متطلبات الطاقة الخاصة بالملحقات الكهربائية، وراجع دليل الملحقات قبل توصيلها بمصدر الطاقة بالسيارة.



السيارة مزودة بثلاثة مخارج كهربائية مسبقة التوصيل بقدرة 10 أمبير، اثنان منهما في حيز الأقدام الخاص بالسائق والراكب الأمامي، والثالث موجود أسفل غطاء المحرك.

يتوفر المخرجان الداخليان 1 و 2 (المفتاحان "1 INT" و "2 INT" بلوحة التحكم العلوية) في ناحيتي اليمين واليسار بحيز الأقدام الأمامي. ويوجد هذان المخرجان خلف اللوح الجانبي لحيز

**تحذير:** لا تتحمل شركة **INEOS Automotive** المسؤولية عن أي أضرار أو إصابات أو وفيات ناتجة عن أو ذات صلة باستخدام المخرج عالي الأمبير الخلفي (مخرج NATO) في غير الغرض المعد له.



**تحذير:** لا تقم بإزالة أي عوالق أو طين عن المخرج الخلفي عالي الأمبير (مخرج NATO) إلا بعد إيقاف تشغيل عازل الطاقة. لأن عدم الالتزام بذلك قد يؤدي إلى وقوع إصابات خطيرة أو الوفاة.



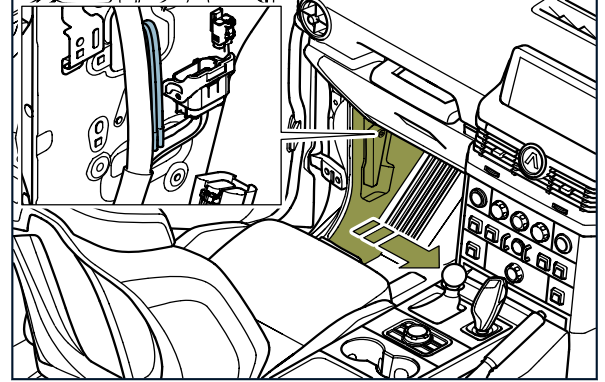
**تنبيه:** عند توصيل الملحقات الكهربائية بالمخارج الإضافية، تأكد من خلو التوصيل من أي اتساخ أو مخلفات أو رطوبة. وإلا فقد يتعذر الاتصال.



**تنبيه:** قد يحتاج غطاء المخرج الخلفي عالي الأمبير (مخرج NATO) للتشحيم من حين لآخر لمنع الالتصاق. توصي شركة **INEOS Automotive** باستخدام مادة **Vaseline®** أو منتج تشحيم محايد آخر. ينبغي الحرص على إيقاف تشغيل السيارة أولاً قبل وضع مادة التشحيم، وعدم ترك آثار شحم على أطراف التوصيل أو هيكل الموصل.



تشمل لوحة المفاتيح الإضافية عالية الحمل والإعداد الكهربائي مخرج بجهد 25 أمبير إضافي أسفل غطاء المحرك، ومخرج بجهد 500 أمبير (لوشن الجر الأمامي في حال توفره) ومخرج NATO بجهد 350 أمبير في مؤخرة السيارة (للوشن الإضافي في حال توفره) وأربعة مخارج بجهد 25 أمبير بالسقف في تجاويف قضبان السقف.



كما يوجد مخرج 1 خارجي (مفتاح "Ext 1" بلوحة التحكم العلوية) أسفل غطاء المحرك بالقرب من خزان سائل الفرامل. وهذا المخرج مزود بأسلاك مسبقة التوصيل تتكون من طرف كابل مشبك بالانكماش الحراري يمكن توصيله بمخارج طاقة من إنتاج شركات أخرى لتزويد الأجهزة بالطاقة.

### لوحة المفاتيح الإضافية للحمل المرتفع والإعداد الكهربائي (اختياري)

**تحذير:** المخرج عالي الأمبير الخلفي (مخرج NATO) مخصص للاستخدام مع ونش الجر الخلفي القابل للخلع (ملحق) فقط. لا تقم بتوصيل أي معدات أخرى بالمخرج عالي الأمبير الخلفي (مخرج NATO). لأن توصيل معدات أخرى غير ونش الجر الخلفي القابل للخلع (ملحق) المتوافر من خلال شركة **INEOS Automotive** سيتم اعتباره سوء استخدام، وقد يؤدي إلى التعرض لإصابات خطيرة أو الوفاة.





## الصيانة والمعلومات الفنية

مواضع مخارج الطاقة بفضبان السقف:

|                   |                                            |
|-------------------|--------------------------------------------|
| المنحدر الانتقالي | 12 ديسيبيل/أوكتاف                          |
| تعزيز الجهير      | 0 ديسيبيل إلى 12+ ديسيبيل عند تردد 50 هرتز |

المواصفات الفنية الأخرى:

|   |                                                                                                                |
|---|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| < | استجابة التردد 30 هرتز - 150 هرتز                                                                              |
| < | المصهر: 15 أمبير                                                                                               |
| < | أقصى حد لسحب التيار >600 مللي أمبير                                                                            |
| < | حساسية الإدخال: إدخال منخفض المستوى 0.1 فولت - 4.0 فولت؛ إدخال عالي المستوى 0.25 فولت - 10 فولت.               |
| < | الأبعاد (الطول × العرض × الارتفاع): 10-1/4 بوصة × 7-11/16 بوصة × 2-15/16 بوصة (260.0 مم × 195.0 مم × 74.6 مم). |
| < | الوزن: 7.78 رطل (3.53 كجم)                                                                                     |

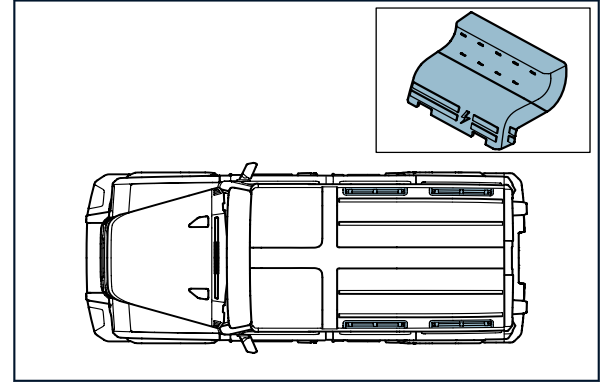
### مقيس 12 فولت الأمامي

يتم تجهيز السيارة قياسياً بمقيس 12 فولت واحد عند مقدمة السيارة في درج التخزين الأوسط.

\*غير متاح مع الطراز Double Cab Chassis (الشاسيه مزدوج المقصورة)

### المصابيح

يتم تركيب المصابيح في سيارة Grenadier لحماية الدوائر الكهربائية من التلف. فإذا تدفق مقدار زائد من التيار إلى دائرة محمية بمصهر، فإن المصهر سيحترق، وهو ما يتسبب في فصل الدائرة. وذلك يقلل مخاطر الضرر ووقوع الحوادث.



### النظام الصوتي فائق الجودة (اختياري)

يتميز النظام الصوتي فائق الجودة بسماعات الترددات المنخفضة أسفل المقاعد الخلفية (توجد أسفل الأرضية المسطحة في السيارات ثنائية المقاعد).

المواصفات الفنية:

|                  |                                   |
|------------------|-----------------------------------|
| السماعات         | 6 بوصة × 8 بوصة (152 مم × 203 مم) |
| الطاقة           | 100 Wrms (بحد أقصى 200 وات)       |
| التردد الانتقالي | 50 هرتز - 150 هرتز                |

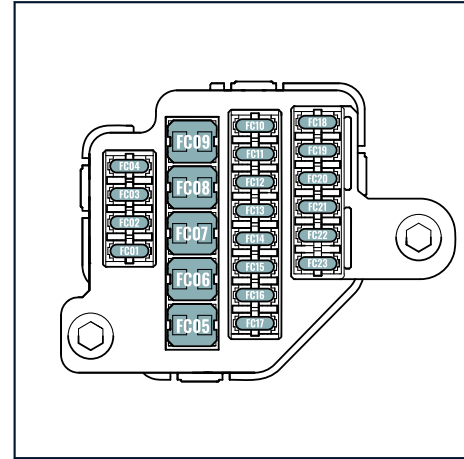
## الصيانة والمعلومات الفنية

| موضع المصهر | الوصف                                           | القدرة بالأمبير |
|-------------|-------------------------------------------------|-----------------|
| FC02        | العدادات / صندوق التابلوه / عجلة القيادة        | 7.5             |
| FC03        | وحدة نظام التدفئة والتهوية وتكييف الهواء (HVAC) | 7.5             |
| FC04        | الساعة/نظام الإنذار ضد السرقة/الخدمات اللوجستية | 5               |
| FC05        | وحدة كمبيوتر بدن السيارة (BCM) 1                | 40              |
| FC06        | وحدة كمبيوتر بدن السيارة (BCM) 2                | 30              |
| FC07        | السخان الإضافي، الخطوة 3                        | 40              |
| FC08        | السخان الإضافي، الخطوة 2                        | 40              |
| FC09        | السخان الإضافي، الخطوة 1                        | 40              |
| FC10        | احتياطي                                         | شاعر            |
| FC11        | وحدة نظام التدفئة والتهوية وتكييف الهواء (HVAC) | 7.5             |
| FC12        | الوحدة العلوية                                  | 20              |
| FC13        | اتصال الطوارئ                                   | 5               |
| FC14        | مفتاح الإشعال/عجلة القيادة                      | 10              |
| FC15        | جهاز تشخيص الأعطال الذاتي (OBD-II)              | 10              |
| FC16        | احتياطي                                         | شاعر            |

توجد المصاهر في ثلاثة مواضع: لوحة أسفل مفتاح الإشعال، وفي حجرة المحرك، و بجوار البطارية الرئيسية الموجودة أسفل المقعد الخلفي الأيسر.

في حالة احتراق أحد المصاهر، لن يعمل الجهاز المتصل به. وعليك أن تستبدل المصهر أو الاستعانة بوكيل INEOS لاستبداله. وفي حال احتراق المصهر نفسه مرة أخرى، استشر وكيل INEOS.

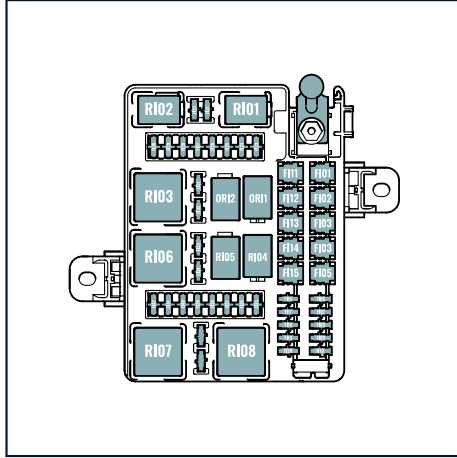
توضح الصورة والجدول التاليين المواضع، والنظام/الجهاز ذي الصلة، وقيمة القدرة بالأمبير للمصاهر داخل علبة المصاهر الكهربائية المركزية بالتابلوه الموجودة أسفل مفتاح الإشعال.



| موضع المصهر | الوصف           | القدرة بالأمبير |
|-------------|-----------------|-----------------|
| FC01        | عصا ناقل الحركة | 5               |

## الصيانة والمعلومات الفنية

توضح الصورة والجدول التاليين المواضع، والنظام/الجهاز ذي الصلة، وقيمة القدرة بالأمبير للمصاهر داخل علبة المصاهر الكهربائية المركزية الموجودة أسفل المقعد الخلفي الأيسر.



| موضع المصهر | الوصف                       | القدرة بالأمبير |
|-------------|-----------------------------|-----------------|
| FC17        | احتياطي                     | شاغر            |
| FC18        | مشغول (التشخيص)             | شاغر            |
| FC19        | احتياطي                     | شاغر            |
| FC20        | احتياطي                     | شاغر            |
| FC21        | منفذ الطاقة الأمامي 12 فولت | 15              |
| FC22        | منفذ شحن USB                | 5               |
| FC23        | منفذ الطاقة الخلفي 12 فولت  | 15              |

| موضع المصهر | الوصف                                    | القدرة بالأمبير |
|-------------|------------------------------------------|-----------------|
| FI01        | مُرخل الإشعال (CL15) - مكونات إلكترونية) | 30              |
| FI02        | مُرخل الإشعال (CL15) - المضخات/التسخين)  | 60              |
| FI03        | محرك مساحات الزجاج الأمامية              | 30              |
| FI04        | مُرخل الملحق (CL30ACC - R103)            | 60              |

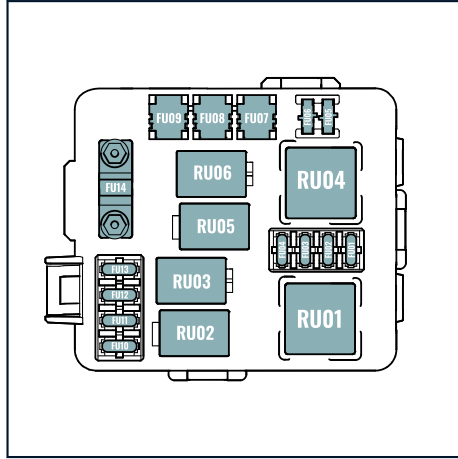
## الصيانة والمعلومات الفنية

| موضع المصهر | الوصف                                                                                   | القدرة بالأمبير |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| FI19        | وحدة البوابة 2 (ETGW)                                                                   | 15              |
| FI20        | قفل الأبواب                                                                             | 20              |
| FI21        | تدفئة المقعد جهة اليمين                                                                 | 25              |
| FI22        | تدفئة المقعد جهة اليسار                                                                 | 25              |
| FI23        | مروحة التبريد/ضاغط مكيف الهواء                                                          | 5               |
| FI24        | المضخم                                                                                  | 20              |
| FI25        | توفير فرامل المقطورة                                                                    | 25              |
| FI26        | وحدة نظام SCR 2                                                                         | 15              |
| FI27        | مفتاح ضوء الفرامل                                                                       | 5               |
| FI28        | مفتاح الوحدة العلوية                                                                    | 10              |
| FI29        | حيز الأقدام جهة اليسار                                                                  | 10              |
| FI30        | حيز الأقدام جهة اليمين                                                                  | 10              |
| FI31        | المقطورة                                                                                | 25              |
| FI32        | المرآيا المدفأة                                                                         | 7.5             |
| FI33        | مصباح حيز التحميل/مستشعر البطارية الذكي (IBS)/نظام اكتشاف التسريب في دورة الوقود (NVLD) | 5               |
| FI34        | الكاميرا الأمامية (ADAS)                                                                | 5               |

| موضع المصهر | الوصف                                                      | القدرة بالأمبير |
|-------------|------------------------------------------------------------|-----------------|
| FI05        | آلة التنبيه (BCM)                                          | 20              |
| FI06        | وحدة رفع الزجاج في الأمام جهة اليسار (BCM)                 | 30              |
| FI07        | وحدة رفع الزجاج في الأمام جهة اليمين (BCM)                 | 30              |
| FI08        | وحدة رفع الزجاج في الخلف جهة اليسار (BCM)                  | 30              |
| FI09        | وحدة رفع الزجاج في الخلف جهة اليمين (BCM)                  | 30              |
| FI10        | مُرخل تشغيل مروحة التبريد بعد إيقاف السيارة (CL30S - R102) | 25              |
| FI11        | مزيل الضباب الخلفي                                         | 30              |
| FI12        | نظام التدفئة والتهوية وتكييف الهواء HVAC (منفاخ)           | 40              |
| FI13        | المضخم / توفير فرامل المقطورة                              | 40              |
| FI14        | وحدة المقطورة                                              | 40              |
| FI15        | وحدة نظام SCR 1                                            | 30              |
| FI16        | وحدة البوابة 1 (ETGW)                                      | 30              |
| FI17        | عازل الماء                                                 | 25              |
| FI18        | مضخة الوقود                                                | 30              |

## الصيانة والمعلومات الفنية

توضح الصورة والجدول التاليين المواضع، والنظام/الجهاز ذي الصلة، وقيمة القدرة بالأمبير للمصاهر داخل علبة المصاهر الكهربائية المركزية تحت غطاء المحرك.



| موضع المصهر | الوصف            | القدرة بالأمبير |
|-------------|------------------|-----------------|
| FU01        | احتياطي          | شاغر            |
| FU02        | ناقل الحركة      | 20              |
| FU03        | احتياطي          | شاغر            |
| FU04        | ضاغط مكيف الهواء | 10              |

| موضع المصهر | الوصف                                                                                                             | القدرة بالأمبير |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| FI35        | المساعدة على بدء دوران الكرنك - التوجيه / نظام الثبات الإلكتروني (ESC) / مستشعر سائل الفرامل                      | 7.5             |
| FI36        | وحدة التحكم في الوسائد الهوائية                                                                                   | 10              |
| FI37        | تشغيل الكرنك - وحدة كمبيوتر بدن السيارة (BCM) / وحدة ETGW / فرش المقعد / مساعد صف السيارة / كاميرا الرؤية الخلفية | 7.5             |
| FI38        | المرآيا الكهربائية                                                                                                | 5               |
| FI39        | ضبط مستوى إضاءة المصابيح الأمامية                                                                                 | 10              |
| FI40        | تشغيل الكرنك - نظام التدفئة والتهوية وتكييف الهواء HVAC/العدادات/التوجيه                                          | 7.5             |
| FI41        | وحدة التحكم في مضخة الوقود / بوابة العادم / عازل الماء                                                            | 5               |
| FI42        | مساحات الزجاج الأمامية/مساحات الزجاج الخلفية                                                                      | 15              |
| FI43        | مضخة الماء                                                                                                        | 10              |

## الصيانة والمعلومات الفنية

| المصهر  | قدرة تحمل التيار |
|---------|------------------|
| بنفسجي  | 3 أمبير          |
| وردي    | 4 أمبير          |
| قمحي    | 5 أمبير          |
| بنّي    | 7.5 أمبير        |
| أحمر    | 10 أمبير         |
| أزرق    | 15 أمبير         |
| أصفر    | 20 أمبير         |
| شفاف    | 25 أمبير         |
| أخضر    | 30 أمبير         |
| سماوي   | 35 أمبير         |
| برتقالي | 40 أمبير         |
| أحمر    | 50 أمبير         |
| أزرق    | 60 أمبير         |
| قمحي    | 70 أمبير         |
| شفاف    | 80 أمبير         |

العناية بالهيكل الخارجي

| موضع المصهر | الوصف                                                                      | القدرة بالأمبير |
|-------------|----------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| FU05        | وحدة البوابة (ETGW)                                                        | 5               |
| FU06        | مروحة تبريد المحرك                                                         | 15              |
| FU07        | Electronic Stability Control (نظام التحكم في الثبات الإلكتروني) (الصمامات) | 40              |
| FU08        | مضخة مساحات الزجاج                                                         | 30              |
| FU09        | بادئ دوران المحرك                                                          | 30              |
| FU10        | احتياطي                                                                    | شاغر            |
| FU11        | احتياطي                                                                    | شاغر            |
| FU12        | احتياطي                                                                    | شاغر            |
| FU13        | آلة التنبيه - Toot                                                         | 7.5             |
| FU14        | Electronic Stability Control (نظام التحكم في الثبات الإلكتروني) (المحرك)   | 60              |

يُشار إلى قيمة القدرة بالأمبير لكل مصهر بلون معين للمساعدة في تحديد القدرة الاستيعابية القصوى للتيار في كل مصهر. ويوضح الجدول التالي ألوان المصاهر وقيمة القدرة بالأمبير التي يتحملها كل مصهر.

| المصهر | قدرة تحمل التيار |
|--------|------------------|
| أسود   | 1 أمبير          |
| رمادي  | 2 أمبير          |



ملاحظة: قد تتكون طبقة رقيقة من الصدأ على أقراص الفرامل إذا تُركت لتجف دون التحرك بالسيارة. ويُعد هذا أمرًا طبيعيًا، ولا يُفترض أن يؤثر على أداء الفرامل.

### الغسل



تحذير: لا تغسل السيارة إلا بعد أن تبرد، وتأكد أيضًا من برودة ألواح الهيكل الخارجية.



تحذير: لا تستخدم مياه ساخنة في غسل السيارة، بل مياه فاترة أو باردة فقط.



تنبيه: يمكن للماء المندفَع من مغسلة الضغط العالي أن يخترق موانع التسرب في النوافذ والأبواب. فلا توجه المغسلة العاملة بالضغط مباشرة نحو أي مكونات قد تتعرض للاختراق أو التلف.



تحذير: فقد يؤدي استخدام مغسلة الضغط العالي إلى تعرض الطلاء والملحقات المثبتة على الهيكل الخارجي الأخرى للتلف.



تنبيه: تأكد من ضبط مروحة السخان على وضع إيقاف التشغيل لمنع إلحاق أي أضرار أو ملوثات بفلتر الهواء النظيف.

من الضروري غسل السيارة بشكل منتظم للحفاظ على نظافة ألواح الجسم الخارجي والجانب السفلي من السيارة وأقواس العجلات الداخلية والعجلات ذاتها. وتبرز أهمية ذلك في فصل الشتاء عند رش الطرق بالملح المعالج، حيث يلزم غسل الجانب السفلي من السيارة وتجاويف أقواس العجلات الداخلية جيدًا للتخلص من الملوثات الضارة التي قد تؤدي إلى التآكل أو التلف. ويُوصى أيضًا بتكرار الغسيل في حالات السير على الطرق الوعرة أو الخوض في الماء للتأكد من إزالة الملوثات الضارة من الجانب السفلي وهيكل السيارة السفلي، بما في ذلك الأجزاء المحيطة بالعجلات.



ملاحظة: بعد غسل فكوك الفرامل وأقراصها، يوصى بقيادة السيارة لمسافة قصيرة لمنع حدوث تآكل، والتأكد من تجفيف أي آثار للماء أو منتجات التنظيف وإزالتها من أنظمة الفرامل ومكوناتها.

عند غسل السيارة، ينبغي الالتزام بالإرشادات التالية المقدمة من INEOS:



لا تستخدم الصابون المنزلي أو المنظفات المنزلية.



تجنب توجيه خراطيم الماء أو مغسلات الضغط العالي بقوة اندفاعها الكاملة على المناطق المحيطة بالأبواب وغطاء المحرك وموانع التسرب حول نافذة Safari (إذا كانت السيارة مزودة بها) لمنع تسرب الماء.



تجنب استخدام الفرشاة على بدن السيارة للوقاية من خدش الطلاء وعدسات المصابيح.



تجنب تعريض السيارة لضوء الشمس المباشر.



دع السيارة تبرد قبل غسلها.

لغسل السيارة جيدًا، ينبغي اتباع الخطوات التالية:

١. اغسل السيارة بماء مضغوط أو بخرطوم مياه لإزالة أي تكتلات طينية أو مخلفات أو أتربة من الطريق.

٢. أضف منظفًا محايدًا خفيفًا إلى دلو ماء، مع اتباع تعليمات الشركة المصنعة للمنظف.

٣. املا دلو آخر من الماء للشطف.

٤. انقع قفازًا نظيفًا كبيرًا مخصصًا للغسيل في خليط من المواد المنظفة، واستخدمه في تنظيف السيارة بأجزاء صغيرة من أعلى لأسفل.

٥. اشطف قفاز التنظيف بشكل متكرر في دلو ماء الشطف لمنع تراكم الطين والحصى، ما قد يعرض الطلاء للتلف.

٦. إذا قُدت السيارة على الطرق الوعرة أو للخوض في الماء، فعليك تكرار عملية الغسيل عدة مرات.

## الصيانة والمعلومات الفنية

يُشار إلى أن أنواع الدهانات الحديثة القائمة على الماء تكون أكثر عُرضة للتلوث والخدوش بفعل المواد المسببة للتآكل، إلا أنها تكون أكثر أماناً وصديقة للبيئة عن الدهانات القائمة على المذيبات.

الملوثات الأكثر شيوعاً التي قد تؤثر سلباً على الطلاء مدرجة أدناه:

- < روث الطيور
- < بقايا الحشرات
- < الزيت والشحم
- < سائل الفرامل
- < السوائل الساقطة من الأشجار وغياب الطلع
- < مضادات التجمد
- < الراتينج
- < القطران
- < الملح.

ملاحظة: يمكن إضافة المزيد إلى قائمة الملوثات أعلاه، فهي ليست شاملة لمجموعات الملوثات التي قد تؤثر سلباً على الطلاء.



أزل أي ملوثات مدرجة على القائمة عن السيارة على الفور، واستخدم ماء دافئاً ومنظفات السيارة، إذا أمكن. أثناء فصل الصيف الدافئ، من المهم للغاية إزالة أي ملوثات عن السيارة بغسلها في أقرب فرصة لمنع الطقس المشمس من زيادة تأثيرات الملوثات على الطلاء.

يمكن معالجة الأضرار الصغيرة التي لحقت بالطلاء، مثل نقرات الأحجار الصغيرة، باستخدام قلم معالجة الطلاء قبل تكوّن الصدأ، وهو ما يؤدي إلى التآكل.

٧. في حالة اتساخ السيارة بشدة، اغسل كل جزء أو لوح بخرطوم الماء بعد غسل السيارة للتأكد من إزالة الملوثات بالكامل.

٨. لا تدع السيارة تجف أثناء عملية الغسيل لمنع جفاف سائل التنظيف وتكوّن بقع أو علامات مائية.

٩. بعد الانتهاء من الغسيل، اشطف السيارة جيداً بمغسلة أو خرطوم مضغوط لضمان تنظيف جميع المناطق وعدم تراكم أي مياه متسخة.

١٠. وأخيراً، جفّف السيارة بمنشفة ناعمة لمنع تراكم بقع مائية، وتركها لتجف بفعل الهواء إذا لزم الأمر.

### الزجاج والمرابا



تنبيه: لا تحك الجانب الداخلي من الزجاج الخلفي، أو تستخدم مواد كاشطة أو مذيبات كيميائية لتنظيفه. فهذا سيؤدي إلى تلف عناصر التسخين المزودة به.

بعد غسل السيارة، استخدم قطعة قماش ناعمة خالية من الوبر في مسح نوافذ السيارة وتنظيفها، واستخدم منظف نوافذ مصمماً للاستخدام مع السيارات، ولكن يجب عليك اتباع تعليمات الشركة المصنعة بعناية.

لا تستخدم مركبات تنظيف كاشطة أو مكشطات عند تنظيف المرابا داخل السيارة أو حولها، لأنها عُرضة للتلف إذا لم يتم التعامل معها بحرص.

### طلاء السيارة



تحذير: أي منتجات فاينيل أو ملصقات يتم وضعها على السيارة قد تؤدي إلى تلف الطلاء.



تحذير: أي إصلاحات للطلاء باستثناء معالجة آثار نُقرّ الأحجار الصغيرة يجب تنفيذها من قبل وكيل INEOS المعتمد.





**تحذير:** يجب تنفيذ أي أعمال إصلاح للطلاء من قبل مركز فني متخصص في إصلاح هياكل السيارات. اتصل بأقرب مركز إصلاح هياكل معتمد من INEOS للحصول مزيد من الإرشادات.

### حماية الجزء السفلي من السيارة



**تنبيه:** لا يُسمح بقيادة السيارة في الطرق الوعرة لمسافات طويلة دون وجود حماية كافية لخزان الوقود (حماية الجزء السفلي للسيارة).

يأتي الجزء السفلي من السيارة مزودًا بالواح واقية مستهلكة كتجهيز قياسي لحماية الرادياتير وخزان الوقود ونظام العادم بطرازي Station / Utility Wagon فقط. ويُشار إلى أن الألواح الواقية المستهلكة مصممة لحماية الرادياتير وخزان الوقود ونظام العادم من التلغف و/أو التآكل في حالات تعرض السيارة للأملح والحصى والطين والمياه. تواصل مع وكيل INEOS للفحص والإصلاح عند اللزوم، خاصة بعد قيادة السيارة على الطرق الوعرة أو الخوض في الماء لفترات طويلة.



**ملاحظة:** ينبغي إجراء أي أعمال حماية بجسم السيارة السفلي بمعرفة ورشة معتمدة من INEOS فقط. احرص على غسل جسم السيارة السفلي وفحص الألواح الواقية واستبدالها عند الضرورة قبل فصل الشتاء وبعده أو القيادة على الطرق الوعرة أو الخوض في الماء باستمرار.

### صيانة الهيكل الخارجي

بعد الغسل، افحص الهيكل الخارجي للسيارة بحثًا عن أي علامات للتلف، مثل نقرات الأحجار أو الخدوش. عالج أي علامات تلف صغيرة باستخدام قلم معالجة للطلاء للمساعدة على إبطاء التآكل، وتواصل مع أقرب وكيل معتمد لشركة INEOS للمزيد من النصائح.



**ملاحظة:** من الموصى به فحص الطلاء قبل وبعد القيادة على الطرق الوعرة أو الخوض في الماء، وهذا مهم بشكل خاص إذا كنت تخطط لقيادة السيارة بعد العودة من القيادة على الطرق الوعرة أو الخوض في الماء.

### عجلات السيارة

ينبغي تنظيف العجلات وصواميلها والبكرات التزيينية بانتظام لتجنب تراكم الأتربة والغبار والأملاح من القيادة على الطرق الممهدة والوعرة والخوض في الماء. استخدم منظفًا متعادلًا مخصصًا للعجلات أو محلول ماء مع الصابون الخفيف لتجنب إتلاف العجلات أو طلاء العجلات أو طبقات طلاء الحماية العلوية. عند غسل العجلات، احرص على شطف أي محلول تنظيف بماء نظيف قبل جفافه على العجلات.

### عدسات المصابيح الأمامية

نظف المصابيح الأمامية باستخدام قطعة قماش ناعمة وماء مضاف إليه صابون خفيف. لا تستخدم أي منتجات تنظيف تحتوي على مذيبات أو مكونات كاشطة أو مواد كاوية. لا تنظف عدسات المصابيح الأمامية باستخدام قطعة قماش جافة، بل استخدم دائمًا ماء مضاف إليه صابون خفيف، ولا تستخدم مكشطة عند التنظيف لتجنب عمل خدوش على العدسات.



**ملاحظة:** احرص دائمًا على تنظيف المصابيح الأمامية بعد القيادة على الطرق الوعرة أو الخوض في الماء للحصول على أفضل إضاءة في جميع الحالات. وإلا فقد يقع حادث أو تصادم.

### تنظيف حيز المحرك

يجب أن يتم تنفيذ عملية تنظيف حيز المحرك باستخدام منظف مخصص لذلك، مع الحرص دائمًا على اتباع التعليمات المرفقة مع منظف حيز المحرك بعناية لتجنب إلحاق إضرار بأي أجزاء بلاستيكية أو معدنية. لا تستخدم خراطيم الماء المضغوط أو منظفات البخار لتنظيف حيز المحرك، وذلك لتجنب دخول الماء إلى داخل وحدة التحكم الإلكترونية أو علبة المصاهر.

### العناية بالمقصورة

يجب تنظيف مقصورة السيارة بقطعة قماش مبللة قليلاً أو منظف معتمد مخصص لفرش المقصورة فقط، واتباع ملصق تعليمات الشركة المصنعة بعناية.

يجب تنظيف كسوة الجلد بماء نظيف وقطعة قماش ناعمة، واستخدام منتجات تنظيف الجلد لتنظيف الجلد المتسخ بشكل زائد. اتبع ملصق تعليمات الشركة المصنعة بعناية. من الموصى به تنظيف المقاعد المكسوة بالجلد بانتظام ويرفق باستخدام فرشاة يدوية ناعمة للغاية لإزالة أي أتربة أو أساخ جافة.

**تنبيه:** لا تنظف كسوة الجلد باستخدام منتجات التلميع أو التنظيف المنزلية. فقد يبدو الجلد نظيفاً بعد الاستخدام، ولكن يقل العمر الافتراضي للجلد بمعدل ملحوظ وقد تبدأ علامات التهالك في الظهور عليه بشكل أسرع.



يمكن تنظيف الفرش المصنوع من القماش والسجاد بمكنسة كهربائية ومسحه بفرشاة ناعمة لإزالة أي أساخ أو وحل أو أتربة قبل التنظيف بمنظف فرش المقصورة لإزالة أي بقع أو علامات صعبة الإزالة.

**تنبيه:** إن جلد **Saddle** الأثليتي غير معالج، وعرضة للتبقيع وتغير اللون بفعل امتصاص الرطوبة والزيوت، وقد يبهت و/أو يزول لونه عند التعرض للشمس. ونظراً لطبيعة خامه الجلد، لا يمكننا إدراج حزمة جلد **Saddle** للسائق في ضمان السيارة الشامل، ومن ثم لا نتحمل أي مسؤولية تجاه أي تبقيع أو بهتان أو تغير في اللون أو عيوب أخرى معروف بها هذا النوع من الجلد بسبب التآكل الطبيعي أو غير ذلك من العوامل. وباختيارك لحزمة جلد **Saddle** للسائق، فإنك تقر بموافقتك على المعلومات السابقة.



يجب تنظيف أجزاء عجلة القيادة والكسوات بقطعة قماش مبللة قليلاً بمنظف غير مخفف مخصص لفرش المقصورة. من الموصى به مسح أجزاء عجلة القيادة والواح كسوة الأبواب بقطعة قماش ناعمة نظيفة وماء فاتر مرة أخرى لإزالة أي ملوثات متبقية باستخدام منظف فرش المقصورة. يجب أن يلي ذلك مسحة بمنشفة تجفيف نظيفة أو قطعة قماش ناعمة مصنوعة من الألياف الدقيقة للتجفيف.

### الفرش ودوايسات الأقدام

**تحذير:** قد تشكل المذيبيات والأبخرة الناتجة عن منتجات التنظيف خطراً في الأماكن الضيقة. تأكد من تهوية السيارة جيداً واتباع تعليمات الشركة المصنعة المطبوعة على تلك المنتجات عند استخدامها.



**تحذير:** لا تستخدم البنزين أو مستحضرات تنظيف الأثاث أو الملمعات المنزلية لتنظيف أي جزء من أجزاء المقصورة.



**تنبيه:** بعض أنواع الملابس، مثل قمماش الذنيم القطني أو الجلد المدبوغ بالخضراوات، تكون عرضة "لنقل الأصباغ". وهذا قد يؤدي إلى تغير لون الجلد. احرص على تنظيف المناطق المتأثرة وإعادة حمايتها في أقرب وقت ممكن.



**تنبيه:** كن حذراً عند تنظيف المقصورة من أن تسبب أي ملابس ترتديها في إلحاق أضرار بفرش أو جلد المقاعد، ولا تؤدي إلى إلحاق أضرار أو خدوش بأسطح المقصورة. قد تتسبب أشرطة لاصق فيلكر في إلحاق أضرار بفرش المقصورة، كما قد تؤدي أي ملابس بها حواف حادة مثل السحابات أو أربازيم أحزمة الملابس إلى تمزق فرش المقصورة أو عمل خدوش وعلامات في الجلد، كما قد تؤدي أيضاً إلى احتمال عمل خدوش في الأسطح الداخلية البلاستيكية.



**تنبيه:** لا تستخدم الماء لتنظيف لوحة العدادات أو الأزرار أو المفاتيح أو شاشات **LCD** أو أي مكونات كهربائية أخرى، لأن ذلك قد يؤدي إلى تلف المصاهر والمفاتيح. من الموصى به استخدام قطعة قماش مبللة قليلاً أو منتج مخصص لتنظيف المقصورة. اتبع ملصق تعليمات الشركة المصنعة بعناية فائقة عند استخدام منتجات تنظيف المقصورة، ولا تقم مطلقاً برش المنتجات على لوحة العدادات أو الأزرار مباشرة، بل بدلاً من ذلك يجب رشها على قطعة قماش ناعمة خالية من اللوبر.



### غسل المقصورة بخرطوم الماء

### العناية بأحزمة الأمان

تحذير: لا تحاول غسل المقصورة أثناء حركة السيارة.



تحذير: أخرج مظافة الحريق (إذا أمكن) من السيارة قبل غسل المقصورة بخرطوم الماء. من الضروري فعل ذلك لتجنب إتلاف مظافة الحريق، وهو ما قد يؤدي على حدوث عطل عند الحاجة لاستخدامها. إذا تعرضت مظافة الحريق للماء، استشر وكيل INEOS المعتمد في منطقتك.



تحذير: تجنّب الخوض في الماء إذا كانت السيارة غير مزودة بسدادات تصريف. فقد يتدفق الماء إلى داخل السيارة.



تحذير: لا تسمح للأطفال بغسل مقصورة السيارة بخرطوم الماء من دون وجود إشراف تام من أحد البالغين.



تنبيه: أوقف السيارة على أرض مستوية قبل غسل المقصورة بخرطوم الماء. إذ أن إيقاف السيارة على أرض غير مستوية قد يؤدي إلى عدم توجه الماء إلى فتحات سداة التصريف.



تنبيه: لا تغسل أي شيء في المقصورة بخرطوم الماء سوى أرضية السيارة.



تنبيه: لا تستخدم مغسلة الضغط العالي في تنظيف المقصورة أو غسلها بالماء.



تنبيه: لا تدع الماء يتناثر على المقابس والموصلات الموجودة أعلى النفق الأوسط بالسيارة. فعلى سبيل المثال، موصلات USB مزودة غطاء حماية، لكنها غير مضغوطة بنايخ. فتلك العناصر غير مقاومة للماء، وإذا لم يتم إغلاقها فقد يدخل



تنبيه: يجب ترك شريط حزام الأمان ليحجف في الهواء بشكل طبيعي، بينما هو مشدود بالكامل.



تنبيه: لا تنظف شريط حزام الأمان بأي منتجات تنظيف منزلية أو مبيض أو صيغة أو مذيبيات، لأن هذا سيؤدي إلى تآكل مكونات حزام الأمان مع مرور الوقت.



تأكد من شد أحزمة الأمان بالكامل لتنظيف الشريط كله، واستخدم ماء دافئاً وصابوناً غير مطهر عند التنظيف. اترك حزام الأمان يجف في الهواء بينما هو مشدود بالكامل.

ملاحظة: لا تدع الحزام يرجع إلى مكانه قبل أن يجف تماماً، ولا تحاول تجفيفه بالحرارة، بل اتركه يجف في الهواء بشكل طبيعي.



احرص دائماً على فحص شريط حزام الأمان وأنظمة التثبيت للتأكد من أنها جميعاً في حالة جيدة، وهذا يشمل الألسنة والأبازيم.

ملاحظة: تجنّب الإشارة إلى أن أي حزام أمان يتم ارتداؤه أثناء وقوع تصادم خطير، يجب استبداله بعد الحادث من قبل مركز صيانة INEOS معتمد.



تحذير: يجب الإبلاغ عن أي حزام أمان أو إبريم أو لسان لا يعمل بشكل صحيح إلى أقرب مركز خدمة INEOS معتمد، ولا يجب قيادة السيارة مع وجود شخص على المقعد الذي توجد مشكلة بحزام الأمان المزود به.



## الصيانة والمعلومات الفنية

تنبيه: لا سدادات التصريف غير مثبتة بشكل دائم في السيارة بواسطة سلسلة أو ما شابه، ولذا يجب عليك الانتباه من ضياعها عند غسل الأرضية بخرطوم الماء.



تنبيه: لا تسرف في استخدام الماء عند تنظيف المقصورة، بل يجب تنفيذ أعمال تنظيف السيارة وغسلها بعناية. فعلى سبيل المثال، لا تقم بصب جرادل الماء في المقصورة لأن هذا قد يتسبب في غمر مناطق معينة بالماء غير مجهزة لذلك.



تنبيه: لا ترش الماء على أي أسلاك كهربائية أو موصلات. إذا تعرضت أي أسلاك كهربائية أو موصلات للرطوبة، فقد تتعرض للصدأ والكسر، أو قد يؤدي ذلك إلى حدوث عطل في النظام.



تنبيه: لا تغسل فتحات الهواء الموجودة في النفق الأوسط بالخرطوم أو ترش عليها الماء، لأنه لا يمكن إغلاقها. فأي ماء يدخل إلى فتحات الهواء سيؤدي إلى حدوث تلف في نظام التدفئة والتهوية وتكييف الهواء (HVAC) الموجود داخل السيارة.



تنبيه: لا تقم بتوجيه الخرطوم أو إدخال الماء إلى أي فجوات أو فتحات أو ثقوب، حيث لا يمكنك متابعة الأجزاء التي قد يلحق بها ضرر نتيجة تعرضها للماء.



تنبيه: فتحات التصريف الموجودة في كسوات المقصورة مخصصة لتصريف الماء ولا يجب استخدامها في أي غرض آخر.



تنبيه: لا تخلع الكسوات البلاستيكية الموجودة داخل فتحات الأبواب أو تعيث بها، لأنه لو تم خلع الكسوات فقد يتعرض الضمان مقاومة الصدا للإلغاء.



يمكن غسل منطقة الأرضية، مثل حيز الأقدام بخرطوم الماء باستخدام خرطوم الضغط المنخفض لإزالة الأتربة أو الأملاح المترسبة في السيارة.

الحد الأقصى لمعدل تدفق الماء عند غسل مقصورة السيارة بخرطوم الماء هو 5 لتر/دقيقة باستخدام خرطوم ماء نصف بوصة.

الماء إلى الموصلات والمكونات الكهربائية. وهذا سيؤدي إلى تلف الموصل، فهذا من المحتمل أن يؤدي إلى المزيد من الأعطال داخل السيارة.

تنبيه: إذا تعرضت المقاعد أو الأليات المجهزة بها للماء، فيجب تجفيفها على الفور. فترك تلك الأجزاء مبللة من دون تجفيف قد يؤدي إلى التلف والتآكل.



تنبيه: قد يلزم تشحيم آليات/مسارات المقاعد بشكل دوري لتعويض الفاقد من شحم المصنع الذي ربما خف قوامه/تحرك من مكانه دون قصد عند غسل المقصورة الداخلية للسيارة. يرجى استشارة أقرب وكيل معتمد لشركة INEOS.



تنبيه: أخرج مجموعة الأدوات من مقصورة السيارة قبل غسل المقصورة بخرطوم الماء. حيث أن عدم إخراج مجموعة الأدوات قبل الغسل بخرطوم الماء سيؤدي إلى إلحاق أضرار بالأدوات الموجودة داخل مجموعة الأدوات.



تنبيه: أخرج الدواسات (إذا أمكن) قبل غسل الأرضية بخرطوم الماء لتحقيق أقصى تفرغ للماء عبر سدادات التصريف.



تنبيه: يجب إزالة قوالب البولي بروبيلين الرغوي القابل للتمدد (EPP) من مساحات حيز أقدام الركاب الخلفية والأمامية قبل غسل المقصورة بخرطوم الماء. قد تتراكم المياه أسفل قالب EPP الرغوي إذا لم يتم إخراجها من السيارة قبل غسل المقصورة الداخلية بالخرطوم وتجفيفها.



تنبيه: فيما يتعلق بطرازي Station / Utility Wagon، أزل لوح الكسوة الموجود في مدخل حيز التحميل الخلفي مباشرة؛ لتتمكن من الوصول إلى سدادة التصريف الخلفية داخل حيز التحميل (غير متوفر في طراز Quartermaster).



تنبيه: تأكد من خلع سدادات التصريف قبل غسل منطقة أرضية السيارة بالخرطوم من أجل التفرغ.



## الصيانة والمعلومات الفنية

ولا يوجد أي ضرر من غسل المناطق التالية بخرطوم الضغط المنخفض:

< الغطاء المطاطي لدواسة البنزين.

< الغطاء المطاطي لدواسة الفرامل.

< حيز الأقدام الأمامي والخلفي.

< حيز التحميل. (إذا كان متوفرًا)

< كسوات حيز الأقدام القابلة للإزالة.

هذه القائمة ليست شاملة، لكن بها أمثلة على المناطق الرئيسية التي لا يجب غسلها بالخرطوم بأي حال من الأحوال بسبب احتمال حدوث عطل نتيجة ذلك:

< أي مفاتيح أو قوابس كهربائية داخل المقصورة.

< الأسلاك والموصلات الكهربائية (خاصة الموجودة أسفل المقعدين الأماميين).

< المكونات الكهربائية الموجودة أسفل المقاعد الخلفية.

< أبازيم ومزالبج والسنة أحزمة الأمان.

< الوسادات الهوائية.

< عصا ناقل الحركة.

< عجلة القيادة.

< لوحة التحكم العلوية.

< المقاعد الأمامية والخلفية.

< قضبان ومنزلاقات تحريك المقعد الأمامي.

< الكسوة الداخلية للباب.

< بطانة السقف.

< الوحدة الوسطى.

< فرملة اليد.



تحذير: لا تخلع واقي الحماية من تناثر الماء الموجود حول قاعدة المقاعد الخلفية، فهو مصمم لحماية المكونات الكهربائية من التلف بفعل الماء والرطوبة، وهو ما قد يؤدي لحدوث عطل. وهذا يسري أيضًا على واقي الحماية من تناثر الماء الموجود في منطقة التحميل بالسيارة والموجود خلف المقاعد الخلفية مباشرة. توجد واقيات الحماية من تناثر الماء لحماية المكونات أو الموصلات الكهربائية من التعرض للخلل أو الأعطال إذا تعرضت للرطوبة. استبدل واقيات الحماية من تناثر الماء على الفور إذا تعرضت للتلف، وذلك بالتوجه إلى أقرب وكيل معتمد لشركة INEOS.



تحذير: يجب ألا يتم غسل الملحقات، مثل درج حيز التحميل، بخرطوم الماء. فهذه الملحقات غير مقاومة للصدا.

يجب غسل منطقة الأرضية فقط بخرطوم الماء، ولا يجب أن تتعرض الملحقات للماء أو يجب خلعها قبل غسل المقصورة بخرطوم الماء.

### إزالة الدواسات الداخلية (اختياري)



تحذير: أزل الدواسات الداخلية قبل غسل حيز الأقدام الداخلي باليد أو بخرطوم الماء.



تحذير: إذا تعرضت الدواسات الداخلية لتناثر الماء أو تم غسلها من دون قصد بخرطوم الماء، فيجب تجفيفها على الفور.



تنبيه: يجب إزالة قوالب البولي بروبيلين الرغوي القابل للتمدد (EPP) من مساحات حيز أقدام الركاب الخلفية والأمامية قبل غسل المقصورة بخرطوم الماء. قد تتراكم المياه أسفل قالب EPP الرغوي إذا لم يتم إخراجها من السيارة قبل غسل المقصورة الداخلية بخرطوم وتجفيفها.

## الصيانة والمعلومات الفنية

**تحذير:** لا تترك أي ماء في السيارة بعد غسل الأرضية الداخلية. بعد المسح والتجفيف، قد يتبقى بعض قطرات الماء داخل المقصورة أثناء القيادة أو بعدها، وهذا أمر طبيعي وسوف تجف في أقرب وقت ممكن.



**تحذير:** احرص على إعادة تركيب سدادات التصريف بشكل صحيح قبل قيادة السيارة بعد الانتهاء من غسل المقصورة.



توجد سدادات تصريف في مساحات الأقدام الأربع بالسيارة، ويجب إزالة تلك السدادات وإخراجها من السيارة، ومن الموصى به غسل حيز أقدام واحد في كل مرة، وذلك لضمان تصريف ماء الغسل المتسخ من السيارة بفعالية.

**ملاحظة:** انتبه للمكان الذي سيتم غسل مقصورة السيارة بخرطوم الماء فيه. فالماء المتسخ الخارج عبر سدادات التصريف الداخلية يتم توجيهه إلى أسفل السيارة.



### مستويات الغسل الآمن بخرطوم الماء

**تحذير:** اغسل منطقة أرضية السيارة فقط.



**تحذير:** اغسل حيز أقدام واحد فقط في كل مرة للسماح بتصريف الماء المتسخ.



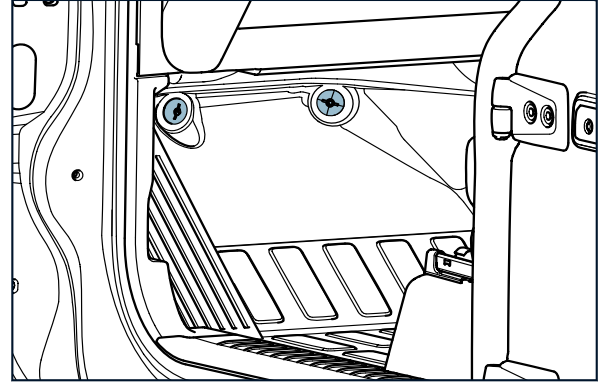
**تحذير:** لا تغسل المقاعد أو آليات الضبط المزودة بها، أو ترش عليها الماء.



**تحذير:** جفف المقاعد وآليات الضبط على الفور إذا تعرضت لأي ماء أو رطوبة.



اغسل المقصورة الداخلية بالخرطوم فقط إذا كانت دواسات الأرضية قابلة للإزالة، ويمكن الوصول إلى قوالب EPP الرغوية الأمامية والخلفية للركاب وإزالتها. تواصل مع وكيل INEOS المعتمد بمنطقتك لمعرفة التفاصيل. لإزالة قالب EPP الرغوي، يلزم فك مسماري التثبيت المولدين المصنوعين من البلاستيك أعلى القالب الموجود في حيز الأقدام. ما يؤدي إلى انثناء لوح الكسوة وإزالة قالب EPP الرغوي للتنظيف.



**ملاحظة:** عند غسل منطقة أرضية السيارة، يجب أن تقوم بإزالة دواسات الأرضية أولاً. إذا لم تكن هناك دواسات قابلة للإزالة أو كانت الأرضية مكسوة بالفرش، فحينها يكون غسل الأرضية الداخلية بخرطوم الماء غير ممكن.



### سدادات تصريف الماء الداخلية

**تحذير:** يجب خلع سدادات التصريف قبل غسل الأرضية الداخلية بخرطوم الماء.



## الصيانة والمعلومات الفنية

**تحذير:** لا توجه الماء تحت الجزء السفلي من المقاعد الخلفية، لأنه سيتسرب الماء عبر الفتحات الموجودة في أعلى غطاء البطارية، وهو ما سيتسبب في إلحاق أضرار بالبطارية والمصاهر والمكونات الإلكترونية الأخرى. إذا تناثر الماء على المقاعد فجففه على الفور، وإذا دخل الماء إلى حجيرات البطارية والمصاهر، فلا تحاول لمس المكونات واطلب المزيد من الإرشادات من أحد وكلاء INEOS المعتمدين.



**تحذير:** لا تستخدم أي شيء آخر سوى أنبوب رش الماء عند غسل المقصورة بخرطوم الماء، لأن مضخات الضغط العالي والوسائل الأخرى ذات القوة العالية غير مناسبة للتنظيف.



**تحذير:** جفف المكونات الإلكترونية والموصلات على الفور إذا تناثر عليها الماء دون قصد، وتحقق من مصابيح البيان التحذيرية.



**تحذير:** احرص دائماً على الإمساك بخرطوم المغسلة بقوة، ولا تتركه مطلقاً من دون مراقبة داخل السيارة في أي وقت من الأوقات.



### غسل حيز التحميل بخرطوم الماء (للطرازين Station / Utility Wagon)

**تحذير:** أزل دواسات حيز الأقدام الأمامية والخلفية (إذا كان ذلك ممكناً) واخلع جميع سدادات التصريف عند غسل حيز التحميل بالسيارة.



**تحذير:** لا تغسل حيز التحميل بالسيارة إذا كان حيز التحميل مزوداً بفرش أرضية من السجاد أو إذا كانت الدواسات غير قابلة للإزالة في الجانب الأمامي أو الأوسط أو الخلفي من السيارة.



**تحذير:** أخرج جميع المتعلقات والأمتعة من حيز التحميل وحيز الأقدام بالسيارة قبل بدء الغسل بخرطوم الماء. وهذا يشمل الملحقات والأجزاء الاختيارية، مثل حامل الأمتعة، ومقسم حيز التحميل، ونظام إدارة الحمولة.



**تحذير:** لا تقف داخل حيز التحميل عند الغسل، لأن الأرضية قد تصبح زلقة للغاية. وإذا لم يتم الالتزام بذلك، فقد يتزايد خطر الإصابة أو الوفاة.



يمكن غسل حيز التحميل الخلفي في السيارة بخرطوم الماء للتخلص من أي أوساخ أو ملوثات موجودة في أرضية حيز التحميل. يُوصى بشدة بأن تُزال أي كتل كبيرة من الأوساخ أو الصخور والأحجار عن الأرضية، لأنها قد تسد فتحة التصريف. عند غسل حيز التحميل الخلفي، من الضروري توجيه الماء الخارج من الخرطوم ناحية فتحة التصريف، مع تجنب أي تناثر للماء على الجانب الخلفي للمقاعد أو فوق أرضية السيارة.

عند غسل مقصورة السيارة، من الضروري غسل الأرضية فقط بخرطوم الماء، كما يُوصى بإزالة أي كتل كبيرة من الطين أو الأوساخ قبل الغسل، ويجب أيضاً إزالة أي شيء قد يسبب انسداداً في فتحات التصريف. ابدأ بغسل حيز أقدام واحد فقط برفق في كل مرة، ودع الماء المتسخ ينصرف من الفتحات المخصصة، وما أن يتم تصريف الماء كما ينبغي، فتابع غسل أرضية السيارة. اجعل خرطوم الماء موجهاً لأسفل مع توجيه الماء نحو فتحات التصريف.

من المهم تجنب وصول الماء للمقاعد أو آليات ضبط المقاعد أو أي أسلاك أو موصلات كهربائية داخل السيارة أو حولها.

**تحذير:** يوجد موصل لنظام الوسائد الهوائية أسفل مقعد السائق والراكب الأمامي. فيجب ألا يتعرض هذا الموصل للماء أو الرطوبة، وإلا فقد يحدث خلل أو عطل في نظام الوسائد الهوائية. ستضئ لمبة البيان التحذيري، ولكن ليس بشكل دائم، إذا تعرض موصل الوسائد الهوائية للماء. إذا تسببت من دون قصد في تعرض الموصل للماء عن طريق الخرطوم أو تناثر الماء، يجب عليك التواصل مع وكيل INEOS المعتمد في منطقتك على الفور طلباً للمزيد من المشورة والمعلومات.



بطارية السيارة والمكونات الكهربائية مخزنة أسفل الجزء السفلي من المقاعد الخلفية، وهي محمية بغطاء عازل عن منطقة الغسل الأيمن بخرطوم الماء الملائمة لها، ومع ذلك يجب توخي الحذر أثناء الغسل. احرص على غسل منطقة الأرضية الموجودة في حيز الأقدام الخلفي فقط، وذلك لتجنب تناثر أي ماء قد يدخل إلى الفجوة الصغيرة بين غطاء البطارية والجزء السفلي من المقاعد الخلفية.

## الصيانة والمعلومات الفنية

التصريف الموجودة في حيز التحميل الخلفي عند غسل السيارة بخرطوم الماء، فقد يتسبب ذلك في إلحاق أضرار بالسيارة.

تنبيه: أعد تركيب سدادات التصريف قبل قيادة السيارة.



اخلع لوحة عتبة التحميل قبل غسل حيز التحميل بخرطوم الماء. اخلع سدادة التصريف الموجود أسفل اللوحة، ونظف مسار الماء من الأوساخ. فهذا سيضمن تدفق الماء بحرية عبر المسار وصولاً إلى سدادة التصريف.

ملاحظة: احرص على إعادة تركيب لوحة عتبة التحميل بشكل صحيح بعد إعادة تركيب سدادة التصريف.



### التجفيف بعد الغسل بخرطوم الماء

تحذير: لا تخض في الماء بالسيارة أو تغدها على الطرق الوعرة إذا كانت سدادات التصريف مفقودة أو غير مركبة.



تحذير: احرص دائماً على ترك الوقت الكافي للسيارة لكي تجف تماماً قبل القيادة.



تحذير: لا تترك السيارة من دون مراقبة عندما تكون الأبواب والنوافذ مفتوحة.



تحذير: لا تدخل إلى السيارة إلا بعد جفاف الأرضية تماماً، لأنك قد تتعرض للانزلاق والسقوط، وهو ما قد يؤدي إلى التعرض لإصابات خطيرة أو الوفاة.



ملاحظة: لا يجب إزالة واقي الحماية من الماء المتناثر عن قاعدة مسند المقعد الخلفي من أجل غسل حيز التحميل بخرطوم الماء. تأكد من وجود واقي الحماية من الماء المتناثر في مكانها لحماية المقاعد من الماء المتناثر، وللتأكد من توجيه الماء بعيداً عن المكونات الكهربائية الموجودة تحت الجزء السفلي للمقاعد الخلفية.



تحذير: يجب أن تظل الوسادة السفلي للمقاعد الخلفية في وضع الجلوس الأفقي أثناء عملية الغسل، وأن يظل مسند الظهر في الوضع الرأسي. فهذا سيساعد على منع وصول الماء إلى المكونات والموصلات الكهربائية الموجودة تحت الجزء السفلي للمقاعد الخلفية.



سيتم توجيه أي ماء زائد نحو جانبي المقاعد الخلفية إلى فتحات التصريف في نطاق حيز الأقدام الخلفي للتصريف الماء.

يجب توجيه الماء المتسخ إلى فتحة التصريف الموجودة في الجانب الخلفي للسيارة لمنع تراكم الماء المتسخ في السيارة، ويجب أن يتم ذلك في حيز الأقدام الداخلي لإزالة أي ماء زائد متراكم في قنوات التصريف الموجودة بجانب المقاعد الخلفية.

### سدادة تصريف الماء من حيز التحميل (للطرازين Station / Utility Wagon)

تحذير: عند الخوض في الماء أو القيادة على الطرق الوعرة من دون وجود السدادات في مكانها، فقد يؤدي ذلك إلى دخول الماء إلى المقصورة وإلحاق أضرار بالسيارة و/أو مكوناتها. كما من المحتمل أن ينتج عن ذلك وقوع حادث قد يتسبب في التعرض لإصابات أو الوفاة.



تحذير: لا تخض في المياه بالسيارة إذا لم تكن قد أعدت تركيب سدادة التصريف.



تنبيه: أزل لوحة عتبة التحميل الموجودة في الجانب الخلفي للسيارة، فهذا سيسهل لك الوصول إلى سدادة التصريف الموجودة في حيز التحميل. إذا لم تتم إزالة سدادة





حادث خطير. إذا كان هناك تلف في أحد إطارات السيارة، بما في ذلك العجلة الاحتياطية، استشر وكيل INEOS المعتمد التابع له.

تحذير: يجب التوقف عن قيادة السيارة إذا كان ضغط هواء الإطار غير صحيح. فالقيادة مع وجود إطارات منقوخة بشكل غير صحيح قد يؤدي إلى التآكل غير المتساوي للإطارات، وهو ما سيؤثر بشكل خطير على عمر الإطار، كما سيؤثر بشكل كبير على خصائص توجيه السيارة.

ملاحظة: يجب فحص ضغط هواء الإطارات بانتظام وضبطه عند اللزوم. كما أنه من الموصى به فحصها بحثًا عن أي علامات للتآكل أو التلف في الوقت نفسه.

عجلات السيارة وإطاراتها مصممة لتحمل ظروف الطرق الممهدة والوعرة على السواء، بما في ذلك الخوض في الماء. ويجب مراعاة استبدالها وفقًا لمواصفات السيارة الأصلية للحفاظ على مستوى الأداء والتحكم وزيادة العمر الافتراضي لنظام التعليق. وتجدر الإشارة إلى أن تركيب قطع غيار غير مطابقة للمواصفات يؤثر بشدة على أداء السيارة والقدرة على التحكم فيها على الطريق.

### العناية بالإطارات

تحذير: يجب التوقف عن قيادة السيارة إذا ظهرت على الإطارات علامات التلف أو التآكل. تواصل مع وكيل INEOS المعتمد التابع له على الفور.

تحذير: لا تقم بقيادة السيارة إذا كان ضغط هواء الإطار منخفضًا أو كان الإطار فارغًا. قد يتسبب ذلك في إلحاق أضرار إضافية بالسيارة، أو حتى وقوع حادث قد يتسبب في التعرض لإصابات أو الوفاة.

من المهم فحص إطارات السيارة بانتظام، بما في ذلك العجلة الاحتياطية. يجب إجراء الفحوصات على السيارة من قبل السائق مرة واحدة على الأقل في الأسبوع إذا كان يتم استخدامها على الطرق العادية، أو قبل الانطلاق في رحلات طويلة وبعدها، أو قبل كل قيادة للسيارة على الطرق الوعرة أو بعدها. احرص دائمًا على فحص الإطار بالكامل بحثًا عن أي علامات للتلف.

من المهم السماح للسيارة أن تجف تمامًا قبل القيادة أو إغلاق الأبواب والنوافذ. يجب توجيه أي تجمعات للماء إلى أقرب فتحة تصريف، وبعد ذلك امسح أي مناطق ما زالت مبللة من الأرضية، ونظفها بمنشفة تجفيف.

ملاحظة: توصي شركة INEOS بترك النوافذ والأبواب مفتوحة لمساعدة الهواء على الدخول إلى السيارة والخروج منها، وذلك لإزالة أي بقايا رطوبة بعد الانتهاء من التجفيف اليدوي.

### العجلات والإطارات

#### معلومات عامة

تحذير: احرص على استخدام إطارات من الحجم الصحيح مع السيارة، لأن استخدام إطارات من حجم غير مناسب قد يؤدي إلى إلحاق أضرار بالسيارة والحد من سلامة السيارة بشكل خطير.

تحذير: إذا تم تغيير الإطار لأي سبب من الأسباب، اطلب المشورة من أحد وكلاء INEOS المعتمدين على الفور. يجب التوقف عن قيادة السيارة قبل استشارة أحد وكلاء INEOS المعتمدين، لأن عداد السرعة قد لا يعرض السرعة الصحيحة، أو قد يختلف ثبات السيارة بشكل واضح عن الثبات المقدم من الإطار الذي تم تركيبه في المصنع.

تحذير: يجب التوقف عن قيادة السيارة إذا كانت الإطارات متضررة، مثل تعرضها للثقب أو وجود نتوءات بها، لأن قيادة السيارة مع وجود إطار تالف قد يؤدي لوقوع

## الصيانة والمعلومات الفنية

| فحص الإطار                   | الوصف                                                                                                                                                                    |
|------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ضغط هواء الإطار              | تحقق من ضغط الإطار الموصى به في الناحية الداخلية للغطاء القلاب لخزان الوقود، خاصةً عندما تكون الإطارات باردة قبل الانطلاق بالسيارة.                                      |
| السطح الجانبي الخارجي للإطار | افحص السطح الجانبي الخارجي بحثًا عن أي علامات للتلف، مثل التشققات أو النتوءات أو مواضع القطع أو الانتفاخات.                                                              |
| السطح الجانبي الداخلي للإطار | افحص السطح الجانبي الداخلي بحثًا عن أي علامات للتلف، مثل التشققات أو النتوءات أو مواضع القطع أو الانتفاخات.                                                              |
| مداس الإطار                  | افحص مداس الإطار بحثًا عن أي أجسام غريبة عالقة به، مثل البراغي أو المسامير أو الأحجار أو الزجاج، قد تؤدي إلى تلف الإطار أو ثقبه.                                         |
| عمق مداس الإطار              | افحص سُمْك مداس الإطار للتأكد من أنه لا يقل عن 1.6 مم. إذ يمكنك استخدام أداة قياس لسُمْك مداس الإطار أو افحص السُمْك باستخدام مؤشرات تأكل الإطار الموجودة في نقش المداس. |
| أغطية الصمامات               | تأكد من تركيب جميع أغطية صمامات الإطارات في موضعها بإحكام. فهذه الأغطية تمنع دخول المخلفات أو الأتربة في الصمام، لتحافظ بذلك على سلامته وتحول دون تسرب الهواء.           |

تحذير: استشر وكيل INEOS المعتمد في منطقتك إذا اكتشفت وجود أي خطأ من الأخطاء سالفة الذكر في أي إطار بالسيارة، بما في ذلك العجلة الاحتياطية. استشر وكيل INEOS في منطقتك إذا ظهر على الإطارات أي علامات أخرى للتلف أو الخلل.



تنبيه: لا تضع عجلة مثقوبة أو تالفة في موضع تخزين العجلة الاحتياطية. يجب وضع أي عجلات أو إطارات تالفة أو مثقوبة في حيز التحميل بالسيارة.



تأتي السيارة مزودة بالعجلة والإطار الاحتياطيين، وتكون مثبتة في الموضع المخصص لها بالجزء الخلفي. للوصول إلى العجلة الاحتياطية، ينبغي خلع غطاء العجلة الاحتياطية أو صندوق تخزين العجلة القابل للفتح الاختياري (إذا كان متاحًا). وبعد فك صندوق التخزين وخلعه -إذا كان متوفرًا-، عليك فك الصواميل الثلاثة المثبتة للعجلة الاحتياطية. أخرج حلقة التثبيت من المسمار الملولب، ثم أخرج العجلة الاحتياطية. ولإعادة تركيبها، اعكس الخطوات السابقة مع ربط صواميل العجلة الثلاثة بعزم دوران قدره 52 رطل قدم (70 نيوتن متر).

### العجلة الاحتياطية وموضع تخزينها بطرازي Station / Utility Wagon

تحذير: ينبغي العلم بأن العجلة الاحتياطية في طرازي Station / Utility Wagon ثقيلة، ويجب خلعه من موضع التخزين وحامل العجلة بمساعدة شخص آخر (أشخاص آخرين) فقط.



تحذير: يجب عليك التأكد من تثبيت العجلة الاحتياطية التالفة/المثقوبة بإحكام باستخدام الأريطة/وحدات التثبيت أثناء النقل. قد يستخف سائقو المركبات بمقدار ضرورة عناصر التثبيت للمحافظة على ثبات الحمولة داخل السيارة. ينتج عن القوى المتحركة ضغط أكبر مقارنة بالقوى الثابتة، لذا تتطلب عناصر تثبيت أقوى. ينبغي





تحذير: تأكد من وقوف السيارة على أرض ثابتة ومستوية قبل رفعها لتغيير العجلة.



تحذير: لا تستخدم المرفاع اللولبي في رفع السيارة إلا عند تغيير إحدى العجلات فقط. لا يجب أن يستلقي أي شخص أسفل السيارة لأي سبب من الأسباب بينما السيارة مرفوعة على المرفاع اللولبي.



تحذير: من الموصى به وضع أوتاد تثبيت للعجلات الأخرى -عدا تلك التي تقوم بتغييرها- عند رفع السيارة على المرفع، وذلك للتأكد من عدم تحرك السيارة بشكل غير متوقع.

لتغيير إحدى عجلات السيارة، اتبع الإجراءات التالية:

١. قبل رفع السيارة عن الأرض، قم بفك جميع براغي العجلات لدورة كاملة واحدة فقط.
٢. ارفع السيارة إلى يصبح إطار العجلة الجاري تغييرها لا يلامس الأرض.
٣. قم بإزالة الصواميل الست تمامًا من العجلة، مع إبقاء إحدى يديك على العجلة عند إزالة الصامولة الأخيرة لضمان عدم سقوط العجلة على الأرض.
٤. اخلع العجلة من السيارة برفق لمنع إلحاق أضرار بالعجلة أو السيارة.
٥. ضع العجلة في مكان آمن بعيدًا عنك وعن السيارة. لا تضع العجلة ووجهها لأسفل، لأن هذا قد يتسبب في خدش العجلة وإلحاق أضرار بها.
٦. من الموصى به تنظيف منطقة التماس المباشرة بين العجلة ومحور العجلة بالسيارة من أي أتربة أو صدا على السطح.
٧. ضع العجلة الاحتياطية على المحور في موضع العجلة التي قمت بفكها. احرص على تثبيت العجلة بإحدى يديك لضمان عدم سقوطها على الأرض.
٨. أعد تركيب الصواميل الست على المسامير الملولبة، ويجب ربطها بقوة كافية لإبقاء العجلة في مكانه على محور العجلة.

### العجلة الاحتياطية وموضع تخزينها بالتراز Quartermaster



تحذير: يُشار إلى أن العجلة الاحتياطية ثقيلة، ويجب خلعها من موضع التخزين وحامل العجلة بمساعدة شخص آخر (أشخاص آخرين) فقط.

وتوجد العجلة الاحتياطية Quartermaster على الجانب الخلفي الأيسر من حيز التحميل، مثبتة بواسطة لوحة تثبيت ومسمار مركزي. ولإخراجها، يلزم إخراج صندوق التخزين القابل للقفل والمخصص للعجلة الاحتياطية (إن وجد). وبعد فك صندوق التخزين وإخراجه إذا لزم الأمر أخرج العجلة الاحتياطية من السيارة. ولإعادة تركيبها، اعكس عملية الفك مع التأكد من ربط المسمار المركزي للوحة التثبيت بعزم 42 رطل/قدم (56 نيوتن/متر). وإذا اشتملت سيارتك على صواميل قفل للعجلات، سيولمك أيضًا فك صمولة القفل المربوطة بلوحة تثبيت العجلة الاحتياطية وإخراج لوحة منع السرقة للتمكن من فك المسمار المركزي. وعند إعادة تركيب العجلة الاحتياطية بصواميل قفل للعجلات، اربط صمولة القفل بعزم 23 رطل/قدم (30 نيوتن/متر) طبقًا للعملية الواردة أعلاه.

### تغيير عجلة السيارة



تحذير: اطلب المساعدة من أحد وكلاء INEOS المعتمدين إذا كنت غير متأكد من قدرتك على تغيير العجلة. تغيير العجلة قد يكون خطيرًا إذا لم يتم تنفيذه بشكل صحيح، حيث يكون هناك خطر إلحاق أضرار بالسيارة، وتعريض راكبي السيارة والمحيطين بها للإصابة أو الوفاة.



تحذير: عند تغيير عجلة على جانب الطريق، احرص دائمًا على التحقق من أن المكان آمن لتنفيذ هذا الإجراء. يجب أن تكون مصابيح التحذير الواضحة مشغلة، مع ارتداء السترة العاكسة للضوء، ووضع مثلثات التحذير لتحذير سائقي السيارات الآخرين.



تحذير: تأكد من إخراج الأمتعة الثقيلة والركاب من السيارة قبل رفع السيارة لتغيير العجلة. إذا كانت هناك مقطورة متصلة بالسيارة، فاحرص على تأمينها وفصلها عن السيارة.



ملاحظة: من الموصى به التحقق من صواميل العجلة بعد قطع مسافة صغيرة بالسيارة لضمان ثباتها بإحكام.

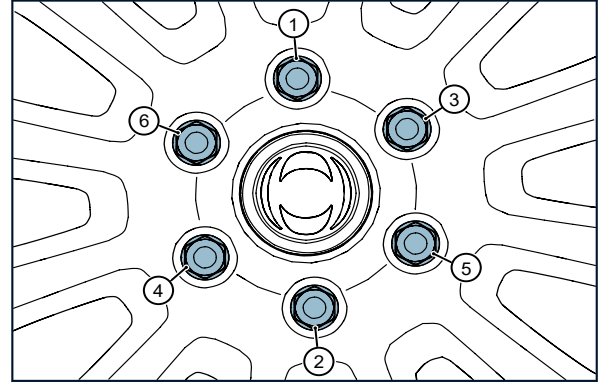
### الإطار - المواصفات الفنية

طراز الإطار وحجمه الموصى بهما:

٩. قم بإزالة أي عوائق حول السيارة، مثل الأدوات أو العجلة التي قمت بفكها.

١٠. اخفض السيارة لأسفل ببطء وحرص إلى تصبح العجلات ثابتة على الأرض بإحكام، ثم قم بإزالة المرفاع اللولبي.

١١. وفي النهاية، اربط البراغي الست بقوة تصل إلى 160 نيوتن متر، ويجب فعل ذلك وفقًا للتسلسل الموضح في الصورة أدناه. فهذا يضمن تثبيت العجلة في مكانها بإحكام على محور العجلة.



| الطراز                          | قطر العجلة | نوع الخدمة                              | عرض الإطار | طول الجانب الخارجي للعجلة | فئة السرعة | الحد الأقصى للتحميل |
|---------------------------------|------------|-----------------------------------------|------------|---------------------------|------------|---------------------|
| BF Goodrich All Terrain T/A KO2 | 17 بوصة    | L T - شاحنة صغيرة<br>تحمّل حمولة ثقيلة. | 265        | 70                        | S          | 1450 كجم (3196 رطل) |
| BF Goodrich All Terrain T/A KO2 | 18 بوصة    | L T - شاحنة صغيرة<br>تحمّل حمولة ثقيلة. | 255        | 70                        | S          | 1285 كجم (2832 رطل) |

## الصيانة والمعلومات الفنية

| الطراز                   | قطر العجلة | نوع الخدمة                 | عرض الإطار | طول الجانب الخارجي للعجلة | فئة السرعة | الحد الأقصى للتحميل |
|--------------------------|------------|----------------------------|------------|---------------------------|------------|---------------------|
| Bridgestone Dueler AT001 | 17 بوصة    | PSR - إطارات سيارات الركاب | 265        | 70                        | S          | 1250 كجم (2756 رطل) |
| Bridgestone Dueler AT001 | 18 بوصة    | PSR - إطارات سيارات الركاب | 255        | 70                        | S          | 1250 كجم (2756 رطل) |

قيم ضغط هواء الإطارات الموصى بها تعتمد على حمولة السيارة على النحو التالي:

لا توجد توصيات خاصة للقيادة على الثلج أو الطرق الوعرة، لأن الإطارات الموصى بها مناسبة للقيادة على الطرق الوعرة والقيادة في جميع المواسم.

| أبعاد الإطار    | الأمامي، الخلفي، الاحتياطي | بار | كيلو باسكال | رطل لكل بوصة مربعة | الركاب والحمولة              |
|-----------------|----------------------------|-----|-------------|--------------------|------------------------------|
| LT 265/70/R17 S | الأمامي                    | 2.5 | 250         | 36                 | 3 أشخاص كحد أقصى             |
|                 | الخلفي                     | 2.5 | 250         | 36                 |                              |
|                 | الاحتياطي                  | 3.4 | 340         | 49                 |                              |
|                 | الأمامي                    | 3.0 | 300         | 43.5               | 5 أشخاص بالإضافة إلى الأمتعة |
|                 | الخلفي                     | 3.4 | 340         | 49                 |                              |
|                 | الاحتياطي                  | 3.4 | 340         | 49                 |                              |
| LT 255/70/R18 S | الأمامي                    | 2.5 | 250         | 36                 | 3 أشخاص كحد أقصى             |
|                 | الخلفي                     | 2.5 | 250         | 36                 |                              |
|                 | الاحتياطي                  | 3.4 | 340         | 49                 |                              |
|                 | الأمامي                    | 3.0 | 300         | 43.5               | 5 أشخاص بالإضافة إلى الأمتعة |
|                 | الخلفي                     | 3.4 | 340         | 49                 |                              |
|                 | الاحتياطي                  | 3.4 | 340         | 49                 |                              |

| أبعاد الإطار | الأمامي، الخلفي، الاحتياطي | بار | كيلو باسكال | رطل لكل بوصة مربعة | الركاب والحمولة |
|--------------|----------------------------|-----|-------------|--------------------|-----------------|
|              | الاحتياطي                  | 3.4 | 340         | 49                 |                 |

وتجدر الإشارة إلى أن نظام TPMS هو خاصية أمان تقدّم قراءات فورية لضغط الهواء ودرجة الحرارة في كل إطار عند بدء دوران العجلات. فهو ينبه السائق إذا انخفض ضغط الهواء في أي إطار من الإطارات عن الحد الأدنى المعلن.

نظام مراقبة ضغط هواء الإطارات (TPMS) نظام آلي ويمكنه اكتشاف تركيب العجلة الاحتياطية، وحينها سيقوم النظام باكتشاف الوضع الجديد للعجلة تلقائياً.

ملاحظة: توصي شركة INEOS بقيادة السيارة لمدة 5 دقائق تقريباً في حالة تركيب العجلة الاحتياطية بدلاً من العجلة ذات الإطار المثقوب. بعد قيادة السيارة لمدة 5 دقائق، أعد ضبط نظام TPMS عن طريق شاشة نظام المعلومات والترفيه، لضمان انطفاء المصباح البياني لتحذير نظام TPMS بدقة القراءات لمعدلات ضغط الإطارات. اتصل بوكيل INEOS المعتمد لطلب الدعم في حالة استمرار إضاءة مصباح TPMS واحتمال وجود أخطاء في قراءات ضغط الإطارات.

يجري نظام TPMS فحصاً ذاتياً عند بدء التشغيل. حيث يضيء رمز التحذير لضغط الإطارات وينطفئ بشكل افتراضي في حال عدم اكتشاف أي أخطاء. وفي حالة استمرار الأخطاء، يظل الرمز مضيئاً إلى أن يتم حلها. اتصل بوكيل INEOS المعتمد لطلب الدعم في إصلاح أي خلل تواجهه.

عند ضبط ضغط هواء الإطارات للسير في الطرق الوعرة على سبيل المثال، أعد ضبط نظام TPMS عن طريق إعدادات السيارة لتحديد قيمة أساسية لضغط الهواء. وقبل العودة إلى الطرق العامة، أعد تزويد ضغط الهواء بالإطارات للوصول إلى المستويات الملائمة للسير على الطرق الممهدة، ثم أعد ضبط نظام TPMS.

### Tyre Pressure Monitoring System (نظام مراقبة ضغط هواء الإطارات)

**تحذير:** نظام TPMS ليس بديلاً للمراجعة اليدوية الصحيحة لضغط هواء الإطارات، حيث يتحمل السائق مسؤولية المحافظة على ضغط هواء الإطارات بمقياس ضغط هواء الإطارات. توصي شركة INEOS بفحص كل إطار والتحقق من ضغط هواء الإطارات كل أسبوعين، وقبل القيادة على الطرق الوعرة أو الخوض في الماء وبعدها.

**تحذير:** قد تتعرض الإطارات للسخونة المفرطة وهو ما قد يؤدي إلى تمزق الإطار إذا كان ضغط الهواء بها منخفضاً للغاية. فالنفخ الزائد والنفخ الناقص يقلل من كفاءة استهلاك الوقود ويؤثر سلباً على عمر مداس الإطار. وهذا قد يؤدي إلى تمزق الإطار، وهو ما قد يؤدي بدوره إلى فقد السيطرة على السيارة والتعرض للإصابة، وقد يصل الأمر إلى الوفاة.

**تحذير:** فاحرص دوماً على أن يكون ضغط الهواء بالسيارة مضبوطاً بشكل صحيح للسير على الطرق الممهدة. وإلا فقد يقل مستوى التحكم بالسيارة ويتدنى أدائها على الطريق.

ملاحظة: قد يسبب استخدام المواد المانعة لتسرب هواء الإطارات تلف حساسات نظام Tyre Pressure Monitoring System (نظام مراقبة ضغط هواء الإطارات)، ويجب استخدامها في حالات الطوارئ على الطريق فقط.

## الصيانة والمعلومات الفنية

درجة حرارة الإطارات. <

### شاشة عرض ضغط هواء الإطارات

يظهر على شاشة عرض ضغط هواء الإطارات معلومات عن جميع الإطارات الأربعة المستخدمة بالسيارة. المعلومات المعروضة:

< موضع الإطارات.

< ضغط هواء الإطارات.

### معلومات التحذير

يوضح الجدول التالي معلومات عن التحذيرات التي قد تكون مرئية أو مسموعة عند إطلاقها.

| العتل                                   | التحذير                                          | البیان | صوتي |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------------|--------|------|
| تسريب في ضغط هواء الإطار                | أوقف السيارة، فلقد تم اكتشاف تسريب سريع          | نعم    | نعم  |
| ضغط الإطار منخفض                        | ضغط الإطار منخفض للغاية، يُرجى الفحص             | نعم    | نعم  |
| ضغط الإطار مرتفع                        | ضغط الإطار مرتفع للغاية، يُرجى الفحص             | نعم    | نعم  |
| درجة حرارة الإطار الأمامي الأيسر مرتفعة | درجة الحرارة مرتفعة للغاية، يُرجى الفحص          | نعم    | نعم  |
| عطل في النظام                           | اتصل بوكيل INEOS معتمد لفحص نظام مراقبة الإطارات | نعم    | لا   |
| مستشعر ضغط الإطار مفقود                 | اتصل بوكيل INEOS معتمد لفحص المستشعر             | نعم    | لا   |
| بطارية المستشعر منخفضة                  | اتصل بوكيل INEOS معتمد لفحص بطارية المستشعر      | نعم    | لا   |

سيارات INEOS المزودة بتقنية تحديد الهوية بموجات الراديو (RFID) لا تستخدم أو تسجل المعلومات الشخصية في أي نظام آخر من أنظمة INEOS الأخرى المحتوية على المعلومات الشخصية.

### معلومات العميل

### تحديد الهوية بموجات الراديو (RFID)

تستخدم شركة INEOS تقنية تحديد الهوية بموجات الراديو (RFID) في السيارة، على سبيل المثال، في نظام مراقبة ضغط هواء الإطارات وأدوات التحكم في الراديو، وكذا لجعل مفتاح التحكم عن بعد يتمكن من قفل أبواب السيارة وفتحها.

|                                                              |  |
|--------------------------------------------------------------|--|
| ictQATAR<br>Type Approval reg. No.:<br>CRA/SM/2022/S-0011504 |  |
| Importer No:<br>xxxxxxxx                                     |  |

مطابقة ترددات الراديو

أستراليا:



قطر:

|                                                              |  |
|--------------------------------------------------------------|--|
| ictQATAR<br>Type Approval reg. No.:<br>CRA/SM/2022/S-0011505 |  |
| Importer No:<br>xxxxxxxx                                     |  |

المغرب:

|                                                            |  |
|------------------------------------------------------------|--|
| <b>TDR</b><br>ERXXXXXX/Y - 4579.50<br>UNITED ARAB EMIRATES |  |
|------------------------------------------------------------|--|

|                                       |
|---------------------------------------|
| AGREE PAR L'ANRT MAROC                |
| Numéro d'agrément: MR00036223ANRT2023 |
| Date d'agrément: 13.01.2023           |

جنوب أفريقيا:

|  |                                  |
|--|----------------------------------|
|  | EA-XXXX/YYYY<br>CLASSIFICATION Z |
|--|----------------------------------|



**Bluetooth SIG, Inc .**

Bluetooth® علامة تجارية مسجلة لشركة Bluetooth SIG, Inc .

**Google Inc .**

Android™ و متجر Google Play™ علامات تجارية مسجلة لشركة Google Inc .

**Verband der Automobilindustrie e.V.**

AdBlue® علامة تجارية مسجلة لرابطة صناعة السيارة في ألمانيا (VDA) .

**© Unilever .**

Vaseline® علامة تجارية مسجلة لشركة © Unilever .



العلامات التجارية المسجلة

**Apple Inc.**

Apple CarPlay™ علامة تجارية لشركة Apple Inc .

App Store® علامة تجارية مسجلة لشركة Apple Inc .

iPhone® ، و iPod® ، و Siri® علامات تجارية مسجلة لشركة Apple Inc .

|     |                                                  |
|-----|--------------------------------------------------|
| ٢١٩ | بيانات العملاء .....                             |
| ٢١٩ | مقدمة .....                                      |
| ٢١٩ | فترات تغطية الضمان .....                         |
| ٢٢٠ | الأشياء الواجب عليك معرفتها عن ضمان INEOS .....  |
| ٢٢٣ | الشروط العامة للضمان .....                       |
| ٢٢٤ | الصيانة العامة .....                             |
| ٢٢٤ | اقتراحات الصيانة مع ظروف الاستخدام القاسية ..... |

### بيانات العملاء

يأتي ما تقدمه من بضائع وخدمات مشمولاً بضمانات لا يمكن استثنائها بموجب القانون الأسترالي لحماية المستهلك (Australian Consumer Law). في حالات الأعطال الكبرى في الخدمة، يحق لك:

إلغاء عقد الخدمة الخاص بك معنا؛

واسترداد مقابل الجزء غير المستغل منه، أو الحصول على تعويض عن انخفاض قيمة الخدمة المقدمة.

كما يحق لك أيضاً اختيار استرداد قيمة ما دفعته أو استبدال القطعة التالفة في حالات وجود أعطال جسيمة فيها. إذا كان الأعطال في السلع أو الخدمة لا يرقى إلى حد اعتباره عطلاً جسيماً، فيحق لك المطالبة بإصلاح العطل في غضون فترة زمنية معقولة. إذا لم يحدث ذلك، يحق لك الحصول على استرداد مقابل السلع وإلغاء عقد الخدمة والحصول على مقابل الجزء غير المستغل منه. كما يحق لك أيضاً الحصول على تعويض عن أي خسارة أو ضرر متوقع آخر يكون من المنطقي حدوثه بسبب وجود عطل في السلع أو الخدمة.

### الأسواق باستثناء أستراليا:

تُعد الضمانات الواردة في هذا الدليل إضافة إلى أي حقوق مستحقة لك بموجب تشريعات المستهلك المحلية لديك، ولا تنتقص منها بأي حال من الأحوال.

### مقدمة

تقوم شركة INEOS Automotive Limited (المشار إليها باسم "INEOS") بإصدار ضمان لكل سيارة جديدة من INEOS يتم بيعها وتسجيلها وتشغيلها في بلدان يوجد بها موزعون أو وكلاء تابعون لشركة INEOS يمكن للعملاء الوصول إليهم. خلال الفترة الزمنية والمسافة المقطوعة المحددة في الجدول أدناه، سيقوم مركز صيانة معتمد من شركة INEOS Automotive بتنفيذ أعمال الإصلاح، (أو بحسب اختيار شركة INEOS) استبدال تلك الأجزاء أو المكونات مجاًءاً، والتي يغطيها وصف القسم ويتم إثبات تعطلها بسبب عيب في المواد أو التصنيع. الأجزاء المستثناة

من الضمان مدرجة تحت بند "ما لا يغطيه الضمان". يتم تحديد وسيلة الإصلاح أو الاستبدال من قبل مركز الصيانة المعتمد من شركة INEOS Automotive.

تخضع جميع الضمانات المقدمة من شركة INEOS للشروط والأحكام والاستثناءات المشار إليها أدناه.

### فترات تغطية الضمان

حالات الضمان المدرجة في هذا المستند تشمل ما يلي:

### ضمان السيارة الجديدة

ضمان السيارة الجديدة من INEOS كما هو محدد في "جدول فترة تغطية الضمان" يغطي جميع الأجزاء والمكونات لكل سيارة INEOS جديدة مقدمة من شركة INEOS، والتي يتم إثبات وجود عيب في المواد أو التصنيع.

### ضمان الطلاء

ضمان الطلاء، كما هو محدد في "جدول فترة تغطية الضمان"، يغطي الأجزاء المطلوبة من السيارة (باستثناء الجزء السفلي من السيارة)، والتي قد تكون عيوب في الطلاء كنتيجة لوجود عيب في المواد أو في التصنيع.

### ضمان عدم التآكل

ضمان عدم التآكل يغطي الألواح المعدنية في هيكل السيارة وإطار الشاسيه، والتي قد تتعرض للتآكل من الداخل للخارج بسبب الصدأ، وذلك نتيجة لوجود عيب في المواد المستخدمة أو في جودة التصنيع. مدة ضمان عدم التآكل هي 12 عاماً من تاريخ بدء الضمان.

هذا الضمان يستلزم فحص السيارة، وإصلاحها إذا لزم الأمر، من قبل مركز صيانة معتمد من شركة INEOS Automotive. يجب إجراء عمليات الفحص والإصلاح سنوياً بعد تاريخ بدء الضمان.

## معلومات الضمان

### ضمان قطع الغيار والملحقات الأصلية

تقوم شركة INEOS Automotive Limited بإصدار ضمان على النحو الموضح في "جدول فترة تغطية الضمان" لجميع قطع غيار وملحقات INEOS الأصلية المقدمة لتركيبها في إحدى سيارات INEOS، والذي يضمن خلوها من وجود عيب في المواد المستخدمة أو في جودة التصنيع.

تسري فترات الضمان التالية من تاريخ أول تسجيل يتم من قبل الوكيل:

| المنطقة                 | الأجزاء الميكانيكية              | الطلاء                           | عدم التآكل | قطع الغيار                  | الملحقات                      | الالتبعات                         |
|-------------------------|----------------------------------|----------------------------------|------------|-----------------------------|-------------------------------|-----------------------------------|
| المملكة المتحدة وأوروبا | مسافة غير محدودة لمدة 5 سنوات    | مسافة غير محدودة لمدة 3 سنوات    | 12 عامًا   | مسافة غير محدودة لمدة سنتين | مسافة غير محدودة لمدة 3 سنوات | 5 أعوام أو 100000 ميل (160000 كم) |
| أستراليا ونيوزيلندا     | مسافة غير محدودة لمدة 5 سنوات    | مسافة غير محدودة لمدة 5 سنوات    | 12 عامًا   | مسافة غير محدودة لمدة سنتين | مسافة غير محدودة لمدة 5 سنوات | 5 أعوام أو 100000 ميل (160000 كم) |
| إفريقيا                 | 5 أعوام أو 60000 ميل (100000 كم) | 3 أعوام أو 60000 ميل (100000 كم) | 12 عامًا   | مسافة غير محدودة لمدة سنتين | مسافة غير محدودة لمدة 3 سنوات | 5 أعوام أو 100000 ميل (160000 كم) |
| الشرق الأوسط وآسيا      | مسافة غير محدودة لمدة 5 سنوات    | مسافة غير محدودة لمدة 3 سنوات    | 12 عامًا   | مسافة غير محدودة لمدة سنتين | مسافة غير محدودة لمدة 3 سنوات | 5 أعوام أو 100000 ميل (160000 كم) |

### الأشياء الواجب عليك معرفتها عن ضمان INEOS

تنتهي جميع الضمانات في نهاية الفترات المحددة أعلاه.

### الإطارات

تخضع الإطارات لضمان الشركة المصنعة للإطار، حتى لو تم تركيب الإطارات في الأساس من قبل شركة INEOS في سياراتها الجديدة. سيقوم مركز صيانة معتمد من شركة INEOS Automotive بمساعدتك على المطالبة بحقك في ضمان الإطارات إذا لزم الأمر. شركة INEOS غير مسؤولة عن أي أعمال إصلاح أو استبدال للإطارات أو عن أية تكاليف متعلقة بتلك الأعمال.

### ضمان المكونات المسببة للانبعاثات

ضمان المكونات المسببة للانبعاثات كما هو محدد في "جدول فترة تغطية الضمان" يضمن خلو الأجزاء التي تم تركيبها في سيارة INEOS الخاصة بك، والتي غرضها الوحيد أو الأساسي هو الحد من انبعاثات السيارة، من وجود عيب في المواد المستخدمة أو في جودة التصنيع.

### فحص ما قبل التسليم

حرصاً منا على رضاك الكامل عن سيارة Grenadier الجديدة من بداية استخدامها، قمنا بفحصها وتجهيزها للتسليم وفقاً لإجراءات شركة INEOS لفحص السيارات الجديدة قبل التسليم.

### أعمال الصيانة والخدمات الدورية

يجب أن تخضع سيارتك لأعمال الخدمة وفقاً لجدول الخدمة المقررة من شركة INEOS، وأن يكون تنفيذها وفقاً للمطلبات الموصى بها من قبل شركة INEOS، وأن يكون ذلك من خلال مركز صيانة معتمد من شركة INEOS Automotive.

هذا لضمان الأداء الجيد للمحرك ونظام التحكم في الانبعاثات، ولضمان الحالة الميكانيكية الجيدة لسيارتك الجديدة. امسح رمز الاستجابة السريعة (QR code) الموجود داخل قسم "الخدمة والصيانة" لتطلع على متطلبات خدمة سيارتك.

عدم الالتزام بذلك قد يؤدي إلى رفض مطالبتك بالضمان، وقد تطلب منك شركة INEOS الاطلاع على دليل يحدد تنفيذ أعمال الخدمة كما ينبغي.

إذا اخترت تنفيذ أعمال خدمة سيارتك بنفسك، أو الاستعانة بمركز صيانة معتمد من شركة INEOS لتنفيذ أي عمليات صيانة أو إصلاح مقررة، فإن شركة INEOS توصيك بالاحتفاظ بسجلات دقيقة فيما يخص المنتجات أو قطع الغيار أو السوائل المستخدمة، وتكوين قراءة عداد الكيلومترات وتاريخ الصيانة، وذلك لدعم أي مطالبات مستقبلية مستحقة بموجب شروط ضمان السيارة الجديدة من شركة INEOS. كما توصيك أيضاً أن يتم تنفيذ أعمال الصيانة والإصلاح من قبل أشخاص مؤهلين فقط، لأن أية أخطاء في الصيانة قد تؤدي إلى إلحاق أضرار بالسيارة أو التسبب في حدوث مشكلات تشغيلية.

تعتمد الحاجة إلى تنفيذ أعمال الخدمة على الجدول المقرر لفترة الاستخدام أو قطع أميال/كيلومترات معينة. يجب عليك تحديد موعد مع مركز صيانة معتمد من شركة INEOS Automotive عند وصول سيارتك إلى المسافة المقطوعة أو الفاصل الزمني المحددين. فعلى سبيل المثال، بالنسبة لجدول صيانة 12000 ميل (20000 كم) / 12 شهراً، فإن موعد الخدمة يحين عند قيادة السيارة لمسافة 12000 ميل (20000 كم) أو مرور عام على تسجيل السيارة، أيهما أقرب. يجب تنفيذ أعمال الخدمة على السيارة خلال 1000 ميل (1600 كم) من المسافة المحددة أو شهر واحد من الفترة المحددة.

### مركز صيانة معتمد من شركة INEOS Automotive

من الموصى به تنفيذ أعمال الخدمة من قبل مركز صيانة معتمد من شركة INEOS Automotive لضمان تنفيذ أعمال الخدمة والصيانة على المستوى المطلوب. سيسعون جاهدين من أجل رضاك كعميل لشركة INEOS، كما أن لديهم خبرة مع سيارتك وتصلهم التحديثات بانتظام لجميع طرازات INEOS. حيث يتوفر لديهم المعدات اللازمة ومدربون جيداً من أجل تقديم أفضل خدمة لسيارة INEOS الخاصة بك.

### قطع الغيار والملحقات الأصلية من شركة INEOS

قطع الغيار والملحقات الأصلية من شركة INEOS معتمدة من شركة INEOS للاستخدام مع سيارتها. ضمان قطع الغيار والملحقات الأصلية من شركة INEOS يغطي قطع الغيار والملحقات الأصلية من إنتاج شركة INEOS فقط.

هذا الضمان لا يغطي الأضرار التي تتعرض لها سيارتك بسبب تركيب قطع غيار أو ملحقات غير أصلية.

### خدمة الضمان في البلدان الأخرى

ضمانات شركة INEOS سارية في المناطق التي يتم فيها بيع السيارة من الجهات المعتمدة. ولكن إذا كان كنت بحاجة لإصلاح يغطيه الضمان في منطقة أخرى، يمكنك التواصل مع مركز الصيانة المعتمد من شركة INEOS، حيث سيساعدك إصلاح سيارتك بموجب شروط الضمان.

للتعرف على تغطية الضمان، راجع "جدول فترة تغطية الضمان" أعلاه.

### تغيير التصميم أو المواصفات

يحق لشركة INEOS في أي وقت إدخال تغييرات على تصميم أو مواصفات أي سيارة من سيارات INEOS، من دون إشعار مسبق، ومن دون التزام تجاه إجراء تحديث أو إدخال تغييرات على السيارات التي تم بيعها قبل التحديث أو تطبيق التغيير.

| ما لا يغطيه الضمان                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ١. الإطارات                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <p>الإخفاق أو التأخير غير المقبول في إصلاح السيارة في أقرب فرصة بعد أن أصبح العطل واضحاً.</p> <p>عدم اتباع مواعيد خدمات الصيانة المقررة على النحو المحدد من قبل INEOS.</p>                                                                                                                  |
| ٢. أي قطع غيار أو ملحقات أو معدات أخرى غير أصلية، والتي لم يتم اعتمادها من شركة INEOS للاستخدام مع السيارة.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <p>إدخال تعديلات أو تغييرات على السيارة أو أي أجزاء مثبتة بها، أو تنفيذ أي أعمال إصلاح غير ملائمة.</p>                                                                                                                                                                                      |
| ٣. أي مواد مستهلكة و/أو أجزاء و/أو تكلفة عمالة يتم تكديدها كنتيجة لخدمات الصيانة الموصى بها أو ما يتعلق بها مثل، على سبيل المثال لا الحصر، التعديلات (بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، موازنة العجلات والمحاذة، وتعديل المحرك وتزويته، وتوجيه الكشافات الأمامية)، أو اللمبات الكهربائية، أو نظام العادم، أو نظام الفرش، أو شمععات الإشعال، أو سيور الإدارة، أو أقراص الفرامل، أو وسادات الفرامل، أو الفلاتر الأخرى، أو فرش المقاعد والكسوات (ما لم يثبت أن بها عيب في التصنيع)، أو أنصاف المساحات، أو السوائل والزيوت (ما لم يتم استبدالها كجزء من الإصلاح المشمول بالضمان). | <p>عمليات الإصلاح التي لم يتم تنفيذها من قبل مركز صيانة معتمد من شركة INEOS Automotive.</p>                                                                                                                                                                                                 |
| ٤. الأضرار أو الأعطال أو الصدا الناتج عن:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <p>استخدام أي قطع غيار أو ملحقات أو معدات أخرى غير أصلية، والتي لم يتم اعتمادها من شركة INEOS للاستخدام مع السيارة؛ أو</p>                                                                                                                                                                  |
| <p>سوء الاستخدام، أو وقوع حادث، أو السرقة، أو الحرق المتعمد، أو الضرر المتعمد.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <p>استخدام الوقود أو السوائل أو الزيوت غير الملائمة أو الملوثة.</p>                                                                                                                                                                                                                         |
| <p>الرواسب الصناعية، أو التلوث الحمضي أو القلوي، أو رقائق الأحجار، أو الرواسب الكيميائية، أو السوائل المتقطرة من الأشجار، أو فضلات الطيور، أو الملح، أو المطر الثلجي، أو العواصف، أو البرق، أو الظروف البيئية الأخرى.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | ٥. التهاك الطبيعي للكسوة أو الطلاء أو عناصر التزيين الأخرى (الاستهلاك الطبيعي).                                                                                                                                                                                                             |
| <p>عدم اتباع الإرشادات ذات الصلة الواردة في دليل المالك وفي فصل *مسؤوليتك* المدرج في هذا القسم.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | ٦. السيارات التي تم تعديل أو استبدال عداد المسافات بها بحيث لا تتوافق القراءة مع المسافة المقطوعة فعلياً، أو السيارات التي تم تعديل أو إزالة رقم تعريف المركبة و/أو رقم المحرك بها.                                                                                                         |
| <p>الاستخدام غير المتوافق مع دليل المالك هذا (أو عدم اتباع الإرشادات ذات الصلة الواردة فيه).</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | ٧. الأضرار العارضة أو اللاحقة لأحداث أخرى، مثل عدم القدرة استخدام السيارة، أو عدم الشعور بالارتياح أثناء قيادتها، أو الخسارة بسبب الاستخدام التجاري.                                                                                                                                        |
| <p>الاستمرار في استخدام السيارة بعد ظهور عطل ما.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | ٨. أي سيارة كانت متورطة سابقاً في حادث جعل شركة INEOS تعتبرها -وفقاً لتقديرها المنفرد- إهلاك كلي أو كانت شركة التأمين قد قررت سابقاً أنها إهلاك كلي، لأنها تعرضت للفقدان أو السرقة أو التدمير أو التلف بشكل لا يمكن إصلاحه مادياً (سواء كان هذا خطأك أو خطأ المالك المسجل وقت وقوع الحادث). |
| <p>الاستمرار في استخدام السيارة بعد ظهور عطل ما.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | ٩. التلف أو أي استهلاك آخر ينشأ عن السباقات، أو فعاليات السباق في المضمار، أو المنافسات على الطرق الوعرة، أو السباقات أو الفعاليات الأخرى.                                                                                                                                                  |
| <p>الاستمرار في استخدام السيارة بعد ظهور عطل ما.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | ١٠. الأعمال البحثية/التشخيصية المتعلقة بخطأ لا يغطيه هذا الضمان.                                                                                                                                                                                                                            |

## معلومات الضمان

|                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ١١. الطلاء والمصدات والشبكات وغيرها من أجزاء هيكل السيارة (باستثناء الحالات التي يغطيها ضمان الطلاء).                                                                                                                                   | ٥. بالنسبة لضمان الطلاء وضمان عدم التآكل، يجب عليك:                                                                                                                                                              |
| ١٢. أعمال الطلاء التي تمت تغطيتها بأي ملصقات أو مواد التغليف المصنوعة من الفايبريل.                                                                                                                                                     | < قراءة تعليمات العناية والصيانة الخاصة بالسيارة الواردة في دليل المالك بعناية.                                                                                                                                  |
| ١٣. تخريد السيارة أو تفكيكها، إلا إذا كان ذلك جزءاً من المطالبة بضمان ساري.                                                                                                                                                             | < الترتيب مع مركز صيانة معتمد من شركة INEOS Automotive لتنفيذ عملية الفحص السنوية للطلاء وتوثيق ذلك في سجل الصيانة.                                                                                              |
| ١٤. وقت العمل المرتبط بإزالة أي ملحق من الملحقات المتاحة في الأسواق التي تم تركيبها في السيارة في الحالات التي يعوق فيها الملحق الوصول لإجراء الصيانة، ويلزم إزالته لاستبدال أحد المكونات المعيبة من أجل إكمال الإصلاح المشمول بالضمان. | < غسل السيارة بانتظام.                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                                                                                                                                                                         | < إزالة الملح، والرمل، ومواد إذابة الثلج، وقطران الطرق أو الزيوت، والسوائل المتساقطة من الأشجار، وفضلات الطيور، وأي أشياء أخرى قد تكون ضارة على الفور بمجرد رؤيتها على السيارة.                                  |
|                                                                                                                                                                                                                                         | < الإصلاح الفوري لأي أضرار لحقت بالسطح الخارجي للسيارة على نفقتك الخاصة.                                                                                                                                         |
| سيتم إصلاح جميع العيوب التي يغطيها الضمان من خلال مركز صيانة معتمد من شركة INEOS Automotive من دون أي رسوم على العميل مقابل اليد العاملة أو قطع الغيار، وذلك ضمن القيود المنصوص عليها في دليل المالك هذا.                               | ٦. المحافظة على السيارة وفقاً لقسم "الصيانة العامة" أدناه.                                                                                                                                                       |
|                                                                                                                                                                                                                                         | ٧. لا تقدم مطالبات خاطئة أو خادعة أو مضللة، لأن هذا الضمان سيصبح لاغياً إذا استقر في ضميرنا أنك قمت بتقديم مثل هذه المطالبة.                                                                                     |
| <b>مسؤوليتنا</b>                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>مسؤوليتك</b>                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                  |
| ١. استخدام السيارة وصيانتها والعناية بها كما ينبغي على النحو الموضح في هذا الدليل.                                                                                                                                                      | <b>الشروط العامة للضمان</b>                                                                                                                                                                                      |
| ٢. التوجه بالسيارة إلى مركز صيانة معتمد من شركة INEOS Automotive أثناء ساعات العمل الرسمية على نفقتك الخاصة للحصول على الخدمة المشمولة بالضمان.                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                  |
| ٣. فحص أي عيوب في الكسوة أو الطلاء أو أي عناصر تزيين أخرى في وقت استلام السيارة الجديدة، والإبلاغ عن أي مشكلات إلى الوكيل أو التاجر التابع لشركة INEOS الذي قام بتسليم السيارة لك.                                                      |                                                                                                                                                                                                                  |
| ٤. ما يجب الاحتفاظ به:                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                  |
| < جميع سجلات خدمات الصيانة.                                                                                                                                                                                                             | ١. لا يؤثر هذا الضمان على حَقك في تقديم مطالبة بموجب أي ضمان أو تأمين آخر يسري على السيارة، ولكن يجوز لشركة INEOS تقليل مبلغ أي مطالبة مستحقة بموجب هذا الضمان وفقاً للمبلغ المسترد بموجب أي ضمان أو تأمين بديل. |
| < جميع المستندات والفواتير المتعلقة بتركيب قطع الغيار والملحقات.                                                                                                                                                                        | ٢. لا يجوز لك إلغاء هذا الضمان، ولن يتم استرداد أي مبالغ في حالة إبطال هذا الضمان أو نقله.                                                                                                                       |

### اقتراحات الصيانة مع ظروف الاستخدام القاسية

صممتا السيارة Grenadier لتحمل أقصى الظروف واقتحام أصعب التضاريس يوماً بعد يوم. ومع ذلك فحتى أكثر السيارات متانة وقوة قد تتطلب مزيداً من العناية عندما تخضع لاستخدامات قاسية باستمرار. إذا كنت تستخدم سيارتك Grenadier على هذا النحو، نوصي بإجراء صيانة لها كل ستة أشهر، لتحظى بمستويات أداء اعتمادية على الدوام.

٣. إذا قمت ببيع السيارة بصورة شخصية، فسيتم نقل هذا الضمان إلى المالك الجديد. ما يجب على المالك الجديد فعله:

< الاتصال بشركة INEOS لضمان تحديث سجلات الملكية

< تحقق من تلبية متطلبات هذا الضمان.

٤. قد لا تتوفر بعض مزايا هذا الضمان أو كل مزاياه للمالك الجديد في الحالات التالية:

< عدم صيانة السيارة وفقاً للمتطلبات المدرجة في شهادة الضمان هذه، أو

< عدم استخدام السيارة وفقاً لشروط هذا الضمان.

٥. قد يكون من الضروري من وقت لآخر تغيير شروط هذا الضمان لتعكس التغييرات في القوانين. قد نقوم بإدخال هذه التغييرات بإعطائك إشعاراً قبل شهر واحد على الأقل (إما بشكل مباشر أو عبر وكلاتنا أو موقعنا الإلكتروني).

٦. يخضع هذا الضمان (وأي مسائل ذات صلة) للقانون الإنجليزي، وتخضع المنازعات المتعلقة بشأته لاختصاص المحاكم الإنجليزية.

### الصيانة العامة

ينبغي إجراء الصيانة العامة للسيارة كما هو مبين في هذا القسم أثناء تشغيلها بشكل منتظم. إذا لاحظت أي أصوات أو اهتزازات أو روائح غريبة، فابحث عن السبب أو توجه إلى ورشة معتمدة من شركة INEOS Automotive لفحصها في الحال. بالإضافة إلى ذلك، أخبر الورشة المعتمدة من شركة INEOS Automotive بالإصلاحات التي تحتاجها السيارة.

عند إجراء أي فحوصات أو أعمال صيانة، يجب الانتباه جيداً للاحتياطات الموضحة في هذا الدليل.



## معلومات الخدمة

|                               |                    |
|-------------------------------|--------------------|
| <p>ختم وكيل INEOS المعتمد</p> | عدد المسافرات      |
|                               | التاريخ            |
|                               | نوع الخدمة         |
|                               | موعد الخدمة القادم |
|                               | اسم وكيل INEOS     |
|                               | مدير الخدمة        |

معلومات إضافية عن الخدمة

[illegible]

## معلومات الخدمة

|                               |                    |
|-------------------------------|--------------------|
| <p>ختم وكيل INEOS المعتمد</p> | عدد المسافرات      |
|                               | التاريخ            |
|                               | نوع الخدمة         |
|                               | موعد الخدمة القادم |
|                               | اسم وكيل INEOS     |
|                               | مدير الخدمة        |

**معلومات إضافية عن الخدمة**

[illegible]

## معلومات الخدمة

|                               |                    |
|-------------------------------|--------------------|
| <p>ختم وكيل INEOS المعتمد</p> | عدد المسافرات      |
|                               | التاريخ            |
|                               | نوع الخدمة         |
|                               | موعد الخدمة القادم |
|                               | اسم وكيل INEOS     |
|                               | مدير الخدمة        |

**معلومات إضافية عن الخدمة**

[illegible]

## معلومات الخدمة

|                               |                    |
|-------------------------------|--------------------|
| <p>ختم وكيل INEOS المعتمد</p> | عدد المسافرات      |
|                               | التاريخ            |
|                               | نوع الخدمة         |
|                               | موعد الخدمة القادم |
|                               | اسم وكيل INEOS     |
|                               | مدير الخدمة        |

**معلومات إضافية عن الخدمة**

[illegible]

## معلومات الخدمة

|                               |                    |
|-------------------------------|--------------------|
| <p>ختم وكيل INEOS المعتمد</p> | عدد المسافرات      |
|                               | التاريخ            |
|                               | نوع الخدمة         |
|                               | موعد الخدمة القادم |
|                               | اسم وكيل INEOS     |
|                               | مدير الخدمة        |

معلومات إضافية عن الخدمة

[illegible]

## معلومات الخدمة

|                               |                    |
|-------------------------------|--------------------|
| <p>ختم وكيل INEOS المعتمد</p> | عدد المسافرات      |
|                               | التاريخ            |
|                               | نوع الخدمة         |
|                               | موعد الخدمة القادم |
|                               | اسم وكيل INEOS     |
|                               | مدير الخدمة        |

**معلومات إضافية عن الخدمة**

[illegible]

## معلومات الخدمة

|                               |                    |
|-------------------------------|--------------------|
| <p>ختم وكيل INEOS المعتمد</p> | عدد المسافرات      |
|                               | التاريخ            |
|                               | نوع الخدمة         |
|                               | موعد الخدمة القادم |
|                               | اسم وكيل INEOS     |
|                               | مدير الخدمة        |

معلومات إضافية عن الخدمة

[illegible]

## معلومات الخدمة

|                               |                    |
|-------------------------------|--------------------|
| <p>ختم وكيل INEOS المعتمد</p> | عدد المسافرات      |
|                               | التاريخ            |
|                               | نوع الخدمة         |
|                               | موعد الخدمة القادم |
|                               | اسم وكيل INEOS     |
|                               | مدير الخدمة        |

**معلومات إضافية عن الخدمة**

[illegible]



## معلومات الخدمة

|  |                    |
|--|--------------------|
|  | عدد المسافات       |
|  | التاريخ            |
|  | نوع الخدمة         |
|  | موعد الخدمة القادم |
|  | اسم وكيل INEOS     |
|  | مدير الخدمة        |

معلومات إضافية عن الخدمة

[illegible]

## معلومات الخدمة

|                               |                    |
|-------------------------------|--------------------|
| <p>ختم وكيل INEOS المعتمد</p> | عدد المسافرات      |
|                               | التاريخ            |
|                               | نوع الخدمة         |
|                               | موعد الخدمة القادم |
|                               | اسم وكيل INEOS     |
|                               | مدير الخدمة        |

معلومات إضافية عن الخدمة

[illegible]

## معلومات الخدمة

|                               |                    |
|-------------------------------|--------------------|
| <p>ختم وكيل INEOS المعتمد</p> | عدد المسافرات      |
|                               | التاريخ            |
|                               | نوع الخدمة         |
|                               | موعد الخدمة القادم |
|                               | اسم وكيل INEOS     |
|                               | مدير الخدمة        |

**معلومات إضافية عن الخدمة**

[illegible]

## معلومات الخدمة

|                               |                    |
|-------------------------------|--------------------|
| <p>ختم وكيل INEOS المعتمد</p> | عدد المسافرات      |
|                               | التاريخ            |
|                               | نوع الخدمة         |
|                               | موعد الخدمة القادم |
|                               | اسم وكيل INEOS     |
|                               | مدير الخدمة        |

**معلومات إضافية عن الخدمة**

[illegible]

## معلومات الخدمة

|  |                    |
|--|--------------------|
|  | عدد المسافعات      |
|  | التاريخ            |
|  | نوع الخدمة         |
|  | موعد الخدمة القادم |
|  | اسم وكيل INEOS     |
|  | مدير الخدمة        |

معلومات إضافية عن الخدمة

[illegible]

## معلومات الخدمة

|                               |                    |
|-------------------------------|--------------------|
| <p>ختم وكيل INEOS المعتمد</p> | عدد المسافرات      |
|                               | التاريخ            |
|                               | نوع الخدمة         |
|                               | موعد الخدمة القادم |
|                               | اسم وكيل INEOS     |
|                               | مدير الخدمة        |

معلومات إضافية عن الخدمة

[illegible]

## معلومات الخدمة

|                               |                    |
|-------------------------------|--------------------|
| <p>ختم وكيل INEOS المعتمد</p> | عدد المسافرات      |
|                               | التاريخ            |
|                               | نوع الخدمة         |
|                               | موعد الخدمة القادم |
|                               | اسم وكيل INEOS     |
|                               | مدير الخدمة        |

معلومات إضافية عن الخدمة

[illegible]

## معلومات الخدمة

|                    |  |
|--------------------|--|
| عدد المسافات       |  |
| التاريخ            |  |
| نوع الخدمة         |  |
| موعد الخدمة القادم |  |
| اسم وكيل INEOS     |  |
| مدير الخدمة        |  |

|                        |
|------------------------|
| ختم وكيل INEOS المعتمد |
|                        |

معلومات إضافية عن الخدمة

[illegible]



## معلومات الخدمة

|                               |                    |
|-------------------------------|--------------------|
| <p>ختم وكيل INEOS المعتمد</p> | عدد المسافرات      |
|                               | التاريخ            |
|                               | نوع الخدمة         |
|                               | موعد الخدمة القادم |
|                               | اسم وكيل INEOS     |
|                               | مدير الخدمة        |

معلومات إضافية عن الخدمة

[illegible]

## معلومات الخدمة

|                    |  |
|--------------------|--|
| عدد المسافات       |  |
| التاريخ            |  |
| نوع الخدمة         |  |
| موعد الخدمة القادم |  |
| اسم وكيل INEOS     |  |
| مدير الخدمة        |  |

|                        |
|------------------------|
| ختم وكيل INEOS المعتمد |
|                        |

معلومات إضافية عن الخدمة

[illegible]

## معلومات الخدمة

|                        |                    |
|------------------------|--------------------|
| ختم وكيل INEOS المعتمد | عدد المسافرات      |
|                        | التاريخ            |
|                        | نوع الخدمة         |
|                        | موعد الخدمة القادم |
|                        | اسم وكيل INEOS     |
|                        | مدير الخدمة        |
|                        |                    |

**معلومات إضافية عن الخدمة**

[illegible]

## معلومات الخدمة

|                               |                    |
|-------------------------------|--------------------|
| <p>ختم وكيل INEOS المعتمد</p> | عدد المسافرات      |
|                               | التاريخ            |
|                               | نوع الخدمة         |
|                               | موعد الخدمة القادم |
|                               | اسم وكيل INEOS     |
|                               | مدير الخدمة        |
|                               |                    |

معلومات إضافية عن الخدمة

[illegible]

|     |                                                    |
|-----|----------------------------------------------------|
| ٩٦  | إشارة التوقف المفاجئ (ESS)                         |
| ٤٢  | إطلاق الوسائد الهوائية                             |
| ١٥٨ | إعدادات الاتصالات في نظام المعلومات والترفيه       |
| ١٦٣ | إعدادات الضبط الأوتوماتيكي لدرجة الحرارة           |
| ١١٧ | إعدادات أنظمة ADAS والمصابيح البيانية              |
| ١٦٣ | إعدادات سرعة المروحة                               |
| ١٥٦ | إعدادات شاشة العرض في نظام المعلومات والترفيه      |
| ١٥٧ | إعدادات وظائف المركبة في نظام المعلومات والترفيه   |
| ١٠٠ | إلغاء تفعيل Downhill Assist (مساعد هبوط المنحدرات) |
| ١٠٥ | إلغاء تفعيل كاميرا الرؤية الخلفية                  |
| ٩٦  | إلغاء تفعيل مثبت السرعة                            |
| ٥٦  | إيقاف تشغيل المحرك                                 |

f

|         |                                        |
|---------|----------------------------------------|
| ٣٨      | أحزمة الأمان                           |
| ١٣٣, ٢٤ | أدوات التحكم المدمجة في عجلة القيادة   |
| ٢١      | أدوات التحكم الموجودة في الوحدة الوسطى |
| ٥٢      | أقفال الأبواب لسلامة الأطفال           |
| ١٠١     | أنظمة المساعدة على صف السيارة          |
| ١٧٥     | أنظمة تثبيت الركاب                     |
| ٣٨      | أنظمة شدادات الأحزمة وتقييد الحمل      |
| ٧٩      | أوضاع التعشيق التفاضلي                 |
| ٧٤      | أوضاع ضبط محدد النقلات                 |
| ٧٩      | أوضاع عصا تعشيق علبة النقل             |

f

|    |                                        |
|----|----------------------------------------|
| ٩٩ | Downhill Assist (مساعد هبوط المنحدرات) |
|----|----------------------------------------|

D

|    |                                                                       |
|----|-----------------------------------------------------------------------|
| ٩٨ | Electronic Stability Control (ESC) (نظام التحكم في الثبات الإلكتروني) |
| ٥٥ | EU6e-bis 'De-Rating' Information                                      |

E

|    |                                  |
|----|----------------------------------|
| ٩٢ | Off-road Mode (وضع الطرق الوعرة) |
|----|----------------------------------|

O

|     |                                                                 |
|-----|-----------------------------------------------------------------|
| ٢١٤ | Tyre Pressure Monitoring System (نظام مراقبة ضغط هواء الإطارات) |
|-----|-----------------------------------------------------------------|

T

|     |                                      |
|-----|--------------------------------------|
| ١٠٠ | Uphill Assist (مساعد صعود المنحدرات) |
|-----|--------------------------------------|

U

|    |                                  |
|----|----------------------------------|
| ٩٣ | Wading Mode (وضع الخوض في الماء) |
|----|----------------------------------|

W

|     |                                              |
|-----|----------------------------------------------|
| ١٤٦ | إجراء اتصال                                  |
| ٢٠  | إجراءات الفحص ما قبل القيادة                 |
| ١١٤ | إجراءات بدء تشغيل السيارة ببطارية سيارة أخرى |

f

|     |                                                              |
|-----|--------------------------------------------------------------|
| ١٠١ | التحكم في مسافة إيقاف المركبة                                |
| ٨٣  | التحميل على السقف                                            |
| ١٨٨ | التخلص من البطارية                                           |
| ٤٠  | التذكير بارتداء حزام الأمان                                  |
| ١٥٣ | التردد DAB في نظام المعلومات والترفيه                        |
| ١٥٢ | التردد FM/AM في نظام المعلومات والترفيه                      |
| ١٤٩ | التوصيل عبر Apple CarPlay                                    |
| ١٨٧ | الحفاظ على مستوى شحن البطارية                                |
| ١٧٣ | الخدمة والصيانة                                              |
| ٢٠٦ | الدواسات الداخلية                                            |
| ١٠٦ | السترة العاكسة للضوء                                         |
| ١٦٦ | الساعات والمعلومات الفنية                                    |
| ١٨  | السلامة أثناء القيادة                                        |
| ٨٤  | السلم الخلفي (اختياري)                                       |
| ١٣٧ | الشاشة الرئيسية لنظام المعلومات والترفيه                     |
| ٢٢٤ | الشروط العامة للضمان                                         |
| ٦١  | الصف الأول من مصابيح القراءة                                 |
| ١٥١ | الصوت                                                        |
| ٢١٩ | الضمان                                                       |
| ٦٥  | الضوء العالي                                                 |
| ٦٤  | الضوء المنخفض                                                |
| ٢٠٩ | العجلات والإطارات                                            |
| ٢١١ | العجلة الاحتياطية وموضع تخزينها (للطراز Quartermaster)       |
|     | العجلة الاحتياطية وموضع تخزينها (للطرازين Station / Utility) |
| ٢١٠ | (Wagon)                                                      |

|     |                                                             |
|-----|-------------------------------------------------------------|
| ٢٥  | آلة التنبيه                                                 |
|     | /                                                           |
| ١٥٣ | اتصال الصوت عبر USB                                         |
| ١٧٦ | احتياطات السلامة الخاصة بالخدمة والصيانة                    |
| ٢٩  | استبدال بطارية مفتاح التحكم عن بعد                          |
| ١٨١ | استكمال ملء زيت المحرك                                      |
| ١٧٣ | الأبعاد                                                     |
| ١٥٠ | الاتصال عبر Android Auto                                    |
| ١٦٠ | الاتصال عبر USB                                             |
| ١٧٤ | الأجزاء ومواد التزييت                                       |
| ١٧١ | الأحجام وحيز التحميل                                        |
| ١٤٢ | الإحصائيات في وضع الطرق الوعرة                              |
| ١٨٦ | الاستهلاك الاقتصادي للوقود                                  |
| ٢١٤ | الإطار - المواصفات الفنية                                   |
| ١٥٧ | الإعدادات السمعية في نظام المعلومات والترفيه                |
| ١٥٥ | الإعدادات العامة في نظام المعلومات والترفيه                 |
| ٨٠  | الأقفال التفاضلية الأمامية والخلفية القابلة للضبط (اختياري) |
| ١٨٦ | الأنظمة الكهربائية                                          |
| ١١٦ | الأنظمة المساعدة لمساعدة السائق (ADAS)                      |
| ١٨٦ | البطارية                                                    |
| ١٨٩ | البطارية الإضافية (اختياري)                                 |
| ١٤٢ | البيانات الكهربائية في وضع الطرق الوعرة                     |
| ٢٠٩ | التجفيف بعد الغسل بخرطوم الماء                              |
| ١٧٦ | التحكم في الانبعاثات                                        |

## الفهرس

|     |                                                                             |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------|
| ٣٦  | المقعد الخلفي القابل للطي                                                   |
| ١٤٧ | المكالمة جارية                                                              |
| ٩٤  | المنظف الأولي الدوّار لمدخل الهواء المرتفع (ملحق)                           |
| ١٧٦ | المواد الخطرة                                                               |
| ١٥٢ | المؤلف                                                                      |
| ٦٦  | المؤشرات                                                                    |
| ١٩٣ | النظام الصوتي فائق الجودة (اختياري)                                         |
| ٥٨  | النوافذ                                                                     |
| ٥٧  | النوافذ والمرايا                                                            |
| ١٤٣ | الهاتف                                                                      |
| ٤١  | الوسادات الهوائية                                                           |
| ٤٤  | الوسادات الهوائية - الوسادة الهوائية الستائرية القابلة للنفخ (IC)           |
|     | الوسادة الهوائية - الوسادة الهوائية الجانبية (الوسادة الهوائية لحماية القمص |
| ٤٤  | الصدري)                                                                     |
| ٤٢  | الوسائد الهوائية - للسائق والراكب الأمامي                                   |
| ١٣١ | الوسائط ونظام المعلومات والترفيه                                            |
| ٧٥  | الوضع اليدوي وتغيير النقلات                                                 |
| ١٨٥ | الوقود                                                                      |

پ

١١٣ ..... بدء تشغيل السيارة ببطارية سيارة أخرى

٥٦ ..... بدء تشغيل المحرك

## تے

تشبيث مقعد الطفل باستخدام حزام الأمان ..... ٥١

|     |       |                                               |
|-----|-------|-----------------------------------------------|
| ٢١٧ | ..... | العلامات التجارية المسجلة                     |
| ٢٠٣ | ..... | العناية بأحزمة الأمان                         |
| ٢١٠ | ..... | العناية بالإطارات                             |
| ٢٠٠ | ..... | العناية بالزجاج والمرايا                      |
| ٢٠٢ | ..... | العناية بالكسوات وفرش السجاد                  |
| ٢٠١ | ..... | العناية بالمصابيح الأمامية                    |
| ٢٠٢ | ..... | العناية بالمقصورة                             |
| ١٩٨ | ..... | العناية بالهيكل الخارجي                       |
| ٢٠١ | ..... | العناية بطلاء السيارة                         |
| ٢٠١ | ..... | العناية بعجلات السيارة                        |
| ١٤٤ | ..... | القائمة الفرعية في نظام المعلومات والترفيه    |
| ٨٢  | ..... | القفل التفاضلي الأمامي والقفل التفاضلي الخلفي |
| ٨٠  | ..... | القفل التفاضلي المركزي                        |
| ٩١  | ..... | القيادة على الطرق الوعرة                      |
| ٨٤  | ..... | القيادة مع وجود حمولة على السقف               |
| ١١٨ | ..... | الكاميرا الأمامية                             |
| ١٦٨ | ..... | الكتلة والحمولة                               |
| ٥٩  | ..... | المرآة الداخلية                               |
| ٥٨  | ..... | المرآة الخارجية                               |
| ١٠٨ | ..... | المرفاع اللولبي                               |
| ٦٣  | ..... | المصابيح الخارجية                             |
| ٦١  | ..... | المصابيح الداخلية                             |
| ١٩٨ | ..... | المصاهر                                       |
| ٢٨  | ..... | المفتاح وموانع تشغيل المحرك                   |
| ١٦٣ | ..... | المقعد الأمامي المدفأ                         |

|     |                                 |
|-----|---------------------------------|
| ١٠٥ | حالات الطوارئ على الطريق        |
| ٨٣  | حزام المساعدة الخارجي (اختياري) |
| ٤٨  | حزام أمان مقعد الطفل            |
| ١٧٦ | حماية البيئة                    |
| ٢٠١ | حماية الجزء السفلي من السيارة   |
| ١٥  | حول هذا الدليل                  |

خ

|     |                                        |
|-----|----------------------------------------|
| ١٤٥ | خاصية البحث في نظام المعلومات والترفيه |
| ٤٤  | خلل في الوسائد الهوائية                |
| ١٥٥ | خيارات Bluetooth                       |
| ١٥٤ | خيارات USB                             |

د

|     |                                  |
|-----|----------------------------------|
| ١٨١ | درجات لزوجة زيت المحرك           |
| ١٤٠ | درجة الحرارة في وضع الطرق الوعرة |
| ١٤٢ | دليل الطريق                      |

ر

|     |                                     |
|-----|-------------------------------------|
| ٣٩  | ربط حزام الأمان                     |
| ١١٠ | رفع السيارة بالمرفاع                |
| ١٧  | رقم تعريف المركبة (VIN) ورقم المحرك |
| ١٧٤ | رمز الاستجابة السريعة (QR code)     |

ز

|     |                                                     |
|-----|-----------------------------------------------------|
| ٢١٥ | تحديد الهوية بموجات الراديو (RFID)                  |
| ٧٤  | تحديد غيارات ناقل الحركة                            |
| ١٧٦ | تحذيرات زيوت المحرك وكيفية التخلص منها              |
| ٨٦  | تحذيرات مستوى الوقود والمدى المتبقي حتى نفاد الوقود |
| ٧٥  | تحريك السيارة بالقصور الذاتي أو دفعها               |
| ٨٢  | تحميل السيارة                                       |
| ١٨  | تسجيل البيانات                                      |
| ١٤١ | تسجيل المسار                                        |
| ٥٥  | تشغيل المحرك وإيقاف تشغيله                          |
| ١٠٣ | تشغيل مستشعر صف السيارة                             |
| ٥٧  | تشغيل/إيقاف تشغيل وضع Eco (الوضع الاقتصادي) (ESS)   |
| ٤٤  | تعطيل الوسادة الهوائية للراكب                       |
| ١٠٢ | تعطيل مستشعر صف السيارة                             |
| ١٢٧ | تعطيل نظام مساعد السرعة الذكي                       |
| ١٨٧ | تغيير البطارية                                      |
| ٢١٢ | تغيير عجلة السيارة                                  |
| ٩٩  | تفعيل Downhill Assist (مساعد هبوط المنحدرات)        |
| ١٠٤ | تفعيل كاميرا الرؤية الخلفية                         |
| ٩٥  | تفعيل مثبت السرعة                                   |
| ١٠٢ | تفعيل مستشعر صف السيارة                             |
| ٥٥  | تليين المحرك                                        |
| ٢٠١ | تنظيف حيز المحرك                                    |
| ١٤٤ | توصيل الهاتف                                        |
| ١٤٨ | توصيل جهاز الهاتف                                   |



|     |                      |
|-----|----------------------|
| ١٥٤ | صوت Bluetooth        |
| ٢٠١ | صيانة الهيكل الخارجي |

ض

|     |                                                            |
|-----|------------------------------------------------------------|
| ١٠٠ | ضبط السرعة مع مساعد هبوط المنحدرات (Downhill Assist) ..... |
| ٣١  | ضبط المقاعد .....                                          |
| ٣٣  | ضبط زاوية ميل مسند الظهر .....                             |
| ٩٦  | ضبط سرعة مثبت السرعة .....                                 |
| ٢٥  | ضبط عجلة القيادة .....                                     |
| ١٦٤ | ضبط فتحات الهواء .....                                     |
| ٦٧  | ضبط مدى ضوء المصابيح الأمامية .....                        |
| ٤٧  | ضبط مستوى نظام تثبيت الطفل .....                           |
| ٣٤  | ضبط مسند الرأس .....                                       |
| ٣١  | ضبط وضع المقعد .....                                       |
| ٢٢٤ | ضمان الاستخدام في ظل الظروف القاسية .....                  |
| ٢٢٤ | ضمان الصيانة العامة .....                                  |

ط

|     |                                                         |
|-----|---------------------------------------------------------|
| ٥٧  | طريقة تشغيل/إيقاف تشغيل وضع Eco (الوضع الاقتصادي) ..... |
| ١٠٥ | طقم الإسعافات الأولية .....                             |

ع

|     |                                               |
|-----|-----------------------------------------------|
| ١٨٢ | عازل الماء .....                              |
| ١٩٠ | عاكس الطاقة بقدرة 400 وات ومخارج الطاقة ..... |
| ١١٠ | عروات القطر الأمامية .....                    |

|     |                             |
|-----|-----------------------------|
| ١٦٣ | زر إعادة تدوير الهواء ..... |
| ١٦٣ | زر تكييف الهواء .....       |
| ١٧٧ | زيت المحرك .....            |

س

|     |                                             |
|-----|---------------------------------------------|
| ٨٧  | سائل AdBlue (محركات الديزل فقط) .....       |
| ١٨٣ | سائل الفرامل .....                          |
| ١٨٢ | سائل تبريد المحرك .....                     |
| ١٧٤ | سجل الخدمة .....                            |
| ٢٠٦ | سدادات تصريف الماء الداخلية .....           |
| ٢٠٨ | سدادة تصريف الماء من حيز التحميل .....      |
| ١٧٣ | سعة الباب الخلفي لسيارة Quartermaster ..... |
| ١١٤ | سعة القطر .....                             |
| ١٨٦ | سعة خزان الوقود .....                       |
| ١٨٦ | سعة خزان سائل AdBlue .....                  |
| ٤٥  | سلامة الأطفال .....                         |
| ١٨٥ | سلامة الوقود .....                          |

ش

|     |                                               |
|-----|-----------------------------------------------|
| ٢١٥ | شاشة عرض ضغط هواء الإطارات .....              |
| ٥٢  | شداد القفل الآلي لحزام الأمان (ALR) .....     |
| ١٤٧ | شريط الاتصال في نظام المعلومات والترفيه ..... |
| ١٣٦ | شريط التنقل في نظام المعلومات والترفيه .....  |

ص

## الفهرس

|     |                                                          |
|-----|----------------------------------------------------------|
| ١٣٥ | قائمة خيارات نظام المعلومات والترفيه                     |
| ١٥٩ | قائمة ناقل الملفات Pathfinder في نظام المعلومات والترفيه |
| ٨٣  | قضبان المساعدة الداخلية (اختياري)                        |
| ١١٠ | قطر السيارة                                              |
| ١١٤ | قطر المقطورة                                             |
| ١١١ | قطر سيارات الدفع الرباعي                                 |

### ك

|     |                                 |
|-----|---------------------------------|
| ١٠٣ | كاميرا الرؤية الخلفية (اختياري) |
|-----|---------------------------------|

### ل

|     |                                                                   |
|-----|-------------------------------------------------------------------|
| ٢٣  | لوحة التحكم العلوية                                               |
| ٢٧  | لوحة المصابيح البيانية                                            |
| ١٩٣ | لوحة المفاتيح الإضافية للحمل المرتفع والإعداد الكهربائي (اختياري) |
| ١٩٢ | لوحة المفاتيح الإضافية والإعداد الكهربائي                         |
| ١٤٦ | لوحة المفاتيح الرقمية في نظام المعلومات والترفيه                  |
| ١٣٧ | لوحة المفاتيح في نظام المعلومات والترفيه                          |

### م

|     |                                                  |
|-----|--------------------------------------------------|
| ٧٠  | ماسحة الزجاج الأمامي                             |
| ٧١  | ماسحة الزجاج الخلفي (إذا كانت السيارة مزودة بها) |
| ١٤١ | متابعة المسار                                    |
| ٩٦  | متابعة مثبت السرعة لتفعيل السرعة المحددة         |
| ٩٥  | مثبت السرعة                                      |
| ١٠٦ | مثث التحذير                                      |

|     |                                           |
|-----|-------------------------------------------|
| ١٠٣ | عطل في نظام التحكم في مسافة إيقاف المركبة |
| ١٢٨ | عطل في نظام مساعد السرعة الذكي            |
| ٧٦  | علية نقل الحركة ثنائية السرعات            |
| ٤٩  | عناصر تثبيت المقاعد ISOFIX و I-SIZE       |

### غ

|     |                              |
|-----|------------------------------|
| ٢٠٠ | غسل السيارة                  |
| ٢٠٥ | غسل المقصورة بخرطوم الماء    |
| ٢٠٨ | غسل حيز التحميل بخرطوم الماء |

### ف

|     |                                     |
|-----|-------------------------------------|
| ٨٦  | فتح الغطاء القلاب لخزان الوقود      |
| ١٧٨ | فتح غطاء المحرك                     |
| ٨٦  | فتح غطاء فوهة ماء الوقود            |
| ٢١٩ | فترات تغطية الضمان                  |
| ١٧٧ | فحوصات الصيانة التي يقوم بها المالك |
| ٧٣  | فرملة اليد                          |
| ٤٠  | فك حزام الأمان                      |
| ٨٨  | فلاتر الجزيئات                      |
| ٨٨  | فلتر جزيئات الديزل (DPF)            |

### ق

|     |                                            |
|-----|--------------------------------------------|
| ١٥٥ | قائمة الإعدادات في نظام المعلومات والترفيه |
| ١٤٧ | قائمة الجهاز في نظام المعلومات والترفيه    |
| ١٥١ | قائمة خيارات الصوت                         |

|     |                                     |
|-----|-------------------------------------|
| ٢١٥ | معلومات تحذير ضغط هواء الإطار       |
| ٤٨  | معلومات مفصلة عن نظام تثبيت الطفل   |
| ٤٩  | مقعد الطفل والوسادة الهوائية للراكب |
| ١٤٦ | مكالمة مستلمة                       |
| ١٦٣ | مناطق تدفق الهواء                   |
| ١٦٠ | منافذ USB الأمامية لإدخال البيانات  |
| ١٥٩ | مواصفات إخراج الصوت                 |
| ١٣٤ | مؤشر التظليل                        |
| ١٨٤ | مؤشر تآكل وسادة الفرامل             |
| ٧٦  | مؤشر تغيير النقلات                  |
| ٥٦  | موضع بدء تشغيل السيارة              |
| ٨٨  | موضع فوهة تعبئة سائل AdBlue         |
| ١٥  | موقع المكونات                       |

ن

|     |                                                           |
|-----|-----------------------------------------------------------|
| ٧٣  | ناقل الحركة الأوتوماتيكي                                  |
| ٥٠  | نظام i-Size / ISOFIX - مقاعد الركاب الخلفية               |
| ١١٤ | نظام Trailer Stability Assist (مساعد ثبات المقطورة)       |
| ١٢١ | نظام اكتشاف نعاس السائق - تعطيل                           |
| ١٢١ | نظام اكتشاف نعاس السائق - تفعيل                           |
| ١٢١ | نظام اكتشاف نعاس السائق - خطأ                             |
| ١٢٠ | نظام اكتشاف نعاس السائق (DDD)                             |
| ٤٩  | نظام التنبيه السفلي العام                                 |
| ١١٩ | نظام التحذير من الاصطدام الأمامي (FCW)                    |
| ١١٩ | نظام التخفيف التلقائي من تأثير الاصطدام الأمامي (FCW/AEB) |

|     |                                                           |
|-----|-----------------------------------------------------------|
| ١٠٦ | مجموعة الأدوات                                            |
| ١٩٣ | مخرج NATO                                                 |
| ٩٤  | مدخل الهواء المرتفع (اختياري)                             |
| ١٣٩ | مركز الصوت في الشاشة الرئيسية لنظام المعلومات والترفيه    |
| ١٣٩ | مركز المفضلات في الشاشة الرئيسية لنظام المعلومات والترفيه |
| ١٦٤ | مزيل ضباب الزجاج الأمامي                                  |
| ١٦٣ | مزيل ضباب الزجاج الخلفي                                   |
| ٣٣  | مساند الرأس                                               |
| ١٣٣ | مستوى الصوت وكتم الصوت                                    |
| ١٧٨ | مستوى سائل غاسلة الزجاج                                   |
| ٢٠٧ | مستويات الغسل الآمن بخرطوم الماء                          |
| ٨٨  | مستويات سائل AdBlue والتحذيرات المتعلقة به                |
| ٦٢  | مصابيح الإضاءة الترحيبية أسفل الأبواب (اختياري)           |
| ٦٢  | مصابيح الإضاءة المحيطية                                   |
| ٦٦  | مصابيح التحذير الوامضة                                    |
| ٦٧  | مصابيح الرجوع للخلف                                       |
| ٦٦  | مصابيح الضباب الخلفية                                     |
| ٦٧  | مصابيح الضوء العالي الإضافية LED                          |
| ٦٥  | مصابيح القيادة النهارية                                   |
| ٦٢  | مصابيح حيز التحميل                                        |
| ٦٨  | مصباح حيز تحميل السيارة Quartermaster (اختياري)           |
| ٢١٧ | مطابقة ترددات الراديو                                     |
| ١٠٦ | مطفأة الحريق (اختياري)                                    |
| ١٨٧ | معلومات البطارية                                          |
| ٢١٥ | معلومات العميل                                            |

|                                                               |     |
|---------------------------------------------------------------|-----|
| وضع ESC OFF Mode (وضع إيقاف نظام التحكم في الثبات الإلكتروني) | ٩٨  |
| وضع الجلوس أثناء القيادة                                      | ٣١  |
| وضع الدفع الرباعي الدائم                                      | ٧٩  |
| وضع القيادة على الطرق الوعرة                                  | ١٤٠ |
| وضع الملاحة "المستكشف" (Pathfinder) على الطرق الوعرة          | ١٤٠ |
| وظيفة غسل السيارة                                             | ٧٥  |
| ونش الجر الأمامي (اختياري) والخلفي (ملحق)                     | ١١٢ |

|                                                                      |     |
|----------------------------------------------------------------------|-----|
| نظام الفرامل المانع للانغلاق (ABS)                                   | ٩٩  |
| نظام الوقود                                                          | ١٧٥ |
| نظام تثبيت الراكب                                                    | ٣٧  |
| نظام تحذير مغادرة حارة السير - تعطيل                                 | ١٢٤ |
| نظام تحذير مغادرة حارة السير - تفعيل                                 | ١٢٣ |
| نظام تحذير مغادرة حارة السير - خطأ                                   | ١٢٤ |
| نظام تحذير مغادرة حارة السير (LDW)                                   | ١٢٢ |
| نظام تعشيق الكحول (AI)                                               | ٥٣  |
| نظام فرملة الطوارئ التلقائية (AEB)                                   | ١١٨ |
| نظام فرملة الطوارئ التلقائية (AEB) ونظام التحذير من الاصطدام الأمامي |     |
| (FCW) - التفعيل والتعطيل                                             | ١٢٠ |
| نظام مساعد السرعة الذكي - إشعار تغيير السرعة                         | ١٢٦ |
| نظام مساعد السرعة الذكي - تحديث الخرائط                              | ١٢٩ |
| نظام مساعد السرعة الذكي - تحذير السرعة الزائدة                       | ١٢٦ |
| نظام مساعد السرعة الذكي - تشغيل محدود                                | ١٢٦ |
| نظام مساعد السرعة الذكي - تفعيل                                      | ١٢٥ |
| نظام مساعد السرعة الذكي (ISA)                                        | ١٢٥ |
| نغمة Toot                                                            | ٢٥  |
| نقاط الشحن الإضافية (اختياري)                                        | ١٦٠ |
| نقاط تثبيت الحزام                                                    | ٥١  |
| نقل السيارة                                                          | ١١١ |
| نوافذ Safari (السفاري) (اختياري)                                     | ٦٠  |
| واجهة التحكم المركزية (CCI)                                          | ١٣٢ |

**INEOS**  

---

**GRENADIER**





